

BNM ms. 248

Como ququando uillanos casados ouiendo fijos de ganancia & muere el uno el otro parten con eyllos. & los de pareylla como que pena.

Villana & biuda como deue dar part a las creaturas ante que case & si non faç. mala uoz.

Titulo de tenienças.

De teniença de heredit de quoranta aynnos sen

Como entra la orden en teniença de heredit.

Quoanta tenienca sen mala uoz le uale al que vinna planta de nueuo

En qucales casos deue ser prouado teniença de heredit.

De dos que aylleguen en teniença sobre heredit ququal a ququal deue dar fiador.

De como non ual teniença entre el Rey et el fidalgo

et como sen quereyllant al Rey non deue responder.

En que manera & qucales deuen fazer pesquisa sobre tenienca

ququando dos dizen que son en teniença de heredit. & que deue fazer

En ququal manera deue ser fecho el apeamiento sobre pleyto de heredit ho de casas ququando es iurgado por alguno.

Como deue ser fecho pesquisa sobre .ij. castieylllos o de .ij. uillas.

Quoando pleyto fuere entre dos uillanos Realencos qucales deuen fazer la pesquisa. & qucales deuen testigoar & si non quisieren que pena an.

Como deuen ser iurgados pleytos de uillanos sobre heredit.

Como deue ser iurgado pleyto entre dos uillanos.

Titulo de prueuas et testigos.

En que manera deuen ser prouados auenienças que son entre yerno suegro por prueua o por iura. & en que caso deue ser prouado.

Que cosas deue cobrar el que aduze las prueuas & que calonia ha el otro.

Quoantos et qucales testigos abastan en todas cosas.

Quoal deue ser el testimonio entre franco et nauarro.

Que deue fazer el testimonio et ququanto deue ser Rico et como se deue saluar si non se acuerdan.

Delant quien deuen ser reçebidos los testigos & que pena ha el qui se absconde

Que pena an los testimonios que fayllen por asno.

Quoales testigos fazen sen pleyto de xriistano et iudio et moro et como uno contra otro se deue saluar.

Quoales omnes non deuen ser reęebidos en testimonianęa.

Que pena deuen auer los falsos testimonios.

En quoales casos uale la testigoanęa de la muger. & et si alguno a que diga que no es fijo daqueill por cuyo es tenido.

Quoales testigos deuen ualer & quoales no. quando ponen por bonos omnes.

En quocal manera deue ser demandado auer con carta. & el otro en quocal manera se deue defender.

Titulo de escriuanos.

Quocal escriuano deue ser en conueniencias que se fazen entre xpistiiano ho iudio ho moro.

En quocal manera sse conosce la falsa carta.

En quocal manera et ata quanto tiempo es tenido omne de responder a carta que emienta a logro.

Titulo de iuras.

Ata que tiempo no deue iurar muger preynada. & si muere ante que iure qui la deue saluar.

En quoales tiempos ninguno non deue jurar saluo por ciertas cosas.

En quocal manera deuen iurar los iudios en su iura.

Titulo. 9 de alęas.

De alęa de alcalde menor a mayor & que plazo deuen dar.

En quocal manera & a quocal alcalde deue auer alęa uillano.

Quando fidalgo et uillano an pleyto en una a do se pueden alcar.

Libro 1

AQui empieņa el primero libro que fue fayllado en espaynna de los fueros assi como ganauan las tierras sines Rey los montayneses en el nombre de ihesu xpisto qui es est psera nuestro saluamiento.

Empeęamos este libro pora siempre remembramiento de los de los fueros de sobrarbe exalęamiento de xpistiandat. en el quocal tracta de huestes. & de apeyllidos. & de Ricosomnes. & de fortallecas. & de uassayllos de su pan. & de procuadores & uozeros.

Por grant traycion quando moros conqueriron a espayna sub era .DCC. & .ij. aynnos por la traycion que el Rey Don Rodrigo fijo del Rey iecciano. fezo al conte don julian

su sobrino que se li iogo con sua muger. & ouo inuiado el su sobrino a los moros. E pues sopo el Conte Don julian como lo tradio. Et despues por la grant traycion & onta & pesar que ouo el conte don julian. ouo fabla con los moros con el Miramomelin Rey de marrueccos. Et con albolay. Et con albozuba. Et con otros Reyes de moros. & fezo sayllir a la bataylla al Rey Don Rodrigo entre murcia & lorca en el campo de sangona & ouo hi grant mortaldat de xristianos. & perdio se hi el Rey Don Rodrigo. qui a tiempos fue trobado el cuerpo en portogal en sepulcro & auia en el scripto que aylli iazia el Rey don Rodrigo. Et entonz se perdio espaynna entro a los puertos. non finco de xristianos. sino en Galizia. & a las asturias. & daga alaua. & en bizcaya. Et de la part Baztan et la berruca. & deyerri. & en anso. Et sobre iaca encara en Roncal. Et en sarasaz. Et en sobrarbe. et en ansa. Et en estas montaynnas se alcaron muyt pocas ientes. & dieron se a pie faziendo caualgadas. & prisieron se a cauayllos & partian los bienes a los mas esforçados entroaque fueron en estas montaynnas de aynsa & de sobrarbe non finco mas de .CCC. a cauayllo. & no auia ninguno que fiziesse uno por otro sobre las ganancias et las caualgadas. & ouo grant enuidia entre eyllos sobre las caualgadas. & barayllauan sobre esto. Et ouieron su acuerdo que embiassen a Roma por aconseiar como farian al apostoligo aldebriano que era entonz a demandar conseio como farian. Et otrossi a lombardia que son omnes de grant iusticia. & a francia. Et estos embiaron les dizir que ouiesse Rey por qui se caudeyllassen. Et primerament que ouiesse lures establimientos iurados et scriptos & fizieron lo como los conseyllarian & scriuieron lures fueros con conseio de los lombardes. & françeses quoanto eyllos millor podieron como ombres que se ganauan las tierras de los moros. & despues esleyeron Rey. al Rey don pelayo qui fue del linage de los godos. & guerreio de las asturias con los moros et de todas las montaynnas.

Como deuen leuantar Rey en espaynna & como lis deue eyll iurar

ET los fueros en espaynna. fue primerament establido por fuero en espaynna de Rey alçar pora siempre porque ningun Rey que ia mas seria non lis podiesse ser malo. pues conseyllo ço es pueblo lo alçauan Rey. & li dauan eloque eyllos auian ganado & ganauan de los moros. primero que lis iuras antes que lo alcassen por Rey sobre la cruz & los sanctos euangelios que los touiesse drecho. & lis meiorasse siempre lures fueros & non lis apeyorasse. & que lis desfiziesse las fuerças. & que parta el bien de cada tierra con los hombres de la tierra conuenibles. con los Ricoshombres. & Cauaylleros. & infançones. & a omnes buenos de las buenas uillas. & non con estranios de otra tierra. Et si por auentura auiniesse cosa que fuesse Rey omne de otra tierra. o de estranio logar

o de lengoage. que non lis adussiesse en essa tierra mas de .vº. omnes ni em bayllia. ni en seruicio del Rey omnes estranios de otra tierra. Et que Rey ninguno no ouiesse poder nunquas de fer Cort sines conseyo de sus Ricosomnes naturales del Regno de nauarra.

Ni con otro Rey ho Reyna guerra o paç ni tregoa. non faga ni otro granado fecho ni embargamiento del Regno sines conseio. de .xij. de los mas ancianos sabios de la tierra. Et el Rey que aya su sieyllo proprio pora sus mandaderos & moneda iurada en su uida. & alferiz & seyña caudal. & que se leuante Rey en sedieylla de eglesia cathedral de Roma. o de Arcobispo ho de Obispo. & que sea areyto en pie la nuyt en la eglesia oya su missa en la eglesia & ofreça porpora & de la su moneda & despues que se comulgue missa oyda. Et al leuantar suba sobre su escudo teniendo los Ricosomnes clamando Real. Real. Real. entonz espenda su moneda sobre las gentes entroa .C. sueldos. Et porque entiendan que nunca ningun otro terrenal no aya poder sobre eyll. Cinga se eyll mesmo con su espada que es a semblant de cruz. & sea asi cauayllero & non deue ser feyto otro cauero en aqueill dia. & los .xij. Ricosomnes o sauios deuen iurar al Rey sobre la cruz & los sanctos euangelios de curiar li el cuerpo. & la tierra. & el pueblo. & los fueros ajudar li a mantener fielment. & deuen besar su mano. Quoales cosas deue iurar el Rey a los de Nauarra ante que los Nauarros iuren al Rey.

Estas son las iuras que el Rey de Nauarra deue iurar en el dia que lo leuantan por Rey. primerament deue iurar que todas las fuerças o males iuyzios que fueron iurgados. o fuerças fechas en tiempo de sus antecessores que desfaga las fuerças. et emiende los malos iuyzios segunt la Cort de Nauarra touiere por bien. Otrossi la segunda iura es que todos los acotados deuen auer perdon. & los encartados que non fueron iurgados dando fiador que cumplan drecho quando la cort mandare & que tornen a la tierra. Otro si la terçera iura es que en todos sus dias tenga a todo el pueblo en sus fueros & en sus costumbres & que los ameiore en sus fueros & non los apeyore. Otrossi la quarta iura es que no eche moneda ata que .xij. aynos aya regnado. & despues de .xij. aynos que eche moneda quaal eyll quisiere & no mas en todos sus dias. Et si los del Regno non quisieren recibir moneda deuen pagar el monedaie & pagando el monedaie non lis deue echar moneda. Otrossi la quinta iura es que el Rey non deue mouer huest ni caualgada fuera de su Regno sin conseio de los Ricosomnes et de la cauaylleria et de los otros sauios del Regno fiziendo Cort general.

Fuero antigo es que en el regno de Nauarra no a ciudat sino Pomplona en el quaal logar se deue alçar Rey de Nauarra.

Todo Rey de Nauarra se deue leuantar en sancta Maria de Pomplona en manera como an feyto muytas uezes. Et si el Rey ouiere a ytar moneda deue la ytar en sancta maria de pomplona. Sabuda casa & sabuda tabla deue auer en que tenga la moneda nueva pora cambiar con la uieylla. Esta tabla deue ser con la moneda nueva en .xl. dias & no mas. Otrossi en uillas çerradas puede parar esta tabla en estos .xl. dias o eyll quisiere.

Que cosas son tenidos los Nauarros de fazer por su Rey & eyll que les deue dar.

Dizir uos hemos la memoria de los fueros que ha el Rey de Nauarra con los Nauarros & los Nauarros con su el Rey. Es a saber que los nauarros sieruan al Rey como buenos uassayllos a buen seynnor. Et el Rey que lis faga bien como buen seynnor a buenos uasayllos. Quoantos omnes ha en su regno a todos lis faga bien. Dalis mercados en do fagan lures mercadurias. Otrossi si algun omne ha contienda con otro omne por amor de traer contienda & baraylla de entre eyllos dalis alcaldes en sus mercados & buenos omnes et membrados & sabidores de los fueros que lis iurguen los fueros et los drechos. Empero es en el mandamiento del Rey por dar alcaldes quaoles eyll quisiere en los mercados de Nauarra. Otrossi es en el mandamiento del Rey de dar lis mercado o eyll quisiere en Nauarra. Otrossi es en el mandamiento del Rey si algun fidalgo fiziere embargo ho cosas porque sus alcaldes en sus mercados non lis iurguen ad aquellos infançones. Adelant uos contaremos por quaoles cosas ay embargo. Otrosi es en el mandamiento del Rey si alguno fuere traydor o robador. o ladron o nuyll omne mal feytor en su tierra si fuere preso que lo lieuen al iuyzio del Rey. Et el Rey aduziendo el alcalde de la comarca & al menos tres Ricosomnes de su tierra & infançones buenos & membrados oyendo partidas deue oyr las palauras & quereyllas dambas las partidas & si el mal feytor cayere en culpa la iusticia es en mano del Rey. Si el Rey fiziere iusticia del mal feytor ninguno que non sea prouado a menos de iuyzio del alcalde assi como es escripto de suso. el Rey terra tuerto al mal feytor & a sus parientes. Mas lis da adu el Rey a los omnes del linage de su tierra. A uieyllas. & a biudas. & donzeyllas que non sean casadas & ayan uezindat. & a los abbades seglares que son fijos de caueros. et de dueynnas que ayan uezindat. et a todos estos sobre escriptos dalis el Rey escusados claueros. Jueros mançebos soldadados de los fijos & de las fijas de sus uillanos que da peyta al Rey por estos sobre scriptos omnes. El omne de linage puede dar fiador de quanto el alcalde mandare. & puede defender los en tanto quanto en su pan souiere. Empero el omne de linage de que non los puede defender uos diremos. Si el uillano es peytero conocido de la çena del Rey non los puede defender. Otrossi de la çena de saluedat non los puede defender. Otrosi del homizidio non los puede defender. Otrossi

de la çeuada non los puede defender. Empero si non fueren peyteros conocidos et non tienen tierra del Rey bien los puede defender.

Como deuen sayllir en huest los Nauarros ququando entra huest en la tierra & ququanto tiempo le deuen seguir al Rey con su conduyto.

Sj al Rey de Nauarra huest li entridiere en su tierra. et si pasa la huest daquent ebro. ho aragon contra Nauarra. Si el pregon fuere por la tierra. deuen sayllir Ricosomnes. & Cauaylleros. & infançones de Nauarra por fuero. & hir al Rey & ser con eyll con conduyto de .iiij. dias. Empero si el Rey fuere daquent ebro ho daquent aragon al tercero dia pueden demandar conduyto al Rey. & si el Rey non lis quiere dar conduyto como conuiene a Ricos homes pora si & pora sus omnes & pora sus bestias. Et a Cauaylleros pora si & pora sus omnes. & pora sus bestias. Et si fuere escudero como conuiene a escudero. Et si fuere infançon labrador como conuiene a infançon labrador. Et deuen ser con eyll en tres dias. & de .iiij. dias en asuso uayan al Rey & demanden li conduyto & si non lis diere & se fueren a su casa non deue auer quereylla el Rey. Et el Rey dando lis conduyto deuen fincar con eyll ata .ix. dias. & de los .ix. dias adelant porque fueren a su casa el Rey non deue auer clamor deylos. Et si al Rey de nauarra cerraren castieylllo ho uilla en estos sobre escriptos .ix. dias. dando lis el Rey conduyto deuen fincar et ser con eyll entroaque el Rey cobre su Castieylllo ho su uilla. o ata que se parta el Rey a non poder de su Castieylllo ho de su uilla. Et si algun fidalgo quisiessse fer sobra de complimiento de fuero que faga .ix. dias con su conduyto porque a su casa fuere el Rey non deue auer clamor deylo. Et si el Rey ho otro omne que traya la huest ouiere a entrar en bataylla en estos sobre scriptos dias. Todo fidalgo de Nauarra que non sea desnaturado del Rey de Nauarra deue con eyll entrar en bataylla & ajudar li. a qui esto non quisiere fazer el Rey nol deue dar alcalde ni mercado ni cautenedor por si ni por otro. Et si por auentura algun fidalgo fuere ydo por buscar su pro et fuere de partes de la huest deue deyssar a su seynnor & a su bien. & passar & ajudar al Rey de Nauarra asi como a su seynnor natural si non fuere desnaturado del Rey. Et si por auentura es irado ho ytado de la tierra del Rey & fuere el infançon de partes de la huest deuen uenir al Rey et dizir li que li ajudara en aqueilla bataylla. & que aya merçe sobre eyll. El Rey dando li amor si tiene algunas heredades dando li lo suyo el deuel ajudar al Rey en aqueilla bataylla. Et si el Rey non li diere amor ni lo suyo fiziendo a saber a otros infançones que sean en aqueill logar al menos tres & al mas .vj. que non faylleçe por el que non li ajuda en aqueilla bataylla. Et si quereylla ouiere el Rey deylo & dize quel fara tanto ququanto su Cort mandare. Et si non diere amor deue passar a su seynnor. & deue

fer diadelant todo lo que podiere a la huest. & al Rey en la tierra. en castieyillos. et en mueble. & en toda ren sino en su cuerpo. Este infançon no es tenido de dar emienda de mal feyto ninguno que li faga en su tierra. Mas dando el Rey amor al fidalgo quoando ouiere sabor. & uoluntat. & dando sus presas et sus heredades con sus presas. El fidalgo deue render el Castieylo ho uilla o tierra si la ouiere presa al Rey. el fidalgo no es tenido de render al Rey la presa ni el mal feyto porque prometia quel faria tanto quoanto su Cort mandaria & su alcalde. Mas el Rey es tenido al fidalgo todas las presas de render con toda su heredit. porque non queria prender drecho a la sazón que el fidalgo prometia. Et el Rey dando li amor al fidalgo que torne a la tierra & quel dara lo suyo. et non quiere el fidalgo tornar. el Rey deuen auer todas las presas pora si que prendia el fidalgo en sus heredades. Et non deue dar al fidalgo si non solament sus heredades pora si quoando el Rey li diere amor. esto es porque non quiso tornar quoando el Rey li mandaua que tornasse a la tierra. Et si por auentura el fidalgo prisiere Castieylo ho uilla por pendra de su heredit ante que sea desnaturado assi como dicho es de suso. quoando el Rey li torna lo suyo. deue otro si el fidalgo tornar et render el Castieylo ho la villa al Rey. & si fer non lo quisiere finque por traydor. Et si fuere por auentura desnaturado por lo que non li rendiere non li puede dizir mal. Establiemos por fuero que deue fazer el abbat de montaragon al Rey de Nauarra quoando porque.

Esto ha de fazer el abbat de montaragon al Rey de Nauarra por fuero. Si por auentura fuesse en huest deuel bastir & aguisar su capeyllan con sus libros bonos pora dizir todas las sus horas que menester ha & de uestimenta & tres bestias bonas. Es a saber la una bestia pora azembla pora la uestimenta. & la otra bestia. pora el capeyllan. & la otra bestia pora el escolar. Otrossi .ij. Capanieyllas bonieyllas pora tayner a las horas. Et otrossi sobre todo esto li deue dar .xx. Cauaylleros bien apareyllados et guisados de todas las armas et garnizones con lures cauayllos. Otrossi los hi deue tener si por auentura huest del Rey. o de sus henemigos li entridieren en la su tierra ata que los enemigos li salgan de toda la tierra o ata que el Rey & las huestes se partan daylli.

Establiemos por fuero que deue fazer el Obispo de ponplona al Rey de Nauarra.

EL Obispo de pomplona deue tener al Rey de Nauarra. Cient Cauaylleros en guisa & en manera que aqui es escripto. Si por auentura el Rey de Nauarra fuere sobre moros en huest deue .C. cauaylleros el Obispo & deue yr con su cuerpo mesmo & con estos .C. cauaylleros. Otrossi el obispo de pomplona si por auentura fuere enfermo ho fuere atan uieylo que non pueda caualgar. Deue li embiar estos .C. cauaylleros con cauayllos & con armas bien guisados & appareyllados con armas de fust et de fierro & con su

espiensa en su seruicio & en la su uida. Otrossi si por auentura huest de otro Regno en su tierra o algunos de sus henemigos el Obispo li deue aiudar. & otro si tener los .C. cauaylleros ata que las huestes li salgan de la tierra. Et si por auentura el Rey fuesse a façer mal a sus henemigos el Obispo deue li dar estos .c. cauaylleros que uayan con el Rey. Pero el Obispo non deue yr. por lo que uan sobre xristianos.

Quoantos dias deuen yr en huest con su pan fijos dalgos & labradores & hi adelant como deue ser proueydos.

Sj el Rey de Nauarra fuere en huest o le çercaren uilla o Castieyllo del Rey puede mandar a los uillanos que uayan con pan de .viij. dias o de .xv. dias o de un mes. ho pora mas o pora menos deuen los uillanos yr. Et si huest hentridiere en Nauarra & si fuere pregonada la huest que uayan a la huest caueros infançones deue yr con pan de .iiij. dias. & de tres dias arriba deue pensar el Rey deylllos. a los caueros como de caueros con toda su compayna & con todas sus bestias. Esso mesmo de los escuderos & de los infançones labradores de lo que han menester. Seguro por razon deue pensar deylllos. Et al qui el Rey non quisiere dar conduyto de tres dias arriba por lo que fuere a su casa el Rey non deue auer clamor deylllos.

Quoales son escusados de hir en huest. & de prender en huest.

Quoando pregonan la huest que salgan. ay muytos embargos porque omne non puede sayllir. por enfermedat desi. o de su muger. o de su padre. ho de su madre. o de hermano. ho de su hermana. o de su parient prouano que tenga en su pan. Ningun omne que aquestos embargos sobre escriptos aya. o franco. o uillano Realenco. o de orden no ha calonia. Otrossi mentre que es el Rey en la huest nuyll baylle del Rey. ni otro omne non deue peyndrar a ningun omne que sea en la huest. Por deuda ni por fiaduria ninguna entroaque torne a su casa. & ata que .x. dias sian passadas. & si peyndrare ha .lx. sueldos de calonia. Por quoval razon deue fidalgo sayllir en apeyllido con cauayllo & armas con sus uezinos.

SJ cauero o escudero tiene cauayllo & armas deue sayllir en apeyllido con cauayllo et armas. quoando los uezinos saldran en apeyllido. Si por auentura lis tueyllen & tienen a los uezinos prado de cauayllos.

En quoval manera puede fidalgo fer cambio con el Rey.

Todo omne que sea fidalgo puede fer cambio con el Rey. iurando a sus parientes si clamor han deyll que non faç por cubierta ni por barata ninguna. fuera dreytament por su proueyto.

Quoval preso deue el fidalgo render al Rey.

SJ fidalgo prisiere Ricomne. ho mesnadero. o preso que uala .Mil. morauidis de otro Regno. Deue lo render al Rey. dando le el .C. morauidis.

Titulo de Ricosomnes. Que deue dar el Rey al su alferiç. & eyll a que seruicio es tenido. ET fue establdido que todo Rey de espaynna ouiesse alferiz que tenga su seynna. & que aya .C. cauayllerias. & que tenga pagados los .C. caueros. & en casa del Rey mesa del su cabo & en la pascoa florida la copa doro del Rey. o de plata por suya & los uestidos del Rey. & el leyto. & un cauayllo que uala de .C. morauidis asuso. Esto fue establdido porque a las uegadas por algunos embargos los Reyes non pueden sayllir en huest. Et los Ricosomnes pueden sayllir en huest & goardar al alferiç que traye la seyna del Rey & no li es onta.

Que cosas le deuen fazer los uillanos al Ricomne. o al prestamero que ua albergar a su honor. & como deue tayllar en el mont leyna & quoanto.

SJ el Ricomne fuere a su honor albergar. & si en la uilla ouiere mont en su terminado dent deue aduzir leyna. Quoando se asentare a comer el Ricomne el su huespet li deue alumbrar con la faylla ata que ouiere çenado. Quoando ouiere cenado. & sil fiziere dar a comer deuel fer aquest seruicio en quoanto en su casa souiere. Et si nol faç dar a comer. nol deue aduzir leynna ni faylla en la uilla o el Rey esta a su seynnal. & an seynnores solariegos .xx. dias deue ser el Ricomne & albergar. Et el prestamero .xv. dias. & si mont ouiere en el termino de la uilla. El Ricomne deue tayllar quoanto hy souiere cada dia .ij. cargas de leynna en los .xx. dias. el prestamero una carga. Empero si la uilla fuere de un solariego deue tayllar quoanto el Ricomne. el prestamero. Et si en la uilla fueren solariegos unos & otros cada uno deyillos quoantas opilarincadas an tantas cargas deuen tayllar si mont ouiere en el termino de la uilla. & si fuere del Rey sines solariego. El Ricomne deue hi albergar .xv. dias. et el prestamero en un mes. & si mont ouiere en el termino de la uilla deuen tayllar leynna como dicho es de suso. Et por esso los infançones ni los uillanos de aqueilla uilla non deuen uedar que non tayllen. Ni a porfidia deyillos non deuen tayllar. Et a las bestias destos seynores sobre scriptos. Los uillanos deuen dar cada nuyt mentre hi souieren un cueuano pleno de paylla. & en la maynnana quoando uiengan de abeurar. entre .ij. bestias .j. cueuano pleno de paylla. Otrossi a la tarde quoando uenieren de abeurar estas bestias entre .ij. bestias .j. cueuano pleno de paylla deuen dar. Este cueuano deue ser dayllos cueuanos que los asnos suelen aduçir uuas de las vinnas a la uilla. Estos seynores deuant dichos deuen aduzir a esta leynna deuant dicha con aqueilla bestia que su huespet ouiere en casa. Empero si el huespet no ouiere bestia ninguna fagan aduzir con aqueilla bestia que mas quieran de

algunos de los uillanos de la uilla. El hombre que empriesta algo pora miesses & el Ricomne & el mesnadero en que tiempo compiecan espleytar la honor.

Cosa acostumbrada & por fuero establecido. Todo omne qui empriesta su auer pora miesses despues que passa la fiesta de sancta maria de medio agosto puede demandar su auer. Otrossi el Ricomne del Rey de Nauarra que tiene honor por el Rey despues que pasa la fiesta de sancta maria de medio agosto puede espleytar su honor. Otrossi el uassayllo del Ricomne puede espleytar su honor. Otrosi el mesnadero del Rey de Nauarra si tiene alguna honor puede espleytar como dicho es. Todos estos que sobre scriptos son despues que passe la fiesta de sancta maria de medio agosto porque espleytaren lures heredades & lures honores non terran tuerto. Empero si el Rey lis uedo ante de la fiesta de sancta maria de medio agosto que no espleytassen las honores & si espleytassen las honores peyten lo que auran preso. Otrossi todo uillano Realenco. o de orden despues que passa la fiesta de sancta maria de medio agosto si no es con uoluntat de su seynnor no aya plazo de su peyta.

Por quaoles cosas deue ser tuelta honor a Ricombre

EL Rey para mientes a quaal Ricomne dara honor. El Ricomne deue guardar et paramientes en los drechos del Rey. Empero si el Ricomne robare o fiziere algun embargo. & si perdiere la honor no es tenido de dar emienda a ningun quereyllant. Otrosi el ricomne si a cauero diere honor & maylleuare. o Robare algo. ho perdiere la honor no es tenido de dar emienda a ningun quereyllant. El Ricomne teniendo la honor non deue robar mas a todos los quereyllantes de la honor deue endrecar por los drechos del Rey.

Como el Rey non deue toyller honor a Ricomne & sil tueylle como se li deue rencurar Establiemos encara por fuero que ningun Rey de espaynna no aya poder de retener honor de Ricomne por rogaria ninguna mas de .xxx. dias. Et si el Rey dey al Ricomne senes honor quaal que fuere de .xxx. dias adelant deue el Ricomne mostrar lo en su Cort et despedir se deyll. Empero non teniendo tuerto al Rey. & deue fer testimonios & despues de .x. dias adelant deue lo hi rencurar tan bien. como si algol ouiesse toyllido de lo suyo proprio.

Como non puede toyller el Rey honor a Ricomne a menos de cort et si tuerto li tiene puede lo echar de tierra.

Et fue establecido pora siempre que ningun Rey que sea non tuelga tierra ho honor a Ricomne a menos de su Cort. & que li muestre porque li tueylle. Si el Ricomne li tiene tuerto talque non se pueda emendar. quel tuelga la honor. Et despues de .x. dias puede

lo echar de su tierra. & peyndrar lo en sus cosas. & en sus bienes. & en los .x. dias ningun omne nol faga mal si eyll non lo busca. & si el Ricomne li presenta fiadores de drecho ualederos. o li emendare el mal fecho como su Cort uera por bien deuen ser reęebidos los fiadores. & el Rey deue li render lo suyo. & non deyssar lo sen honor.

Titulo de fortalezas. Con cuya licencia se deuen fer fortalezas.

Nuyll omne non deue fer fortalezas en uilla Realenca. si no es con sabidurria o con amor del Rey. Otrossi en uilla ęerrada por que sea uezino de la uilla non deue fer casa ni fortaleza con muros. o con barbacanas o con palenc senes uoluntat del seynnor de la uilla. Como non deue ninguno fer fortalezas forno ni molino contra uoluntat de los seynnores de la uilla.

Nuytos infanęones ay que han castieylllos. & uillas en que otros infanęones son herederos por casas & por heredades. Ont dize el fuero si los infanęones que en tal manera son herederos por lur propria uoluntat si quisieren fer proprios Castieylllos o otras fortaleęas con muros no an poder de fer fortalezas & muros. Sobre esto dize el fuero que contra uoluntat de aqueylllos que an el seynorio en las uillas. o en los Castieylllos otros infanęones de aqueill logar non deuen fer castieylllo ni otra fortaleęa con barbacanas o con muros. Et si non se quisiere mas deyssar contra la uoluntat del seynor del Castieylllo o de la uilla empieęa a obrar en tal manera. que el seynnor del logar puede uedar todo ququanto que ha feyto contra fuero. Empero si el infanęon que empieęa a labrar puede prouar que por dono del Rey ho por algunas conuenienęas que fueron entre eyllos o lures antecessores deue cobrar. & el seynor del castieylllo non lo deue embargar que non faga su obra. Aqueyll mesmo fuero es de los fornos & de los molinos.

Con cuyo mandamiento deue fazer tor de nuevo & ququanto deue ser alta.

Todo omne deue paramientes en fazer tor de nuevo a menos de mandamiento del Rey. ho del seynnor de la uilla. Porque ninguna tor non deue ser mas alta de ququanto un omne pueda alcanęar en alto con la lanęa de cauero. estando el omne sobre el cauayllo que sea areyto. & el cauayllo que sea enseyllado. Et si mas alto la fiziere de tanto si mandamiento del Rey fara bayssar el Rey tanto como dicho es de suso. Et si con mandamiento del Rey la fiziere faga la ququanto millor pueda et mas fuert.

Como deue ser fecho palombar de nuevo.

Ningun omne si faga palombar de nuevo non faga las paredes qucales eyll querra. Mas ata .v. cobdos puede fazer buenas paredes sobre tierra. Di arriba non sea en espesso mas

de dos cobdos bien complidos las paredes. & no ayan arqueras de piedra ni miuros. de suso .et sean en alto ata .xxx. cobdos.

Título de Castieyllos. A qui deue acomendar el Ricomne el castieyllo del Rey.

SJ el Rey que tiene diere Castieyllo a Ricomne et el Ricomne si non la da a fidalgo natural de Natural de nauarra. & si el castieyllo perdiere puedel dizir el Rey mal al Ricomne & peyndrar lo por eyllo.

A quien & como deue render el Castieyllo del Rey el fidalgo que tiene el castieyllo por el Ricomne.

SJ fidalgo touiere Castieyllo de Ricomne. & es el Castieyllo del Rey & lo demandare el Rey. non lo deue dar sino es al seynnor de qui lo tiene. Empero deuel reębir con si tercero al Rey en el Castieyllo que uea como tiene el Castieyllo. Et si ouiere cuyta de enemigos al Rey deue lo acuyllir con toda su compaynna. Maguera si moriere el seynnor de quien touiere el Castieyllo deue lo render al Rey. Et el Rey deue ser pagado de su seynnor.

Que deue fazer el alcayde quando el seynnor non le quiere tomar el castieyllo.

EL fidalgo si touiere Castieyllo de Rey o de Ricomne et ouiere cumplido el ayño el quoral el conduyto auia preso. & quisiere el fidalgo render el Castieyllo. & non li quisiere prender el seynnor. Deue lo tener en .ix. dias por fuero. & a cabo de .ix. dias si non ge lo quisiere prender deue ęerrar la puerta del Castieyllo & poner hi un can ligado con una cadena. & puede hir su carrera deyssado el Castieyllo & non li pueden dizir mal. Si por su cosiment non lo touiere mas.

En que manera el fidalgo que tenga castieyllo deue lo render si el seynnor lo demanda & que deue reębir en defension de eyll.

SJ el Rey ho Ricomne diere Castieyllo ad algun fidalgo. quando quiere que demande deue lo render irado et pagado. Empero deuel dar .ix. dias de plazo ata que escombre el Castieyllo de las cosas que tiene dentro. Et si se alęare con el Castieyllo que non quiere render finque lo por traydor que assi es el fuero. Et el fidalgo que tiene el Castieyllo en defendimiento deue prender muert o cayda de tor ho golpe atal que uea todo omne que mas non puede.

Título de uassayllos. Quoral infançon et en quales logares deue auer casero escusado.

Todo fidalgo ho Cauayllero. ho dueyna biuda que aya estado muger de Cauayllero deue auer casero & clauero. & el uno deylos deue ser escusado de huest & de caualgada & de labor de Rey. en uilla ninguna del Rey o sied ay non debe haber fidalgo ninguno casero nin clauero scusado.

De que cosas es escusado el casero del fidalgo.

Aquesto sea sabido que non puede auer nuyll omne casero escusado si non fuere Cauayllero ho muger de Cauayllero que sea biuda. Et el casero que saylliere de la casa del Rey & fuere a la casa del Cauayllero tienga fuego al Rey et de li su peyta entegra. Et sea escusado en huest et de caualgada. et de labor de Rey. Mas si entridiere huest en la tierra. ho çercaren Castieyllo ho uilla uayan aylla con su pan.

Como deue mantener fidalgo contra al Rey ququando saylle fuera de tierra & por quaoles cosas puede ser desheredado.

Homne de linage por que fuere a otro Regno por buscar su pro por esso el Rey non lo deue desheredar por fuero. Car los Reyes se paran mal unos con otros et con el seynnor faga lo que podiere. Et si sen el seynnor lo fiziere deue ser desheredado. et a la uilla o el Rey souiere si su seynnor correr quisiere. o sayllir quisiere deue hir con su seynnor et el seynnor uaya delante. et eyll empues eyll. & si passare ante del seynnor deue ser desheredado. Si ningun Castieyllo del regno de Nauarra si combatieren uaya con su seynnor. & si annte el seynnor pasare deue ser desheredado. Et los algareros si corrieren & adussieren presa non prengan parte de aqueylla presa.

Daquestas cosas que son escriptas si se podiere catar non deue ser desheredado. pues que con su seynnor a otro regno saylliere. & si pleyto li acayeciere si quisiere prenga iuyzio ququando el Rey & su Cort uiere por bien. & si quisiere ququando el meanedo mandare. Si los regnos mal se pararen aqueyll que el Rey lo yto de tierra faga lo que podiere. & aqueyll que el Rey no yto de tierra & fue de su cabo a fazer mal a su uezino & fezo mal & roberia. ququando en la tierra tornare aquien que eyll aura feyto mal. faga li peytar como si en la tierra estando ouiesse feyto que assi es el fuero

De non dar fidalgo portago.

Infançon ninguno por ajudar se en nauarra que anda en mercadurias comprando et uendiendo sus cosas & sus mercadurias non deue portago ninguno en el regno de Nauarra.

Como fidalgo puede auer minera en su heredit.

Todo infançon puede trayer fierro & aduzir dont quiere que pueda auer. & non deue ser embargado en ningun logar.

Et si en su heredit sacare ho podiere sacar fierro non deue al Rey calonia nin lo deue embargar por fuero. & puede fer toda minera en su heredit.

De no ajudar fidalgo a sarrazon de uilla.

SJ el Rey. o francos ho uilla. labradores quisieren que aiude fidalgo ninguno a sarrazon de uilla no ayudara si non quisiere ni a ninguna fazenderia de uilla. Empero si el fidalgo ajudare con amor a fazer el muro. tenido es de ayudar a sarrazon de la uilla o del muro. Si por auentura ouiere casa el fidalgo atendiendo se al muro por auer amor con sus uezinos deue fer si quisiere el muro como tiene la casa et fer cubierta. & su puerta por de iuso en el muro no ouiendo dayno la uilla. et si non quisiere el fidalgo ayudar a sarrazon de la uilla. leysse tanta de plaza entre la casa et el muro el Cauayllero goarnido con su cauayllo quoanto pueda tornar aderredor de mas no es tenido de fer el muro ni debe ajudar.

A que es tenido el uassayllo que non reçibe soldada complida de seynnor

SJ algun Cauayllero ouiere conueniença con su seynnor quel aya de dar su soldada. et nol compliere puede se partir con lo que ouiere preso. et non li puede demandar por fuero si por su cosiment non li quisiere render.

Que es tenido uassayllo de fer pues que soldada prende de Rey ho de Ricomne. si enfermarse & a que son tenidos los seynnores.

Ninguno que prisiere soldada de Rey ho de otro seynnor. et non li sierue quel torne la soldada al Rey ho del otro seynnor. Si por auentura el Ricomne o el Cauayllero enfermase. et el Rey imbiasse por el Ricomne. o por el Cauero. & el Ricomne imbiasse sus caueros con su mayordomo. et el Cauayllero con su parient ho con su escudero con todo su adobo en seruicio de su seynnor et fagan aqueyll seruicio que los seynnores aurian a fazer. Et pues que el Ricomne ha seruir con todos sus Caueros. el Rey li deue tener casa. et sino deue li dar entegrament honor con los homizidios et con todas las colonias.

Otrossi el Cauayllero si ha de seruir al Ricomne el Ricomne deue li dar entegrament toda su soldada.

Como el uassayllo de cosiment deue partir lo que gana con su seynnor.

SJ uassayllo de cosiment ganare ninguna cosa con su seynnor deue auer la meatat de quoanto que ganare el uassayllo el seynnor. Et no a torna con su seynnor entro a .x. dias sean passados de que sea partido de su seynnor.

De soldada de uassayllo.

Uassayllo qui esta con seynor a soldada quoanto que ganare con el seynnor todo deue ser del seynnor. Esso mesmo no an torna el uno al otro ata que sean passados .x. dias et que sean partidos uno de otro.

Et como deue dar a comer al mançebo soldado.

SJ algun seynnor se auiene con mançebo soldadado. el seynor no es tenido de dar carne sacando tres dias en la semana. domingo. martes. & jueves. en los otros dias al dia una uez conduyto en lo al ho queso ho ceboylla o alguna cosa con que coma su pan. El mançebo deue ser pagado con esto del seynnor en conduyto. Ningun seynnor no es tenido de dar merienda al mançebo en todo el annyo. mas deue dar de .xv. dias de coraesma ata el primer dia de setiembre. Todo mançebo deue ser por pagado del seynnor en pan la meatat trigo la otra meatat comuynna por fuero.

En quoaes casos seruientes que sieruen por precio sabido se pueden partir de los seynores. & en quoaes no. et como deuen ser costreynidos los fiadores et que manera deue dar el seynnor la soldada al mançebo.

Muchas uezes conteçe que un omne se mete en seruicio de otro por precio sabido entroa un termjno sabido passado una partida del tiempo no ha acabado el seruicio del seruient quiere se partir del seynnor. & non por tuerto del seynnor mas por su propia uoluntat. Sobre aquesto dize el fuero des que manifestament se quiere partir de su seynnor por su uoluntat & non por tuerto del seynnor. Si ouiere dado fiador deue servir et complir el aynno ho el fiador deue servir et complir el aynno ho fer servir en paç ata el plazo que sera puesto entre eyllos. o dar otro seruient tan bueno qui cumpla el seruicio. Et si el seruient quiere servir en paç ata el plazo que sera puesto entre eyllos. et si el seynnor non quiere que finque el sieruo con eyll por fuero deuel dar toda la soldada complidament ata el plazo que pusieron. Et esso mesmo si el sieruo se leyssa de servir ante del plazo & non cumple el seruicio por deue render a su seynor quoanto aura comido & beuido et uestido de lo del seynnor. saluo la sal. Et si el seruient prende muger por casamiento et el seynnor nol quiere soltar. quiera el seynnor. o non quiera. el sieruo ira su carrera a su muger et deyssara el sieruo al seynnor del dia de las bodas adelant. El seynnor deuel dar toda la soldada complidament contando los dias que ha seruido segunt el tiempo que se auenieron.

Titulo de procuradores et uoçeros. Como deue ser puestos & firmados en Cort procurador en uozero.

SJ ningun omne ha pleyto con otro omne bien puede poner procurador & uozero. Maguer es menester que firme en aqueyllo que fara el procurador. et en aqueyllo que razonara el uozero. Et deue los poner por nombre ante el alcalde & otros hombres bonos souiendo & la partida delant.

AQui comiença el secundo libro en que tracta. De iuyzios. De contiendas. De particiones. De tenienças. De testigos. De iuras. De alcas.

Quoales personas deuen ser en todos iuyzios de Rey.

Esto es el fuero de los infançones fijos dalgo que ningun Rey de espaynna non deue dar iuyzio fuera de Cort. Ni en su cort a menos que no ayan alcaldes & tres de sus Ricosomnes ho mas entro ha .vij. et que sean de la tierra en que fueren. si en nauarra nauarros. & si de los otros regnos. Et su alcalde deue auer portero. & mayor domo de la tierra o fuere. & assi deue ordenar sus tierras & sus pleytos.

De infançones que el Rey itare de la tierra.

SJ infancones el Rey itare de la tierra lures deudas & fiadores deuen auer plaçto entroa que ayan amor del Rey et tornen a lur tierra. en las heredades daqueylllos yrados. Si entridiere alguno depues que el Rey los yto de la tierra. por lo que dixieren que aynno et dia son tenidos. non lis deue ualer por fuero. teniença de aynno & dia nin deue auer aqueyllas heredades.

De iuyzio de Rey sobre auenienças.

UN omne que auia vinnas se aueno con un otro que auia oueyllas quel diesse tanta de lech por tanto de mosto puro por setiembre. & fecha la auenienca el que deuia dar la lech dio el siro. & uino el tiempo de la paga. et demando el mosto. & este que tomo el syro touo se por engaynnado & fueron con este pleyto ante el Rey don Pedro qui fue Rey de Nauarra & de aragon. et iurgo el Rey que aqueyll que auia de auia de dar el mosto que pleytassen las vuas & el mosto que sacasse primero. & despues que echasse del agoa por razon de la falsia. & primiesse bien las vinacas assi como eyll primio la lech & fezo el queso quel pagasse de las primiduras. assi como eyll fezo paga del siero. et que fuesse por pagado.

De non fazer iusticia sen mandamiento del Rey.

Todo infançon ho otro omne que non tenga honor o bayllia por el Rey et faze iustiça o estema de algun omne de Rey por lo que fezo contra el fuero peyte .Mil. sueldos. de calonia o sea a merçe del Rey. Car iusticia estema al Rey pertaynneçe sabudament & a sus baylles.

Quoal es iuyzio de traydor.

Todo omne qui por traydor fuere iurgado en Cort de Rey deue ser encorrido de todo lo que ha. De heredades & de mueble et el cuerpo iusticiado et todo lo que a et ouiere deue ser del Rey

Por quoal costrenimiento & en quoal tiempo deuen ser iurgados los presos.

Establiemos en cara por fuero que en ninguna eglesia principal de sied ho de uilla caudal en las .iij. pascoas del aynno ço es pascoa de nauidat. & pascoa de coraesma. et

de la pentecosta en las coales .iij. todo fiel xristiandat deue confessar et comulgar. & non sean dichas las horas de la fiesta ata que los presos que son xpistianos que hi fueron sean iurgados. ho quitos de la carçel. ho de la preson.

De dos clamantes quoal deue ser primero iurgado.

DE dos clamantes el qui primero se clamare su clamo deue ser primero iurgado por iuyzio. & si el otro ouiere clamor deyll. et si por auentura aqueyll qui primero se clamo non ouiere peyndra biua el otro que ha clamor deyll. bien puede tener el iuyzio peyndrado. Si el iuyzio fuere dado que iure o que lieue fierro calient ho que faga bataylla ata que de fiador de dreyto.

De iuyzio de alcalde sobre paramientos & conuenienças

Un omne bono auia un palombar que se tenia a la casa dun su uezino & este palombar yua a cayer. & dixo el seynnor de la casa al seynnor del palombar. fulan si descendiesedes uuestro palombar assi que non fiziesse daynno a mi casa dar uos hia .C. sueldos. Et dixo el seynnor del palombar plaze me & fueron auenidos en una del precio & del plazo. & ante del plazo cayo el palombar por si et nol fezo daynno en las casas. El seynnor del palombar quando uio caydo el palombar. por si et non fezo daynno en las casas del su uezino demandando li al seynnor de la casa quel diesse los .C. sueldos. Et dize el dueyno de la casa que non deue dar que eyll non desçendio el palombar segunt paramiento. & eyll dize que si. & el otro dize que non. Et fueron ante el alcalde. et oydas las razones dambas las partidas dixo el alcalde que non era tenido de dar los .C. sueldos. porque el otro non auia fecho ren segunt el paramiento.

Como puede alcalde tomar plazo de acuerdo. et como puede costreynir quel cumpla su iuyzio.

Alcalde qui oye pleytos oydas las razones bien puede tomar plazo de acuerdo si non se tiene por entegro de conseyllo sin alongamiento de un dia a otro. Et ninguno non deue tener por torteado desto por drecho. Et si el alcalde da iuyzio et aqueyll qui eyll da contra iuyzio non se alça a Cort nin quiere complir el iuyzio el alcalde bien puede imbiar su omne ho su carta al Ricomne que tiene la honor. o al merino que es de la comarca. Si uillano es quel fagan complir el iuyzio que dio el alcalde. & si es fidalgo aiude el alcalde al quereyllant ante el Rey o ante aqueyll que tiene su logar.

Como pueden fazer paramientos & iusticias los uezinos entre si.

Fuero es que todos los cotos que faran el conceyllo de la uilla por iusticia de pan. o de carne. o de pescado ho sobre las yerbas en el termino. o de quoal quiere cosa que eyllos fizieren pueden prender la calonia & fagan. todo lo que el conçeyllo uera por bien et

todos los cotos que fizieren pueden tener tanto ququanto eyllos quisieren & toyller los quoando eyllos querran.

Como ninguno non deue responder a seynnor & eyll como deue iugar a los recurantes.

SJ el seynnor de la uilla disiere ad alguno tu fizist aqueyll mal. non li deue responder quar seynnor es & dizir puede lo que querra & cayllar se deue. si el rencurant non fuere en e logar. Ni ningun rencurant no deue ser reçevido por mano del seynnor mas el rencurant por si mesmo se deue clamar & el seynnor deue los iugar por lur fuero.

Como deue ser dada sentencia a las razones de las partidas.

DE dos omnes que uienen a iuyzio digan se quaoles razones quisieren el uno al otro ante que uiengan delant lalcalde o en Cort. Mas de que fueren en Cort o ante el alcalde caten se despues que diran que a las razones que eyllos diran daran iuyzio

Como deue razonar en iuyzio sobre heredades las partidas.

El qui demanda hereditat o alguna cosa o otra non se deue quereyllar ni meter so demanda en baraylla ni en desafiamiento ni en alongamiento. et quoando mas podra abreuiar por esso que antes aya cabo su pleyto & demanda deue la abreuiar por esso que antes aya cabo su pleyto. & qui tiene hereditat o otra nuylla hereditat cosa deue se meter en alongamiento por esso que li finque lo que tiene.

Titulo de pleytos et contiendas. Si contienda ouiere entre .ij. uillas como los deue el Rey auenir

SJ entre dos uillas ho entre .ij. tierras ouiere yermos non deue el Rey por fuero toyller a la una uilla & dar a la otra uilla. Et a la una tierra toyller et dar a la otra tierra. Empero si el Rey diere estos yermos a omne estranio. si ouiere infançones uezinos poblados ateniendo se a los yermos terran se por desheredados del Rey. Mas si se leuantare contienda entre eyllos deue las auenir a conoscienca de bonos omnes. et si non por prueuas fidedignas o por fuero de bataylla.

Quoando contienden .ij. uillas como se dan fermes.

Uilla con uilla si pleyto ouiere sobre terminos la una a la otra non passe de las eglesias o de las heras adelant. & den se fermes que non passen mas adelant. & fayllen lis el ferme los uezinos de la otra uilla que assi es el fuero.

Quoando contienda ay entre .ij. uillas quaoles se deue saluar et como deuen ser iurgados.

SJ contienda ouiere entre .ij. uillas sobre algunas conuenienças de agoa ho de yeruas o de otras cosas. de que non conuiene desheredar a ninguna deyllas los que niegan lo que demandan los otros por iurgamiento se deuen escusar. Et por iura daqueyll pleyto. fuero

es que aqueyllos que deuen iurar por iurgamiento yten suertes entre si. quiales deyillos iuraran por si & por sus uezinos. et assi fineçe el pleyto.

Sobre pleyto de Nauarro & franco quiales alcaldes deuen dar iuyzio.

Con todo franco auemos nos por fuero por heredamiento ho por mueble que se costeynga por seynal del amirat. & deuemos leuar fuero ante eyll & ante el alcalde forano do es la heredat.

El alcalde ruano deue ser de part de dentro del portal. El alcalde forano fuera del portal. & ambos assi seyendo deuen dar iuyzio. que assi es el fuero anciano. Mas el pleyto deue ser leuado ante el alcalde onde es el heredamiento. Et si mueble es el demandador deue seguir al otro ante el alcalde suyo.

De qui mueue pleyto sobre heredat ante el alcalde que deue fazer & ata quoyal parentesco pueden demandar.

Todo omne qui mueue pleyto de heredat delant el alcalde. Deue dar fermes por si et por su genoylla por aqueyll drecho que eyll demanda quoyal uoz demandare. De auolorio. o de patrimonio ho de parentesco. el auuelo dentro souiendo ata primo cormano puede demandar por razon de parentesco. Et si demandare por uoz de compra o de conquista o de donadio. deue dar ferme en aqueilla uoz que demanda. Et si la demanda es sobre mueble el qui demanda deue dar ferme que riedre a todo omne que demanda en aqueylla uoz que eyll demanda por fuero.

Que iuyzio deue dar el alcalde quoando alguno mueue pleyto a otro sobre su tenienca

Qvi quiere que demande a otro casas o campos. o vinnas. o quoyal quiere heredat et aduze al tenedor de la heredat ante el alcalde. deue iurgar el alcalde que de ferme por si & por la genoylla daqueyll en cuya uoz demanda el mayor dentro estando que si por auentura el fue uencido de la demanda daqueilla heredat que façe nunca ia mas eyll ni omne daqueilla genoylla en aqueylla heredat nol mueua pleyto ni demanda.

Ata quanto tiempo deue començar el pleyto qui mete mala uoz et si non lo faz a que deue ser costreynido.

SJ algun omne mete mala uoz en heredat que otri tiene. et ata que passe aynno & dia non quiere recebir drecho daqueyll qui tiene la heredat deque aynno & dia passare qui la heredat tiene sobre quoyal es el pleyto peyndrarelo ha por fuero ad aqueyll qui puso mala uoz en la heredat que prenga drecho sobre la heredat que demanda. o que la hi firme con bonos fermes & fiadores de coto. & bonos testigos por si & por la genoylla daqueyll en cuya uoz demanda del auuelo ata primo cormano que non li demanden nin li mueuan pleyto ia mas sobre aqueylla heredat.

Que deuen fazer los que an pleyto & se claman a meyanedo.

Todo omne que aya pleyto uno con otro que a meyanedo se clamen. de fiador quoando el meyanedo mandare de su puerta. Otrossi aqueill que fiador ouiere dado reciba fiador de su puerta. que eyll teniendo los plazos del meyanedo que nol faga perder los peynnos de su fiador

De citatociones. Entroa que tiempo deue uenir el fidalgo quoando el Rey imbia por eyll & si no ueniere que pena a.

SJ el Rey enuiare por algun fidalgo que aya quereylla deyll & non ueniere estando en la tierra entroa .x. dias el Rey puede enparar lo suyo. & si otro mal no ouiere fecho quoando ueniere dando fiador de drecho a iuyzio de la Cort deue cobrar lo suyo. Et si el fidalgo fuere fuera de la tierra deue uenir entroa a cabo de .xxx. dias. & non mostrare tal razon o tal ocasion a conoscençia de la Cort por que non pudo uenir sea como sobre scripto es.

Que pierde qui fayllesçe los martes & que por falta de dia.

SJ ninguno fayllesçe los tres martes peynnos en corral seyendo deue se leuar el pleyto si ay fiador quoando mandare el alcalde. Et si no ay fiador quoando mandare el alcalde den fiador los que an el pleyto. & oyan fuero. Esso mesmo si ninguno ouiere plazo ante el alcalde o alcaldes. o en Cort por falta de dia non deue perder las posesiones. mas deue pagar las messiones. & si no a de que pendrar. el qui fayllescio el plazo al qui touo el plazo los alcaldes manden entrar en los logares sobre quales el pleyto. & si tiene los logares aqueill qui touo el plazo non responda ata que sea pagado de las messiones.

El qui fayllescio el plazo si non mostrase razon porque fuero deua ser escusado

Titulo de heredar. Quoal de los fijos del Rey o del Ricomne deue heredar el regno ho el castieyllo. & quales el mueble & con conseyllo de quales deue casar el Rey

ET fue establdo pora siempre porque podiesse durar el Regno que todo Rey que ouiesse fijos de leyal coniugio. .ij. o tres. o mas. o fijas pues que el padre moriesse el fijo mayor herede el Regno & la otra hermandat que partan el mueble quoando el padre auia en el dia que morio. & aqueill fijo mayor que case et pueda casar con el regno & assinar arras con conseio de los Ricosomnes de la tierra .xij. sauios. Et si aquest fijo mayor casado oujere fijos de leyal coniuguiee que lo herede elo suyo su fijo mayor. Otrossi como eyll fezo. Et si por auentura muere el qui regna sines fijos de leyal coniugio que herede el regno el mayor de los hermanos que fuere de leyal coniugio. Otro si tal fuero es del castieyllo de Ricomne quoando los padres no an si no un solo castieyllo.

En como puede Rey o Ricomne partir Regnos & uillas o heredades de conquista a sus fijos & si sen partir mueren como deuen partir los fijos.

Establiemos en cara que si algun Rey ganare. o conquieriere de moros otro Regno ho regnos. Et ouiere fijos de leyal coniugio. & lis quisiere partir sus regnos puede lis asignar & fer a cada uno quoad regno aya por cartas en su Cort & aqueylo ualdrá porque eyll se los gano. & si por auentura aueniere cosa que ouiere fijas de leyal coniugio et regnos puede las casar con de los regnos como li ploguiere. Et si uiene cosa que no los uuia partir & muere deuen los fijos en las conquistas echar suert et heredar & firmar se los unos a los otros por fuero. Otrossi de todo Ricomne o fidalgo que aya castieyllos o uillas. Et si muere el Rey sen creaturas o sen hermanos de pareylla deuen leuantar Rey los Ricos omnes. & cauaylleros & los infançones. & el pueblo de la tierra . et esto no es assi ni de castieyllos ni de uillas nin de infançones que han seguir fuero de tierra.

De quoades heredades pueden partir & dar padre o madre a fijos & quoad es auuolorio.

Mandamus que nuylla cosa non esea auuolorio a sobrino si ante non muere el padre & la madre que el auuelo. & si despues muere padre o madre deque muere al auuelo es patrimonio. Et quoad que finqua biuo non puede fer ninguna donation ni uendida de padre ni de madre sin otorgamiento de los fijos si ante non parten con eyllos sacando heredit de conquista que ayan dado marido ho muger el uno al otro en casamiento asi que de las otras heredades non deshereden a los fijos. Que qui de todo deshereda de todo hereda assi mandamos por fuero.

Como los fijos dalgo & de que pueden assignar a una creatura mas que a otra. & quoad es auolorio & como de que encerran en uno el destin. & non puede el uno desfazer.

Mandamos por fuero que todo Ricomne ho Cauayllero. o infançon. & toda dueynna de linage o infançona si ouiere creaturas una ho dos. ho .iij. o mas de bendicion. & ouiere heredades en dos o en .iij. Reynnsmos. o en villas el padre et la madre biuos estando lis establieron o lis mandaron assinados logares. damos a nuestro fiio fulan que aya tal heredit de tal Reynsnmo ho villa pora enpues nuestros dias. et ad aqueyll otro fulan que aya la de tal Reynsnmo ho de tal villa. & por mayor firmeza desto damos lis fiadores porque sean mas firmes de nos & fazemos desto testigos porque al uno. o a los .ij. o a los .iij. non lis ploguiere. lo que el padre o la madre fazen sean de hedat o no. Mandamos por fuero que uala el dono a cada uno lo que fuere dado. que si el padre e la madre quieren dar mas a una creatura que a otra bien pueden dar heredando las otras creaturas como fuero manda. que los fijos non lis pueden uedar ni embargar que si el

padre o la madre quisiessen todo lo podrian uender & dar & fazer lur propria uoluntat. non desheredando a las creaturas del todo como dicho es de suso. Si por auentura non fuessen heredades de auuolorio que fuessen dadas o mandadas a sobrinos. Otro si assi pueden fazer el auuelo ho e la auuela si padre o madre destos sobrinos fijos moriessen antes que los auuelos que esto es auolorio a sobrinos. & lo al es patrimonio quoando el auuelo muere ante que el padre o la madre. Et si el marido & muger fazen el destin en uno & encara cerran aqueyll destin. Si el uno deylos moriesse el otro non puede desfazer el destin. maguer biuiendo ambos si les semeyllare que el destin no es bien feyto emendar lo pueden bien otra uez que a todo fidalgo li uale el postremero destin.

Como hereda fijo muerto en lo del padre muerto.

Como hereda fijo muerto en lo del padre muerto. quoad es fijo muerto que non deue heredar en lo del padre muerto. el fijo que es en el uentre de su madre & no es nacido & su padre en hora de muert et la madre en Cinta & non dize el padre que deysse algo a este fijo el padre non sabe que eylla esta en cinta & no leyssa ren en que herede a este fijo el padre nol heredando non deue heredar. Mas si el padre seyendo biuo hereda este fijo que no es nascido deue heredar de quanto el padre lo hereda. Esto es de los de gancia que otra guisa es de los de pareylla.

Como de creatura non deue tornar al padre mas al mas prosmano parient.

SJ algun omne ho alguna muger an creaturas & las creaturas ouieren heredades. Por don o de padre o de madre o las creaturas ganassen & conqueriessen algunas heredades & moriesse alguna destas creaturas las heredades daqueyll muerto non deuen tornar ni al padre ni a la madre mas deuen tornar a la hermandat & si no a hermanos a los mas cercanos parientes deuen tornar sus bienes. Maguer la creatura bien puede dar al padre & a la madre del mueble mientras es biuo & non deue dar de las heredades. Et si es casado la muger bien li puede uedar que non de de lo deylla por fuero.

Como deue heredar creatura de infançon que non la ouo a fuero de tierra.

Todo fidalgo qui faz creatura de infançon si non la ouiere a fuero de tierra & si muere el padre ho la madre entro a que aya la creatura .vij. aynnos non deue demandar heredamiento ni mueble del muerto. Empero el parient prosmano de la creatura puede demandar todos los drechos de la creatura herençia.

Por quoades cosas pueden padre o madre desheredar a creaturas & de dar a una mas que a otra.

Por quoad razon puede el padre desafijar al fijo. padre nin madre non pueden desafijar al fijo si no por ciertas cosas. Es a saber si fiere el fijo al padre. o sil faç iurar. o si lo

prende por los cabeyllos. o sil clama traydor prouado. o mesieyllo ante omnes bonos. o dize a la madre destas cosas sobre dichas puede ser desheredada la creatura. Si el padre ha fijos o fijas & quisiere dar todo lo suyo a una creatura nol puede dar porque non puede desheredar las otras creaturas. Mas del mueble puede dar a una creatura mas que a otra. o una pieça o una vinna. & puede dar amijoramiento de hereditat por razon de casamiento.

Como deuen partir hermanos sobrinos & primos cormanos empues muert de los padres et quoad de quoad deue heredar.

Marido & muger infançones casados ensemble si fizieren creaturas dobladas fijos o fijas. biuiendo eyllos si moriere alguna creatura destas hermano ho hermana non pueden demandar suert daquest qui es muerto. porque eyllos son biuos & poderosos & seynores de lures heredades de lo suyo. Mas quoad muera el padre o la madre bien pueden partir si quisieren todas las heredades del padre o de la madre por meynos & ytar suert quoad sera la suert del muerto & quoad del biuo. hermano ninguno que muera desi adelant el hermano mayor deue tomar por eyll assi como si fuesse eyll biuo en las heredades del parient muerto. Otrossi hermana ninguna que muera la hermana mayor deue tomar su suert assi como si biuiesse eylla. en uida deste parient que finca biuo si muere alguna creatura destas. las otras creaturas non deuen demandar suert por eyllos porque eyll es sano & poderoso de su hereditat. Et si por auentura todas las hermanas son muertas sen creaturas el hermano mayor deue heredar todas las heredades destas hermanas. Si de un padre & de una madre son hermanos. que los que son de padre & de madre son mas cercanos que los hermanos que son de otro padre o de otra madre. Otrossi si por auentura morieren los hermanos sin creaturas lures heredades deuen fincar a la hermana mayor. Moriendo estos hermanos con creaturas. & las hermanas si por auentura fincare un hermano & una hermana. & si muere la hermana sin creaturas sus heredades deue auer el hermano. Otrossi si muere el hermano ante de la hermana sen creaturas sus heredades deue auer la hermana & no ninguno de los sobrinos porque eyllos son los mas çercanos parientes. Moriendo algunos destos parientes primos cormanos sen hereditat & sen creaturas lures heredades deue heredar el fijo del hermano mayor. Maguer que sea menor de dias que todas sus hermanas. & si fijo no ha la fija mayor. Otrossi si morieren todos los primos cormanos sin creaturas. lures heredades deue auer el fijo del hermano mayor si fijo ha. & si no la fija mayor. Otrossi muertas las hermanas con creaturas si alguna de las sobrinas mueren sin creaturas la sobrina mayor que es fija de la hermana mayor deue heredar la suert daqueylla sobrina.

Estos primos cormanos que heredan estas heredades ouiendo creaturas de pareylla & de ganancia maguer que los de pareylla sean menores de dias deuen heredar los de pareylla & no los de ganancia. Empero si creaturas no ouieren de pareylla bien pueden heredar las creaturas de ganancia. segunt que es escripto de suso de las creaturas de pareylla sacando el drecho por muert de hermandat que los de ganancia todos deuen auer ygoaldat sen mayorio ninguno. Si algunos destos hermanos ho hermanas o primos cormanos. ho primas cormanas quisieren uender. o cambiar o ayllenar aquellos que los unos moriendo los otros deuen heredar aquellos deuen comprar o cobrar. Del primo cormano aiuso & del auuelo asuso. ninguno non puede demandar por uoz de parentesco. Et di adelant no ayan que demandar por amor que ayan paç & finimiento de guerra entre si.

Quoando el un hermano demanda al otro hermano hereditat de patrimonio en que caso deue tomar fiador et como deuen ser ambos en la hereditat.

Cosa que alguno demanda a sus hermanos o a sus parientes part que li den en las heredades que an & que uienen de lur auolorio et eyllos non li quieren dar part. ante li niegan & dizen li que non deue auer part con eyllos en aqueilla hereditat. sobre esto prometen fiador de drecho. Contra esto dize el fuero que en las heredades que uienen de patrimonio ho de auolorio si el un hermano demanda al otro ho el un parient al otro en tales logares fiador no a logar. et si alguno deylos promete fiador a los hermanos. o a los parientes en tales casos por fuero el fiador non deue recebir si no es assi que aqueill qui tiene la hereditat diga al demandador. Sobre esto que a mi me demandas de mi hereditat te do fiador que te enseynnare que no as razon ni drecho por auer part en aqueilla hereditat que tu demandas. Mandamos por juyzio si hermanos son que lieuen pleyto entranbos estando en la hereditat. o estando entranbos fueras de la hereditat. El tenedor de la hereditat enseynne razon porque non deua auer part. & aya la hereditat & si non puede enseynnar razon es que li de su part. entegrament.

En quoall manera el hermano mayor non puede demandar por el hermano muerto suert. Todo fidalgo que parte con su hermandat. & los otros hermanos si partido no an. aeyllos non deue demandar por mayorio por lo que alguno deylos muere. car non puede enseynnar la part del muerto.

Quoando hermanos parten de dos en dos & muere alguno quol deue auer la part daqueill.

SJ hermandat de fidalgos parten las heredades de auolorio ho de patrimonio de dos en dos. o de .iij. en .iij. o mas de que las heredades sean partidas et firmadas por suert. si

despues muere alguno de la hermandat. ninguno non demande mayorio en sus heredades sacando aquellos que prisieron suert con eyll por fuero.

Como deuen partir los hermanos las heredades que an de patrimonio & como se pueden costreynir a partition. et como pueden echar suert por el que es de fuera & qui deue auer su suert si muere.

Establiemos que si hermanos an de partir hereditat o mueble de patrimonio. o de auolorio deuen se firmar luego los unos a los otros et dar fiadores & fermes asi que con aqueilla part que se quede por secula cuncta. & a esta partition denuen ser todos delant. Et si alguno de la hermandat estando en la tierra non quisieren uenir deuen lo prender los otros hermanos o que firme o que parta. Et si algunos de los hermanos ay fuera de la tierra que non puedan ser ni uiuir a esta particion deuen los hermanos partir pora si & pora eyllos su part drechurament et poner fermes & fiadores por si & pora eyllos los unos a los otros & deuen tener esta part de lur hermano quita sines embargo ninguno aynno & dia & otro si lures partes. Et si por auentura aqueill lur hermano uiene antes del aynno & dia. & si non se tiene por pagado desta particion deue se boluer & partir de cabo. Et si passa aynno & dia que non uiene aqueill hermano pueden fer cada uno su pro daqueillas lures partes. mas la part daqueill hermano deue ser acomendada al hermano mayor deylos assi que la tenga quita aqueill sines embargo pora daqueill hermano quoando ueniere. Et si por auentura aqueyll hermano en otra tierra muere & non uiniere ni ouiere muger ni creaturas deue auer el hermano mayor la su part como dicho es desuso. Et si ouiere muger & uiniere podra tener fealdat & tener las heredades del marido en fealdat & cobrar la meatat del mueble & si deylla ouiere creaturas deuen heredar la part de lur padre. Et si estas creaturas mueren ante de .vij. aynnos deuen fincar estas heredades al parient mayor como dicho es de suso & si estas creaturas mueren passados los .vij. aynnos pueden estinar & dar lo suyo como fuero manda. Et si no estinan deuen heredar los parientes hont uienen las heredades.

Como & quoantas uezes pueden echar suert hermanos en las heredades que parten & en que manera se firman.

DE particion de hermanos ata tres uezes se pueden partir & tornar a particion si ante non se firman que sean pora ia mas en aqueilla primera particion que primero faran. Si echaren suertes a uentura deuen firmar las heredades que lis daran las suertes los unos a los otros. Et si echaren suert conosciada tanto uale como la de uentura. & si las heredades fueren en doblados logares ho en dobles uezindades bien pueden partir souiendo en una hereditat. mas es mester que uayan a firmar a las uezindades o las heredades son. & el

ferme que sea uezino de la uilla & el fiador si ser puede & los testigos. & si no el fiador sea de las uillas fazeras. un testigo sea de la una uilla pora testigo. & si no sean de las uillas fazeras. Et si en la uilla non podiessen auer fermes iurando de no sea de las uillas fazeras. & quoad echaren las suertes si echan fiadores que sean en aqueillas sus suertes o fermes. la primera suert ualdra pora nunca siempre ia mas. Et si carta fazen de tanto uale mas.

Ata quoad grado puede demandar hereditat por parentesco & quoades deuen ser fermes & testigos.

Es a saber que ninguno por razon de parentesco non puede demandar heredamiento ninguno si no de auelo ata primo cormano el auuelo & el primo cormano dentro seyendo. Es a saber quoad fuere la hereditat tal deue ser el ferme sobre quoad es el pleyto & los testigos & el ferme deue ser del logar dont la hereditat es. O iurando que daqueilla uilla non puede auer. puede dar de la primera uilla. Es a saber que si de la uilla non podiere auer testigos que abasten deue ser al menos un testigo de la uilla dont la hereditat es. los otros de la ledania. o el ferme deue ser heredero de la uilla o la hereditat es. & si en la uilla no ouiere qui sea ferme deue ser de la mas çercana uilla o infançones ouiere.

Quien deue auer las heredades de los que mueren sen creaturas.

SJ ningun omne o ninguna muger mueren sen creaturas los bienes deyillos deuen tornar ad aqueillos parientes dont las heredades uienen de natura.

El seynnor solariego & la seynnal como deuen partir los coyllaços. & la hermandat si an coyllaços en cara como los parten.

La seynnal & el seynnor solariego an paluras ensemble asi diziendo el seynnor solariego muerto es el nuestro uillano solariego & partamos sus creaturas. En esta manera se faze esta particion la mayor creatura deue auer la seynnal. & la otra creatura es del seynnor solariego. & si una fuere de mas partan por medio la creatura. la seynnal prenga de la pierna diestra. & el seynnor solariego de la pierna siniestra et partan todo el cuerpo con la cabeça por medio. Si alguno deyillos dissiere dar uos he ferme del cuerpo que non quiero partir. prendiendo ferme del cuerpo non deue partir. Sabuda cosa es & conocida que todo uillano solariego es la diestra part del cuerpo de la seynnal. & la siniestra part es del solariego. en estas conocidas suertes si el uno al otro li faz embargo que li taylle pie o mano al uillano ho algun miembro. deue medio homizidio al otro quoad homizidio fuere en la comarca. Empero la seynnal deue tener a drecho quel faga prender todos sus drechos al solariego. et emparar de todo embargo al uillano. Si la seynnal non faç prender todos sus drechos del uillano bien puede peyndrar al uillano de sus miembros

conoscidos & non terra tuerto a la seynnal ni deue calonia. Otrossi infançones hermanos si ouieren uillanos encartados pora partir partan los cuerpos. & partan las tierras de los uillanos conociendo quis cada uno lures suertes. Et den ferme el uno al otro de las tierras & de los cuerpos de los uillanos que non demanden ia mas particion.

Quoando los uillanos parten de dos en dos cuya deue ser la part del muerto.

Et si uillanos parten como dicho es de suso. et muere ninguno de la hermandat aqueill o aqueillos que prisieron part con el muerto. deue auer la meatat de sus bienes & la otra meatat partan todos por cabeça.

Ata quoanto tiempo deuen demandar part los fijos de los labradores quoando el padre muere.

Marido & muger uillanos casados ensemble si muere la muger ouiendo creaturas de hedat. & es a saber de .vij. aynnos asuso estas creaturas luego pueden demandar suert de madre. et si creaturas no ouieren los parientes de la muger bien pueden demandar & cobrar el drecho de la muger. Si estas creaturas no ouieren hedat tenga las creaturas el padre daqui a que sean de hedat las creaturas. La espensa del enterramiento desta muger sea .vj. rouos de trigo pora la nouena et .vj. arinçadas de vinno. et .ij. rouos de trigo pora la nouena entroa tanto puede peyndrar los parientes de la muger. Et si demas espendieren non son tenidos de dar mas si non quisieren.

Las creaturas de los uillanos moriendo padre o madre pueden toyller part al biuo & con quien. & como deuen ser criados si non son de hedat.

Marido & muger uillanos casados ensemble ouiendo creaturas si muere el uno deylos las creaturas luego pueden tomar part del muerto al biuo. Et si por auentura no ouiessem creaturas biuas o las creaturas ouiessem creaturas los sobrinos non pueden demandar ni toyller al auuelo ren en su uida. Mas si biue alguna creatura luego puede toyller part & sil tueylle la creatura part luego deuen toyller los sobrinos su part porque an tanto drecho como las creaturas en las heredades et en el mueble. Et si los sobrinos non firman por si non uale la particion. si non son de hedat el parient mayor & el mas çercano puede firmar por eylos con bonos fiadores de cotos que lis faga firmar quoando sean de hedat. Maguera los tios bien pueden tener lo que no es partido ata que sean de hedat o den fiador como dicho es de suso. & si non se aueniessen por paramiento. que paramiento a fuero uiençe. Maguer deuen lis dar con que biuan sobre lures bienes que deuen auer.

Como deuen partir las creaturas con la madre uillana biuda & qui las deue criar ata que ayan hedat.

SJ el marido muere biuiendo la muger & ouiendo creaturas que no ayan hedat. los parientes del padre pueden toyller las creaturas & todo del padre. & criar las creaturas ata que ayan .vij. aynnos complidos & passados los .vij. aynnos uayan a do quisieren. Et la particion deue ser ata la meatat de todas las heredades del padre deuen prender & de la madre estas creaturas. eylla prendiendo uestidos pora si. & lo al partan por medio lo del marido et de la muger heredades & mueble et ququanto que an partan por medio. Quoal que muera sin creaturas las heredades del muerto. tornen se a la su natura.

Como ququando uillanos casados ouiendo fijos de ganancia & muere el uno el otro parten con eyllos. & los de pareylla como.

SJ por auentura uillano ho uillana casados ouieren fijos o fijas de barragana & si muere el padre o la madre el qui biuo fincare deue tener sus heredades proprias. & deyssar las heredades del muerto como dicho es de suso. Maguera si ouieren conquista ho ganado ho heredamiento ningunos prenga la meatat destos heredamientos & ganado et del mueble el biuo esto es porque no a creaturas de bendicion. Si por auentura ouieren creaturas de bendicion o de ganancia. con los de bendicion non pueden prender part del muerto los de ganancia. Mas ququando los de pareylla tomaren part los de ganancia deuen auer tan buena part como los de pareylla por cabeça en las heredades del parient muerto. Et ouiendo creaturas el parient que finca biuo prenga su part como el fuero manda.

Villana biuda como deue dar part a las creaturas ante que case et si non faç que pena ha. Uillano biudo si quisiere casar deue dar primero part a las creaturas primeras ante que case. Et si por auentura casase ante que las creaturas tomen part. pueden demandar part las creaturas primeras en las heredades de la segunda muger por de conquista.

Titulo de tenienças. De teniença de hereditat de .xl. aynnos sen mala uoz.

Todo qui tiene en. xl. aynos hereditat sen mala uoz. et el demandador entrando et saylliendo en el Regno de Nauarra. el que la tiene non sea tenido de responder a ninguno por ninguna razon.

Como entra la orden en teniença de hereditat.

SJ la orden cobra alguna hereditat o por compra o por cambio ho por almario en alguna uilla. Et alguno desta orden por uoz de la orden ua ad aqueilla uilla dont la hereditat es. deue al menos aplegar .vij. uezinos o infançones o labradores del Rey o de la orden que sean de la uilla. Et si non son en la uilla de la mas çercana uilla. diziendo a eyllos esta es nuestra hereditat por esta manera & ponga la cruz primero sobre la casa si la ha. Et si non ouiere casa en el casal uieylllo & si casal no ha en el huerto ho en la hera ho en ququal

tierra ouiere de las heras en adentro ponga esta cruz. esta cruz estando en .xxx. dias sines mala uoz. di adelant por ninguno que meta mala uoz non deue responder si non quisiere a fuero seglar si no a fuero de egleſia. Mas esto non consienten los Reyes. Empero si la cruç toylliere algun omne ante que compliezan los .xxx. dias. daqui a que torne la cruç al su logar. la orden non deue sayllir al fuero si non quisiere. mas aqueill que toyllio tornando la cruç a su logar deue la orden yr al fuero seglar & puesta la cruz diziendo este omne qui la toyllio la cruç que la puesta en su logar. Toyller la cruz primero & despues uayamos al fuero. la orden deue toyller la cruç & seguir al fuero seglar. Manda el fuero que la orden o este infançon que ponga .iij. o .vº. fielles. los de la orden adugan un Rouo raso de tierra de aqueillas tierras sobre que es el pleyto pongan sobre el altar et iure el infançon que no a drecho la orden en aqueillas heredades dont aqueilla tierra adussieron. Este infançon saque esta tierra de lindar saque de la puerta de la egleſia. & si la saqua de fuera sea suya. & si li cayere sea de la orden esta hereditat. Si este infançon fuere tan ninno que no aya .vij. aynnos & tan flaco que non pueda saquar esta esta tierra. los fieles fagan tres partes desta tierra. & saque por .iij. uezes contando los fieles cada uez. Et si fuere adu tan flaco que eyll mesmo non pueda cargar. uno de los mas prouanos parientes deue li ajudar a cargar con una mano. Et si los de la orden quisieren bien pueden circundar a la ymagin de espinas o de sarças & poner las reliquias por el astrogo de la egleſia. Empero non embarguen el camino a este infançon del altar ata la puerta mayor de la egleſia si el camino mas fuere bien & sino que sea al menos quootro cobdos rasos el camino sen embargo ninguno del altar ata la puerta mayor de la egleſia.

Quoanta teniença sen mala uoz le uale al que vinna planta de nueuo.

SJ algun omne planta vinna et labran ata que sea de .iij. foijas et despues mete otro mala uoz. et dize que en su tierra es plantada. el tenedor de la vinna si puede prouar con bonos testigos et con bonos omnes que mientre fazia eyll labrar & plantar el clamant entraua & sayllia muchas uegadas en la uilla dont es la vinna. & entre tanto tiempo mientre que deuia & podia non metia mala uoz nin por eyll otro parient. non deue demandar aqueilla vinna ni ha drecho ninguno de demandar por fuero.

En quaoles cosas deue ser prouado teniença de hereditat.

SJ algun omne demanda teniença de alguna hereditat et por iurgamiento ha prouado aqueilla teniença que demanda por fuero con uezinos dreytureros maguer que sean parientes si no an part en la hereditat bien puede prouar con los parientes.

De dos que aylleguen en teniença sobre hereditat quaal a quaal deue dar fiador sobre la teniença.

UN omne dixo por una hereditat que tenia que a drecho la auia & el auersario dizia contra eyll. tu non tienes aqueill heredamiento que io he. quar mia es & deuo la auer por patrimonio. Pero ninguno deyillos por grant tiempo non lo auia labrado. el uno al otro prometieron fiadores de drecho sobre la hereditat. Sobre esto diçe el fuero que aqueill que tiene a postremas aynno & dia et sen mala uoz. & preso el caguero fruyto aqueill que de fiador de drecho sobre las hereditades.

De como non ual teniença entre el Rey & el fidalgo & como sen quereyllant al Rey non deue responder.

EN la hereditat del fidalgo que el Rey sea tenient por quereylla que aya del fidalgo por fuero deue ualer teniença de aynno & dia nin testimonios ni prueuas ni abonidores non deuen ualer por tal teniença ni deue ualer afijamiento ni compra sino por fer fortaleça. Otrosi non deue ualer al fidalgo teniença de aynno & dia en hereditat propria del Rey. si non fuere en hereditat sobre que pleyto aya infancon con uillano del Rey. o si uillano ouiere pleyto con fidalgo ninguno al Rey non respondra. Ni al Ricomne ni a merino ni a otro baylle del Rey si non li da clamant parient prouano de la hereditat. Et si el Rey ho uillano del Rey ouiere pleyto con uillano encartado de fidalgo deue responder al seynnor cuyo es el uillano & no a otro ninguno.

En que manera & quales deuen fazer pesquisa sobre teniença quoando dos dizen que son en teniença de hereditat. & que deue fazer el alcalde.

SJ pleyto de hereditat se leuantare. & dizen cada uno deyillos que an pleyto que es tenedor de la hereditat sobre que es el pleyto mande el alcalde que iuren ambos que digan uerdat sobre la teniença. & demande lis el alcalde sobre las iuras que digan uerdat & si ambos se otorgaren de la teniença. Aqueill que fayllare el alcalde que es tenedor de la hereditat de fiador de drecho de la uilla o de la ledania que sea ualedero asi como fuero manda. Et si cada uno deyillos sobre su iura dixiere que es tenedor deue demandar el alcalde que nombren sendos cauaylleros de la comarca en do la hereditat. El alcalde con aqueillos dos Cauaylleros de la comarca pesqueriran uerdat de la teniença en la uilla o la hereditat es en aqueillos omnes en quales mayor uerdat puedan fayllar. & faziendo lis iurar que digan uerdat. quaal es tenedor daqueilla hereditat el alcalde con estos .ij. cauaylleros al qui fayllare en teniença mande dar fiador de drecho. & el otro peyte .lx. sueldos de calonia porque iuro a tuerto. Destos .lx. sueldos ayan el alcalde. & los .ij. cauaylleros cada .x.

sueldos. & los otro .xxx. sueldos ayan los otros .xxx. sueldos ayan los el qui fayllaren por tenedor de la heredit.

En quoad manera deue ser fecho el apeamiento sobre pleyto de heredit o de casas quoad es iurgado por alguno.

SJ alguno demanda casas ho otras heredades si fuere iurgado que li apeen lo que demanda por fuero deue apear primero las casas & aqueill qui tiene las casas deue li abrir las puertas & por fuero deue lo asegurar que non li uienga mal en aqueilla entrada ni en aqueilla sayllida. & el que apea las casas deue lo asegurar que non se li alçe con las casas. Et quoad ouiere pasado todo aqueillo que demando deu el dar ferme ualedero que en termino daqueilla uilla mas no li apee. Et si por auentura el qui defiende diçe que el ferme no es atal como fuero manda. Segunt fuero el alcalde con aquellos dos cauaylleros qui la pesquisa fizieron sobre la teniença o otros quoades las partidas nombraren si pesquisa de la teniença no ayan fecha pesqueriran en aqueill logar como sobre dicho es. Et si fayllan que el ferme es ualedero el qui el contrario dixo peyte por calonia .lx. sueldos. & partan los como sobre escripto es. Et si el ferme no es ualedero el qui tal ferme prometio. & non li quiso ameiorar peyte por calonia .lx. sueldos. & de ferme ualedero. Segunt fuero dado el ferme como dicho es deuen se aplaçar pora el primero dia del mercado. & si en aqueill dia uenieren ambos al mercado lieuen su pleyto. et si non touieren el primero plaço. al segundo non faylleça. & si non touieren el segundo al terçero. Et si el tenedor faylleçe en el terçero mercado no ouiendo embargo por el quoad por fuero deue ser escusado el qui demanda si el tercero touo peyndre el fiador de drecho que tiene. & los peynnos en el corral seyendo lieue por fuero ata que el pleyto sea finido & acabado.

Como deue ser fecho pesquisa sobre .ij. castieyllos o de .ij. uillas & quoades deuen ser pesqueridores.

Dicho es & establdo que si dos uillas o dos Castieyllos ouieren pleyto sobre los terminos o sobre algun logar del Rey. o de infançones el seynor Rey deue mandar que faran et sepan buena uerdat amoralment los demandadores de la pesquisa que sean bonos omnes faziendo lis iurar & aqueilla uerdat que apendran lieuen consigo. & el Rey faga dar iuyzio al alcalde. Et si las uillas que an el pleyto quisieren firmar en mano de dos omnes ho de .iiij. ho de .vº. demanden aquellos la uerdat como dicho es de suso. Et si firman en lur mano que los auiengan. o que lis den iuyzio. Deuen los auenir o dar lis iudicio segunt el poder que auran tomado & finir les el pleyto pora todos tiempos.

Quoando pleyto fuere entre dos uillanos Realencos quaoles deuen fazer la pesquisa & quaoles deuen testigoar & si non quisieren que pena an. & el que fuere uencido que pena ha.

Quoando dos labradores Realencos ouieren pleyto en semble deuen yr al alcalde del Rey al mercado en quoa comarca fueren en lures quereyllas dicchas de por iuyzio el alcalde que fagan pesquisa si es assi o no. & deuen dar dia quoando faran pesquisa. Estos dos labradores deuen echar suert. qui adura el alcalde & qui al merino & deuen fazer a saber al sayon de la uilla qui es por suert. & este sayon deue fer a saber a todos los estaieros de la uilla & adu a los caseros labradores & de los foranos que uiengan a dar testimoniança de uerdat el que non ueniene a .lx. sueldos de calonia si no es por enfermedat o por muert de parient prosmano. Et en este plazo el alcalde & el merino prengan por terçero al capeyllan de la uilla et iuren todos tres sobre el libro & la cruz que ren que se diga en aqueilla pesquisa que non descubran. prengan fiador daqueillos labradores que an el pleyto den sendos kafizes de trigo. Et feyto esto entren en la eglesia & clamen a los uezinos uno anno. & fagan les iurar que digan uerdat. & lo que dixieren que tiengan en poridat fecha la pesquisa fagan li prender ferme ad aqueill que tiene drecho del qui tiene tuerto de la quereylla & paguen un kafiz de trigo al alcalde & al merino por lo que es uencido. & el que tiene drecho non deue pagar trigo ninguno.

Como deuen ser iurgados pleytos de uillanos sobre heredit.

SJ algunas uillas o algunos omnes an pleyto. & ponen en el pleyto en pesquisa si ponen por fuero non deuen ualer otros omnes saluo aquellos que son semeyllables al heredamiento a la cosa sobre que es el pleyto. et si pusieren por bona uerdat deue ualer todo omne bono que sea sabidor del fecho en aqueill pleyto.

Como deue ser iurgado pleyto entre .ij. uillanos.

SJ uillano peytero del Rey ho de orden ouiere pleyto con otro uillano quel sea parient ho estranio sobre heredit non sea iurgado que li uienga esta heredit a pesquisa. Et si fuere iurgado por auentura que ferme aya de dar en quoa se quiere manera sobre su teniença de ferme suegro ho padre que no aya part en la heredit que assi es el fuero.

Título de prueuas & testigos.

En que manera deuen ser prouados auenienças que son entre yerno & suegro por prueua o por iura. & en que caso deue ser la creatura desheredada si faç iurar a padre o a madre. UN omne demandaua a su suegro. & a su suegra conuenienças que auian de trigo et de dineros. & de otras cosas. Et dizen el suegro & la suegra de no. & si el yerno puede

prouar las conuenienças deuen li las tener. & si non podiere prouar pringa la iura del uno deylos que non deuen aqueillo que eyll demanda. & esta iura sea dada & iure sobre el libro & la cruç. que entre tales omnes no aya torna a bataylla porque suegro & yerno son como padre & fijo. & suegra & nuera como madre & fija. Empero dize el fuero que si fijo ho fija faze iurar a padre o a madre por alguna ocasion. o los fiere ho les dizdra alguna crimen al padre o a la madre pueden desheredar aqueilla creatura de patrimonio ho de matrimonio saluo iura por casamiento.

Que cosas deue cobrar el que aduze las prueuas & que calonia ha el otro

Nuyll infançon que prueuas de a otro deue cobrar su auer en quoanto las prueuas pertayneçe con .v°. sueldos de calonia. Si algun uillano del Rey o de monasterio prueuas de a otro uillano del Rey o de monasterio deue cobrar aylli do el homicidio es de buyes el buy deudor deue dar por calonia de lonia de las prueuas. Aylli en do el homiçidio es de pan deue cobrar .v°. medidas por calonia. aquestas .v°. medidas sean a tierças la terçera part de trigo. la terçera part de ordio. la terçera part de vinno. Aquestas calonias que el uillano dio por prueuas deuen ser del seynnor de quien el uillano fuere.

Quoantos & quales testigos abastan en todas cosas.

Quoando alguno por mandamiento del alcalde a de dar testigos sobre quol quiere cosa al qui quiere prouar por fuero non deue ualer fiio ni yerno ni hermano ni omne que atienda auer part en la heredit o en la cosa sobre que es el pleyto. Es a saber que dos testigos abundan en quol quiere cosa. mas un testigo non deue ualer ni por riqueza ni por nobleça que aya por fuero.

Quol deue ser el testimonio entre franco & nauarro.

En todo pleyto que sea fecho en Pomplona de franco & de nauarro deue ser el testimonio de entrambas de la postrema cruz en adentro de las uillas dont uienen las cruces a sancta maria de Pomplona al miercoles enl uiespra de sant caluador. & deue ser casa tenient et uezino entegro & que aya peynos biuos & que sea abonido por sus uezinos en el portegado de la eglesia. Otrossi deuemos dizir el testimonio de los francos quol deue ser aqueill qui sera loado & prouado de los .xij. de la uilla et del amirat que es uezino et casa tenient aynno & dia.

Que deue fazer el testimonio & quoanto deue ser Rico & como se deue saluar si non se acuerdan.

SJ alguno faze testimonio a otro & el otro otorga non se puede faylleçer. Mas si el otro oyere & uiere lo que eyll faze. & non otorga que sea testimonio non sera testimonio si non quisiere. Et si li dixiere tu mio testimonio fust et el otro dize bien puede ser mas

non me miembra. deue se saluar con una iura que non li miembra que fuesse testimonio suyo. et si non quisiere iurar faga se testimonio. Et conuiene que aya tanta de hereditat cada uno destos testigos en mueble & en ganados biuos quoanto es aqueillo de que son testigos eyllos.

Delant quien deuen ser reęebidos los testigos & que pena a el qui se absconde.

SJ alguno fiziere demanda de hereditat o de mueble ho de conuenienęas o de otras cosas. et el iurgado que prueue con bonos testimonios. non deuen ser reęebidos por fuero si ambas las partidas non fueren en el logar & si no auienen asi que aqueyll contra quien seran dados los testimonios non se escondan por malicia o por superbia que non quieran uenir a iurgamiento. por fuero bien pueden ser recebidos los testimonios contra eyll.

Que pena an los testimonios que fayllen por asno.

DE testimonios testigos que sayllen por asno ho que pertayneęe ad asno si por auentura iuran nunca ia mas deuen ser testimonios. Si por auentura non fuesse la testimonianęa por asno sayllidor que torna a bataylla.

Quoales testigos fazen sen pleyto de xristiano & iudio & moro & como uno contra otro se deue saluar.

Entre xpistiano et iudio ho moro no aya torna a bataylla mas cada uno se deue defender por el todo fecho el uno del otro por iura segunt su ley asi de feridas como de otras cosas si prueuas no an. Et si algun xpistiano ha pleyto con iudio ho con moro sobre alguna cosa & querra prouar lo que dize a menester dos testigos xristiano & iudio. & si algun iudio quiere prouar contra al xristiano con dos testigos a menester iudio & xristiano. Et si el xristiano quisiere prouar contra al moro prueue con xristiano & con moro. & el moro prueue con moro & con xristiano al xristiano. Et el iudio al moro con iudio & con moro. & el moro al iudio con moro & con iudio.

Quoales omnes non deuen ser reęebidos en testimonianęa.

Los homizieros ni los mal feytores. ni ladrones manifestos ni los logrados. nin los poęonadores. nin los falsos testimonios. que son prouados en dichos ni en fechos non sean reęebidos en testimonianęa. Segunt el mandamiento de los omnes bonos & cuerdos los testimonios que an a testimoniare alguna cosa antes que ren digan de la cosa deuen iurar que diran uerdat & non ninguna falsedat. Manda aun el fuero que sean mas creydos en testimonianęa las honestas personas que los uieylllos establieron en cara. & dieron por fuero que la testimonianęa de un omne maguer que sea de grant parentesco & noble persona no aya ualor.

Que pena deuen auer los falsos testimonios.

Los falsos testigos. Si algunos testigos fueren dados sobre alguna cosa & fueren prouados que sean falsos. Segunt el fuero deuen ser trasquilados en cruz. & con el batayllo de la campana bien calient quemen lis las fruentes a cruces como falsos testigos. & salgan por tales daqueilla uilla en do esto contesciere. Por dont quiera que uayan anden por falsos & por malos.

En quoaless casos uale la testigoança de la muger. & si alguno a que diga que no es fijo daqueill por cuyo es tenido & lo quieren desheredar como & con quoaless deuen prouar.

La testimoniança de las mugeres reçebida deue en testimoniança de matrimonio en simonia. & conpadraie por fuero. qar si alguna muger propone contra su marido et dize que eylla non queriendo reçebio por marido a prouar la uerdat. Et dize delant su obispo uarones & mugeres conuenibles reçebidos deuen ser. Otrossi si alguna muger li dize ad alguno que simonia feço sobre alguna cosa a esto prouar aduze uarones & mugeres buenas reçebidas deuen ser. & demas si alguna muger soltera a fijo ho fija de algun omne soltero & el padre muere ante que sabudamientre li deisse su part de hereditat de lo que ha. Si por auentura los parientes del padre lo quieren desheredar diziendo que non es su fijo de lur parient por amor que ayan lo suyo. los padrinos & las madrinas de la creatura quisieren iurar sobre el libro & la cruz que el padre de la creatura mientre era biuo compadre & comadres los clamaua por la creatura. o que eyll mesmo lis rogo que fuessen sus compadres & que fuessen padrinos & madrinas daqueilla creatura la part de su padre deue auer por fuero. Mas si por auentura aqueill que es muerto mientre que hera biuo dizia que no era su fijo o fija aqueilla creatura por fuero la madre lo deue saluar por fierro calient que fijo es daqueill padre.

Quoaless testigos deuen ualer et quoaless no. ququando ponen por bonos hombres.

SJ algunos omnes o algunas uillas an pleyto & ponen en el pleyto en pesquisa sil ponen por fuero non deuen ualer otros omnes saluo aquellos que son semeyllables al heredamiento ho a la cosa sobre que es el pleyto. Et si pusieren pona uerdat deue ualer. todo omne bueno que sabidor sea del fecho en aqueill pleyto.

En quoval manera deue ser demandado auer con carta. & el otro en quoval manera se deue defender.

Sj ningun omne demanda a otro alguna deuda. o çeuera o algunas otras conuenienças & ad aqueill qui demanda si li dize el otro que li demanda. sil demanda con carta. Si el demandador dize que por carta faze la demanda por fuero deue mostrar la carta ata .x. dias & si dize que no a carta daqueilla demanda. & aqueill qui demanda a miedo que el demandador non diga uerdat & que encubre la carta et despues quel demande con carta

bien li puede demandar fiador que nunca ia mas nol demande por carta aqueylla demanda que faze et assi podra finesçer el pleyto. por iuyzio.

Titulo de escriuanos.

Quoal escriuano deue ser en conueniencias que se fazen entre xristiano ho iudio ho moro.

Sj algun xristiano faze conuenienças de heredat con iudio ho con moro de uendida o de empeynamiento ho de donadio. ho de algunas otras cosas escriano xpistiano deue escriuir la car aqueill fecho. Et si iudio con xpistiano ouiere alguna conueniença escriuano iudio deue escriuir la carta. Et si el xpistiano maylleuare auer del iudio ho del moro. el escriuano xristiano deue escriuir la carta. Et si el iudio maylleuare auer del xpistiano escriuano iudio deue escriuir la carta. Et si moro maylleuare auer de xristiano escriuano moro deue escriuir la carta. et esso mesmo si fiziere iudio con moro ho moro con iudio. Et todas las sobre dichas cosas el un testigo deue ser de la una ley. & el otro testigo deue ser de la otra ley. quoaless fueren las personas que fazen las conuenienças. Et aqueyllas cartas de las conuenienças deuen ser escriptas las testimonias et esso mesmo el fiador de como se auenieren.

En quoal manera se conosçe la falsa carta.

DE carta que es escripta es rayda o emendada ho fayllesçe el proprio nombre o el cuento. o en la hera. si en tales logares fayllesçe por ont omne pueda ser sospechoso de afrontaciones o non fuesse escripta de escriuano iurado & publico de conceyllo. & que sea tenido por leyal. Mandamos por fuero que esta carta asi rayda ho emendada en tales logares non ualga. porque ningun engaynno non deue ser ni ualer en la carta sacado esto. Si los escriuanos gerrasen por tinta que los cayesse en la carta. o sudor. ho agoa en el escripto. ho expandiesse la tinta. Et si por auentura ninguna destas cosas que son escriptas & dichas sil contesçe al escriuano non sea falsa la carta. mas si ouiere alguna emendadura o rayedura. o alguna falta de las que de suso son dichas sea falsa carta.

En quoal manera & ata quoanto tiempo es tenido omne de responder a carta que emienta a logro.

Establida cosa es & usada que toda carta que faga mencion de logro si non fuere mostrada ata .x. aynnos ad aqueyll sobre qui es feyta la carta. non sea tenido de responder dia adelant por aqueilla carta.

Si por auentura aqueill qui tiene la carta non prouasse por fuero que fue quereyllado en Cort o ante el alcalde. o que peyndro por aqueylla deuda. o que no entro en el regno en aqueyllos aynnos prouando esto por uerdad como fuero manda deue li ualer la carta.

Titulo de iuras.

Ata que tiempo non deue iurar muger preynada. & si muere ante que iure qui la deue saluar.

Establiemos por fuero que ninguna muger preynada non iure por iuyzio ninguno que sea iurgado del alcalde ata que parida sea. & si fuere fijo ho si fuere fija ata que pasen .xxx. dias. & deue dar fiador al plazo dar la iura. Et si eylla muere ante del plaço. & no ouiere feyta la salua. si ouiere fijo o fiia de hedat qui hereda lo suyo a quoa la suerte diere de los fijos ho de las fijas deue complir & dar la iura. Et sino ouiere fijo ho fija qui herede lo suyo sea dada la iura. mas el fiador deue complir & pagar al clamant lo que eylla nego. & deuia complir et deue dar al seynnor la calonia.

En quoaes tiempos ninguno non deue iurar saluo por ciertas cosas.

Nuyll omne non deue iurar de septuagesima ata .x. dias de pascoa de coraesma pasados. Otrosi en auiento non deue iurar ata la fiesta de sant yllari passada. Otrossi del dia de sancta cruz de mayo entro al tercero dia de sant miguel non deue iurar si non fuere por homizidio o por traycion ho por onta.

En quoaal manera deuen iurar los iudios en su iura.

DJ tu iudio como as nombre .N. iuras tu que dizes uerdat & dreyto por aqueilla demanda que eyll te faze & tu dixisti de no & que iuraras. Juras por el domino dios padre poent qui fizo ciello & tierra. mar et abismos angelos & archangelos tronos & dominationes principatus & potestates cherubin. et Seraphin. & todas uertudes que hi son iuro. Juras por aqueill que dios se parescio a moysen en el mont de sinay en flama & dixol io so qui so & no ay otro dios. & por el sabbado que tienen fijos de israel pues que fueron liurados de la captiuidat de egipto. & por magna de dios que lis embiaua del cielo en tierra del desierto. & por el sancto tabernaculo que fizo moyses a domino. & por la laltar de tierra que fezo iacob. & por la eglesia & maraueyllas que uio iacob iuro. Juras tu por el sancto sacrificio que a aron sus fijos sacrificaron en el tabernaculo. Et por la archa sancta que estaua en el tabernaculo & la uerga de moysen & por las tablas de marmor en que dios escriuio la ley. & por los .vº. libros de moysen que es dito atora & por bieruos. & .x. mandamientos que dios nos mando custodir & agoardar. aquesto es non faras ydola ninguna nin nuylla ymagin. Amaras a dios de todo tu coraçon & uoluntat. et a tu prosimo a si como a ti mesmo curiaras el sabbado. hondraras padre & madre. non mataras. non diras falso testimonio. non te periuraras. non furtaras. non fornigaras. non cudiciaras muger de tu uezino ni nuylla ren de tu prosimo iura. Juras por el templo que el Rey salomon hedifico a domino en iherusalem. & por el sacrificio que

hi sacrificaron Reyes & sacerdotes. & por la sancta ley que iheremias nos restauro. & por el sancto fuego que del cielo hi ueno. & por el cantico que fizieron fijos de israel. & por el mandamiento que uos fizo moysen quoando subio al mont de sinay por la sancta ley. & por la spelunca dobla que dizen agarizindor moysen & las patriarchas fueron entrados en la piedra de oreb iuro. Juras por el dio adonay sabbaoth que fizo dia et nuyt & sol & luna. & estreyllas et fezo .vi. dias & en septimo folgo. & crio a adam & formo a eua & puso los en parayso. & saluo a noe del diluuiio & sus fijos. & fendio la mar & lis dio terminos diziendo ata qui uerran tus ondas inflantes. & aqui te crebantaras iuro. Juras por las tres patriarchas abraam. ysaach. & iacob. & por los .xij. prophetas que anunciaron el auenimiento de domino dios. Samuel. ysayas. iheremias. Ezechias. Daniel. Joel. Annos. Abdias. Jonas. Mechias. Mauri. Abacuc. Sofonias. Ageus. Zacharias. Moyses. Josue. Aaron. Daudid. & por todas las prophetas. que anunciaron el auenimiento de messias qui es domino dios salvador & por la sancta Ciudat de iherusalem. & por la sinagoga en que tu adoras. & por la cabeza de tu rabi iuro. Agora te coniuro iudio como as nombre. por todas las palauras que tu as iurado que digas la uerdad. & non iures en falso por el sancto nombre de dios. Eloyn. Adonay. Sabbaoth. et si mientes uienga sobre ti la su yra. & sarna. & fambre. & set. Angustia. Rencura. & dolor di amen. Et si mientes o niegas uerdad cayan te los cabeyllos de toda tu cabeça & de la barba. & de las ceyllas. & pierdas la lumbre de los oyos. & ytete domino en tierra en que ninguno no abita et entre gentes que non conoscan. et fierga te dios de mala palma et sarna & podredura. & puda te el tu aliento de tu boca & tornes mudo & ciego & contrecho & sordo di amen. Plantes vinna et non comas deylla. si mientes lo que ganest. & ganaras coman te los lobos & omnes estranios. & fijos & nietos que tus lonbos saldran ho de ti seran uayan siempre a çaga. El dios que nunca mentio ni mentra. destruya a ti & a tu casa. & siempre los ayas irados si mientes di amen. Si mientes o iuras falso. sequense tus manos. et podrezcan tus braços. dolor rabiosa se buelua por tus huessos et podrezcan te tus uaronilles miembros. & cayan te berbezones buyllientes. & si algunos nascieren de ti o an a nasçer. sean ciegos. et sordos & mancos. & torcados. et sean a escarnio de todo el pueblo & mueran gaphos di amen Aqueill domino dios qui uedo por su sancto nombre. que non iures mentiras. et non quiso escatimas nin puntos de mentiras eyll te cofonda & te destruya si mientes. & seas perdido de la sinagoga & de oracion. & de la ley. & de curiar Sabado. & de circuncision. & de purification. & de sieglo. & desçenda sobre ti uenguieylla mala. del criador asi como en aquellos que ofrecieron & adoraron el uezerro en oreb. & sorba te la tierra como sorbio ad atan. &

abiron uarones traydores & sodomiticos & seas escomulgado & partido de la ley. de moysen & no ayas part en las bendiciones que mando domino bendizir sobre el mont de garizan & uengan sobre ti todas las maldiciones que fueron al mont de ebal di amen. Si mientes o te periuras seas maldicho en casas en pieças en vinnas en campos et quoauntos logares que uuias ho andidieres ayas muger et otros iagan con eylla. & el fruto de tu tierra & el fruyto de tu uientre sea maldicho fagas casa nunca abites en eylla sembres muyto cuylgas poco. langostas et aues males te la coman et de te dios coraçon espantadizo & alma plena de error. la amor que an tus amigos & tus parientes tornen se te en aburricion & assi te uayan todos en alcançando como el gauillan fambriento ua de caga los passarieyllos. & uean esta iura. & ren sea tu uida. muert subitanca uienga sobre ti. & a tu cuerpo non cuyllga la tierra. malas canes o aues males lo coman sobre tierra. & tuelga te dios el seso de tu cuerpo & la memoria. Ouiendo hueyllos non ueas. Oreyllas ouiendo no oyas. Ouiendo manos non prengas. nin fagas proueyto ninguno triembre te el cuerpo si mientes. & uienga sobre ti & en tu casa tal Ruyna que ningu[n]o de uos non romaynga & non creas tu uida de una hora a otra & pierdas tu ley. & tornes pagano. & seas apedreado como un fijo de iacaret que apedreo iosua fijo de un ieromini di amen. Si mientes o iuras falso. tus fijos comas assados & cuytos por fambre. & tu fienta con todo lo que combras & entre te dolor en el uientre que crebes & infles. & mueras. El dios adonay. sabbaoth alpha et hoc qui fue & sera muyt amador de iusticia. & qui al Rey dauid dixo que eyll desperdrie los que mentira iurasen et eyll faga de ti mostranca huey. & si mientes el dia que uos uiene en el aynno soma araba perdido lo ayas & cremen tus huessos. & de alma de dia & de nuyt & non te mengoe auçe ni mala uentura di amen. juras en cara tu iudio por messias que es dicho xpistus uerdadero & por el dia de saluation que uos deyll esperades. si mentira o en falso iuras. Aruyt. Ata. Nupi. Aggeura. Aquesto maldicho es & seas de la boca de dios fuert. & maldicho seas deyll. Eloyn. Adonay. Eloyn. Sabbaoch. Saday. Ebros. Diel. Eloy. Caba. Orque. Eli. Eli. Daramatay. Matheri. Soter. Terra. Limien. jmus. Alpha. & do primero. et postremero perdurable uaron. Mamiet. Techel. Fares splendor maraueylloso conseyllero maldicho seas de angeles. & de archangeles. Michael. Raphael. Vriel. Gabriel. Tubuel. brachael. Sarsiel. Ananiel. & maldicho seas de domino podient de los abismos. Eye. Ey. por quoaal he nombrado todas las cosas tremen. Trembles & cayas en esta hora si falso o con engayno iuras o mientes. Euas & goarda a esta seynal de salomon tu Rey. & de maymon. poderoso Rey tuyo.

potentissime

Maymon rex regum

Salomonis

percucit elgesie signum

Si mientes o te periuras en falso tus parientes digan a ti apazul. & criebes por medio de tu uientre. pierdas la luz de tus oyos desagora en tierra taylle te dios de erroque te domino el qui disso el ciello es mi sedieylla. la tierra estaie de mis pies. Et fierga te agora el anlgel qui crebanto luytando a iacob la pierna alis & li dixo non seras mas clamado iacob mas israel. Et el domino adonay. Sabbaoth te ite en tal perdicion como a uestros parientes .xij. que tandus. & uespasianus dos Reyes de moros itaron en naues por la mar senes rimos. ont por fambre ouieron a comer lur finieta. & uos ouiestes a nascer de otras mugeres moras & non de iudias di amen. Elias iudio qui iuras goarda la seynnal de tua pena. Caldera de infierno. & oylla de confusion. & de tu esperança. seynnal de tu sinagoga. tu tierra iudeorum aqui en medio escriuio tu nombre. Et si tuerto tienes o mientes por la traycion & muert que tus parientes fizieron a ihesu xpisto el propheta sin culpa delant el Rey pilato et dixeron & clamaron la su sangre sea sobre nos & sobre nuestros fijos. Et descenda tu sangre & corra por tus canbas & pies aiuso & abraze te el cuerpo en esta hora si mientes. & sean maldichos tus pelos. tu cabeza. tu fruent. tu cara. tu cueylllo. tus espaldas. tus braços. & tus manos. tu uientre. tus peytos. tus lombos. tus piernas. tus canbas. tus pies tus unglas di amen. O tu iudio perfido & fornecido de gentes estranios & non de iudios. & estos nombres aleya. aacreçon. & los otros en medio deyillos escribe tu nombre. & por la uerdat deyillos abran se tus miembros. & vienga & descenda tu flor por tus canbas si mientes di amen. O tu iudio palaura perfida endurida qui estas sen Rey. & sen Obispo. untado sen cafen capeyllano segunt tu mala creyença en tierra polluta goarda tu figura de terra iudeorum & el tu culuebro que los tus parientes alcaron. Et las turmas de tu Rey. A maymon & de Astaroth. & Bethala colgado en la forca. & qui uos solian dar respuesta trastorne tu coraçon & tu cuerpo. & te fagan dizir la uerdat antes de tu fin si mientes & as iurado falso di amen. E antes de tu fin amen.

Explicit. Titulo 9

De alças

De alça de alcalde menor a mayor & que plazo deuen dar.

SJ ninguno demanda alça de alcalde menor a mayor en el mercado deue dar plazo de .viij. dias. & si demanda por la Cort deue dar plazo .x. dias. & si demanda pora otras cosas pora en otro lugar deue dar de .x. dias por fuero.

En quoal manera et a quoal alcalde deue auer alça uillano.

Todo uillano deue auer alça de alcalde menor al mayor. & del mayor no an alça los uillanos a la Cort. si por auentura no aueniesse que fidalgo ouiesse pleyto con uillano o uillano con fidalgo en tal passo an alça a la Cort por fuero et no en otra guisa.

Quoando fidalgo et uillano an pleyto en una a do se pueden alçar.

SJ pleyto ouiere infançon con uillano. Et si del iuyzio de alcalde alguno deylos non se pagare del iuyzio deue se alcar del alcalde menor al mayor. & del mayor al Rey aylla o el pleyto deue ser finido. Empero de todos los mercados que son en el regno de Nauarra las alcas deuen ser del alcalde del mercado de pomplona que es por el Rey. & del alcalde al Rey deuen auer las alças si quisieren aylla ho el pleyto deue ser finido.

AQui empieca el tercero libro en quoal tracta.

De eglesias. & de abbades.

De diezmas.

De los que son acusados por uillanos.

De pechas de cenas & de solariegos.

De los uillanos del Rey & de los monasterios.

De infançones de auarca.

De pechas que an ciertos nombres.

De los escusados de pecha.

De çes & trebudo.

De los uillanos encartados.

De moros. et de peyndras. & de empriestos. et de comiendas. & de compras. et de uendidas. & de logros. & de peynos. & de fiadores. & de donationes et De sepulturas. & de ordenes.

De eglesias.

Qui deue ser abbat en uilla Realença o de horden. En fazenderias de la uilla qui deue pagar et quoal uezino puede presentar.

EN uilla Realenca ho de orden ho encartado deue ser abbat clerigo que sea uezino de la uilla o sino fijo de uezino clerigo de la uilla que sea ordenado. Todos los uezinos que ofren al Rey ho al Obispo. o al arcidiano ho a Ricomne. o a otro omne estranio que aya ad auer la eglesia desheredan a si. & a toda lur uezindat. Si algun clerigo que es uezino & tiene la eglesia & la heredit de la abbadia. si li disieren los uezinos tu tienes .ij. heredades & queremos que nos fagas dos costerias & dos fazenderias en quoal que cosa sea en quanto que eyll sea tenient de la abbadia. deue passar como un uezino en toda

fazienda. & quoando este abbat enfermarse pensando algun uezino fara a saber a los uezinos a uno o a dos. o a quoyantos quiere porque por quoando morra pueda fer abbat al qui quiere. Estos atales uezinos deuen ser en toda ren uezinos. mas en presentation non daqueilla uegada porque fueron fechos despues que el abbat enfermo.

Como deuen fazer tocar a missa los labradores en uilla Realenca et quoando el prestamero o el Ricomne es en la uilla las horas do deuen fazer.

EN uillas Realencas en los dias que fiesta no an de tener deuen tocar la campana .iij. uezes a missa. faziendo folgança en .iij. uezes entre un toco & el otro por talque asi el Ricomne ho el prestamero en la uilla que oyan la missa. Et si uieren bien. et si no non los pueden echar en calonia a los labradores porque los cotos son fechos por manera que el fuero manda. Et si por auentura estos tocos de la campana non son fechos como de suso manda. & este prestamero & este Ricomne no ouieren a oyr la missa deuen los uillanos labradores por calonia .lx. sueldos. Este Ricomne o este prestamero estando en la eglesia. si por auentura li cayere destieyllo & li afoyllaren sus uestidos deuen li emendar sus uestidos en buena manera. Quoando este Ricomne o este prestamero comieren deue yr el preste con su escolar a bendizir la mesa. & si li dan a comer deue yr mientre hi souiere cada dia. Et si non li dieren a comer non deue yr del primero dia adelant si non quisiere por fuero. Si en esta eglesia ouiere algun embargo los uillanos Realencos & los encartados todos ensemble la deuen fer. & ningun infançon no es tenido de ajudar si non quisiere. Empero si el infançon ajudare a desfazer ninguna uez. daylli adelant es tenido de ajudar ata ho sea fecha aqueilla eglesia. este prestamero ho Ricomne que tiene logar Rey deuen & pueden ocirar las sayllidas de la uilla & las carreras & los prados. & si ningun infancon sayllido de la uilla prisiere fagan li deissar. & si labrador prisiere fagan li pechar .lx. sueldos. de calonia. Et si en las sayllidas de la uilla ningun peytero faze hera & si li çercare con seto o con uiga. o con madera deue peytar .Lx. sueldos. de calonia. en essa hera atal que es fecha en la sayllida de la uilla si fazen los ganados embargo deue los sacar mansament & imbiar los mansament. Mas en su tierra puede fer hera. & cerrar con seto ho con que quisiere & si li fazen embargo los ganados pueden los peyndrar & poner en corral que assi manda el fuero.

En quoyal manera deue ser ordenado el fijo del uillano & como deue yr con su seynor al Obispo que lo ordene. Et que calonia ha qui lo fiere ho qui lo matare et cuyas deuen ser las colonias.

SJ omne letrado que quiere ser clerigo. & es fijo de uillano encartado conuiene que aya amor & merce de quien es el uillano. & con su seynor que uaya al Obispo & ruegue li

que lo ordene al fijo de su uillano. & el Obispo deue lo ordenar dando li ferme de su cuerpo que non lo demande por uoz que es fijo de su uillano suyo & este ferme deue ser infançon de donde quiere que sea por el cuerpo es mueble. Si el letrado fuere missa cantano. & si algun omne lo feriere deue por calonia .DCCCC. sueldos. Et si fuere euangestero .DCC. sueldos. Et si fuere pistolero .D. sueldos. Estas calonias son del Obispo. porque el Obispo tiene de los cuerpos. Si por auentura el Obispo ordenare a este fijo de su uillano encartado sen tomar terra tuerto al seynor del uillano. & porque eyll priiere aquest clerigo el seynnor non terra tuerto al Obispo porque no encho ferme del cuerpo. & si uiene que ninguno fiera adquest clerigo la calonia es del seynnor del uillano assi como sobre escripto es. El seynnor del uillano puede peyndrar al Obispo si quisiere porque lo ordeno al fijo de su uillano sen su mandamiento.

Que priuilegio ha la eglesia ququando algun mal feytor entra en eylla.

SJ algun mal feytor entrare en la eglesia o en palacio de infançon non deue ser sacado. si non fuere ladron manifesto. o traydor prouado. o preso si ouiere o pleyteado aya su redemption. & dado fiador empero este fiador deue et puede sacar lo de la eglesia ho del palacio porque en aqueill mal feyto lo echo fiador.

Titulo de diezmas.

Como deuen dar diezma por fuero infançones & qucales horas les deue dar ad aquellos infançones.

Clerigo que tiene eglesia uezinal & es clamado abbat en su uilla & demanda diezma al infançon responde el infançon que dara atal diezma como el alcalde del mercado mandare. Esta es la diezma que da por fuero de todos los fruytos que eyll aplegado en su hera. pora sendos pocos de los fruytos que impla el Rouo. este infançon faga leuar esta diezma a la eglesia. en do la abbat canta la missa. & ponga ante el altar en el solar limpio de la eglesia diziendo a sus uezinos la diezma de los fruytos que io he preso en la mi hereditat he dado en este logar. & si mester me faze assi me abonit. Otrosi si vinnas ouiere en la uilla tome una çesta de uuas ququanto un omne pueda cargar en el hombro & ofreçca en la eglesia assi como sobre escripto es. esta es la diezma que da el infançon por fuero seglar. Dizir uos hemos qucales horas deue auer el infançon. Maytinas. & missa. & viespras.

Deus in adiutorium meum intende. Domine ad adiuuandum me festina. Gloria patri & filio & spiritui sancto. Sicut erat in principio & nunc & semper & in secula seculorum amen. Benedicamus domino deo gracias. & sea dicho un poco mas alto que oyan los uezinos estan en la eglesia en las horas del infançon que faze diezma por fuero. Et si

este infançon ueniere a la iglesia por comulgar sea enfermo ho sano. iurando el mandamiento de sancta iglesia & dando buen fiador comulgue a este infançon. Si por auentura non quisiere iurar el mandamiento de sancta iglesia deli pan bendicto. diziendo li labbat no aures por testimonio en este comulgamiento a mi por uuestra anima ni uuestra diezma. Como uezino forano puede segar. o uendemar. et a quoa la iglesia deue dar la diezma.

EN uillas fazeras que los terminos son conosciados si entra pieça o vinna dalgun uezino en el termino de la otra uilla. & si este uezino puede entrar en su pieça o en su vinna por lo suyo non deissara por los uezinos fazeros de segar. mas segara o uendemara. & rancara. & dara la diezma & primicia a la iglesia de aqueilla uilla. hont el heremiento uiene. Mas si se ençerrare pieça o vinna del todo en el termino de la uilla façera. sen amor deylos eyll non podra segar ni uendemar. ata que eyllos entren en aqueill termino. et la diezma & la primicia deue dar a la iglesia hont el termino es sacando por la labrança si labra de otra uilla por la labor deuen partir la diezma por medio. & la primicia deue dar a la iglesia en do la heredit es.

Como deue pagar la diezma del fruyto uendido.

Fruyto uendido en vinna ho en linar ho en fauas o otra legumina en campo. Si disiere el comprador al uendedor uos pagaredes la diezma desta compra que io fago de uos. El comprador esto diziendo el uendedor deue pagar la diezma. & si ambos se cayllaren con iura que de el uendedor que non uendio aqueilla diezma el qui compro las uuas o linos ho otros fruytos quoa les quiere que sean deue pagar la diezma toda entegrament.

Qui deue pagar la diezma de fruyto uendido.

Fruyto uendido de vinna si dize el comprador al uendedor que de la diezma deue dar al uendedor. & ambos si se cayllaron deue iurar el uendedor que nol uendio la diezma. & pague el comprador la diezma iurando el uendedor.

Como pueden peyndrar a iudios o a moros los abbades por las diezmas.

SJ algunos infancones o otros omnes dan a iudios o a moros heredades que adugan fruytos por uendida o por peynnos o por donadio ho por alguna manera & en lur poderio las an assi como xristiano. & asi los iudios & los moros son tenidos de dar diezmas & primicias cada aynno a la iglesia de aqueillas heredades. Et si non quisiere fer esto asi como otras deudas los prelados de aqueillas iglesias hont las heredades son. pueden peyndrar a los tenedores de las diezmas. Empero de las heredades que an de auolorio los iudios & los moros & non puede ser prouado por razon que nunca fueron de xristianos non deuen dar diezmas ni primicias mientras son en lur poderio.

De quaoles heredades deuen dar diezmas los iudios & moros.

SJ ningun infancon o otros omnes dieren algunas heredades a iudios o a moros. por uendida o por empeynamiento ho por donadio o por alguna razon non pueden estranar las diezmas ni las primicias de los fruytos que uerran en aqueillas heredades de cada fruyto deuen dar entegrament la diezma & la primicia a las eglesias hont uienen las heredades. & si non dan deuen los peyndrar como por otra deuda ata que den la diezma et la primicia. Maguer todas las heredades que los iudios & los moros an por sus auuolorios et eyllos nunca los ouieron ni touieron de xristianos daqueillas heredades non deuen dar diezma ni primicia primicia.

En que manera & quaoles tiempos deue uezino ofreçer.

Todo omne qui es uezino en la uilla o no es uezino deue fazer ofrienda al menos en las tres pascoas por reconociença de uezindat por fuero por tal que lo aboneçcan los uezinos por uezino.

Título de los acusados por uillanos. Con quien & delant quien deue el fidalgo prouar su infançon. & si falso iuran los testigos que pena an.

Dicho es & establido que si algun omne dize que es fidalgo & non sera creydo & promete iuradores non deue dar a Ricomne que tiene la honor ni al merino ni a ningun baylle del Rey. mas deue dar la iura al Rey. & deue poner los iuradores en poder del Rey. et los iuradores deuen ser caueros. infançones seynores de coyllacos. et que sean parientes del infançon acusado. & non deuen dar a ningun otro saluo al Rey porque otro non pueda firmar su infançon si no el Rey. et el Rey deue li firmar con bona carta. & aun si menester fuere muestren li el casal por ont eyll es infançon. & fuere prouado que los iuradores falso iuraron deuen ser uillanos & pecheros del Rey. con toda su genoylla o pechar el coyllaço. & aqueill ho aquellos que por eyllos iuraron ho auran iurado sean infançones por todos tiempos. Es a saber que los iuradores deuen iurar sobre el libro la cruç en los sanctos euangelios.

Aueniença del Rey don Tibalt sobre aquellos que eyll dizia que deuian ser sus uillanos eyllos diziendo que eran fidalgos como se deuen saluar.

IN dei nomine amen. Sepan quaoantos esta present carta ueran & hodran aquellos qui son por uenir que esta es carta de la aueniença que nos Don Tibalt por la gracia de dios Rey de Nauarra Palazin de bria. Conte de chanpayna fiziemos aueniença con todos los fidalgos de Nauarra con plazenteria de nos & deylos sobre la demanda que nos fiziemos ad aquellos qui estan por infançones & deuen ser nuestros uillanos & ad aquellos daqui adelant se querran ser infançones. Et es puesto assi que todo ome que se

querria fer infançon deue se saluar con tres cauaylleros o con otros tres infançones drechureros que ayan part entroa .x. infançones en un coyllaço & si aqueill que se quiere fer infançon non puede auer los tres infançones como sobre scripto es & podiere auer cauaylleros qui ayan coyllaços o part en coyllaços como de suso dize metan los cauaylleros en logar de los infançones. Et si el Rey ho quoal que fuere por eyll dalgunos destos iuradores fuere sospechoso non deuen iurar los sospechosos cauaylleros. ho los infançones que son heredados de coyllaços por saluar infançones ningunos non ualen si algunos fueren acusados deuen fincar por periureros & emendar al Rey la ualia quoanto lo daqueill uillano ualia & aqueyll uillano finque por infançon. Et la quoal testimoniedat nos el dicho don Tibalt Rey de Nauarra Palazin de bria. Conte de chanpayna. & nos Pero Remiriz. Obispo de Pomplona. Don martin periz arcidiano de la tabla. de los Ricos hombres. Don garcia almorauit. Don sancho ferrandiz de mont agut. Don johan de bidaurre. Don pero martiniz de suuiça. Pusieron en esta present carta por .a.b.c. partida con nuestros sieyllos pendientes.

Actum Pampilone mense nouenbris die iouis proxima post festam omnium sanctorum. Anno dominj .Mil .CCº. .xxxº. septimo. Partida de los Ricosomnes & de los cauaylleros & infançones dixieron que la carta de la aueniença que era contra fuero saluo la fe del Rey. & del Obispo. que a todo fidalgo que fuesse acusado que deuia ser uillano. en saluar se daqueillo quel dizian que abundauan dos Cauaylleros o .ij. infançones que ouiessem part .x. en un coyllaço. o de .x. en aiuso. maguer fue fecha la carta de la aueniença mas non fizieron pesquisa que ualiesse porque fue contra diccha de muchos quoando sopieron que era contra fuero.

De infançon que es acusado por otro infançon que es su uillano. & como cobra su infançonia.

SJ Cauayllero ho infançon disiere a otro infançon que es su uillano eyll deue lo seruir en razon de su uillano & el otro dize que no es su uillano nin fue nin sera ni deue ser segunt fuero. Aqueill que niega que no es su uillano a esto prueuas deue dar .ij. infançones por prueuas que iuren sobre el libro et la cruz. que no es aqueill su uillano. et assi sera quito daqueill quilo demanda por su uillano & de su genoylla & de sus antecessores quoanto a esta demanda pora todos tiempos. nuyll omne non deue prouar ninguno de no sacando aquest.

Como deue saluar fidalgo que es acusado por uillano et con quoantos

SJ un fidalgo a otro dixiere que es fijo de su uillano o nieto que deue ser peytero. del fiador quoanto el alcalde mandare de niego. & salue se con dos cauaylleros espadas &

cintos o con dos infançones que ayan part en coyllaços de .x. en iuso. Et si por auentura falso iuraren peyten li su uillano al seynnor pesqueriendo el obispo que asi es el fuero.

De Cauayllero que es fijo de uillano que deue ser fecho.

Nuyll Ricomne ho nuyll Cauayllero non sea osado de fer Cauayllero a ningun fijo de uillano. Et aqueill qui es fecho Cauayllero en tal manera sopiendo que es fijo de uillano. pierda el Cauayllo & las armas et torne uillano por toda uia assi como era de primero.

Titulo de pechas de çenas & de solariegos. Quoanto deue ser la çena del Rey. et los uillanos solariegos qui quoanto deuen pagar.

Agora uos contaremos de la çena del Rey. Si es a saber que logares peytan por la cena del Rey trigo & ceuada. & en logares peytan pan & dineros. los uillanos solariegos peytan la meatat de la peyta al Rey. et la otra meatat a los solariegos. En esta çena dos mugeres non casadas peyten tanto como un ayssador. Dos aissadores peyten tanto como un peytero que tiene un iuego de buyes esta es la çena del Rey. Aquestos non son dados por escusados por toda la tierra. Tierras ay que el Rey dio escusados. Tierras ha que non les dio escusados. et al Rey demandaron fuero. & fizo lis cartas & assi como lures cartas an asi deuen ser iurgados. En la siet del Rey o anda la su iuueria por homizidios & por muytas cosas rienden hi los captiuos. & por esso nuyll omne del mundo non deue auer escusados. que deuen fer labradores del Rey. & catar los captiuos.

De peyndrar en la siet del Rey.

Agora uos contaremos que fueros ha en la siet del Rey nuyll omne si fayllare hi su marquero & peyndra los peynos ata el terçero dia non los traya dent. & si los trayere deue peytar .lx. sueldos. de colonia.

Quoanta deue ser la çena de saluedat. quando ua el Ricomne a su honor & en quoyal manera los uillanos deuen aiudar a esta cena.

Agora uos contaremos quoyal es la çena de saluedat. antes de la nauidat si el Ricomne entridiere en la honor et si ouiere en la uilla .x. casas peiteras o .xx. den li carne de .vi. Rouos de trigo comprado a mano pagar & si menos ouiere de .x. casas de peyteras que sean .vº. o .iiij. ho .ij. & el Ricomne si entridiere ante nauidat si .vº. casas peyteras ouiere compren por .iiij. Rouos de trigo pora en mano por aqueilla manera partan la carne de .x. casas peyteras en aiuso quoantas casas fueron. Si despues nauidat ueniene el Ricomne a su honor. & ouiere .x. casas peyteras en la uilla o mas ho menos asi como dicho es partan la carne & sea comprada a paga de miesses. Et con esta carne & con sendas arinçadas de vinno. & con sendos Rouos de auena. & con sendos panes que sean fechos con quartaes de farina con esto uayan al Ricomne & den li & eyll que eyll quisiere

çene con eyll. En esta çena peyten .ij. mugeres non casadas tanto como un omne peytero. & los uillanos quitos del Rey dando esta çena. Et si algun uillano disiere que ha seynor solariego & no ajudara en esta cena sacando en la arinçada de vinno. & el quoartal de farina pora al solariego. deue ajudar en esta çena a los uillanos como dicho es de suso. el Rey ouiendo la cena de saluedat. Et los soliriegos ouiendo la torta & la arinçada de vinno. todas las otras peynas fonsaderas homicidios las colonias deuen partir al Rey & el solariego ensemble

Quoanta es la cena que deuen los uillanos del Rey al Ricomne & quoanta an uillanos solariegos. & el homizidio.

Quoanta es la petition de la çeuada .vj. Rouos de auena que sea medida con el Rouo de trigo raso de quotal comarca fuere el Rouo de siet. Siet es clamado do queman las candelas ho lieuan fierro calient o fazen batayllas de escudo & baston. et aquesta çeuada sea medida con el Rouo de trigo. & non sean calcados aquestos .vj. Rouos de auena. et los uillanos quitos del Rey. deuen al Ricomne un kafiz & al prestamero .ij. Rouos. Et si uillano solariego es al Ricomne dos Rouos & al prestamero un Rouo. & a sus seynores solariegos .iiij. Rouos. si seynores solariegos ouiere el uillano doblados el seynor en casa de qui souiere el uillano deue auer la meatat de los .iiij. Rouos de auena. & la otra meatat deuen partir todos los otros seynores solariegos. Si homizidio acayesce los que son escusados & los que non son escusados peyten todos por un ygoal. Dos mugeres que non sean casadas peyten a tanto como un uaron. Todo omne que contreyto es en toda fazienda passe a rrazon de una muger. Otrossi passe el mozo a rraçon de una muger ata que sea el moço ueylloso en su natura. & si por auentura li demanda el sayon de la uilla que es por suert al mozo daque pecha que ueylloso eras en tu natura. & dize el moço que no es ueylloso en la natura & que non deue dar pecha. Manda el fuero que el sayon uea la su natura con la mano & que mida con el polgar el pelo de la natura & si pasare la ungla del polgar de la mano el pelo. deue pagar la peita & si non passare non deue pagar.

Como puede el fidalgo tomar casero ho clauero escusado & como el uillano del Rey o solariego deuen tener las casas en pie. & si no a como & quales la deuen fazer.

EN la uilla Realenca si mucchos infançones ouiere a todos los uillanos non los deuen prender por escusados o por claueros. & si los prisieren el merino del Rey o del Ricomne de la honor. o el prestamero deuen prender quotal que casa quisieren de los uillanos por posar. & albergar. & por demandar los drechos del Rey que non sean perdidos. Quotal se quiere infancon que prenga casero las casas si fueren del Rey. deuen

las casas fer tener al uillano en pie en tal estado como eran en el dia que eyll priso por casero. Et si uillano de Rey casa o casal uieyllo ouiere de las heras en adentro deue la fer entroa .iij. aynos sabidos asi como era de primero de losa en tal manera cubierta como era dantes. & tener la cubierta en pie toda uia. Et si fuere de paia en dos aynos. & tener la fecha toda uia. & deuel dar al sayon que es por suert fiador que la faga en aquellos aynos que sobre scriptos son. Si el uillano no ouiere casal uieyllo. & dize li la seynnal ho el solariego fes me casa. & dizendo el uillano que no a casal. la seynnal o el solariego deuen li dar casal de las heras en adentro en la uilla ouiendo la sayllida a la quintana atal casa que estos sobre scriptos seynnores puedan albergar. & si ouieren cuyta sobre su cauayllo teniendo sus armas con su lança como pueda boluer se tres uezes derredor en esta casa que li daran. Quoad quiere destos seynnores. tanta deue auer part quoad el otro. esta casa deue ser asi como sobre scripto es. el sayon que es por suert deue prender fiador que faga fer la casa asi como sobre sobre scripto es.

Cuya deue la heradat del uillano solariego que muere sen creaturas. & cuyo es el mueble & que deue fazer el uillano quoad non finqua en las casas & qui li faze prender la pecha al seynnor solariego & en quoad manera le puede quitar la heradat el uillano al seynnor.

Uillano solariego si muere o si se perdiere sen creaturas o sen parient prosmano & los solariegos deuen auer la heradat sen el Rey & la seynnal. Es a saber quoad es el parient del auuelo ata primo cormano deue auer la heradat & todo el mueble et lo que ouiere el solariego deue auer sen el Rey & la seynnal. & el solariego si cobra la heradat del uillano en roturas & en pacturas & en toda uezindat deue auer el solariego en su tiempo quoad un uillano. & enpues la muert o despues que ayyno & dia faga en aqueilla heradat a quien que este solariego deissare la heradat a parient o a non parient deue auer en roturas & en pacturas & en toda uezindat tanto como un infançon. maguer que el uillano aya parientes el mueble deue ser del solariego. & la heradat de los parientes. Empero dando al uillano muerto su enterrorio quoad el fuero mandare la heradat deue ser de los mas prouanos parientes. Si por auentura el uillano solariego fuere a otra uilla. & non quisiere ser en casa del solariego o si se cambiare a otra casa en la uilla mesma ponga casero el uillano en las casas del solariego al solariego qui tenga fuego. quoad el Rey ho la seynnal o el solariego uenieren por albergar. o por demandar sus drechos. Et si el uillano solariego fuere a perder se. o si fuere a otra tierra por non dar al Rey & a la seynnal et al solariego lures drechos. el solariego diga al Rey. o a la seynnal quel fagan prender sus drechos como sobre scripto es. & si nol fizieren dar si el solariego

trobare al uillano en uilla Realenca. ho en logar que lo pueda prender pringa lo & tenga lo preso que por esso non terra tuerto al Rey. ni a la seynnal. Et el solariego teniendo preso al uillano si el uillano dixiere por aqueilla uuestra heredat non uos puedo dar pecha ni labor ni uuestros drechos que quitar uos he la heredat. peytando la torta & la arinçada de vinno. De li fermes de la heredat al solariego en la eglesia uezinal dont es la heredat. & este ferme sea infancon de la uilla que assi es el fuero de la tierra. Si infançones no ouiere en la uilla que pueda ser ferme sea este infançon de las mas çercanas uillas & el uillano salga de la uilla & uaya o quisiere. & faziendo esto en esta manera que de suso es dicha el solariego no embargue al uillano. Et si ferme prisiere el solariego aya pora si esta heredat. & es a saber que sin es fermes esta heredat pora si non la puede auer en manera que pueda dar a otro.

En quoa manera parten los drechos que an en los uillanos solariegos en semble el Rey & los solariegos. & como deuen sayllir en huest. & que deue ser de los peynnos quoa pora alguna cosa son peyndrados. & quoa uillano es escusado de pecha. & como deuen ser puestos los peynnos & como deuen labrar & que les deuen dar a comer a eyllos et a sus bestias & como deuen auer sayon.

Agora uos contaremos del fuero que ha el Rey con los solariegos. & los solariegos con el Rey. sobre los uillanos que los an ensemble. el Rey deue auer la çena de saluedat sin el solariego. & el solariego deue auer la torta & la arinçada de vinno sin el Rey. & toda la otra deuda. fonsaderas homizidios. & las otras colonias deuen partir por medio estas peytas. & las colonias por fuero. el Rey deue fer cuyllir por los solariegos. Tierras ha que non an vinno. en do vino no an deuen dar por la opilarinçada .xvj. dineros. Et el uillano solariego deue yr a labrar al aynno .vº. dias al primer aynno deue yr en los .iij. dias pora al Rey. et .ij. dias pora el solariego. Dent al otro aynno pora el solariego .iij. dias & pora el Rey .ij. dias. Esta labor fagan en tal logar que con sol salgan & con sol tornen a lures logares. Estos uillanos asi deuen sayllir en huest como aqueillos que son quitos del Rey et el que no querra yr peyte .lx. sueldos. de colonia. Et esta colonia. la meatat deue ser del Rey. & la otra meatat del solariego. & los peynnos del uillano solariego ni el Rey ni la seynnal ni el termino del Rey. ni el seynor de la honor. ni el sayon que es por suert non deuen trayer fueras de la uilla. que los sacasen los peynnos fueras de la uilla tuerto farian al seynor solariego porque ha tanta de part como el Rey. & la seynnal en aqueillos peynos el seynor solariego. Et si el Rey trogoa alguna casa & dieren los solariegos. & si yerma es o poblada. aylli deuen tener los peynnos. Si el Rey no ha tregoa. & los solariegos non dieron deuen todos los uillanos que son estaieros en

la uilla aqueillos que son uarones & deuen fonsadera complida & an cosas conocidas deuen echar suert. & aqueill que la suert diere deue ser posada del Rey. & el solariego deue posada al Rey con todos sus drechos. fueras del homizidio entroa al cabo del aynno & quoad que destos uillanos sobre dichos que sean por suert deue fer prender a la seynnal & a los solariegos todos sus drechos. Et este uillano que es por suert deue ser defendido de fonsadera & de toda labor. et de toda ren fueras del homizidio. & deue ser de mayo a mayo. et asi quis cada uno deylos en su aynno deue ser posada del Rey por posar & por albergar & por tener los peynnos mas si en la uilla no a mas de un uillano. en un aynno deue ser posada en el otro no. Et en aquesta posada que el Rey ha de ser deue auer en el corral o en casa .iij. estacos bien fincados en tierra. & deue auer en cada una deyllas .iij. trauas et assi aqueillos que las bayllias tienen del Rey peynnos biuos aduxieren deuen los meter en aqueillas trauas et catar los que no los lieue ninguno. et si morieren algunos peynnos en aqueillas trauas el sayon no es tenido de peytar aqueillos peynos. Et si los peynnos touiere en otra manera & mueren. tenido es de peytar los peynnos. & si prisieren peynnos de los uillanos conduyto o ropa deue los alçar dentro en casa que non se pierda. & por estos peynnos si se perdieren tenido es de pechar. Empero si foradaron la paret de la casa de nuyt o de dia por manera que conoscan los uezinos que eyll non tiene tuerto nin culpa & que se pierde algo de su casa aqueillos peynnos el sayon non los deue pagar. Et si perdieren los peynos et non otra cosa de lo suyo de su casa tenido es de peytar los peynos. Si el uillano qui perdio los peynos disiere al sayon. sabidor eras de mis peynnos & fes me drecho. salue se el sayon como por furto. si cayere el sayon peyte los peynnos et peyte .Lx. sueldos. & .Lx. dineros. & .Lx. meyllas. Et si el uillano sabiendo que non tiene tuerto el sayon et faze fer salua al sayon si cayere el otro deue pagar otra tanta de calonia como de suso es escripto. Et si el uillano fuere solariego la meatat desta calonia deue ser del seynor solariego la otra meatat de la seynnal. Et si el uillano fuere del Rey & cayere en la salua deue ser del Rey toda la calonia o daqueill qui tiene la tierra por eyll. Et si la seynnal ho el solariego quisiere leuar a los uillanos a las labores deuant dichas el sayon deue yr con eyllos & el sayon non deue fazer ninguna labor. & el sayon deue demandar ad aqueill seynor pora quien le faze labrar iantar o çena quoad que aya menester. Si los labradores quisieren pan de trigo deue sacar del Rouo de trigo .xvj. panes uno pora el sayon & el otro pora aqueill qui lo cueze. daqueillos .xvj. panes. Et de los otros dar les sendos panes & con tanto pasen. & si quisieren abondo la meatat sea de ordio & la otra meatat de trigo. Condidura deuen auer en dias de aiunio colgar la caldera & echar del agoa quoad mester sea & sal. &

passar la oliera .iij. uezes derredor por la escudieylla teniendo el polgar en la boca de la oliera. deue dar en cada escudieylla una ceboylla. et si es dia de iantar deuen les dar condidura con que coman el pan. & deuen ser en las escudieyllas de .iij. en .iij. & en los taiadores de .iiij°. en .iiij°. si les dieren carne. deuen uenir a esta labor todos como pora si los que an bestias con bestias. los aissadores con sus ayssadas & fozes o seguros o layas por quoa labrança son clamados. & las mugeres tan bien a las labores que son conuenibles a eyllas. Estas bestias deuen auer çeuada. las mayores sendos quoartales de çeuada rasos. & las menores cada dos almudes. & al iuego de buyes un quoartal de ieron en farina. qua los buyes non deuen auer çeuada de sancta cruz de mayo ata la sant martin. et el sayon deue auer la pertiga con el aguyllon por aiudar a los iuueros. & si algunas bestias saylliessen del fulco. & cada aynno se deuen cambiar los sayones. Es a saber que cada ayno pora sancta cruç de mayo deuen echar suert los uillanos deuant dichos & fazer sayon & deue ser ata la sancta cruz de mayo & si algun labrador faylliere que non uaya a labrar a esta labor estando enfermo. o estando costiero de la uilla. o uaquero de los uezinos de la uilla o pastor por suert. por estas quatro cosas nombradas por que non fuere a labrar non deue calonia. Et si otro uillano que sea en la uilla en aqueilla nuyt que el sayon fiziere a saber que uayan a labrar pora el Rey. & si non fuere deue pechar .xij. dineros & si non fuere en la uilla non deue calonia. Et si los uillanos solariegos disieren a los otros uillanos del Rey. nos queremos ser al echar de la suert prengan plaço de .viij. dias. & no echen suert sen eyllos. & si non uenieren en aqueill plazo los solariegos desent pueden echar suert los uillanos del Rey. & a quoa diere la suert sea sayon ata un aynno. Et los uillanos del Rey si non quisieren a los solariegos ata el plaço atender como de suso manda los solariegos fagan echar suert de cabo.

En quoa manera puede echar pidido el Rey a los uillanos solariegos.

SJ el Rey echare pidido a los uillanos solariegos eche tanto de pidido a los uillanos solariegos como a sus coyllaços propios. & aquesta pition de los uillanos solariegos sea la meatat del Rey. & la otra meatat de los seynores solariegos. & esta pidicion toda entegrament deue cuyllir el sayon que es por suert pora el Rey & pora los solariegos.

En quoa manera deue el uillano solariego apear la heradat al seynor solariego.

SJ el seynor disiere al uillano solariego enseynna me mi heradat. por la quoa me deues pecha deue li enseynnar cada aynno toda su heradat entegrament & si li disiere el seynnor solariego al uillano toda la heradat no me as mostrada entegrament. El uillano con infançones & con labradores & uezinos de la uilla deuel apear toda la heradat con tanto si el uillano non fuere creydo. el uillano teniendo heradat quel aura apeado deuel

dar ferme infançon de aqueilla uilla dont la heredit es en portegado de la eglesia uezinal. de lo demas que el solariego fayllare daqueilla heredit di adelant aqueillo que fayllare daqueilla heredit puede auer infançona.

Los seynores solariegos quoando cobran heredit delos uillanos que drecho an entre uezindat & que deuen dar a los seynores quoando apean las heredades.

SJ el seynnor solariego cobrare la heredit del uillano en Rocturas & en paçturas. & en toda uezindat deue auer el solariego en su tiempo quoanto un uillano empues su muert. o biuo estando si diere a creaturas. o a parientes o a estranios. o a quoval quiere que el solariego deyssare que aya tenido aynno & dia deue auer en rocturas & en paçturas quoanto dos uillanos claueros & caseros deue auer los como por heredit infançona. Comarcas ay que non dan opilarinçada. pero que los uillanos non den opilarinçada los seynores deue yr un dia en el aynno ad apear sus heredades como fuero manda quoando uan apear las heredades los uillanos deuen lis dar a los solariegos lo que an menester

Quoando los uillanos del Rey o de los monasterios parten que pecha deuen dar a los seynores & si el uillano solariego muere sen heredero. & cuya deue ser la heredit. & quoando el uillano cobra la heredit del solariego a que es tenido de fer.

SJ uillano moriere & creaturas deyssare si nuylla ren non parten por una pecha deuen pasar. si mueble o fruyto de las tierras parten al seynor quis cada uno deylos deuen pechar et dar su pecha. si con fermes et con suert partieren la heredit las pechas bien pueden ajudar entroa que passe de primo cormano adelant. esto es de los uillanos del Rey & de sus monasterios. Los uillanos del Rey & de sus monasterios aquellos que an seynores seynores solariegos si parten con suert & con fermes las heredades non podran asemblar ni aunar las pechas ni heredades. la heredit daqueillos quis perdieren con creaturas o sen creaturas deue romaynir al solariego sines el Rey por aquesta heredit que finca al solariego sines el Rey deue prender el solariego en todos sus dias en rocturas et en pacturas & en leynna quoanto un uillano por aqueilla heredit que era del uillano por que el uillano se perdio en su tiempo pues que el solariego moriere su fijo por aqueilla heredit deue prender en roturas et en paçturas & en leynna quoanto dos uillanos caseros & claueros como por toda heredit infançona deue los auer & la pecha daqueillos que morieron sen creaturas quito es. Aquellos que deyssaron generation fijos o nietos bien pueden demandar al solariego la heredit de lur padre o de lur madre o de lur auuelo. adelant non pueden demandar. los fijos o los nietos ata primos cormanos deuen cobrar por tener la pecha asi como sus parientes solian tener al Rey & al solariego la opilarinçada adelant pagando. & de la otra pecha de que el fruyto prisiere & no ante.

Et quando esto fuere fecho asegure al solariego este uillano quel tenga su casa poblada & su heredit. si fermes no ouieren dado es el fuero que quando el uillano se hermare el solariego que uaya a buscar & faga tener su casa poblada & su heredit poblada. Et si el uillano esto non quisiere fazer uenga a huell de la eglesia et peche opilarinçada & de ferme & sea infançon de la uilla. & si el uillano non podiere auer fermes en la uilla de de la mas prosmana uilla & de la heredit & uaya do quisiere. & no embargue al solariego. En esta manera si fermes prisiere el solariego aya pora si la heredit & no en otra manera.

Titulo de los uillanos del Rey & de los monasterios. Quoanta pecha deue auer infançon que faz uillano de su heredit & quoanta el seynor de los coyllaços.

SJ infançon que heredit limpia aya con su heredit limpia fiziere coyllaço el seynor de los coyllaços deue auer el aqueill coyllaço quanto pertayneçe al que ha e la seynnal. aqueill que con su heredit se fezo uillano deue auer quanto al solariego pertayneçe. Como el Rey deue cobrar la pecha & el heredamiento perdido de su uillano & que es la calonia daqueyll qui la tiene.

SJ la pecha del uillano del Rey que pecha tenia al Rey se perdiere. & la su heredit si infançon en do quisiere touiere. si el merino del Rey. o el Ricomne de la honor uenieren a demandar la pecha si el hermano ho primo cormano non touiere el qui tiene deysse la heredit. & si non quisiere deyssar el qui tenient es de fiador de iuyzio. Si el tenedor disiere dizit me el nombre daqueill que solia dar la pecha. si el merino disiere muerto es aqueill qui solia dar la pecha. El alcalde & alguno otro compaynero quel den. que demanden en la uilla si esta heredit es daqueill uillano. si sopieren que es daqueill uillano que en las tierras otras es deue deyssar con calonia de .vº. sueldos. en la siet del Reycon calonia de .lx. sueldos.

Como el Rey & los monasterios quitaron el mueble a sus uillanos et los solariegos no. & quanto deuen auer los uillanos por enterrorio.

Los uillanos & las uillanas solian auer por fuero aquellos que morian de lur mueble ante que enfermedat ouiessen dont a morir ouiessen afijauan ad aquellos que querian. Et despues que la enfermedat los prisiessse dont a morir ouiessen. no auian poder de afijar a ninguno. Aquest mueble romaynia en mano de los seynores cuyos eran los uillanos. los seynores achaquiauan los parientes que fincauan biuos. & demandauan el mueble que auian & achaquiauan los por lo que no auian & pendrauan a los uillanos & trayan los mal mal. Et ouo duelo de los uillanos el Rey don Sancho el bueno. yerno del emperador. & por la su anima & por aquellos animas quel eran acomendadas aeyll.

solto aquest mueble a los uillanos que morian sen creaturas & fezo los soltar a sus monasterios en tal conuenient que aquest mueble que era de los uillanos del Rey. & de los monasterios fincase a los uillanos & no a los seynores. Otro si que fincase a los uillanos de los monasterios et no a otro omne fueras quoanto manda el fuero que tomen los parientes poral soterrar. Fuero es que espiendan los parientes en el enterrorio .vj. Rouos de trigo pora pan. & .ij. Rouos de trigo pora endreçar la ofrienda. & .vj. arinçadas de vinno pora beuer. tanta deue ser la espensa del soterramiento sobre el cuerpo del uillano por fuero todo lo al deue fincar en los parientes prosmanos que heredan lo suyo. Et los seynores solariegos non lis soltaron fueras la espensa del soterramiento. & prenden la meatat asi fazen en las tierras que el Rey torno a dineros su meatat & los seynores asi como lures parientes solian prender lur meatat asi deuen prender.

Que pecha puede toyller el Rey al uillano que uiene a la su uilla del Rey.

SJ algun uillano ueniere a la uilla del Rey por infançon & es trobado deue ser uillano del Rey en la uilla o el coyllaço que sea heredero. si su uillano ueniere aylla & lo fayllare hi estando infançon bien li puede toyller lo que ha por fuero. Maguer que esto assi sea en aqueilla uilla si deuda li fayllare que li deuan el seynor de los coyllaços deue auer quoanto algunos coyllaços pertayneçe.

Como non deue reçeber la orden a uillano que da pecha a seynor.

Uillano que da pecha a seynor ninguna orden non lo deue recebir al uillano ni mueble suyo si non fuere con amor del seynnor del uillano. Et si los de la orden reçeberen sen mandamiento del seynor en su hospital o mueble suyo de .iiij°. pies & dieren li su abito & los de la orden por el dicho uillano pueden los peyndrar por lo que li dieron su abito. & prisieron el mueble suyo. Empero la orden bien li puede emparar al uillano asi que non li den abito en uilla que el seynor no aya uezindat diziendo que es uassayllo deyillos. Como en toda uilla que el Rey ha entrada de coyllaços puede demandar pecha al uillano qui esta por fidalgo.

EN uilla de Cauaylleros porque la mayor partida sea de Cauaylleros si el Rey ouiere entrada de coyllaços puede el Rey demandar pecha al uillano que esta infancon por infançon. & non los cauaylleros. si non fuere fijo de uillano encartado. o nieto de aqueill si quisiere heredero del logar.

Como en uilla de fidalgo el Rey a ninguno non puede demandar pecha.

EN uilla de fijos dalgo ho el Rey uezino. non puede demandar el Rey a nuyll omne por su uillano.

Que pecha li deuen dar los uillanos al prelado lur seynnor quoando de nuevo se leuanta. Quoando el prelado se leuanta de nuevo los uillanos deuen dar al primer aynno que se leuanta una cena pora en todo tiempo por reconocimiento de seynor. Esta çena es clamada de los bascungados. on uaçendu auaria.

Como & entroa quoal logar deuen leuar la pecha los uillanos del Rey.

Quoando los uillanos del Rey an a leuar la pecha de pan ho de vinno. los baylles del Rey deuen dar los sacos. & los uillanos del Rey deuen aduzir las bestias con dogales pora ligar los sacos. Et quoando ouieren a leuar los vinnos los baylles del Rey deuen dar odres & treboyllas. & los uillanos deuen aduzir las bestias con bastos et con albardas. & con todo guisamiento los uillanos deuen leuar este pan o este vinno ata el primer mercado. Et si el Rey quisiere aconduchar algun Castieyllo deuen lis leuar este conducho de sol a sol & no mas adelant por fuero. Deste pan deuen leuar las bestias mayores cada .vj. Rouos de trigo. & las menores sendos kafizes. Del ordio deuan leuar las bestias mayores cada .vij. Rouos et dos quoartales. & las menores cada .vº. Rouos. de la auena las bestias mayores cada .ix. Rouos et las menores cada .vj. Rouos. Del vinno las bestias mayores cada .xij. coartas. & las menores cada .viij. quoartas.

Que pecha de fonsadera deuen los uillanos del Rey en la cuenca & ata o dura la cuenca. EN orqueyen los uillanos deuen por fonsadera sendos kafizes de trigo. & sendos kafizes de ordio. & sendas quocas de vinno. & .vj. Rouos de auena rasos. En la cuenca de ponplona si ninguno a de dar pecha aquesta pecha deuen dar por fuero. Dizir uos hemos quoal es la cuenca de pomplona de sant martin de aspa. ata yrurlegui. & en renega. & de blascoayn. Osquiat. Ezcauart. es te comedio es la cuenca de ponplona.

Villano de Rey o de monasterio que tiene .ij. heredades como deue peytar. Et si el seynor dize que non ha dada toda la pecha & eyll dize que si que salua deue fazer si cayere que calonia ha.

Uillano Realenco ho de orden que tiene dos heredades peyteras a seynnor suele peytar estas .ij. peytas. Et si el uillano li da la una pecha & la otra no. & el seynor demandando li la otra pecha. & dize el uillano que non li deue mas de una pecha de lo que li a dado. uan por delant lalcalde entrambas las partidas. & dalis por iuyzio el alcalde que iure el uillano sobre el altar que la pecha que ha de dar que dada la ha. & que non le deue mas & con tanto sea quito el uillano. Et en el segundo aynno en el tiempo que es de dar la pecha el uillano daqueilla pecha diziendo que non deue mas entrambas las partidas uan por delant lalcalde. & dar les el alcalde por iuyzio que el uillano iurase la cabeça de su seynor & con atanto sea quito el uillano. Otro si en el terçero aynno en el tiempo que es

de dar la pecha el uillano da li la una pecha. & el seynnor demandoda li la otra pecha. & entrambas las partidas fueron ante el alcalde et dixo les por iuyzio que leuasse fierro calient. en la siet. & si non se quemasse el uillano en la mano sea quito de todas las quereyllas. Et si se quemare el uillano en la mano peyte todas las peytas de los .iij. aynnos. Et porque iuro. falso la cabeça de su seynor peche un buy atal que aya un cobdo del somo del un cuerno ata el somo del otro cuerno & la coa que toque a tierra. & por el fierro calient que fue quemaado peyte por calonia .Lx. sueldos. & .Lx. dineros. et .Lx. meayllas. Et si el uillano non se quemare en la mano aqueill qui faz la bataylla al uillano deue pechar los .Lx. sueldos. & .Lx. dineros. et .Lx. meayllas.

Villano Realenco ho de orden. o solariego en que manera & quoaes pueden aiudar por casamiento.

Uillano Realenco ho de orden o de solariego que deue fonsadera. & labor. & torta et arincada de vinno. Otro si la muger uillana que deue fonsadera & labor & torta. & arincada de vinno si casaren ensemble diziendo el uillano a eylla casemos ensemble & pasaremos con una pecha ensemble por fuero de labor & de todas las otras cosas pueden aiuntar en una pecha. Empero la torta & la arinçada de vinno del marido & de la muger non los pueden aplegar senes amor del seynnor.

la heradat del pechero del Rey. o de los monasterios perdida a qui deue ser dada.

SJ al Rey ho a los monasterios se les perdiere pecha de coyllaço ninguno por uida o por muert. Aqueill heredamiento non deue emparar pora si. mas deuen dar al mas çercano parient. & si parient non ouiesse al mas çercano de linage que lis den las pechas & todos sus drechos. Et si ninguno destos parientes non quisieren la heradat fagan coyllaços de sus coyllacos.

Por quoaes compras non deue uillano .ij. pechas.

Nuyll uillano que aya padre o madre pecheros. porque heradat pechera comprare despues que el padre & la madre fueren muertos non peyte dos pechas que asi manda el fuero.

Quoando deuen los uillanos al seynor dar pecha de reconociença. & que pecha deuen dar al seynor quoando los coyllaços parten las heredades.

Quoando muere algun uillano las creaturas. deyll deuen dar al seynor pecha de reconociença por tal que los conosca el seynor por herederos de las heredades del uillano muerto & si non quisieren dar la pecha pueden los peyndrar el seynor a las creaturas que uerran al soterramito.

Que pecha deuen dar los uillanos quoando parten sus heredades.

Quoando algun coyllaco parten las creaturas sus heredades ho con otros parientes deuen dar al seynor la pecha los uarones entegrament & las mugeres que no an maridos la meatat de la pecha.

Como deuen los uillanos yr a labrar pora los seynores et que pan deue auer & quoanto & que vinno & que conduyto & que omne deue imbiar a labrar.

Quoando los uillanos uan a labrar pora los seynores deuen yr de sol a sol. & la iantar lis deuen dar a hora de iantar sen tarda ninguna. Et la cena den lis atal hora que con sol puedan yr a sus logares. & si los uillanos demandan pan de trigo. saquen del rouo .xvj. panes & den a .xvj. omnes et si quisieren abondo fagan lis el pan la meatat de trigo & la otra meatat de ordio. Et el vinno den lis atal que sea bien temprado comunal solament que aya color de vinno & non sea tornado ni del todo agoa. Estos seynnores non son tenidos de dar a iantar sacado pan. & vinno. & a çena deuen lis dar condidura & non carne nin pescado. en dias de aiunio deuen auer a çena en cada escudieylla una ceboylla & olio. & en las escudieyllas deuen ser de .iij. en tres & si algun seynnor les dieren por gracia carne o pescado. en los taiadores deuen ser de quatro en .iiij°. El seynnor si ouiere mançebos soldadados deuen labrar con eyllos sen porfidia. & todo omne alogado deue labrar con eyllos como dicho es de suso. Et si algun uillano quisiere imbiar en su logar omne alogado. & si el seynnor non quisiere non quisiere non recibra a ningun mancebo soldado si non fuere atal que saque omne amudado. Et si ouiere algunos de los uillanos flacos o uieyllos labren apart & si el alcalde iurgare que los seynores que lis den algun dia en la semana agoa sal deuen auer del queso rayllado. & echar del primero del agoa calient sobre las sopas et despues del queso rayllado echar de suso raret. & boluer las sopas et echar de cabo del queso como dicho es de suso. & con atanto sean pagados de condidura por fuero.

A quotal passo deuen yr los uillanos que semana an peon. & quotal sazón deuen sayllir a la labor et tornar & quales son escusados desta labor.

Los uillanos que deuen & la semana an peon un dia quoando uan a labrar deuen yr en el camino al passo del sayon. & el sayon deue yr a buen passo comunal & deuen sayllir pora labrar todos en una tan ayna como paresciende el sol en algun logar. & el qui esto non fiziere pague la calonia. Et si algun uillano es enfermo dalguna enfermedad que non ua a labrar pora si porque non fuere pora al seynor non deue auer calonia. Otro si los clerigos ordenados non deuen labrar pora si ni pora otro et si labraren pora si nin pora otri por la aynno algunos diaos deuen yr pora al seynor a labrar o retenga su amor del

seynnor si heredan de las heredades de lures parientes o otras heredades que el seynnor aya drecho. que assi es drecho & fuero.

Villano heredero en dos uillas del seynnor quoad pecha deue dar si en algunas de aqueillas uillas non a pecha pleyteada.

SJ ningun uillano es heredero en dos uillas ho en .iij.. & las uillas son de un seynnor non deue dar .ij. pechas. mas deue escapar con una pecha. & deue dar la una pecha del logar ho mora. Maguera en alguna uilla daqueillas si ay pecha pleyteada que non creçca ni mengoe por particion por aqueilla pecha non puede escapar del seynnor el uillano. & si el uillano non mora en ninguna de las heredades pague la mayor pecha al seynnor.

De que tiempo adelant uillano non puede ser costreynido a dar pecha al seynnor.

Ningun uillano non deue dar pecha a seynnor de que passa la sancta cruç de mayo. si los seynores o lures baylles non toman fiador o otro recaudo. et si toman fiador ho otro recaudo los uillanos deuen pagar las pechas quoad les demandaren

De pecha de piertega en que manera et como deuen de nuevo pertigar.

Logares ay en nauarra que pechan los uillanos por piertega & assi como usan deuen dar las pechas. & si ningunos uillanos quieren de nuevo pertidar non pueden sen plazenteria del seynnor. Ni el seynnor non los deue costreynir a los uillanos si non quisieren por piertega pechar algunos deyillos. Mas deue captener el seynnor a los uillanos en sus fueros & en sus buenas costumbres.

Que pecha deue infançon de auarca.

Todo infançon de auarca deue .iij. medidas una de trigo otra de ordio otra de vinno. et non deue al si non que uaya con el Rey a la huest ni los fijos ni los nietos. porque partieren esta hereditat non deuen mas de una pecha entro a que en auolorio passe.

Titulo de infançon de auarca. A que cosas es tenido el infançon de auarca. & quoad pecha deue dar. & qui puede comprar de su hereditat.

Infançon de auarca atal fuero que de su hereditat redat non non deue comprar ninguno si no es otro infançon de auarca. ni el infançon de auarca non deue comprar ninguna tierra peytera. mas de otro infançon lindo bien puede comprar tierra que non sea auarca. Et mas ha otro fuero que ni eyll ni los fijos ni los nietos de auuelo ata primo comarno non deuen si no las tres medidas un kafiz de trigo & otro kafiz de ordio & una quoca de vinno entro a que passen en auuolorio por partir. Et ni los fijos ni los nietos porque partieren esta hereditat non deuen mas de una pecha ata que en auolorio passe. Et si el Rey ouiere de yr a huest deue yr con su conduyto enpues el Rey & no con otro ninguno.

Titulo de pechas que an ciertos nombres. los uillanos de larraun pueden leuar mueble quoando se cambian de un logar a otro.

EN larraun an por fuero los uillanos quoando se quieren cambiar de un logar a otro deuen leuar el mueble. & el cubierto de la casa. maguer deuen leyssar en el casal una leytera sobre quatro piertegas & aqueillo faziendo el seynor cuyo fuere no aya clamos. Quoanta es la pecha que es clamada açaguerrico.

Una pecha ha que es clamada en bascuenz *açaguerrico*. Et aqueilla pecha deue ser quoanto un omne pueda leuar en el cueyllo. & esta pecha deue se dar como an costumbre de dar en aqueillas comarcas esta pecha en do suelen dar en aqueill tiempo como an usado.

Quoanta es la pecha que es clamada alfonsadera.

Ay otra pecha que es clamada alfonsadera en bascuenz *ozterate*. & pechan por eylla en logares .ij. Rouos de trigo & dos de auena & en logares mas & en logares menos. Et estas pechas se dan en logares en hueyll de la eglesia. & en logares en la cayll del Rey que dizen en bascuengado. eres pide.

Quoanta es la pecha que es clamada basto.

Ay otra pecha que es clamada basto que pechan por eylla en logares un sueldo. & en logares .viij. dineros. & en logares .vj. dineros. & en algunos mas & en algunos menos A que son tenidos los uillanos que son clamados escanciadores.

Ay pecheros en nauarra que son clamados escanciadores. et son estos pecheros en *hurroz et en badoztayn*. & por otros logares. & quoando el Rey ua en huest estos deuen escançar delant el Rey el uno deue ser de la una uilla. et el otro de la otra uilla.

Que pecha dan los uillanos que son clamados caçadores.

Ay otra pecha que son clamados caçadores et caçadores son en guruindo et en leranoz. & o por otros logares. et estos dan al Rey la uaqua gorda por asadura. & quoando el Rey ua en huest deuen ser de las goardas del Rey.

Quoal pecha es clamada de escuraynna & de crisuello.

Ay otra pecha que es clamada pecha de crisuelo. & ay otra pecha que es clamada de escurayna. & porque estos pecheros pechan de noch las pechas por esso son clamados asi. hont dize el bascuengado por la una pecha guiriselu çor. & por la otra ilumbe çor. Estos pecheros atales se tienen se por infançones & son uillanos.

Que cosas ha el seynor por el uillano encartado. & como puede ser uezino en aqueill logare.

Todo infançon que ha uillano encartado en aqueilla uilla ho el uillano es puede ser ferme et fiador & testimonio. Si el uillano a tanta hereditat porque uezino pueda ser. si por auentura no a tanta de hereditat el infançon no es pora testimonio ni pora ferme. mas en todas cosas es uezino. Et si por auentura este uillano ouiere uno ho dos o mas de seynnores. non partiendo la hereditat todos los seynnores auran una uezindat. maguera non sean pora ferme nin pora testimonio. & ninguno por otro uillano que aya si non fuere encartado non puede ser ferme ni testimonio.

Como deue fazer a saber el sayon a los uillanos que uayan a labrar & si non uan que calonia an.

Quoando el sayon fiziere a saber a los uillanos labradores deue dizir al seynor de casa o a su muger. si non ua a labrar la calonia es un sueldo. o un Rouo de trigo. & si el labrador dize que non li fezo a saber. o que non fue en aqueilla noche en la uilla si quisiere passar por la iura de sayon deue iurar el sayon. & si prende la iura del sayon dara al sayon .v. sueldos. & al seynor por el peon que fayllescio un sueldo ho un Rouo de trigo. por calonia prouando la iura.

Quel deuen dar al sayon quoando lieuan por pleyto.

SJ al sayon el seynnor ho el uillano leuaren por pleyto en el mercado den li que coma que assi es el fuero.

Titulo de escusados de pecha. De quaoles cosas es escusada de pecha la posada del alcalde & de quaoles heredades puede comprar.

Toda posada del alcalde del Rey del mercado en quoaal quiere comarca que sea atal fuero. esta posada no a poder de uender ni de dar ni de cambiar ni de ninguna manera ayllenar tierras de alcalde. Mas ouiendo creaturas dobladas pueden bien partir casas & todo lo que an solalament que la sayllida ayan una por la puerta del corral por hont solian auer. mas partiendo si fazen ninguno otra sayllida & poblaren en la uilla o en otro lugar deuen sendas pechas al alcalde & pueden comprar toda tierra que sea de uillano si no de la del Rey. Si por auentura merino ho baylle del Rey podiere saber que ha comprado tierra del Rey ho diesse la tierra o de pecha por eylla al Rey. esta posada atal es escusada de toda labor de Rey. & de la pidicion & de huest & de toda otra cosa si non es homizidio. Todas las otras posadas de los alcaldes de Nauarra es a saber que an atal fuero como sobre scripto es.

En quaoles logares son quitos de pecha. et como creaturas de infançon & de uillana.

SJ infançon fiziere creaturas en uillana Realenca o de orden. o de ninguna uilla que pecha aya dada a seynor et estas creaturas quisieren biuir en aqueill lugar o en otro lugar

que este seynor aya uezindat. el seynnor diziendo que fijo son de su uilla que a eyll daua pecha deuen peytar. Et si ouieren en otra uilla la uida bien se pueden defender en do el seynor no a que uer non lis puede demandar la pecha a las creaturas seyendo uezinos en alguna uilla ante que el seynor emparar se pueden. & si el seynor fuere primero uezino en la uilla demandar les puede pecha.

Quoles deuen auer caseros escusados et de quoales cosas son escusados. & como los caseros uillanos.

Esto sea sabido que non puede auer casero ningun omne escusado si non fuere Cauayllero ho muger de Cauayllero biuda. & el casero que saylliere de la casa del Rey & fuere a la casa del Cauayllero tenga fuego al Rey & deli su pecha entegra. & sea escusado de huest. & de caualgada & de labor del Rey. mas si entridiere huest en la tierra ho cercaren Castieyllo. o uilla uayan aylla con su pan.

Como pueden ser escusados de pecha creaturas de infançona & uillano. et como se deue eylla saluar.

SJ infançona souiere con uillano & fuere casada ho blasmada que sea o que non sea casada con uillano. si por tal Razon li demandaren pecha porque esta con el uillano deue iurar aynno una uegada que no es casada & con atanto non li demandar pecha por fuero. Empero si biuieren las creaturas en las uezindades daqueill seynnor deue pechar & ser coyllaços deyll.

Creaturas de infançon et de uillana que non dieron pecha como pueden ser escusados.

SJ este infançon faç creaturas de uillana que no a pechado pecha non prendiendo algo de partes del padre ni de la madre deylla ni heradat ni mueble. Las creaturas deylla sean infancones por todo logar. Si a esta muger li dixiere el seynor dame pecha que fija eras de mi uillano & de mi uillana. Et el infançon que tiene aylla en casa deue dar fiador sobre eylla diziendo que es su muger o su mançeba soldada & bien la puede defender. Si infancona faç creaturas de uillano por todo logar que este seynor aya que ueer seran uillanas estas creaturas.

Que puede toyller el seynor a moro ho al uillano que es le fuye. & se cambia de su heradat. et cuyos deuen ser los moros.

Fuero antigo es & iurgado que si el moro estando en la heradat del Rey se quisiere mudar por ser en la heradat del infançon. el Rey o su omne si lo sopiere o lo perçebiere en esto sea preso el moro ho la mora. Et el merino del Rey ho quoval quiere baylle suyo. tuelga li el auer & toda su heradat & sean todas sus cosas al mandamiento del Rey. empero todo esto faga el merino fuera de los terminos del infançon. & sea de todo el

moro a merce del Rey. Et si el moro ho la mora del infançon saylliere & de la hereditat del infançon ua a fincar a la hereditat del Rey. el infançon puede lo prender con quoanto que ha en sus terminos. mas en los terminos del Rey non lo deue prender ni tocar el cuerpo daqueill moro si fuere del Rey. Car todos los moros et todas las moras o que sean ho de quien sean son propios & especiales del Rey. & asi deue ser por drecho & por fuero. Si non fuere en tal manera que el infançon aya aduyto de otra tierra algun moro o alguna mora atal que del Rey non sea o si lo comprare del Rey o de otro. Otro si fuero es que si el uillano quisiere cambiar se de un seynorio a otro deue ser robado assi como sobre scripto es.

Titulo de çes et trebudo. Como & de que cosas puede peyndrar al que tiene hereditat a çes.

SJ alguno da casa o alguna otra cosa a çens o hereditat ninguna & que non quiera pagar el çens a su plaço. El seynnor de la casa bien puede peynnos biuos en aqueilla casa. & si quisiere cerrar las puertas & echar las en tierra. Et si aqueill que tiene la hereditat a çens non quisiere pagar o sayllir por su mandamiento de la casa. el seynnor de la hereditat bien puede peyndrar assi como sobre scripto es entro a que a eyll de su trebudo. Qui hereditat tiene a trebudo de la orden con carta. & si la orden li faç embargo como se deue saluar.

SJ algunos omnes de la orden dan heredades a trebudo ho empeynnos et sil dan con Carta por conuenient et si por auentura la orden la orden li fiziere embargo por fuero seglar la carta teniendo en su mano iure que assi li dieron aqueilla hereditat a trebudo con aqueilla carta ualer li deue por fuero.

De quoal tiempo adelant pierde omne hereditat que tiene a trebudo. si non pague el trebudo.

SJ infançon ho otro xpistiano. o moro. o iudio tiene alguna hereditat a trebudo ni eyll ni su genoylla ni su linage non la deue uender ni empeynnar ni en ningun manera ayllenar a menos de aqueill trebudo. Et si aqueill que tiene reteniere en dos aynnos el trebudo de la hereditat. por fuero el seynor de aqueilla hereditat puede empeynnar emparar por ia mas la dicha hereditat por fer a toda su propria uoluntat.

Como non puede ser ayllenada hereditat çesal & por quoal razon la pierde qui la tiene.

Quoal quiere que sea xpistiano infançon ho labrador. o iudio. ho moro & tenga hereditat censal. eyllos ni otros por eyllos non pueden uender ni empeynar ni estraniar en ninguna manera los anteçessores suyos si no es con aqueill çens & con aqueilla carga que eyllos an. Et aqueyllos qui tienen las heredades a çens & non pagaren el çene & pasen dos

aynnos contra uoluntat del seynnor. el seynnor de la heredit non deue prender el çens mas emparar la heredit pora si pora todos tiempos por fuero.

Titulo de empriestamo si cauayllo ho Rocin empriestado sel muere o se li pierde miembro que deue pechar el qui tomo en empriesto.

Todo omne qui prende Cauayllo de emprestado si se muere por culpa de omne peche por el cauayllo .C. sueldos. & por el Rocin .L. sueldos. & si por auentura li faz perder hueyllo ni otro miembro si fuere biuo reteniendo su mal fecho peche tanto como dicho es de suso. & si el seynnor del cauayllo o del Rocin quiere prender algo por el oyo perdido ho por el miembro a por calonia .vº. sueldos.

Que emienda deue fazer qui bestia emprestada o alogada pierde & que salua deue fazer.

Nuyll omne que empriesta su bestia a otro omne & la pierde a la de emendar con la iura daqueill qui la y enpresto quoanto ualia ata un ayngo complido quoanto le costo. Et si fue alogada et la pierde por perdida deue yr con testimonias si hi son. & en el yermo con su iura mas non deue.

Que prueuas a menester en bestia emprestada o comandada si el otro uiene de niego. que deue pechar el qui toma a empriestamo bestia de otri o otro auer. & si negare el otro como deue prouar.

SJ un omne empriesta auer a otro ho bestia o mueble alguno deue lo pechar o retener su amor. Pero si li negare. que non ge lo empriesto. & prouar li puede peche lo con .vº. sueldos. de calonia & si prouar non podiere que non li empriesto iure & sea quito. Et si contesce que nuyll omne comiende ninguna bestia a otro omne ho la emprestare si non li podiere prouar con dos leyaes testimonios. con la iura daqueill qui niega pierda la bestia que assi es el fuero.

De espada que es dada a empriesto.

SJ alguno tiene espada emprestada que sea dorada ho empeynnada o encomanda o empriesto. & si por auentura perdiere aqueill qui la tiene empeynnos al seynnor de la espada deue li dar .C. sueldos. Et si la espada fuere argentada & si la perdiere el qui la tiene empeynnos peyte .L. sueldos. por la espada.

Del qui tomare sortieylla doro con piedra preciosa en empriesto ho en peynnos o encomienda.

Cosa acostumbrada si alguno prende en empriesto ho en peynnos o encomienda sortieylla doro con piedra preciosa. Et si auentura se perdiere ad aqueill qui la tiene empeynnos que se quiera que uala la sortieylla peyte .C. sueldos. al seynnor de la sortieylla. o otra tal sortieylla doro que li de con iura que ual tanta quoanto la suya. Et si

la sortieylla fuere de plata con piedra preciosa. & si la perdiere el qui tiene empeynnos peyte .L. sueldos. por calonia.

Sobre empriesto de .xij. dineros o de un Rouo de trigo el qui niega con su iura se deue saluar.

SJ la deuda es de .xij. dineros. o de un Rouo de trigo. si negare el otro que non deue iure la cabeça del padrino que lo traxo de fuentes. o del maestro qui lo suele confessar de sus pecados ho la cabeça de su compadre estando areytas a la paret de la eglesia uezinal de fueras con las espaldas faga esta iura. & sea quito.

Omne que empriesta algo pora miesses. quoando deue tomar el algo. por fuero

Cosa acostumbrada & establida. todo omne qui empriesta su auer pora miesses despues de que passare la fiesta de sancta maria de medio agosto puede demandar su auer. Otro si el Ricomne del Rey de Nauarra que tiene honor por el Rey despues que passa la fiesta de sancta maria de medio agosto puede espleytar su honor. Otro si el uassayllo del Ricomne puede espleytar sua honor. Otro si mesnadero del Rey de nauarra si tiene alguna honor puede espleytar assi como sobre dicho es. Todos estos que sobre scriptos son despues que passa la fiesta de sancta maria de medio agosto porque espleytaren lures heredades & lures honores non terran tuerto al Rey. Empero si el Rey lis uedo antes de la fiesta de sancta maria de medio agosto que no espleytassen las honores & si espleytaren peyten las honores que auran preso. Otro si todo uillano Realenco o de orden despues que passa la fiesta de sancta maria de medio agosto si no es con uoluntat de su seynor no aya plazo de su pecha.

Titulo de comandas. Como non deue ser enbargada por ninguna cosa comanda en fealdat.

UN omne comando en fealdat a un otro. Cinquanta morauidis & aqueill qui tenia en comanda los morauidis demandaua le .xx. kafizes de trigo quel auia emprestado. despues un tiempo passado aqueill qui comando los morauidis a su a su amigo demandando li que los diesse los .L. morauidis quel auia comandado. et aqueill qui los morauidis auia recibidos en comanda demandol que li diesse primero los .xx. kafizes de trigo quel auia emprestado que por aqueillos .xx. kafizes de trigo que retenia los .L. morauidis peyndrados. Et por esto dize el fuero de que manifesta cosa es que comanda en fealdat priso. deue render los .L. morauidis sin embargo ninguno por fuero. Et despues el deudor deue pagar los .xx. kafizes de trigo. porque ninguno non deue tener comanda ninguna embargada por ninguna razon. Mas pagados los morauidis despues bien lo

podra peyndrar al qui presto el trigo por si o por seynor ho por baylle daqueill logar. o esto contesciera. puede costreynir quel pague segunt es el fuero del logar.

De non peyndrar comienda.

Nuyll omne non deue peyndrar comanda por otra deuda quel deuan mas deue dar la comienda adaqueill qui lo comando. & despues deuen lo peyndrar por la deuda que li deuen

Quoando en omne de orden alcado fazen et niega en como deuen prouar.

Nuyll omne que sea de orden sil piden algo que lo fizieron alçado. o que li emprestaron si lo quisiere negar deuel dar dos prueuas el uno deue ser missa cantano. o si no omne de orden. & el otro deue ser omne seglar.

Titulo de compras & uendidas. En quoal manera fidalgo ho omne de orden puede comprar pora si o pora otri heredit o coyllaço & quales fermes deuen tomar.

Todo fidalgo puede imbiar su parient en logar de si. si eyll mesmo non puede yr o su omne que prenga fermes si es fidalgo dalguna heredit ho dalgun coyllaço si li dan o si li compra esto es porque a las uezes los seynores non pueden yr por enfermedad o por enemiztades. et deue ser el ferme de la uilla & el fiador si ser puede & los testigos et deuen ser todos estos tales quoal es la heredit. Ningun omne de orden non puede prender fermes ni fiadores pora legos con abito que non ualdria. mas pueden prender sin abito con mandamiento de su Obispo o de su prior o de su mayor. & deue ualer el fecho. & si omne de orden prende fermes & fiadores pora si dalguna heredit o de coyllaço con su abito. la orden puede demandar aqueill heredamiento pora si. & si prende sin abito pueden demandar los parientes. mas pora la orden pueden prender con mandamiento & sin mandamiento et deue ualer. & puede prender mueble pora qui quisiere el omne de orden. & sil dan coyllaço ninguno a fidalgo ho compra de la orden assi prenga recaudo como de heredit infançona & fermes & fiadores en logar de otro & deuen prender en uoz daqueillos por qui uienen & ualdra el fecho por fuero a los seynores.

Cuyas deuen ser las compras fechas por los abbades en pues lur muert.

Todo omne que es abbat de uezinal eglesia teniendo a la abbadia si faze compras en aqueilla uilla quoando eyll muere por fuero deue toda su compra romaynir a la eglesia. Empero si ouiere en aqueylla uilla alguna heredit por natura o por afijamiento ho compra dantes que fuesse abbat todo lo que ouiere comprado ho ganado puede dar aqui quisiere & non terra tuerto a su eglesia por fuero.

Quoando alguno comprare bestia de Romero ho de mercadero & que prueuas ha menester & quoando del de la tierra que octor es. & si li muere la bestia emprestada que deue ser fecho.

SJ alguno comprare bestia de Romero o de mercadero. & non demanda auctor & aya testimonios que iuren ualer li deue.

De mercadero que anda de regno en regno ouiendo omnes sabidores ualer li deue. Otrossi lo que comprare de Romero que traya al pescueço esportieylla & bordon ualer li deue. Mas si comprare de otros omnes de la tierra a mester fermes. & si algunos fizieren embargo en esta bestia. el primer auctor a mester a .xv. dias. & el segundo a menester a .ix. dias. & el tercero auctor a .iij. dias. & aqui fina el pleyto.

Mas si la bestia ha en empriesto & muere en su poder. si el seynor de la bestia quisiere bien li puede demandar.

Quoal fuero deue oyr franco que compra hereditat.

SJ ningun franco de rua compra casas ho hereditat que sea uezindat entegrament en la uilla Realenca o de orden o de fidalgos. si ningun uezino daqueilla uilla ouiere clamor deyll por tierra o por alguna cosa deue oyr el alcalde del Rey del mercado en coal comarca fuere. Empero uillas ha caudales como pomplona o esteylla que an lures fueros por Rey & por carta si compraren tierras ateniendo a lures terminos ho a lures uillas deuen auer el fuero de lures uillas si aynno & dia son tenidos de las hereditades.

Como por compra de hereditat peynnal no es uezino nin puede costerias ni pecha aiuntar.

SJ algun omne compra hereditat que iaga empeynnos por lo que tomare fermes no es uezino ata que passe el plazo del empeynamiento si ante no es uezino. Maguer que fuesse ante uezino non puede plegar las costerias en una ata que sea la hereditat en su poder. ni pecha mas que costeria. si la hereditat es atal. Ni aqueill qui prende esta hereditat em peynnos non deue ualer tenienca de aynno & dia si a passadas non toma fermes sin condicion ninguna.

Que octores deue auer el qui compra bestia furtada.

SJ infançon o uillano comprare bestia quoal quiere de quatro pies compre la en nauarra con fermes & si alguno embargare en esta bestia de fiador de auctor dando este fiador deue yr con la bestia. & al plaço que porran deue auer el comprador de la bestia delant el auctor el comprador et el qui lo embargo deuen sayllir aylla en do la bestia fue presa primero. o ante el alcalde de la comarca. & el auctor dando fiador de drecho quoando el alcalde mandare el qui compro la bestia prenga ferme de su bestia & de su pleyto por iuyzio del alcalde. Este auctor de fiador de auctor en aqueill logar como las uozes

leuaron & aduga al plazo su auctor. Este segundo auctor dando fiador del terçero auctor como sobre escripto es et prenga ferme del pleyto de la bestia. & al plazo uenga con su terçero auctor auiendo toda uia la bestia en los plaços. Este tercero auctor de fiador de iuyzio de la uilla o de la ledania. o de las mas prouanas uillas daqueill qui la bestia trauo en su puerta o ante el alcalde si el auctor disiere que la compro en otro regno pringa iuyzio del meanedo. Et si este terçero auctor non fiziere bona la bestia segunt quel sera iurgado. la bestia deue fincar con aqueill qui la compro el auctor tenido es de pechar la bestia al quereyllant. Et si alguna otra cosa ha perdido con la bestia a su iura deuen lo emendar. & el terçero auctor del li fiador de iuyzio de la uilla o de la ledania ad aqueill qui trauo de la bestia a su bestia a su puerta. & estos auctores den se como fuero es. Et si el ferme nol sacare los octores como es. & non fiziere bona la bestia el comprador es tenido de pechar. & deue prender iuyzio del meanedo.

Como deue mostrar auctor o como se deue saluar qui compra cosa furtada. & como pueden matar sen calonia al qui furta ho Roba bestia.

SJ alguno compra cosa furtada & su seynor lo fayllare & la quisiere cobrar aqueill qui la compro deue li mostrar su octor que diga que es eyll octor daqueilla cosa et que dara fiador sobre la cosa que eyll uendio otramant no es octor ni lo puede defender el qui compra la cosa furtada. Et si non puede auer octor a tal. iure sobre el libro et la cruç por quoanto la compro. & si non conosçe el omne de quien la compro. Et despues el seynor de qui es el furto. dara la meatat del precio quel costo & auer lo suyo. Mas otramant es de las bestias furtadas. Aqueill qui el ageno furtare o Robare si mientre Robare el ageno & lo mataren algunos o lo fieren no ay calonia.

A que es tenido iudio que compra ropa furtada.

SJ el iudio compra algunos uestidos o otra ropa. & otro omne dize que a eyll que li furtaron aqueylla cosa. si el iudio non tiene tienda en la alcaçeria del Rey alogada assi como otro omne es tenido de complir li drecho al rencurant segunt que manda el fuero sobre tal fecho. Empero maguer que el iudio aya alogada tienda en la alcaçeria si de fuera de la tienda ha comprado uestidos o otras cosas & alguno se clama que a eyll li an furtado aqueyllas cosas assi como otro omne es tenido de complir de drecho el iudio.

Que calonia ha qui deyssa la compra de que se da la palmada.

SJ algun omne quisiere de otro omne comprar hereditat o bestia o otras cosas. & fecho el auenimiento del precio ho a uoluntat de las partidas. si sobre esto se dieren palmada el uno al otro por ser ferme el asentamiento. Si por auentura el uendedor ho el comprador

se tornasen de la conueniença segunt el fuero deue dar aqueill que se repentria al otro .vº. sueldos. por la palmada. & si priso seynnal deue doblar la seynnal.

En que manera & a quoaes puede el mercadero toyller part en compra & a quoaes no.

Ningun mercadero non deue embargar ninguno sobre merca en el mercado por razon de parçoneria si el comprador por si non da. mas puede li toyller el un mercadero al otro part en aqueillo que compra. porque ambos son mercaderos & porque ambos compran la cosa por tal de ganar & por uender.

Como no pueden passar la agoa comprada por azut ageno.

De agoa comprada acapda a una uilla de otra. si a otra uilla en medio aya açut non passara aqueilla agoa si no es con su amor. & si no ay azut deuen passar aqueilla agoa comprada o acaupada sin ninguna contraria.

Qui uende buy & non toma fiador del precio a que ensayo deue dar.

Nuyll omne que uende buy & non prende fiador del precio & façe li conuenient que es bono el buy. & non saylle bueno lieuen lo a prouar a la siet del Rey et con el iuero del Rey uaya a la sierna del Rey. & el comprador et el uendedor paguen de peynnos entrambos al iuero del Rey. & iungan al buy con el buy del Rey et si conuenient faze pora aradro con el buy del Rey al aradro. et conuenient faze pora cuytre con el buy del cuytre & passen .iij. uegadas a la una part & tres uegadas a la otra part & si bien passare de li su precio & retienga el buy. Et si non podiere bien passar de li fermes del precio el uendedor. et lieue su buy. & porque la labor del Rey sera estorbada el qui compro non deue nada. mas el uencido de un Rouo de trigo pora el Rey & saque los peynnos.

Por quoal cosa non puede cobrar el precio qui uende buy.

Sj alguno uende buy. & despues si se perdiere el pan en aqueilla comarca por sequa. o por piedra el qui compra el buy tornando la ualia de quoanto aura fecho labrar. Deue prender el buy el que lo uendio si no a con que lo pagar el qui lo compro.

Como el orden non puede uender coyllacos sen mandamiento del Rey.

Ninguna orden non deue nin puede uender coyllaços ningunos a menos de cartas de Rey por fuero. Empero heredit plana puede uender et cambiar a menos de cartas de Rey.

En quoal manera deue pregonar fidalgo que quiera uender su heredit & quoaes heredades.

Todo fidalgo que quiera uender su heredit deue la pregonar en tres domingos tocadas las campanas & diziendo si algun parient qui la quiere comprar si non que la uendra a estranio & si ueniene el parient & quiere dar quoanto el estranio deue la auer. pero si ha rencura que li faze cubierta iurando que tanto da el estranio deue ser creydo. & si non

quisiere dar tanto quanto aqueill ho es parient puede uender di adelant a qui quisiere mas de que ouiere a iurar por lo que non cree deve ser la paga de la otra part. Et si fuere casado non puede uender las arras de su muger a menos de otorgamiento de su muger ni la que comprare o ganare con eylla ni la que ueniene de parte deylla. Et la muger que a marido non puede uender heredit suya ni de otri ni fer maylleuta ni fiaduria sino quanto de saluado un Rouo.

A quales deve requerir el fidalgo que quiera uender su heredit & quales la pueden sacar.

Quoando los hermanos & las hermanas an partidas entre si las heredades que lis pertayneçe de auuolorio & de patrimonio & de primo cormano. Et si por auentura alguno deyllos quiere uender su part de la heredit por fuero primerament lis deve dizir a sus hermanos & a sus hermanas que la compren si la quisieren comprar. Et si por auentura non la quisieren comprar despues la puede uender a menos de embargo a quien se querra. mas si non fiziere a saber a sus hermanos. & a otros la uende. quol se quiere de los sus hermanos o de las hermanas que la quieran comprar por el precio que es uendida deuen la auer a menos de embargo ninguno pora si. Et si la quisieren auer deuen la demandar antes que aynno & dia pasen.

Como non puede ser uendida heredit peynnal.

SJ infançon o otro omne empeynnare por cuyta la part de su heredit ad alguno ata un termino sabido & ante que el plazo sea cumplido quiere uender su heredit que es em peynnos non la puede uender antes de su plazo. Et si ouiere otra heredit que pueda uender uenda la mas si por auentura fayllare algun omne que quiera comprar aqueilla heredit que es em peynnos. & quiera atender ata el plazo del empeynamiento sea cumplido a menos de embargo ninguno se puede fer.

Como pueden uender o empeynar la part que an en Castieylllos. & en molinos & en fornos. & en eras maguer que non se partan.

Muchas uezes auiene que los omnes an part en Castieylllos. & en molinos en baynnos. o en fornos. ho en heras. & contesçe que mucchos an part en tales logares. Maguer que an part non pueden estas posesiones. como otras heredades. Mas algunos deyllos si quisieren uender su part que ha en aquellos logares ho empeynnar ho dar ad alguno. Diciendo assi io fulan uendo ho meto em peynnos. o a ti do fulan la part que yo he en estos logares por tanto de precio. meatat o tercera pat o quarta part o mas o menos. es a saber que tales logares non pueden apear. ni afrontaciones mostrar nin pueden se partir

como otros lores. mas las sayllidas & las entradas daqueillos logares partir se podran segunt que herederos auran part en aqueyllos logares.

En que manera deuen uender el vinno los que carrear de una uilla a otra. & como los de la uilla.

Los omnes que carrear vinnon de la una uilla a otra segunt costumbre antigo non deuen mas caro uender que los otros. Mas si los uezinos de la uilla. & los herederos que cuyllen las uuas proprias de sus heredades pueden si quisieren uender mas caro el vinno segunt costumbre. et segunt el tiempo que sera.

Como non puede uender ni empeynar padre & madre heredades los fijos cumpliendo les complimiento.

DE fijos o fijas que dan a padre ho a madre a biuir segunt que eyllos son auidados o uestidos. non deuen el padre o la madre uender ni empeynnar de las heredades & si empeynan o uenden los fijos cumpliendo esto a bien uista de los parientes o de los omnes buenos si son sabidores desto non son tenidos de recudir sobre eyllos si menester ouieren.

Como heredit non puede ser uendida ata que sea partida & conosciada.

Si algunas hermandades an algunas heredades de auuolorio o de patrimonio et si alguno deylos quisieren uender ho empeynnar o dar su part ante que parta con eyllos con sus hermanos la uendida ni el empeynamiento ni el donadio non deue ualer que los otros hermanos pueden sacar todo el heredamiento porque no an partido ni conosciado. Pero que no ayan partido ni conosciado si todos uenden ho dan deue ualer la uendida o el donadio. Empero aqueill o aqueillos que uendieron o dieron. ninguno de su genoylla non pueden ni deuen embargar ad aqueillos que lis uendieron o dieron. ni a ninguno de su heremandat por fuero.

En quoual manera puede yerno uender heredit

DE omne qui da heredit. a fija & la fija ad su marido & non a fijos et aqueilla heredit es de su padre & de su madre & dieron la a eyllos. esta fija & este yerno quieren uender esta heredit non la pueden uender si non dan fiador que aqueill auer que prenden de la dicha heredit que lo metan en otra tan buena heredit & tan buen logar. que si no ouiere fijos ni fijas & eylla muere sen creaturas despues de la biudat de su marido los parientes podrian la perder que a eyllos deue tornar por fuero.

Titulo de hostalages. Que hostalage deuen dar quouando bestias o otras cosas uenden.

Dauayllo. Mulo. Rocin. iegoa asno. deue un dinero de hostalage quouando sera uendido deue li al huespet o la sieylla si menos ualiere de .vº. sueldos. et la sieylla si uale mas de

.vº. sueldos. faga la remedir el huespet de .xij. dineros. De paynos de lana. & de fustanios de cada pieça un dinero. & la cuerda sarpilera & si la trossa ligada se uende .vº. dineros deue por hostalage. & rendra la si quisiere. De cada peynna de coneyllos un dinero. el zenbelin un dinero. De matrinos & de fomes & de gatos & de Raposos. et de genetas. & de aynjnas de cada dozena un dinero. Coneyllos el ciento un dinero. de los abortones. et de liebres del ciento un dinero. et de cada cuero tanado & peloso un dinero. & si fueren .vº. un dinero. si mas fueren .vj. o .vij. o .viii. ho .ix. o .x. de cada ciento dos dineros. De paynnos de lino de cada paynno de cada paynno un dinero. & si es trossa complida que sea liga .xij. dineros & la cubierta. De trossa de paynno de pertaynj .xij. dineros & la sarpilera. & si es paynno de lino la cuerda. De todas las cosas que se uenden a peso del quintal una liura de fierro. de pescado ni de carne no ay ostalage azero la dozena una meaylla.

Titulo de logueros. En que casos deuen emendar el qui aloga bestia si se li muere o se lo lieuan por fuerça que prueuan an mester.

SJ un omne a otro alogare bestia & moriere o la leuaren por fuerça. mas de quoanto en conueniença ouo & por esto si prisiere dayno aqueill que la alogada la bestia non la deue emendar si non la lieua mas adelant o non le cargare mas delloque ouo en conuenient si non fuere capa o ceuada de una nuyt. o pan pora aqueill dia que coma. Et si por auentura ouiere rencura que demas le a fecho de quoanto no ouo conuenient asi como sobre scripto es proue con .ij. compayneros que uayan por el camino & peyte la bestia o li emiende el daynno que li aura fecho. Et si por auentura prouar non podiere iure li que demas no le a fecho de quoanto en conuenient ouo & uala li.

Como deue emendar qui aloga bestia si demas le faz & como deuen render la bestia.

Qvj aloga bestia et diçe entro a a tal logar. ho entro a tal uilla leuare la bestia et no mas adelant. & pues la lieua mas adelant & muere la bestia. con testimonias que aya el seynnor de la bestia emendar lo deue el qui la alogo. Et si dize el qui la alogo. tanta de carga li echare. & despues le carga otra carga & muere la bestia con la carga a la de emendar qui la alogo & si no la muerta pues puede perder la biua.

En ningunas tregoas de Reyes de no peyndrar a omne de fuera.

Asi ningunas tregoas que el Rey ponga con otro Rey si ueniene omne de otro regno non deue ser peyndrado si non fuere mal feytor eyll mesmo por su mano.

Como & o deue ser peyndrado marquero. & en do deuen tener los peynos.

SJ ningun omne trobare su marquero en la siet del Rey. non deue peyndrar & si peyndrare los peynos deue los tener en la siet del Rey ata el terçero dia. & si sacare los

peynos de la siet entro a que passe tercero dia. deue peytar .Lx. sueldos. al Rey por calonia. Mas de .iiij. dias en asuso puede los peynnos leuar a do quisiere.

Quoando un omne peyndra a otro por alguna razon que fiador le deue dar. & si non podiere auer fiador en que manera deue complir eyll mesmo.

SJ ningun omne peyndrare a otro el peyndrado deue li demandar porque lo peyndra. & eyll mostrando los clamos deue li dar fiador de drecho daqueilla uilla dont el peyndrador es morador. Et si dent auer non puede. iurando que non puede auer deli de la primera uilla fazera. & si de la primera uilla fazera non podiere auer el fiador. deli de la ledania. & si de la ledania auer non puede. Si fidalgo fuere yten li una cadena en el pie. teniendo el un pie en la cadena eyll & al otro cabo de la cadena pongan un fidalgo qui lo cate & cumpla fuero en esta manera. Et si es uillano yten li una sogas en el pescueço & seyendo preso cumpla drecho.

De quoal logar deue ser tomado el fiador de drecho sobre los peynnos.

Sobre alguna cosa el un omne peyndra al otro el qui es peyndrado quiere dar fiador de drecho aqueill qui peyndra deue demandar en quoal uoz li quiere dar fiador. Empero tome el fiador de su puerta. Et si aqueill qui quiere dar fiador non lo puede dar de aqueill logar deli de la primera uilla fazera. Et si non puede auer lo de la primera uilla fazera. deli de la segunda uilla. & si non puede dar de la segunda uilla. deli de la tercera uilla con su iura. Et si destos logares non puede auer fiador al peyndrado el peyndor lieue los peynnos a su poder.

Quoando fidalgo peyndra a franco uillano. iudio. moro. en que casos deuen tomar fiador de drecho & que calonia han si los trasnuyta.

SJ fidalgo peyndrare a franco ho a uillano o a iudio ho a moro dando fiador de drecho quoanto mandare la cort del Rey. o el alcalde del Rey. & trasnuytaren los peynos con eyll que non los quiere dar deue por calonia .Lx. sueldos. al Rey. maguera si el peyndramiento fuere fecho que peyndre omne a su fiador porque non reciba fiador quoanto el alcalde mandare non deue auer calonia que fiador sobre fiador non manda reçebir el fuero.

Quoando franco uillano iudio moro. peyndra a fidalgo & eyll prometiendo fiador de Rey trasnuytan que calonia an.

SJ franco ho uillano. o iudio. o moro peyndrare a infançon & eyll da fiador quoanto mandare la Cort del Rey. ho su alcalde. & non los quiere dar. et trasnuytan los peynnos con eyll deue por calonia .Lx. sueldos. al infancon peyndrado. Empero si la fiaduria o la peyndra es fecha como manda de suso no ay calonia.

Como & de que non deue ser el Cauayllero peyndrado.

SJ el cauayllero deue algo al franco ho a otro omne de Rua por aqueilla deuda. ni por otra cosa del mundo non traue a la bestia que caualgare de las riendas. Et si lo fiziere peyte por calonia .D. sueldos. los .CC.L. sueldos. sean por el Rey. et los otros .CC.L. sueldos. sean pora el cauayllero por la onta que recebida aura. Maguera el Cauayllero descendiendo de la bestia por si porque lo peyndraren no an calonia ninguna por fuero.

Quoando uno peyndra al otro que fiador deue tomar & de quoral logar.

Sobre alguna cosa si el uno peyndra al otro el qui es peyndrador quiere dar fiador de drecho. Aqueill qui peyndra deue demandar en quoral uoz li quiere dar fiador. Empero peyndre el fiador de su puerta. Et si aqueill qui quisiere dar el fiador non lo puede auer de aqueill logar deli de la primera uilla fazera. Et si non puede auer de la primera uilla fazera. deli de la segunda uilla. Et si non puede auer de la segunda uilla. deli de la terçera uilla. con su iura que non puede auer fiador el peyndrado en las dichas uillas el peyndrador lieue los peynos a su poder.

En quoral manera deue ser peyndrada hereditat. & si labrador la tiene a qui deue & como dara el fruyto.

Nuyll omne por quereylla que aya de otro omne et non tiene otros peynnos sino hereditat al labrador si no lo que ouiere labrado non puede embargar mas lo que non fuere labrado bien puede uedar. El labrador sempnando las tierras labradas al tiempo de cuyllir prenga todo su drecho. & el drecho daqueill de qui es la hereditat non deue dar li assi que entrambos non los plegue. estando ensemble el seynnor & el quereyllant adugan el fruyto & acorden se ensemble & con atanto es quito el labrador.

Como fiador puede peyndrar hereditat que no es partida.

SJ nuyll omne es fiador en contra algun fidalgo quel aura echado otro. Et el fidalgo si ueniere peyndrar a la hereditat daqueill qui lo echo fiador. & este hermano que tiene la hereditat por razon que no auran partido con sus hermanos non sea osado de dizir quoral es la su part ho salue se que no a part o sino deli de los fruytos la su part en uoz de peyndra eyll faziendo se fiador.

En que manera deuen ser peyndrados fiadores so hereditat comprado.

SJ algun omne ha alguna hereditat por compra o en donadio ho em peynnos o en otra manera dreyturera & desto ha fiadores & testigos asi como fuero es & si otro omne mete mala uoz en sua hereditat por fuero a sus fiadores puede los peyndrar que li fagan buena la hereditat. & si sus fiadores primerament non los peyndrare. & entre tanto da fiador de drecho al clamant que mete mala uoz en la hereditat. Daqueilla hora en adelant

sus fiadores non son tenidos de fer li buena la hereditat quar antes que diesse fiador de drecho non peyndro a sus fiadores que li fiziessen buena la hereditat segunt que el fuero manda.

Como deuen ser peyndrados baylles por seynorio & como deue ser prouada la deuda o el fiador

De omne qui es en otra tierra & leyssa baylles en su tierra que goarden lo suyo. & si los peyndran por eyll & dizen los peyndradores fiador nos fue o deudor uestro seynnor. et si dize el baylle nos non sabemos si es fiador ni deudor nuestro nuestro seynor. los demandadores deuen prouar por fuero de la tierra que assi es fiador o deudor como eyllos dizen. Deuen los baylles pagar aqueylla deuda. et los peyndradores den fiador de manifesto & si prouar non podieren la fiaduria o la deuda partan se daqueyllos baylles.

Como deue ser peyndrado seynor por uassayllo de su pan & que deue fazer el seynnor
Qvi peyndra seynnor por uassayllo que sea en su pan. el seynor deue sacar a drecho a su uassayllo. & si no desempare lo. Et si non quisiere desemparar lo fagan sin quereylla al clamant.

Que deue fazer quando el deudor le reuela los peynnos & non le quiere dar fiador de drecho. & en quol manera deue peyndrar bestia que es de .ij. parçoneros.

SJ ninguno omne uiene peyndrar a otro de quien ha quereylla. & si li reuelare los peynnos. & non le quiere dar fiador de drecho quol que hora otra uez lo pueda peyndrar nol deue tomar fiador de drecho ata que los peynnos tenga en su poder. Et si por auentura acayeçe que dos omnes o .iiij. ayan part en una bestia aqueill qui quereylla ouiere dalguno deylos puede la peyndrar por fuero. ata que complezca de drecho aqueill qui clamos ouiere. Empero si el peyndrado non recudiere sobre los peynnos a los parçoneros deuen dar la bestia a cada uno como ayan part. meatat. ho .iiij. o .iiij^o. eyllos dando fiador de rendida al peyndrador.

Como deue ser peyndrada bestia de molino de .ij. parçoneros por el uno.

DE bestia de molino de dos parçoneros puede la peyndrar por aqueill parçonero de quien ouieren clamos un dia. & por otro parçonero de quien no an clamos deuen la soltar otro dia segunt que auran part los parçoneros.

Que deue fazer el creedor quando el deudor non quiere dar peynnos.

SJ alguno por demanda de auer ho de otra cosa quiere peyndrar alguno omne su bestia ho otra cosa porque nol faze drecho de la demanda que li faze si el seynnor de la peyndra non leyssa peyndrar nin dar fiador de drecho car esto sera prouado. Et si otra

uez lo pueda peyndrar non prenga fiador de drecho ata que la peyndra aya en su poderio.

De quaoles cosas pueden peyndrar a las ordenes et de quaoles no.

SJ alguno ouiere quereylla de sancta maria de Pomplona ho de sant Çaluador de leyre. o Yrançu ho del oliua. ho de Ronçasuaylles. ho de bellat pueden peyndrar otros peynnos. mas no azemblas que carrean el pertreyto pora los conuientos & pora los pobres. el qui peyndrare destas bestias trayendo campanieylla & conosçe las bestias si peyndrare la calonia es .CCC. sueldos. & si non trayen campanieylla & non conosçe no an calonia con jura. Este donadio & esta merçe & esta almosna dio el Rey don Sancho el bueno por Rogaria del obispo don Pedro de paris qui hedifico yrançu. Empero si ouiere clamor alguno destas ordenes sobre dichas peyndre las heredades coyllaços mueble & otras bestias todo lo que an mas no azemblas.

Que deue fazer omne que peyndra en uilla çerrada. & que a quoando peyndra de fuera.

SJ omne de fuera peyndrare alguna bestia en la çidat non la deue sacar fueras ata que de fiador de drecho. Mas si en las uillas las peyndrare et ouiere casa tenga las en tres dias & si no ouiere casa en que las ponga lieue los peynnos por fuero en aqueyll dia mesma que peyndro puede los leuar a otro logar a su saluedat. & tener las ata que su drecho aya.

Por cuyo mandamiento deue peyndrar en uilla cerra & si non faç que calonia an.

Nuyll omne qui en uilla cerrada peyndra sines mandamiennto del baylle o de los iurados de la uilla a por calonia .Lx. Esta calonia es daqueilla seynoria de qui es la uilla. mas si ueniere el clamant en la uilla çerrada al baylle & a los iurados quel fagan auer drecho de algun omne qui es en la uilla deuen li dar drecho ata terçero dia & si non li dieren drecho deue peyndrar en do podiere & no a calonia.

En uilla en do siet es clamada qui peyndrare marquero que calonia

SJ nuyll omne trobare su marquero en la siet del Rey non deue peyndrar a. & si peyndrare los peynos deue tener en la siet del Rey ata el terçero dia & si sacare los peynos de la siet entro a que passe terçero dia deue peytar .lx. sueldos. al Rey de calonia. mas de .iij. dias en asuso pueda los peyndrar & leuar los peynnos a do quisiere.

Que calonia ha qui peyndra a omne ueniendo a mercado.

Nuyll omne qui peyndra en las comarcas o en las tierras asi que non faga clamor en baçtan. Valderro. Aeçcoa. Sarasayz. Roncal. Valdecho. & en otras muchas comarcas que non son aqui escriptas. Si ninguno peyndrare ueniendo a mercado a por calonia .Lx. sueldos. Empero si peyndrare con baylle del Rey. ho con baylle del Ricomne. o del

Cauayllero qui tenga la honor non deue auer calonia ninguna & deuen ser las colonias daqueill qui tiene las tierras por honor.

Quoando alguno peyndra alguna bestia como la puede dar por fiador de redra. & aqueill fiador en que manera deue render. & como la deue acuyllir. & de como pora la bestia. et si moriere la bestia peyndrada. como la deue render la bestia.

SJ algun omne a su deudor o a su fiador peyndrare alguna bestia. et si la quisiere render sobre fiador de rendida de la con su freno ho con su bast o con sus cabeçanas. o como la peyndro. Et al plazo si biua o sana fuere la bestia el fiador deue render asi como a eyll li rendio ho otra bestia que tanto ualla como aqueilla que fue rendida. Et si por auentura en la primera nuyt que peyndro li dio ho li cuyllio que comer deueli cuyllir quel de que coma aduziendo su seynnor de mientre que peyndrada la tiene. & si la primera nuyt non li dio nin leysso dar que comiesse. di adelant non le dara nin leyssara dar le que coma si non quiere por fuero. Et si la bestia moriere seyendo peyndrada aqueyll qui la peyndro faga la desoyllar que el cuero de la cabeça con las oreyllas & la clin con la coa & los .iiij°. pies con las uynnas ques tiengan con el cuero porque la pueda mostrar al seynor dela bestia. Et si por auentura desto non fuere creydo el peyndrador por fuero deue iurar los pies teniendo sobre el cuero que aqueylla es la seynnal de la bestia que eyll peyndro & que morio afuer de peynnos. Diadelant puede peyndrar de otros peynnos et tener los peynnos como fuero es. Empero si el seynor de la bestia catare al cuero de su bestia ante que reciba la iura & fayllare menos de los miembros que de suso son escriptos puede dizir que falta de aqueill miembro es muerta su besta. que quoando su bestia fue peyndrada era sana con aqueill miembro. Et si esto li podiere prouar el peyndrador tenido es de pagar su bestia que semblant es por culpa del peyndor es muerta la bestia. & si non prouare el peyndrador pague por su iura. Maguera si el peyndramiento fuere fecho que peyndre omne a su fiador porque non reciba fiador de quoanto el alcalde mandare non deue auer calonia. que fiador sobre fiador non deue reçebir el fuero.

Quoando algun fiador es peyndrado de quales peynos an engueras & quales no. & quales bestias son de peyndrar & quales no & como deue tener los peynos & como deue dar los peynos & como si moratieylo peyndra.

SJ algun fiador es peyndrado por aquello que es fiador de peynos biuos aquellos peynnos an engueras de dia .xviij. dineros et de noches otro tanto. Et estas engueras deue pagar aqueill qui lo puso fiador. & arechar los peynnos. Maguer si peyndra oueyllas o cabras o puercos no an engueras. deuen dar por los puercos quoanto ualen. & si las oueyllas son peyndradas el auctor deue render al fiador los corderos & los quesos

et la lana si las trasquilan & el estiercol si tanto iazen en peynnos. Et si el fiador muestra otros biuos de fuera. el peyndrador non deue peyndrar otros peynnos. las bestias de peyndrar son cauayllos o Rocin. o mulo. ho mula. o iegoa. ho asno. o asna. ho oueyllas. de .x. en asuso et non menos & puercos de .vº. en suso & no menos. Et si otros ganados ay en casa non deue peyndrar oueyllas ni cabras ni puercos. el peyndrador si non quisiere no dara a comer a las oueyllas ni a las cabras ni a los puercos. Et si peyndra moratieyllo asi ha su fuero como las bestias mayores. Maguera que aya atal fuero al moratieyllo deue li dar a comer una meyllada de pan & un carabito de agoa. & esto deue pagar aqueill qui es deudor. Et si a las bestias mayores deyssan dar a comer deuen las ligar como se puedan echar et leuantar.

Que deue ser fecho quoando el fidalgo non quiere dar peynos diziendo que el deudor es enfermo.

SJ algun omne enfermarse et deue algo. & el su fiador fuere peyndrado por lo que non le quisiere fer plazto el peyndrador entro a que se leuante el enfermo. diziendo li el fiador enfermo es aqueyll qui a mi me puso fiador & non uos dare peynnos. Entranbas las partastidas escoylgan .iij. ho .vº. omnes membrados & uayan estos al enfermo & fagan li el lecho de payllas & den li fuego. & de los .iij. ho de los .vº. omnes membrados que auran puesto si uieren que quemar se puede el enfermo deuen auer plazto los peynnos del fiador entro a que sane o muera el deudor. Et si e la mayor partida deyillos disieren que leuantar se puede el enfermo non deuen auer plazto los peynnos del fiador.

Como non deue ser peyndrado quoando el Rey saylle en huest ninguno.

Njngun omne qui peyndra su deudor por ninguna quereylla que aya del otro omne. Quoando el Rey saylle en huest si peyndrare es la calonia .Lx. sueldos. Otro si qui peyndra al su fiador o a su deudor ho por alguna quereylla otra que aya de otro omne la calonia es .Lx. sueldos.

Como ninguno non deue ser peyndrado en dia de mercado sen baylle.

Todo omne qui saylle a mercado sabido non deue ser peyndrado des que saylle de su casa. entro a que torne de cabo a su casa. empero con el baylle del Rey que manda en el mercado bien puede peyndrar. Otro si en la carrera bien puede peyndrar con aqueill baylle qui la carrera goarda. si por auentura peyndrare sen los baylles del Rey torne la peyndra entegrament & de por calonia .Lx. sueldos. Esta calonia del mercado es del Rey. & la calonia de la carra es del Ricomne qui tiene la comarca por honor.

De como ninguno non deue ser peyndrado dando fiador.

SJ ninguno omne peyndrare a otro omne por quoad quiera razon & el peyndrado li quisiere dar fiador de drecho sobre los peynos si en aqueyll logar non podiere dar fiador deue li seguir el peyndrador a las mas prosmanas uillas. & si aylli non li puede dar fiador deue poner los peynnos entro a al terçero dia en mano de fiel. & al terçero dia en quoad hora que li diere fiador de drecho uaya el peyndrado con sus peynnos. Et si non li podiere dar fiador el peyndrador dando li fiador de conoscido lieue los peynnos. Et si por auentura el peyndrador non li quiere dar fiador de abonimiento quel tiene los peynos el seynnor de la bestia & el peyndrador paren la bestia en mano de fiel. & fagan se drecho el uno al otro. estando los peynnos en aqueill logar. Et si los peynnos son de otro omne aduga el seynor de la bestia & fagal drecho.

Ata que tiempo non deue ser peyndrado omne que ua en Romeria.

Nuyll infançon que ua en Romeria non deue ser peyndrado ata que torne a su casa. Si ua a sant jame deue ser seguro en un mes. Et a Rocamador. en .xv. dias. Et a Roma tres meses. Et a oltramar un aynno. Et a iherusalem un aynno & un dia.

En quoad manera deue a las gayllinas & abeyllas o a palombas peyndrar por dayno que fazen.

De gayllinas & palombas. et de abeyllas que fazen dayno. en vinna o en huerto aqueill a quien fazen daynno. faga ent testimonias despues peyndre las gayllinas & a las palombas & a las abeyllas. a las palombas que lis pare lazet. & a las abeyllas que les meta una tina de miel. o en una cantara. & uerran ad aquilla miel assi como solian uenir ad aqueilla vinna. & cuebran las con un trapo & sean peyndradas & non salgan de su preson entro a que fagan emienda del mal fecho que auran el seynnor cuyas son.

Quoando ansares ho gayllinas son peyndradas que deuen pagar por el dayno que fazen.

DE quoad tiempo adelant deuen calonia ansares. De sancta cruç de mayo en adelant si las fayllaren faziendo daynno en algunos fruytos. deuen fazer un saquet quoad pueda entrar el pie del ansar. en alto sea ata el genoyllo del ansar. & paguen los daynnos de las ansaras aqueill saquet pleno de tal fruyto en quoad logar fueren presas faziendo el daynno. Et si las gayllinas fazen daynno en algunos fruytos los dueynnos de los logares fagan seto que sea en alto .xxx. cobdos & si las gayllinas passan por sobre aqueill secto & fazen daynno el seynor de las gayllinas deue pagar el daynno.

Titulo de peynos. A que es tenido mueble comendado ho empeynado & si sel pierde & por quoad es es acusado.

De mueble empeynado ho acomendado si las casas se queman daqueill qui recibe el mueble em peynnos o en comienda si esto es uerdad con una iura que de. que el mueble

se a quemado con las casas aqueill qui puso el mueble em peynnos o en comienda deue lo perder. si otro paramiento no ay entre eyllos que pueda mostrar. Esto mesmo si el diluuio lieua las casas. o si foradaren la paret o el terrado & lieuan lo suyo & lo ageno & meten uozes & apeyllido. deue ser aqueill mesmo iuyzio que de suso manda. Et si es el furto por la puerta fecho el seynnor de la casa deue emendar la cosa agena que es perdida de su casa.

Quoando alguno empeyna su campo et da fiador sobre los peynos del fiador non tomara fiador.

UN omne empeynno su campo a un otro por .Lxx. sueldos. con fiador & testigos ata un plazo sabido. Pasado el plaço de la paga el seynor del campo si non quisiere pagar los dineros hont el emprastador peyndra sus fiadores. Quoando el seynnor del campo esto oyo prometio fiador de drecho sobre los peynnos del fiador. & el otro non quiso prender. al otro dia uenieron ante el alcalde & contaron li el fecho. Et quoando el alcalde auia oydas las razones. jurgo segunt fuero & disso que manifesta cosa era pues que el plazo era passado & eyll non podia esto negar el deudor & de conocido li uenia de la deuda non podia dar fiador sobre los peynnos del fiador por fuero mas que pense de pagar el auer.

En quotal manera deue empeynar qui quiere la su heredit & en quotal tiempo puede sacar et en que siesto deue tener el qui toma et como deue apear el qui empeyna.

Todo infançon que quiera su heredit empeynnar entegrament todo lo que ha en la villa deue empeynar por fuero. de genero a genero. al qui prende la heredit empeynnos deue dar ferme de la uilla en uoz de peynnos hont la heredit es que sera uezino. & de coto de buyes & sea dont se quisiere. Si alguno li fiziere embargo quel redre de todo embargo este ferme touiendo & este fiador en uoz de peynnos. Este fiador si non podiere aquedar deue li dar otro fiador de su auer planament. Et si sembrado ha en esta heredit el fruyto deue ser daqueill qui prende em peynnos si otro paramjento non fazen. Este peynnal deue ser rendido quoando al dia de sancta maria candelera por fuero. El qui empeynno esta heredit deue aduzir el auer por quotal empeynno. & si trigo es trigo. ho dineros al portegado de la uezindat dont la heredit es en el dia de sancta maria de febrero & mesurar todo el trigo ho contar los dineros delant .vj. uezinos si son en la uilla. & si non son en la uilla adugan de las mas prosmanas uillas o de la ledania. mesurado el trigo o contados los dineros ante estos testigos por quotal puedan abonesçer estos testigos eyll esto faziendo ad aqueyll qui la heredit em peynnos priso nol deue ualer porque quiera dizir non uos deuo abrir ata el genero que no me pagastes como pagar deuiades. El

seynnor aboniendo se de como sobre escripto es con estos .vj. uezinos entre en su heredat que non deue ualer teniença ninguna. Et si este seynnor desta heredat no aduze todo el auer complido que non mengoe ni poco ni mucho. & si mengoe non li abra esta heredat si non quisiere. Este qui prende este peynnal quando lo prende deue demandar fiador aqueill qui lo empeynno que al dia que li diere su auer quel soltara su heredat. Et si ouiere mester ferme o fiador que ie los trobe. Este qui empeynna deue mostrar las sus casas en quol estado las empeynno que las aya a tener. Otro si si fuere casal que non se apegore. & si fuere huerto que fruytalles aya. que non se apegoren. & si vinnas ouiere en tal estado que las tenga en quol las empeynno. Et si por auentura en teniença se apegoraren deue los emendar et tener su peynnal aqui a que cobre su auer. Si alguno quisiere empeynnar vinna o pieça o canpo enseyenando & apeando deue empeynar assi como de suso es scripto.

Que deue fazer qui demas faze a bestia que tiene empeynos.

SJ un omne a otro empeynare Cauayllo. o Rocin o quol quiere bestia & li fiziere demas de quanto en conuenient ouo al empeynnar. & aqueilla bestia recebiere muert o otro daynno porque menos uala. si prouar podiere el seynor qui la ha empeynada deue li ser emendado. Et si prouar non podiere iure aqueill qui tiene la bestia que non le fezo demas de quanto en conuenient quando empeynno & uala li.

Qui por fuero quiere tener peynnos como los deue tener.

Qvi los peynnos a de tener por fuero. deue los tener por esta guisa a los peynnos a cada bestia deue dar en el pescueço uiluerto. ho dogal. & fincar un estaco en tierra bien firme & deue auer del uiluerto ata el estaco un cobdo raso ho del dogal. & sean bien ligados & non lis den a comer ni a beuer & escoben el logar en do estan los peynnos maynnana & darde al sol sayllient. & a sol entrant. que non caya paylla nj estaco ni estiercol ni otra cosa que les faga embargo a estos peynnos. Et si morieren los peynnos asi souiendo. el peyndrador faga como dicho es de suso. Empero puercos nj oueyllas non deuen ser ligados mas por otra ligados.

Titulo de fiador. Que deue fazer el fiador quando el qui lo puso fiador se ua en que plazo. et como deue pechar aqueillo porque es fiador & eyll como se deue integrar del uezino.

SJ nuyll omne entra fiador a su & el uezino sen ua de la uilla deudor. & despues peyndran al fiador. & sobre esto dize el fiador al alcalde dat me dia & yre a buscar qui me puso fiador. El alcalde deue li dar .iiij. dias et si dize fuera es del Regno deue auer .xxx. dias a tres plazos de .x. a .x. dias iurando a cada plaço sobre el libro & la cruç que

fue a demandar con pan & con talega & que nol trobo. Empero saylliendo atala puerta de la uilla. & si el otro non uiene a los .xxx. dias sera deudor & respondra por deudor. Dando li otro fiador el otro fiador quoando peynare quel sea manifestado quoando el otro ueniere. Et si el qui puso fiador muere o biuiere puede se aquest omne integrar por fuero. qui peyto de la dobla si eyll quisiere et uender luego de lo que trobe deyll diziendo ad aquellos de qui es si lo quieren retener por quanto y dan entro a que sea integrado. Et si el qui lo puso fiador fuere a oltramar deue auer plazo en un aynno. Et a Roma. tres meses. Et a iherusalem deue auer espacio de un aynno & un dia. Aquest qui prende la iura deue se segurar daquest daquest iurador qui es fiador que si el otro non uiene al plazo que cumpla lo que auia el otro a complir. Et si esto non puede segurar no aura plazo ni dia ni hora. hont el otro por alongamiento del pleyto tarzali de cobrar su drecho. Et si este otro deudor aquestos dichos plazos de .xxx. dias o de aynno & dia podiere prouar con testimonias del logar hor trobo su marquero & que ha iurado falso deue pechar al seynor por cada una iura de quas iuro .Lx. & .vij. sueldos. & .vj. dineros. et pagar al clamant & el clamant que nol de fiador de manifestado.

En que manera deue omne prouar su fiador en qual caso deue auer plazo.

Establiemos por fuero que qui se quiere que prouar quiera su fiador. deue li dizir al fiador anda seguir me que io te lo mostrare en el Regno daquent la mar. et eyll deue li seguir. Et si seguir non lo quiere deue fer testimonias & despues deue se integrar de lo suyo en do pueda trovar por fuero. Et si no ha nada pora uender deue trauar del cuerpo & leuar lo delant el seynnor. & el seynnor tenga lo preso por sus colonias. & por sus deudas esto plaziendo al clamant. Et si el clamant lo quiere tener preso deue li dar por fuero todos dias una meaiada de pan a comer et un uaso de agoa. & si muere en aqueilla preson non pechara homicidio el qui lo tiene preso ni los parientes non lo deuen rencurar nunca. Et si lo quiere seguir a demandar el marquero & lo puede mostrar. et prouar daquent la mar o en el regno. deue auer el fiador por fuero todos los daynnos sobre scriptos. & si prouar non puede ni prouar mostrar como dicho es deue li fer pagar todas las messiones de ydas & de uenidas. deue auer el fiador sus espacios como dicho es de suso a menos de aynno. Et si el qui lo puso fiador fuere ydo a sant iame. o a sancta maria de Rocamador iurando el fiador si prouar non li puede que aylli es ydo deue auer tanta de espacio quanto omne podiere asmar que pueda yr & uenir.

Como pueden uedar los fiadores a sus deudores que non uenda ni empeynen a sus deudores.

De omnes qui entran fiadores a otros omnes en muchas guisas. & aquellos qui los meten fiadores uenden ho empeynan lures heredades por amor que metan lures fiadores en mal logar. Bien pueden uedar los fiadores ad aqueill deudor de no empeynar ni uender entro a que los trayan de la fiaduria ho que lis den otros fiadores aylla ho son entrados fiadores ad algunos que non lis uenga mal. por aqueilla fiaduria.

Qui puede ser fiador de drecho.

Todo omne qui ha .xij. oueyllas ho un asno. ho .vº. puercos trasaynados es fiador de drecho en toda cosa entre semeyllables que conoscen el drecho del fuero. Maguer este fiador aya tantos peynnos como sobre scripto es. & si uillano encartado es non deue ser fiador

A que son tenidos las creaturas del fiador de drecho si muere.

Qvi que sea fiador de drecho de quoanto el alcalde mandare sobre demanda de hereditat o de mueble et entre tanto antes que el pleyto sea iurgado por iuyzio muere aqueyll fiador. Por fuero su muger nin sus creaturas sobre aqueilla fiaduria non son tenidos de responder.

A que es tenido el fiador al creedor en ququal manera lo puede costreyner el fiador al deudor. & que calonia ha el deudor quoando al fiador faz iurar.

Todo omne para mientes a qui entrara fiador que grant afaynno es & grant graueça. A uezes estando los sus peynnos en corral non los querra sacar & si mucho lo aprofazare dizir li a que no es fiador. Todo fiador es tenido de mostrar peynnos al su deudor & leuando estos peynnos al otro dia uiene por otros peynnos. & los segundos peynnos deuen dar ante .iij. omnes bonos prendiendo fiador que asi lo abonesca el deudor si menester li fuere que los peynos tiene por la fiaduria & el fiador con grant cuyta ua al su creedor que li saque sus peynnos & el creedor non dando recaudo este fiador puede aduzir al menos a otra cosa a otros uezinos de la uilla que sean infançones sin dia en la uilla. & si no aduga de las mas prosmanas uillas dont este creedor es uezino. & deue yr con estos uezinos de la puerta de la casa & poner el pie diestro sobre el lindar eyll mesmo de fuera estando & clamar su nombre al creedor & diga uos fulan soltat me mios peynnos que estan por uos en el coral por uestra fiaduria. Esta palaura sea dicha tres uezes. & si no iure la cabeca del benedicto Rey que por cuyta estan mis peynnos en corral fago esta iura. Otro si diga fulan Ruego uos que seades fiador de .Lx. sueldos. & diziendo el fiador yo fiador Ruego a los otros que sean abonidores & sabidores & testimonias desta aura & desta fiaduria que eyll a feyta. & assi como fezo la primera uez faga la segunda. Otrossi la terçera uez rogando a estos omnes & faziendo estos sus

testimonios. & si non li da otro recaudo uaya se con esto & daqui adelant en do se quiere que trobe a su creedor con estos .iiij°. omnes si los puede auer & si prenga otros .iiij°. omnes que sean infançones & traue de la manga de la saya & ligue la con la saya. & si manga no ouiere la saya la falda con la su falda. & si saya no ouiere de quoad que uestido uiesta de la falda. Et iure la cabeça del Rey benedicto assi como fezo de primero aytorgando el fiador & los tres testimonios como los primeros. Este creedor por los primeros no es tenido de dar calonia si no tan solament los peynnos areytar o los sus peynnos o otros tales como los sus peynnos por la iura del Rey benedicto que es fecha. o el fiador o el creedor quoad que cayere deue pechar estos .Lx. sueldos. al seynnor ho ad aquellos que tienen la tierra por el seynor. De cabo el qui empresto este auer demanda a este fiador mas de peynnos este fiador dando li su asno con fiador. & con testimonios como de primero que assi lo tenga de conoscido al otro dia deli de la leytera con que se cubren a si & a su muger & a postremas dar li a la caldera en que caliente la agoa pora amassar el pan que comen de nuytes des que cantaren gayllos pora calentar el agoa. Es a saber que quoad se quiere destos peynnos an engueras de dia .xviij. dineros & de nuyt otro tanto. & qui iurare la cabeça del Rey benedicto al lindar de la puerta non traue del cuerpo. Et qui iurare el cuerpo de dios non iure al lindar de la puerta que la una iura abonda.

Que cosas puede peyndrar el fiador que peyta por omne muerto & en que caso puede trauar del muerto.

Fiador que ha de pechar por omne muerto deue emparar todo lo del muerto por la dobla. Et si no ha otra cosa puede prender el cuerpo fueras de casa. o de la eglesia et tener el cuerpo peyndrado que no entre de ius tierra. Et assi es de toda fiaduria & de todo omne que fuere puesto en fiaduria en que ha plazto. Si por auentura la fiaduria non fuere con conueniença que diga biuo & sano estando ho senes muert. ho preso desto so fiador que faga conplir.

Como non deue ser desheredado ninguno dando fiador.

Nuyll fiador omne non deue ser desheredado dando fiador quoanto mandare la cort ata ho de iuyzio la cort. que deua ser desheredado.

De non ser fiador ningun uozero.

SJ algun omne es fiador de otro de auer. o de heredit o de otra cosa non puede ser uozero en aqueylla cosa que es por fiador. dont dize el fuero antigo fiador no a palaura.

Quoando & como deue omne abonir a su fiador & si peynos mueren que salua deue fer & como deue fer eyll al creedor & qui deue pagar los daynos que recibe el fiador.

AQui demuestra el fuero en quoa manera. deue omne abonir aqueyll qui peyndra su fiador ningun omne non deue abonir su fiador entroa quel faga pagar su deuda. Mas quoando el fiador rendra o li fara render su auer el qui peyndre dara fiador al su fiador que peyndro. quel abonesca & quel sera de manifiesto de todo quoanto que peyndro & deue lo abonir. Et si dize el fiador ad aqueill qui lo peyndro. tu no matest a mios peynnos assi como fuero es. El abonidor deue iurar teniendo los pies ante el altar sobre los cueros de los peynnos que son muertos que assi como fuero es touo los peynnos que son muertos. Et despues lo emendara todo el daynno que aura preso el fiador. & si non la quisiere abonir emendar lo a de toda la perdida. Todo esto el otro que lo puso fiador. lo aura de emendar de todo embargo & de daynno.

Quoando deue aboscer el creedor al su fiador.

Nuyll omne non deue abonir a su fiador ata quel faga prender su presa. Mas quoando li faga al deudor prender su auer por lo que es fiador. El deudor a bonescal & fagal render al fiador todos sus peynnos en manera que aya perdida ninguna por eyll.

De fiador negado a que es tenido es de fazer.

SJ algun fiador negado iurando eyll la cabeça del Rey benedicto como fuero es. Deue li dar el qui niega fiador de suelta que al fiador nol faga apear la heredat.

Que deue ser fecho de fidalgo que non puede auer fiador contra el Rey.

SJ el Rey ouiere rencura de ningun fidalgo que fiador li demande el fidalgo non li pueda fer dar fiador iurando sobre el libro & la cruç que non puede auer fiador. Deue li echar el Rey una cadena en el pie. en el otro cabo de la cadena ponga el Rey un omne de los suyos qui lo cate. & preso seyendo cumpla iuyzio delant el alcalde de la tierra o de su Cort. Otrosi si fidalgo ouiere quereylla de otro fidalgo. & fiador non podiere auer. fagal atal drecho como sobre escripto es.

Que deue ser fecho coyllaço del Rey que no puede auer fiador contra al fidalgo.

SJ el fidalgo ouiere rencura del uillano del Rey ho de la orden. & non puede trobar fiador deue li echar una sogá al cueylllo. & assi estando preso lieue iuyzio con el infançon delant el alcalde o en la Cort.

Ata quoando deuen auer plazo los fidalgos echados de tierra & en lures heredades non ual teniença.

SJ infançon o uillano echare el Rey de la tierra deuen auer plazo lures fiadores ata que ayan amor del Rey & tornen a la tierra. & el qui en la heredat daqueillos entridiere despues el Rey los echare de la tierra por lo que diga aynno & dia so tenient non li deue ualer por fuero. ni deue auer aqueillas heredades.

Dont deue ser el ferme que se da por mueble.

Por todo mueble que de un logar a otro se puede cambiar por demanda que faga deyll alguno nol deue demandar ferme de la uilla mas deue passar del alcaldio del mercado de Pomplona o de toda la tierra dont aqueill alcaldio es.

En quoyal manera puede ser infançon ferme en uilla Realenca. & que drecho ha en paçturas. & si entra en orden que cosas pierde en los ganados en quoyal manera. & quoyto deuen pascer en aqueilla uilla.

EN uilla Realenca o de orden infançon que sea uezino ouiendo uezindat entegra en aqueilla uilla Realenca o de orden puede ser ferme & testimonio. Et pueden pasçer todas las bestias suyas de caualgar en el termino. & todos los otros ganados. oueyllas puercos buyes. quoytos ganados ouiere. & puede peyndrar a los uezinos quel den costiero en su tiempo. Et puede dizir las yerbas sean uedadas & puede dizir las yerbas sean pascidas. en su tiempo. Et si ouiere uezindat en otros logares puede aduzir los ganados suyos daqueillas uezindades por pasçer. Et si este infançon en orden entridiere que tome abito de la orden non puede ser ferme. ni testimonio. Sua bestia de caualgar non pasca entre las miesses sino una o dos bestias. & .iiijº. buyes. Et mas las oueyllas que tiene de yuieno & de uerano. en el hospital. Otrosi los puercos que tiene de yuierno & de uerano. en el hospital ninguno dicho suyo no aya fuerça porque diga eyll fagamos costiero. Ni auemos por dizir fuerça de las yerbas ni ha fuerça por deçir vedemos las yerbas asi esta en el de camar do pascamos. En la hora que priso abito perdio todos aquellos seynorios. porque omne orden non puede dizir ren ad aquestos paramientos. Si la orden ouiere algunas uezindades aderredor desta uilla Realenca labrando los buyes et trasnuytando e la Reyna el iugo & las coniuistas semelenas & los omnes de casa. los ganados de aquellos logares bien pueden pasçer en aqueylla uilla Realenca.

Que deue fazer fiador que pecha por aquello porque es fiador.

NJngun fiador qui peytar quisiere aquello porque es fiador peyte. et el otro que priso el auer deli fiador de abonimiento. & este fiador torne ad aqueill qui fiador lo puso.

En que casos son tenidos los fijos de pagar las deudas del padre.

Establiemos que si fijos han donacion de padre o de madre. o heredan en quoyal quiere manera sacado heredamiento que sea dado en casamiento deue responder a los rencurantes de las deudas uerdaderas del padre o de la madre si algo heredan de lo suyo. Et si ren no heredan si non quisieren non respondran. Maguer si quisieren auer catamiento de las animas de lur padre & de lur madre deuen fazer almosna.

Titulo de pagas. Como & a cuyo mandamiento deuen ser pagados los labradores quoando non los paga aqueill qui los aloga.

Mandamos por fuero que nuyll omne que alogue labradores pora su heredit & a la nuyt non los quiere pagar & se fueren al baylle a clamar deue lis dar el baylle seynnal de piedra o de fust que li presente al qui los alogo con dos testimonias & que uienga delant el baylle de la uilla. & si non quisiere benir et trasnuyta al otro dia deue dar al baylle .vº. sueldos. por calonia. Et el bayle deue fazer pagar al qui los alogo los labradores el loguero doblado.

Titulo de donaciones. Como & que puede fidalgo dar a una creatura mas que a otra.

SJ padre o madre dan dono a una de las creaturas heredit ho mueble deue ualer el dono. & si diere dos heredades non deue ualer el dono si no el uno. Esto es de los infançones porque los infançones an poder de dar mas a una creatura que a otra si las otras creaturas han heredades en otro logar en do puedan partir & ser uezinos. & si el infançon es heredado en dos uillas & ha creaturas dobladas non deue dar la mayor heredit a una creatura. Et si es heredero en una uilla non puede dar aqueilla heredit a una creatura. mas puede dar una pieça o una vinna o un casal o casa si por auentura ha pora los otros en que los herede.

Que puede dar uillano a una creatura mas que a otra.

NJngun labrador non puede dar heredamiento ninguno ni a creatura ninguna mas a una que a otra pora siempre. Mas puede dar en casamiento una pieça o vna vinna pora en su uida & non podra empues su muert. Empero puede dar del mueble. & de ganados et de Ropa & de conduyto & de osteylla mas a una que a otra pora todos tiempos.

Como ual heredit que da el Rey a fidalgo & como no.

SJ el Rey de Nauarra diere heredit a fidalgo con carta non li la deue toyller por fuero el Rey ni otro omne ninguno.

Quoando dan a orden alguna cosa con condition qui deue fazer tener aqueilla condition. & si el orden uendiere el donadio ninguno por parentesco non la puede sacar por cosa.

SJ algun omne diere por su anima a la orden heredit o coyllaços con condicion que non los uenda ni los ayllene ni los de. El tiempo passado la orden si quisiere ayllenar esta heredit o estos coyllaços el parient prouano del qui este donadiu dio deue lo emparar que la orden non lo ayllene. Et si parient prouano no ouiere deuen los coyllaços yr al Rey. & el Rey deue los tener a drecho. Et si la orden ouiere heredit o coyllaços sines condicion o paramiento & a cabo de tiempo lis quiere uender. Et si ueniene el parient

prosmmano & dize por tanto como un otro yo la deuo auer la orden no es tenuta de dar aqueilla hereditat si non quisiere car estranio es segunt fuero.

En que manera non puede demandar el fijo lo que al padre da o faz mession si non lo faç lo que aqui manda.

De fijo De fijo ho fija que fiziere mession en casa de padre o de madre ninguna cosa que ponga & si non pusiere con conuenienças o con fiadores et testimonios non deuen a eyll responder. Padre ni madre ni hermanas ni hermanos. Mas deuen li render gracias & con esto deue ser pagado por fuero de tierra.

Quoando & quien le deue dar al fidalgo el algo que li promete.

SJ alguno promete por su simple palaura a otro alguna cosa & si es infançon el qui prometio si non quisiere non dara. Mas si es uillano & promete deue dar maguer aqueill si prometio por cuyta o por algun seruicio que ouieron menester si li prometieron deuen li dar aunque sea infançon.

En ququal manera deue dar fuego un uezino a otro & si non faç que calonia ha.

EN el regno de nauarra logares ha que no an leynna. et en logares pocos montes & poca leynna. Maguer que ha mengoa de leynna los omnes aun mester mantener el fuego. Manda el fuero que aqueill que aura guisado el fuego que tenga al menos tres tizones. & si algun uezino ueniere por fuego a su casa deue uenir con el tiesto de la oylla teniendo alguna poca de paylla menuda. & deue deyssar el tiesto en la puerta del corral de fueras. et si corral no a en la puerta de la casa de fueras & uaya a la foguera & abiue el fuego de los tres tizones. & deysse lo por manera que non muera en aqueill logar en do el fuego es. & tome de la cinisa en la palma de la mano & ponga del fuego desuso & saque lo ata el tiesto. et lieue lo a su casa. Et si por auentura en esta manera non quisiere dar el fuego el un uezino al otro et si fuere prouada la quereylla deue por calonia .Lx. sueldos.

Como pueden dar uezinos uigas o cabrios. et que deue auer el qui non consiente.

SJ los uezinos dieren alguna madera o cabrio a qui eyllos quisieren & algunos de los uezinos non quisieren dar. bien puede tayllar su quinon quanto auia de auer daqueilla uiga o cabrio. & mas non deue tayllar.

De no ayllenar cosa de contienda.

La cosa de contienda non sea dada ni uendida ni ayllenada ata que prouada sea de quien deue ser por drecho.

Como & en que manera pueden dar los uezinos en yermo al infançon o al uillano en do fagan pieça o vinna.

EN toda uilla en do ouiere infançones & labradores en do el Rey no ouiere quinta ni embargo pueden dar en yermo al infancon o al labrador algun logar aguisado en do puedan fer pieça o vinna en aqueill logar en do eyllos quisieren

Por quaoles cosas puede el Rey echar pidido a sus coyllaços & a los solariegos. & eyllos son tenidos de dar.

EL Rey bien puede echar pidido a los sus coyllaços & si echa a los suyos assi deue echar a los solariegos mostrando razon assi como en defendimiento de la tierra fiziesse grandes messiones & maylleuasse por pagar aqueilla deuda. ho si casasse alguna creatura que deuiessse regnar en noble logar. & por aqueilla nobleça espendiesse grant auer porque la nobleça del seynnor es grant hondra a los uassayllos. & grant fortaleza pora todo el regno.

Titulo de destines. En que manera deue fidalgo estinar a creaturas de pareylla & de barragana. & ququanto & que & en do deuen dar a creaturas de barragana. & si alguno deyssare por oblido que part deue auer a ququal et por quaoles cosas los puede desheredar.

SJ algun infançon fuere enfermo & quisiere destinar a las creaturas de pareylla et a las de barragana que non pueden heredar en las heredades que tiene por arras senes plazenteria de su muger & sen plazenteria de sus creaturas de pareylla. Empero si otras heredades ouiere a todas las creaturas de barragana deue dar los entegrement una uezindat entegra al menos. & si no ouiere otras heredades si no las arras a las creaturas de barragana deue dar al menos tanta de hereditat ququanto es una uezindat. Este mandamiento del padre que da a las creaturas de barragana en las arras no es en el mandamiento del padre de dar heredades a creaturas de barragana en do eyllos ouieren sabor. Mas es en el mandamiento de la muger & de las creaturas de pareylla por dar heredades o eyllos touieren por bien. de dar les uezindat en las arras sobre dichas en ququal logar que eyllos ouieren sabor. Esto es a saber ququanto es la uezindat una casa cubierta con .iiij. uigas. en luengo que sea .x. cobdos sen los ququantos de las paredes. & sino otro tanto de casal uieyllo que aya estado cubierto ouiendo entrada & sayllida a la quintana. Et sembradura de .ij. Rouos de trigo al menos a entrambas las partidas el de mas sembradura de un .kafiz. de trigo. et deuen ser las medias de las tierras çerca la uilla. & las otras medias en do quisieren las creaturas de pareylla en el termino de la uilla. Et si vinna ouiere en la uilla una arinçada de vinna en do touieren por bien las creaturas de dar. Et si vinnas no ouieren en la uilla non son tenidos de dar vinnas. Et si huerto ouieren deue ser el huerto al menos en que puedan ser .xij. cabeças de coles

quoando seran grandes assi que las rayzes non se toquen el uno al otro. Et la hera deue ser a tan grant en que puedan trillar una uegada de que los uezinos empeçaren a trillar ata que todos trillen. et eyllos que puedan trillar una uegada. Todas las creaturas de barragana deuen ser apagados con tanto de uezindat adaqwest sobre dicho emfermo si deysare alguna creatura de pareylla. o de barragana por oblido. o por non querer que nol dio algo. & muere el padre assi que non li de algo. & si fuere la creatura de pareylla deue prender su suert entegrement en las heredades que auran las creaturas de pareylla. & si fuere de barragana deue heredar con las creaturas de barragana. Empero el padre bien puede desheredar a creatura de pareylla & de barragana. Si al padre fiere con mano yrada del puyngo. o lo clama traydor prouado ante omnes. Otrosi si clama a su madre puta prouada o mesieylla prouada ante omnes. o la fiere deue ser desheredado.

Quoando infançon estina. como los cabeçaleros se deuen otorgar por cabeçaleros & como eyllos deuen ser prouados el destin & que deue ser prouado quoando por non castigar eyllos le uiene enhargo.

SJ infançon fuere enfermo. et estina et estina estando muchos omnes en aqueyll logar. Pero que oyan el su destin non seran cabeçaleros si no aquellos a quien dize por nombre set me cabeçaleros. & eyllos otorgan li de si. Aquellos son cabeçaleros que deuen ser por fuero. El infançon enfermo a quien destino lo suyo si por auentura li ueniene algun embargo que aya mester a prouar el destin imbie por aquellos cabecaleros que se otorgaron por cabecaleros & aya de prouar con los dichos cabeçaleros al plazo que eyllos auran parado. Et si faylliere alguno que non uienga. & toman algun embargo por lo que non uino. Sea peyndrado aqueill cabeçalero & fagan le dar la perdida que an preso por mengoa que a eyll non podieron auer.

Como deuen testigoar & prouar el destin los cabeçaleros & como deue ser en escripto la testigoança.

Quoando alguno es enfermo et faze su destin & sus cabeçaleros mas con carta no escripto. Si por auentura auiene cuyta en algunos tiempos que aqueill destin sera prouado por aquellos cabeçaleros segunt su fuero assi lo deuen prouar. En esta manera deuen testigoar los cabecaleros nos fulan & fulan & fulan dizimos et testimoniamos que quoando don fulan fue greument enfermo clamo nos que fiziesse su destin & rogo nos que fuessemos hi delant. & nos por delant estando ordeno todas sus cosas & rogo nos que fuessemos cabeçaleros. Otorgando nos todos ensemble quis cada uno por nombre et por esso testimoniança del destin de fulan que sea a dayno de las nuestras animas. Et la forma del destin es esta yo fulan en tal manera fago este mio destin assi & assi ordeno

todas mis cosas çerca de uos don fulan & ruego uos que seades cabecaleros de mio destin & desta guisa ordeno todas mis cosas. la testimoniança de tales cabeçaleros ualer deue sobre tal destin por fuero. Maguera aqueill qui faz el destin a la suya muert non la fezo escriuir despues que los cabeçaleros son de buen testimonio si por auentura fazen testimoniança sobre el destin de quoa quiere omne segunt que destino. Pero que non sean escriptos los cabeçaleros compliendo la testimoniança deue ser escripto con testimonios & ualer el destin.

Que testimoniança & salua deuen fazer los cabecaleros que son por carta ququando alguno embarga el destin.

Ququando alguno es enfermo ho sano. & faze escriuir porque quiere el su proponimiento a otro enseynnar. & faze escriuir en la carta del destin los cabeçaleros. Si por auentura çerca su muert uiene otro que quiera embargar su destin. et lo contrariara dont aqueillos cabeçaleros otorgando deuen prouar con aqueill destin que fue feccho en aqueilla manera como es escripto & por mandamiento daqueyll qui fizo el destin. los cabeçaleros deuen uenir a la puerta de la iglesia aqueill qui contradixo el destin seyendo delant. & por delant otros omnes buenos daqueilla uilla. et delant aqueillos se deue leyer el destin. Et ququando sera leydo los cabeçaleros deuen testimoniar el destin en esta manera. nos testimoniamos en esta guisa delant dios & sobre nuestras animas que fulan que es muerto por delant nos mando & fizo escriuir el su destin desta manera & rogo nos que fuessemos cabeçaleros daqueill destin. Et estas cosas asi acabadas el destin es confirmado bien. car los cabeçaleros por fuero non fazen otro sacramiento.

Cabeçaleros o testimonios enfermos en do deuen testigoar & si son sanos endo. & como & que sacramiento deuen fazer los cabeçaleros.

De testimonias emfermas o cabecaleros que non pueden yr ahorar a la iglesia & saben que tres dias ha non fueron a la iglesia deuen yr al lecho del enfermo & seyendo en su lecho deue complir. Et si son sanos a la puerta de la iglesia por partes de fueras teniendo se con las espaldas a la paret & deuen dizir adios a lures animas que cabeçaleros no an otro sacramiento mas los testimonios deuen iurar.

Que fue fecho de un omne que estino a creatura que no es nascida.

UN omne bono yua a fin de muert. & la su muger seya en cinta & clamo cabeçaleros & dixo a estos cabecaleros que si su muger acayeciesse de fijo que ouiesse de auer el fijo las dos partes de sus heredades et de sus bienes & la muger la tercera part. Et si encayeciesse de fija que tomasse la madre las dos partes de sus bienes & la fiia la terçera part. Esta dueynna encayecio de fijo & fija. et este ququando fue de heredit

demando el destin de su padre & esso mesmo la fija. & assi como las creaturas por aqueilla manera misma la madre. Estos cabeçaleros fueron en profazo & buscaron conseio & ouieron acuerdo que fiziessen .viij. suertes & que diessen al fijo las .iiijº. suertes & a la madre las .ij. et a la fija la una part. & fizieron assi & ouieron paç los cabeçaleros.

En que casos puede fidalgo estinar fuera de su heradat. & dont et quaoles deuen ser los cabeçaleros.

Todo fidalgo deue estinar souiendo en su heradat. Maguer a tan bien puede estinar non souiendo en su heradat. Si por auentura fuere en huest. o en romeria a otra tierra o con su seynnor fuera de tierra. por estas cosas sobre dichas en estos logares si estinare deue ualer el destin. Et si podiere auer los cabeçaleros aya los de su tierra. & si non podiere auer de su tierra aya los de logar en do fizo el destin. Et los cabeçaleros deuen dar el destin scripto de iuso el sieyllo de la cabeçaleria por tal que sea ualedero. Otro si puede estinar en yermo por muert subitanea. o si es ferido de gladio. & pueden ser cabeçaleros por todo omne bueno & buenas mugeres. & capeyllano. & deue ualer testigos de .viij. aynnos arriba.

Como deuen partir las creaturas de pareylla & de barragana del fidalgo que muere sen destinar.

SJ algun fidalgo moriere sen destinar. et deyssare creaturas de pareylla et de barragana. las creaturas de pareylla deuen auer las arras sen las creaturas de barragana. Empero si las arras fueren en tres uezindades. & las touiere la madre con fermes dreytureros si no las creaturas de pareylla non pueden demandar en uoz de arras. Aqueillas heredades non prouando que sean arras. deuen prender la meatat de todas las heredades de lur padre et de lur madre. por uoz de suert de madre. & de las otras heredades que fincan en uoz de padre deuen otrosi tomar la meatat porque son de pareylla. Et las otras heredades que fincan encara las creaturas de pareylla & las de barragana deuen partir ygoalment. Et las creaturas de barragana con estas heredades que an preso que ayan uezindat o no ayan uezindat con aqueilla suert se deuen tener por pagados.

Qui deue tener el almario & que sabia deuen fazer los cabeçaleros ququando alguno ua contra el destin. & si algunos de los cabecaleros mueren el que fuere biuo puede testigoar & si todos mueren & ouiere carta que deue ser feyta. otro si que cabecaleros ququando es omne cuytado de muert.

Establiemos por fuero & mandamos que padre o madre que destina & da heradat por aniuersario. & la manda tener al mas prosmano parient o fijo si lo a. o que la tenga

aqueill qui antes naciere del linage aqueyll es el mas prosmano parient por fuero. Et todo omne ho muger qui destina en su bona memoria estando & faze cabeçaleros et se li otorgan o con carta o sen carta diziendo por iuyzio del alcalde a la puerta de la eglesia en dios & lures animas que assi es como eylos dizen o como en la carta es. mandamos por fuero que ualga lo que dizen. Estos cabeçaleros que sean dos ho mas quoantos qui era segunt el drecho del qui estino. & si estos cabeçaleros morieren antes que digan uerdad del destin. o non fizieren carta. el destinamiento sera perdido. Et si el uno de los dos que fueron cabeçaleros fueren biuos podran testimoniar la cabecaleria por si & por el muerto con carta. & sen carta. & si todos fueren muertos & ouieren carta iurando el possesor con la carta en la mano teniendo por iuyzio del alcalde iure sobre el libro & la cruç quel ualga. Et ningun cabeçalero ni testimonioa qui diere testimonio por muerto no aya torna a bataylla. Et si fuere omne cuytado de muert ferido ho ferido de gladio. et non se acertare otro en el logar si no el preste. mandamos que ualga por dos porque credemos que dizdra uerdad. empero el clerigo no estando disfamado ni de mal testimonio. Et si el destin es demandado a los cabeçaleros de algunos que algun drecho hi ouiere deue li ser amostrado porque puedan cobrar lur drecho. Et si fuere demandado por drecho iuyzio del alcalde & de Cort & lo quisieren cobrar deuen dar primero los demandadores fiador a los cabeçaleros que cumplan el destin si complido no es. & que los riedren de todo omne & de todo embargo. Et si por auentura todos los qui drecho an non fueren delant que den otro si fiador a los cabeçaleros por fuero que non li sea rendido el destin. Et demas porque los cabeçaleros non sean todos dias embargados & puedan complir lo que lis es mandado. si los otros complir non lo quisiessen & pues que una uegada los cabeçaleros ouieren mostrado el destin en Cort ante todos aqueillos qui drecho an. si quisieren non lo terran mas en comienda si de cabo non lis fuere acomendado. Et si lo prenden coman deue lo recebir sen daynno de si. si se perdiessse o si se quemasse. & si esto non fuesse dicho nuncas trobaria omne cabeçaleros. Otro si por auentura non les fuere comandado que los tiengan todos tiempos como en las casas de las ordenes. Empero si muere alguno en otra uilla et destinare & leyssare ad algun otro omne una hereditat hereditat & disiere aqueill estranio en la tierra del muerto a los parientes. Catat fulan uuestro parient me leysso esta hereditat que uos tenedes & si non creedes ueet el traslat del destin. & si no andat con mi atal logar do morio & mostrar uos he los sus cabeçaleros que el destin non lo darian por aqua. Estos tenidores non li deuen seguir ni fazer mesiones. si aqueill estranio quiere hereditat aduga los cabecaleros ad

aqueilla uilla en do la hereditat es. et aqueillos cabeçaleros muestren el destin & lieuen lur fuero ante lur alcalde de la comarca onde el heredamiento es.

Titulo de sepulturas. Como & en quoval hora deuen soterrar los uezinos ququando omne pobre muere. & ququando omne Rico muere como. & ququales lo deuen ueyllar. & fazer la fuessa. & qui la deue goardar. & si daynno recibiere ninguno por non goardar la fuessa que calonia an. & si parientes lo quisieren leuar fuera de la uilla al cuerpo que deue fazer.

SJ muere omne pobre quoval que hora moriere soterren lo. Et si algun Rico ho emparentado muere de dia ueyllen lo de nuytes. de cada cada casa deuen yr a la ueylla. o el echaia un o la echandra. & si non ueniere seyendo sano deue calonia. Al alua los uarones pueden yr a sacar los ganados. & las echandras deuen uelar al cuerpo. El sol sayllient deue yr el mayoral a la eglesia. et tocar tres uezes las campanas. et deuen yr de cada casa sendos omnes por fer la fuessa & el que non ueniere deue pechar la calonia que pararen los uezinos entre si. feyta la fuessa los uezinos deuen dar un omne qui goarde la fuessa por tal que si passare omne o ganado que non tome daynno. Et si aueniere que daynno tome omne o ganado los uezinos que fizieron la fuessa deuen emendar el daynno. Et si por auentura en esta uilla en do la fuessa es feyta passare el Ricomne. o mesnadero ho prestamero. o merino qui tenga la uilla por honor. & non fayllare qui diga agoardat uos que non tomedes daynno ho mal. & auer que non tome daynno deuen pechar por calonia .Lx. sueldos. En esta uilla sobre scripta si moriere algun uizino diziendo si los mis parientes me quisieren soterrar aqui bien. & si no lieuen me a do quisieren. Et tardando los parientes dizen los uezinos fagamos la fuessa & fecha la fuessa uienen los parientes & dizen queremos leuar nuestro parient. Manda el fuero que ququanto es la obertura en la fuessa en do el cuerpo auia de iazer que la implan de trigo. & cuebran con la losa como si el cuerpo ioguiesse aylli. & faziendo esto lieuen su parient aylla en do querran.

Titulo de ordenes. Como deue omne pagar sus deudas antes que entre en la orden et fazen deudas empues que entrare despues de la su muert a que es tenida la orden.

EL Rey don Sancho el bueno. & el Obispo don Pedro de paris qui hedifico irançu. Con otorgamiento de todas las ordenes & de los Ricosomnes et Cauaylleros que eran en aqueyll tiempo en Nauarra mandaron et establieron que ningun omne ni ninguna muger que quiera entrar en la orden que pagasse todas las sus deudas & las sus quereyllas primero. & despues que entrase en orden. Estando este omne simple o esta muger en la orden si ueniere alguna quereylla o deudor & dize a la orden uuestro omne ordenado me

tiene tuerto. & endreçat me lo si no peyndrar uos he. si non me lo drecçardes. faga la orden ad aquest deudor sines quereylla de la orden. Este omne simple estando en la orden que no a seynnorio ninguno de la orden & muere. Et uenieren sus deudores a la orden que paguen sus deudas tome la orden .x. sueldos. & paguen estos dineros a todos sus deudores & demas por demandar no ayan quereylla de la orden. Et este omne de orden si fuere seynnor de alguna casa de la orden & si fiziere deuda assi que non sepa la orden & si muere et uenieren sus deudores a la orden por sus deudas. la orden tome .C. sueldos. & partan los a todos sus deudores et con atanto non deuen auer quereylla de la orden. Empero si ouiere fecha la deuda por mandamiento de la orden o de su prior o con carta del conuiento. A toda la deuda que eyll fiziere se pare la orden que assi manda el fuero.

Quoanto deue omne acreer a omne de orden.

Ningun omne de orden que comendaderia non tenga nol deue ninguno acreer mas de .v°. sueldos. sen sabiduria del capitol qua no es tenuta la orden de pechar sacando .v°. sueldos. Et al comendador non le deue omne acreer si no .C. sueldos.

Quoal fuero deue leuar quoando alguno algo le demanda al qui es rendido a la orden.

Todo omne que dize que es entrado en orden o en ospital. ho en quoal quiere otra religion si non traye seynnal de la orden a quoal es dado. Si por auentura alguno le demanda alguna cosa & eyll niega el fecho por fuero non deue ser creydo por su simpla palaura porque non traye seynnal. Mas si quisiere el qui ha la quereylla deyll puede demandar por fuero seglar.

Como ninguna orden non deue recibir al uillano pechero nin recibir el mueble suyo. & la orden si non quisiere el seynor. & como puede defender a este uillano del seynor.

Uillano que da pecha ha senyor ninguna orden non lo deue reçibir al uillano ni mueble suyo si non fuere con amor del seynnor del uillano. Si la orden reçebiere en su hospital o mueble suyo de .iiij°. pies & li dieren el abito de su hospital al uillano. el seynor del uillano puede los peyndrar por lo que dieron abito & prisieron el mueble suyo. Empero la orden bien puede emparar al uillano assi que non le den abito en uilla que el seynor no a uezindat diziendo que es uassayllo deyillos.

Aqui empieça el quarto libro en el quoal fabla de casamientos & como deue iurar. Et como la deue uestir a la muger. Et quoanto puede maylleuar muger casada. & como muger casada non puede uender heredamiento. & uillanos por partir como deuen pacturas.

De casamientos de fidalgos et labradores. & que arras deuen ser dadas. & que fiadores et quoyantos et si embrauiere la muger que deuen fazer los fiadores.

Este es el fuero que han infançones & labradores de Nauarra por casar ensemble fijos et fijas los parientes segunt la costumbre & fuero de tierra. deuen auer bonos omnes & tomar plazto a quoyal logar se aplegaran. En el plazto aueniendo se ensemble. los parientes de la esposa demanden arras en un logar ho en dos ho en .iiij. logares dobla nombrados. & si no ouiere en tres logares de en dos logares. o al menos en un logar diziendo que si dios li diere quel complira entroa .iiij. logares. De fiador de coto de buyes a eylla infançon o parient prouano deylla que la porra en arras con fermes & fiadores dreytureros de las uillas ho las arras son. a eylla pora las creaturas que faran ensemble eyll & eylla. & estas arras son dadas a infançonas & no a ninguna uillana. Esto fecho de fiador que sea de la comarca del esposo que lo terra por marido & por seynor. et que agoardara a eyll & a todas sus cosas sanno & enfermo. Otro si el esposo de otro fiador a eylla de su comarca deylla que la terra. por esposa & por su muger & por su seynora & que la agoardara a eylla. sana & enferma & a todas sus cosas. Et la esposa de .iiij. fiadores que sean de la comarca del esposo assi como sobre escripto es. & el esposo de otro fiador a la esposa assi como sobre scripto es. Aquesto fecho de el esposo a eylla fiador que non faga echar fermes destas fiadurias a eylla ni por falago ni por menaza asi que no sean al menos tres parientes prosmanos de partes del padre o de la madre deylla. Todos estos fiadores sean dados con coto de buyes. Partida de tiempo passado si embrauiere eylla que se fuere su nia peyndre el esposo a sus fiadores & adugan li la esposa o eyll quisiere & pongan la a lindar de la casa en adentro sopiendo los uezinos de la uilla & de la comarca. Et si por auentura de cabo quiere embrauir eyll pensando deylla assi como conuiene adugan la de cabo los fiadores como de primero ad aqueilla casa mesma o en otra casa en quoyal eyll mas quisiere. sopiendo los uezinos & otros omnes buenos de la comarca que adyuta la an & puesta del lindar de la puerta en adentro ensu poder. Et si por auentura desi adelant marido & muger biuiendo ensemble en una casa & manteniendo se al meyllor que puedan sil semeyllare que non quiera fincar con eyll imbie por los parientes deylla por tres al menos & por otros .iiij. de los suyos. & por otros tres de la comarca de los mas sauios & cuerdos de la uilla. Et faga entender a todos estos omnes buenos lur uida & lur manteniença deyll & deylla assi como de suso es escripto. Et si los podieren auenir bien. & si no partan los en esta manera si ouieren alguna hereditat comprada ho ganada que partan por medio. & el mueble & las deudas que partan por medio. & las heredades quis cada uno las suyas. Et

si por auentura creaturas dobladas ouieren el padre tome las medias de las creaturas. & la madre las otras medias. & si una creatura fuere de mas crien la entrambos. diziendo estos omnes buenos por criar estas creaturas mas uale que se aiuden ensemble. por mandamiento deylos uiuiendo ensemble. de cabo si la muger se embrauiere peyndrando los fiadores adugan a eylla a una casa de las sus heredades. & eyll seyendo delant al dia quel daran muestren li su lecho & eylos de partes de los pies del lecho liguen li el un pie deylla al pie del lecho. et el otro pie deylla al otro pie del lecho. Et la una mano deylla al un brazo del lecho. & la otra mano al otro braço del lecho. desi adelant non son tenidos de aduzir a eylla. & tomen ferme de lures fiadurias. Et partan se en esta manera como desuso es dicho. Et las creaturas que son fechas en este comedio son de pareylla. maguer que eylos se partan deuen los criar & deuen las heredar de lures heredades despues de lur uida.

Como casa infançon su fija por escossa. et a que prueua la deue poner et aqui la puede desheredar si non fuere fayllada escossa. & si creaturas de ganancia fazen putaie que pena a.

SJ algun infancon quisiere casar su fija por escosa & ha precio con otro uaron. el padre tome dos de los mas prouanos parientes suyos & deylla o al mas tres & diga a eylla con estos parientes casar te queremos con fulan omne qui es conuenient pora ti. Eilla bien puede deshechar a eyll et aun otro que le prometan por marido. mas el terçero que el padre & los parientes li querran dar por fuerça lo tomara & casara con eyll. Et dize el esposo al padre & a los parientes de buen grado casaria con eylla si no por el mal precio que ha. Et dize el padre con los parientes que case con eylla que no a tal cosa en eylla si no es solament el nombre faga fiadurias el padre con el esposo que si fuere el fecho como es el precio que non case con eylla. & si el fecho non fuere como es el precio que case con eylla.

El padre & el esposo con otros parientes tomen .iii. o .v°. echandras de creer & tomen la esposa & pongan la en casa & baynnen la. & den li goantes & liguen li las moynecas con sendas cuerdas en manera que non se pueda soltar. Et si se quisiere eylla soltar se por si mesma uedando eylla non te sueltes ca si te soltares culpada seras. Et fagan otro si el lecho & echen la en el lecho catando la a los cabeyllos & todos los otros miembros si tiene aguylla ni otra cosa atal que pueda sacar sangre. & despues adugan al esposo & fagan lo echar con eylla & las fielles iagan en aqueilla casa mesma. et eyll quoando se leuante caten al lecho si traysso sauana. & si las de mas disieren que traysso sauana case con eylla. Otrossi las demas si disieren que non traysso sauana sea eylla desheredada. &

el esposo tome ferme de sus fiadurias & uaya su uja. et finque eylla desheredada. Empero este desheredamiento no es dado a padre ni a madre ni a hermanas ni a fijos de hermanas. ni a fijos de barragana. Mas es dado a fijo mayor de pareylla. o a su fijo. ho a su primo cormano mayor de pareylla. o a parientes prouanos del padre. Et no ouiendo parientes prouanos del padre deyssen la en paç. hermanas de pareylla ni creaturas deyllas no an drecho de desheredar la una a la otra ni a ninguna parienta. Si este infançon no ouiere si no fijas la hermana mayor del padre puede demandar a tan bien como el hermano mayor de pareylla todos los drechos que de suso son escriptos si no ouiere pariente prouano. Creaturas de ganancia si fizieren putaie deuen ser desheredada. Como deue omne iazer con su muger.

Todo omne casado qui a su muger tiene en el termino de la uilla. non deue iager si no es con eylla. & deue iazer a menos de bragas.

Como es tenido fidalgo de uestir a su muger et dar li anafega.

Todo omne qui es infançon por fuero deue uestir a su muger segunt que es eylla al aynno una uez deue le dar un çurambre de ensay. & una saya ampla con mangas de fustanio. al otro aynno deuel dar peynnas a estos uestidos de corderunas de yerbas de los que matan por la sant iohan. & una cinta de lana que es clamada fecha en dos aynnos anafega. pora eylla a .xxx. dias un Rouo de trigo. & otro tanto pora la mançeba. Conduyto pora entramboas pora condidura deuen auer un tocino que coste .vj. Rouos de trigo pora sobre mano. Et vinno cada .vº. quoquas la meatat agoa vinno & la otra meatat mosto. & con atanto deue se tener por pagado.

Quoanto puede maylleuar muger casada.

Ninguna muger casada non deue maylleuar sen sabiduria & otorgamiento de su marido. pero bien puede maylleuar quoanto dos Rouos de farina ho .ij. Rouos de trigo ho la ualia de Rouos pora comer en casa. Et si por auentura maylleuare mas la muger non sopiendo el marido non sea tenido de pagar el marido otra deuda ninguna sacando un Rouo de saluado.

Como muger casada non puede dar heredamiento

Ninguna muger casada non puede dar heredamiento sen mandamiento de su marido. mas puede reçebir sil dan heredamiento ho mueble.

Que pena an infançones et uillanos casados quoando se partan & quoad es casamiento.

Infancon ninguno maguer que se parta de su muger non deue calonia ninguna. Todo omne que sea pechero si se parte de su muger deue un buy. & este buy deue ser del logar dont este ombre & esta muger son. Et el seynnor destos pecheros & los peyteros si

quisieren imbien a los mas çercanos tres bustos & esleyen de cada busto los meiores dos buyes et estos .vj. buyes deyssar los meiores dos & los peyores dos de los medianos quoaless escuyllieren pechen al seynnor. Todo pechero qui desta guisa se partia de su muger. La eglesia no auia mandamiento sobre eyllos. El buen Rey don sancho & el obispo don pedro de paris seyendo ensemble nenieron marido & muger por partir se con lures creaturas. Sobre esto Rogo el Obispo don pedro de paris al Rey que non sofriesse en su tierra a tales casamientos como estos que eran a perdicion de las animas. Et el Rey sobre esto puso dia de auer Cort. & acuerdo con sus Ricosomnes. & con los Cauaylleros. et con los infançones en pomplona et ouido el conseio disieron los Ricos omnes & Cauaylleros & infançones que lur fuero non deyssarian del todo. Maguera si oiesse missa o prisiessse sortieylla por mano de capeyllan. otorgaron que fuesse casamiento. Estos atales que fuessen a fuero de eglesia diesse por casamiento maguera reteniendo fermes & fiadores de arras segunt fuero.

Título de arras & de fealdat. En que manera da infançon arras quoando .iiij. uegadas casa & como deuen partir los fijos de las .iiij. mugeres.

SJ ningun infançon prende muger infançona segunt el fuero deue dar a eylla tres heredades por sus arras si las ouiere con fermes & fiadores pora las creaturas que faran en una. Et passado el tiempo ouiendo creaturas daqueill marido muere la muger et las creaturas que fincan deuen auer aqueillas arras. Et si por auentura de cabo quisiere casar el padre daqueillas creaturas con otra muger & no ouiere otras heredades que pueda dar que pueda dar en arras a la segunda muger por fuero bien puede tomar la una de las heredades que dio en arras a la primera muger. & por esso las creaturas non pueden embargar al padre que non le de arras a la segunda muger por drecho. Empero la hereditat non sea la millor. & los fijos que faran en una deuen heredar estas arras. Et si por auentura moriere la segunda muger & casare con otra muger terçera. & no ouiesse otras heredades sino las arras puede dar segunt el fuero a la tercera muger la terçera hereditat por arras. Ni los primeros fijos ni los segundos non pueden embargar al padre. mas si ouiere creaturas de la terçera muger aqueillas creaturas deuen heredar estas arras postreras empues la muert del padre & de la madre si las madres tienen fermes & fiadores en uoz de arras. Et si non tienen las madres fermes et fiadores las creaturas que fincan partan estas heredades como el fuero manda en el logar que es escripto de las partitiones

Quoales parientes deuen ser & quoantos al quitamiento de las arras.

Quitamiento de arras que ninguna muger infançon faga a su marido ni a otro ombre ninguno con fermes ni por fiadores ni por otra manera ninguna por fuero non ualga. si al menos estos .iiij°. parientes non fueren al quitamiento. Padre si lo ouiere. & si padre no ouiere el mayor hermano. & si hermano no ouiere el mayor tio de partes del padre. & si tio no ouiere el mayor primo cormano de partes del padre. con dos de los mas prouanos parientes no ouiendo non ualga.

Como deue tener fealdat infançon biudo. & si fuere acusado que es casado & eyll como se deue saluar.

Infançon casado con su muger ouiendo creaturas si muere la muger el marido deue tener las heredades de la muger & las suyas teniendo fealdat. & deue reçebir todo el mueble et todas las deudas pagar mientras en fealdat souiere. Et deue criar et conseyllar las creaturas non casando en esta manera deue tener fealdat. non uendiendo ni cambiando ni ayllenando. Et las vinnas podando et cauando todas de cabo a cabo. Arbores & fruytales que sean en las vinnas que non taylle. Si por auentura ouiere casa o corral o ceyllero ho payllar o otra casa quoyal quiere por tal que la mantenga en pie que non se desfaga. por quoyal quiere destas cosas que desuso son dichas fayllesciere & passare aynno et dia sen emendar pierda por eyllo fealdat. Si por auentura casare a furto por non perder aqueillas heredades deue iurar que la tiene por clauera o por manceba. Et si podiere prouar con omnes que fueron en el lugar que la iuro ho fueron en el casamiento pierda la fealdat. & si prouar non le podieren tomen su iura cada aynno & deysen li en paç. Si este infançon a sus creaturas lis dissiere non pudo ser que non case. & tomar la uuestra suert. si quisieren tomaran lur suert. & si non quisieren non tomaran ca por esto el padre non los puede costreynir. mas casara & terra casa con la muger & con los fijos. Et tiempo passado si las creaturas quisieren & disieren al padre dat nos el nuestro drecho. el padre deue lis dar suert en quoyal hora eyllos terran por bien de tomar. Si arras ha las arras por suert & si no la meatat de las heredades a lur esleyta de los fijos & si las heredades ouieren a partir uayan a cada uilla en do las heredades son. et echen suert quoyal sera la suert de lur madre & quoyal sera la part del padre. los fijos tomando la suert de lur madre den ferme al padre que non demanden ninguna heredat en uoz de lur madre. Otrossi el padre de lis fermes a las sus creaturas que lis demande heredat ni partition. Et si por auetura de la segunda muger ouiere creaturas & muere eylla & quiere casar de cabo el padre parta con las segundas creaturas como con las primeras. Et si el marido muere & finca la muger asi a de tener fealdat como el marido segunt que de suso es escripto. Marido & muger casados en semble no ouiendo creaturas muere la muger el

marido puede tener las heredades de la muger biuiendo en fealdat non deue uender ni cambiar ni empeynar ni ayllenar las heredades de la muger. mas si fiziere menester uenda de las sus heredades esto puede fer por lo que no a creaturas. quoando moriere el marido las heredades de la muger deuen tornar al parentesco deylla. Otro si las heredades del marido deuen tornar a los parientes deyll. Este infançon que caso .ij. ho .iiij. o .iiij. uezes. quoando morra las primeras creaturas tomen la meatat de sus heredades & las segondas creaturas la otra meatat de sus heredades. E las creaturas de quoantas mugeres ouo deuen sacar la meatat de las heredades que fincan como dicho es de suso. Si marido & muger ouieren fecho conquistas las creaturas deyillos saquen la meatat de aqueyllas conquistas cada unas destas creaturas en quol tiempo fueron fechas aqueyllas conquistas. la postremera meatat que fincara daqueyllas heredades de quoantas mugeres ouo fagan tantas suertes. & si uezindat ouieren bien & si no sean apagados con atanto. Otro si las dueynnas si quisieren casar una uegada o dos ho .iiij. o mas de uegadas casen como sobre escripto es.

Por quales casos se pierde la fealdat.

NJngun fidalgo non deue uender de las heredades que tiene en fealdat non deue cambiar ni empeynnar ni ayllenar ni estruyr. ni arbores que sean en las pieças ho las vinnas por rayz tayllar ni desradigar. Et si fiziere destas cosas & passare aynno & dia sen emendar deue perder las cosas que tiene en fealdat.

Como uillano non puede tener fealdat.

Ningun ombre uillano si se casare con otra muger uillana o uillana con uillano. & si mueren sen creaturas el uno deyillos. non sea tenido el biuo de tener su heredat qua no es fuero.

Titulo de fuerças de mugeres & de adulterios. Quoando alguna dueyna saylle con fidalgo. et los parientes deylla dizen que por fuerça la saco & eylla dize de no. quoando en esto que deue ser fecho.

Dueynna si se fuere con fidalgo ninguno diziendo los parientes deylla que por fuerça la lieua. & dize el infançon que non la lieua por fuerça mas con plazenteria deylla. deue ser puesta en meanedo desta manera. los parientes deyll & deylla deuen poner bonos omnes por fieles .iiij. o .v°. poniendo plazo en logar sabido sabido entrambas las partidas. & deuen poner a eylla estos fieles en meanedo entre los parientes deylla & daqueyll qui la leuo & deuen li mostrar el padre ho la madre si los ha. & si no a los mas cercanos parientes deylla. & desent ad aqueill qui la leuo. & a eylla deuen la tornar de cara que sea por comunal a entrambas las partidas & si fuere a sus parientes deue sayllir

por enemigo el infançon qui la leuo. & el Rey deue emparar todo lo suyo. Et si fuere con aqueill qui la leuo. el su hermano deue emparar todo quoanto que ha eylla & desheredar la. Et si hermano no ouiere el mas çercano parient deue auer todo lo suyo & desheredar la.

Quoando infançon lieua dueyna rabida como la deue trayer.

Infançon pobre enemizado de mucchas partes prende una dueylla rabida & uase a desterrar con eylla. Este infancon andando con eylla uiene en tanta pobreza que no a mas de una bestia & no ouiendo que comer ni otro conseyo. tome su dueynna en la sieylla de su bestia. & eyll mesmo en las trosseras & siegue al seynnor cada dia en quoa que uilla a do el seynnor fuere tome eyll posada pora si & pora la su dueynna. El seynor dando le atal racion como a los otros tome & coma con eylla en su posada. Biuiendo en esta manera con eylla. si enemigos o los parientes deylla. si li dieren salto que lo quieran matar non desenparando la dueynna non lo deue matar los parientes deylla a este infançon. Et si sus enemigos lo querran matar tan bien deuen los parientes deylla quereyllar la su muert assi como los suyos mesmos. Et si por auentura este infançon por miedo de la muert la desempara a esta dueynna los cuynados ni los parientes suyos non deuen quereyllar la su muert daquest infançon por lo que la desempara. Esta dueynna fincara sen conseio & torna a la tierra. & dize li al Rey dat me conseio que por fuerça he andado & non por grado. & dat me conseio en que biua en uuestra tierra entre mis parientes. Dando le el Rey conseio con plazenteria de los parientes deue li dar a eylla en que pueda biuir. mas si creaturas ha busquen conseio en do puedan biuir.

Que pena ha el infançon que força a infançona & en que caso deue casar a eylla & qui puede poner la quereylla.

SJ ningun omne forçare a muger que sea infançona et menos ualiere eylla que a eyll qui la força fezo deue casar con eylla. et si casar non quisiere eche lo el Rey de la tierra. & empare lo suyo quoanto que ouiere. & espere & sufra enemiztat de sus parientes deylla. Et si forçare millor desi deue .DC. sueldos. por calonia los medios que sean pora el Rey. & los otros medios pora la forçada. Et el Rey sobre esto deue lo echar de tierra. & que sufra enemiztat de los parientes deylla. & si la podiere ser prouada la fuerça con omnes creedores. & si non podiere ser prouada la fuerça como dicho es de suso puede escapar con su iura. & que iure que non la fodio ni la frego. Et con atanto el Rey non lo deue echar de tierra ad aquest qui la forço. si queregant no ouiere ni emparar lo suyo. La quereylla deue fazer por esta infançona padre o madre o parient prouano qui deue

heredar lo suyo deylla. Et el Rey por dicho de otros omnes non lo deue echar de tierra ni emparar li lo suyo. Aqueyll infançon que fizo la fuerça ualiendo mas que eylla et diziendo a los parientes prouanos deylla. jo uos aiudare a casar la en logar que podiades casar antes que la fuerça fuesse fecha. Et eyll aquesto conpliendo non deuen quereyllar se al Rey ni a otro omne ninguno.

Que pena ha infançon que força a uillana.

SJ fidalgo forçare a uillana que traye al menos una moça que sepa fablar consigo. & si fuere prouada la fuerça con un infançon & con un uillano deue pechar medio homicidio. & si prouar non podiere de la su iura que non la fodio & sea quito. et si dar non quisiere su iura peche medio homicidio quoal es en la comarca en do la fuerça fue fecha. Empero si eylla fuere sola non deue calonia.

Que pena ha uillano que força a infançona & con qui se deue prouar la fuerça.

Uillano ninguno si forçare a fijadalgo & si se prouare la fuerça por un infançon & por un uillano. deue ser leuado al Rey. et ser iusticiado como el Rey mandare.

Biuda que faç putaie por quien & como deue ser desheredada.

Muger infançona biuda no ouiendo creaturas si fiziere putaie & se empreynare el hermano mayor de pareylla si li disiere hermana dizen me que sodes preynada. Fuero es que el hermano mayor deue catar a eylla en el uientre con la manno si es preynada ho no apuestament. & creyendo que es preynada deue imbiar por los parientes de partes de su padre deyll & deylla & sean estos parientes los mas cercanos. & con estos parientes deue la tomar el hermano & leuar la a las tres heredades o a las .ij. ho a la una hereditat a quoal eyll mas quisiere que sea de la natura de entrambos. & goarden la de dia & de nuytes ata el tiempo del parto. Estonzes sopiendo el hermano que eylla quiere parir imbie por los parientes çercanos desi & deylla. et con conseio deyillos aduga de las buenas echandras .iij. o .v°. quoando eylla ouiere aquestas .v. echandras que seran aduytas ueyendo la creatura sayllir del uientre con estos parientes que uean entre las piernas la creatura con a tanto deue ser desheredada.

Como puede tener el marido las heredades de la muger que saylle con otro por su plazenteria & si saylliere dando li baraylla que deue ser fecho.

SJ muger casada se fuere con otro omne deyssado a su marido. & el su heredamiento & los sus bienes deue los tener el primer marido con qui eylla caso primero. eylla ni otros por eylla non deuen nin pueden demandar arras ningunas ni heredades deylla. Pero si creaturas ouiere del primer marido las creaturas non deuen perder aqueillas arras. Maguer el marido dando le baraylla a eylla si por despagamiento ho por miedo de su

marido se cambiare de la casa de su marido ad alguna casa de su parient o de su uezino & non fiziere enemiga de su cuerpo & tornando a su marido por esso non deue perder las arras.

Que pena ha qui força a muger casada.

Hombre que non fuere casado si leuare por fuerça o por grado a muger casada deue ser encorrudo de quoanto que ha. Otro si de tierra echado & deue perder de quoanto que ouiere ata que aya amor del Rey. et la muger de su marido. Empero creyendo el marido que por fuerça la leuo. si cobrar podiere la su muger deue la tener assi como ningun mal estar no ouiesse fecho.

Que pena ha el omne casado que força a muger casada. & quoanto de sus bienes pueden defender la muger ho las creaturas.

Ningun omne casado si forçare a muger casada ho la leuare por fuerça o por grado el Rey deue lo echar de tierra. & fer perder de quoanto que ouiere. Empero las arras que dio con fermes a su muger en casamiento non deuen ser emparadas a la muger ni a creaturas que fagan ensemble. Et si por auentura arras no ouiere la muger sus creaturas tomen la meatat de todas las heredades del marido & de la muger. et de todas las compras. & el Rey deue emparar las otras medias de las heredades. & el marido non deue tornar a la tierra ata que aya amor del Rey et de su muger. Et si por auentura ganare amor del Rey deue cobrar todas sus heredades. Ad aquest omne que faç la fuerça los parientes deylla deuen lo desafiar & matar si non rendiere a eylla. Et los parientes suyos nol deuen albergar ni dar conseio ni ajuda. & si fizieren creaturas ensemble assi andando non deuen heredar en las heredades deyillos.

Que calonia ha el fidalgo que faç creaturas en uillana casada.

SJ fidalgo faç creaturas con uillana casada por fuerça o por grado deue pechar medio homicidio integro si se prouare como dicho es de suso. Empero atal homicidio quoyal es en la comarca en do la fuerça fuere fecha.

Quoantos males & quoantas penas han creaturas que son fechas en adulterio & que calonia han los uillanos que fazen adulterio.

Marido & muger infancones casados ensemble ouiendo creaturas o non ouiendo. si el marido ho la muger fazen creaturas en otro lugar en putaie o en adulterio. Esta creatura qui es fecha en tal manera non la deue ninguno del parentesco reçebir por parient. Nin las creaturas de pareylla non lo deuen tener por hermano nin deue heredar en lo de su padre casado ni en lo de su madre casada. mas si el padre fuere soltero bien puede heredar en lo suyo. esso mesmo es de la madre si fuere soltera. Otro si si por auentura

omne casado faze creatura en muger casada non deue heredar en lo del padre ni en lo de la madre porque ambos an embargo. Et quoando esta creatura fuere de tiempo non deue ser re ebido por fiador ni por ferme ni por testimonio ni por iurador a oyo de eglesia. Otro si marido & muger uillanos casados ensemble. si alguno deylos fiziere creaturas en otro lugar non deuen ser recibidos mas que los del infançon en ninguna cosa. & demas deuen el uillano & la uillana medio homicidio al seynnor cuyos fueren atal homicidio quoad fuere en la comarca en do eylos fincan.

Que calonia an uillanos que son trobados en adulterio.

Todo uillano ho uillana que es preso en adulterio deue por calonia medio homicidio quoad homicidio fuere en la comarca.

Que puede auer el qui es nascido en adulterio.

Sobre esto dize el fuero que des que sabido es que en adulterio nacio que ninguna cosa non deue auer de los bienes de su padre. Si por auentura el padre non le deysare por su cosiment alguna cosa. Aqueste fuero mesmo es de la muger casada. que ha fijo ho fija en adulterio.

Titulo de criar fijos. Como et Como & que deue omne dar por criar fijos de ganancia. & si por culpa de la madre muere o la echa & que pena ha. & en que caso puede echar la creatura al padre & si negare que prueua deue ser fecha.

SJ alguno ouiere fijos ho fijas de ganancia otorgando el padre que es suya. & creatura si fuere tan chiqua que tetare. & la madre lo quisiere criar el padre li deue dar solda de nodriza segunt fuere la uilla ho la tierra. Et uiene a uegadas que la madre por despecho ho por saynna que non quiera criar la creatura. & el padre dando le su drecho de nudriza & echare la madre la creatura estonzes el padre deue yr a la madre con .ij. testimonias & dizir les assi me testimoniast como io le presento fuero de nodriza que non quiero que se pierda mi creatura. Et si despues por esta ocasion se pierde la sobre dicha creatura deue ser presa la madre por homiziera. Et si soltero ho soltera fazen creatura a escuso. & la madre por su querer echare esta creatura en la eglesia. o en la cayll. o en la puerta. si fuere sabido por uerdat la madre deue ser a otada por la uilla et fer criar la creatura. Et si la madre non puede criar a esta creatura bien la puede render al padre. Et si el padre non la quisiere reçebir ni fer bien a la madre. puede echar la sobre dicha creatura a la puerta del padre en do eyll faze uida con dos testimonias como le rende la su creatura que no a con que criar la. & si el padre non la re ebiere & muere la creatura por culpa del padre. el padre deue pechar el homicidio al Rey o al seynnor de aqueill lugar quoad homizidio fuere en aqueilla comarca. Et quoando la creatura echa si dize el padre delant

las testimonias non creo que esta creatura fuesse la mia. Deuen el padre & la madre luego yr al iuyzio del Rey ante el alcalde & por fuero deue ser iurgado que la madre prueue con dos padrinos & tres madrinass que el padre lis rogo que la baptizasen por suya & poner li nombre & estas testimonias iurando deue el padre la sobre dicha creatura por suya. Et si la madre non puede auer testimonias & fueren muertas aura a leuar la madre el fierro calient et saluar lo al padre que es su fijo. si por auentura fuere biuo el padre. & si no a los parientes que biuen & que lo defienden que no es su fijo. Et si dios li fiziere merce que non se quemare sera fijo de aqueill padre. & esta creatura deue partir con las otras creaturas daqueill padre. & si no ouiere otra creatura deue lo heredar todo lo del padre.

AQui empieça el cinqueno libro en el quoral fabla de feridas. & de pechas. & de muertos. et de reptorios. de bataylla de candelas. de fierro calient. de homizidios. De fuerças. de roberia. et de furtos. & de logros. & de falsarios. & de caca. & de colonias. et de penas. & de escomulgamientos.

Titulo de feridas. Por quodales palauras se pelean los omnes et que colonia han.

Estas son las palauras porque los omnes pelean el uno con el otro. & quando le dize ladron prouado. ho echadizo malo. ho traydor prouado. ho boca fedient. Si por auentura dize con ira estas palauras en conceyllo o ante omnes bonos. Et si aqueill qui dixo el mal quisiere negar. & el otro si li puede prouar con dos testimonias que sean del uezino peche por colonia .Lx. sueldos. Et si prouar non le podiere iure que nunca le ouo dicho aqueilla palaura & sea sen quereylla.

Que colonia ha qui fiere ante Reyna.

SJ algun omne fiere a otro omne delant la Reynna. & el qui fiere deue goarnir la cambra por colonia. de tal goarnimiento como la tenia goarnida a la hora que eyll ferio al otro que assi es el fuero

Que colonia ha qui fiere ante duyna fija de Cauayllero ho peyndra & que hondra le deue fazer.

SJ algun omne fiere a otro omne ante dueyna fija de Cauayllero peche por colonia .D. sueldos. o iure puestas. las manos sobre los sanctos euangelios que non lo ferio a onta deylla. Encara si alguno peyndrare estando en la uilla atal dueynna que en el aynno se cambie .iij. uegadas a las tres heredades suyas con algunos sus omnes al menos un mes deue aduzir los peynnos a la uilla hont los preso. & deue iurar sobre sanctos euangelios que non sabia que eylla era hi. & con a tanto sea quito el peyndrador. Et si iurar non quisiere la colonia es .D. sueldos rendiendo los peynnos. Si por auentura fuere esta

dueynna atal que non se cambie en el aynno a tres heredades suyas non se deue tener por hontada por lo que su drecho demanda. Si ante esta dueynna fiere. & non quiere iurar ni pechar la calonia. por fuero deue iurar con .xij. omnes atan buenos como eyll mesmo. & deue uenir el feridor delant aqueilla dueynna por clamar li merçe de la deshondra que li fezo. Et todos aquellos .xij. ensemble con eyll deuen li besar en el pie a la dueynna por fuero & deue li perdonar al feridor.

Que pena ha qui fiere a padre o a madre.

De fijo que fiere a padre o a madre con manos o con pies. deue perder la mano ho el pie con quaal miembro ferio. & despues sea desheredado.

Que pena ha qui mata o fiere o denuesta a padre o a madre.

Todo omne que infançon sea & matare padre o a madre o feriere con mano irada o si clamare al padre traydor prouado en el conceyllo ho ante omnes buenos. o lo clamare mesieylllo pudient deue ser desheredado. Otro si a la su madre si la clamare puta prouada o de las cosas sobre dichas ante omnes buenos deue ser desheredado.

Que pena ha qui fiere a su seynnor o toma armas contra el seynnor.

De uassayllo que alça mano irada por ferir a su seynnor. o toma armas pora ferir a su seynnor. Con testimonias que aya el seynnor. el uassayllo deue perder la mano. & si no a testimonias iure el uassayllo sobre el altar en do iuran por homizidio et sea quito.

Como no an pena fidalgos por feridas yendo en apeyllido.

SJ en alguna comarca se leuantare apeyllido. & sobre la presa. o sobre otras cosas si se ferieren algunos fidalgos unos a otros mientras son en apeyllido & aturare el alcanco no ay traycion. Mas si se fieren de que el apeyllido sea tornado bien les pueden dizir mal a los mal feitores. Et si los parientes o amigos de los feridos pueden uençer en aqueyll dia a los mal feytores no an mal estar ninguno. Et si se pueden defender los mal feytores en aqueyll dia & en aqueilla noch. Di adelant non les faga ninguno daynno sen desafiamiento que si los fiziessen podrian les dizir mal.

Que calonia ha qui fiere a uillano.

Omne que fiere a ningun uillano en la cara & li fiziere manzieylla que parezca pora siempre o li faze perder miembro en la cara o en otro logar deue por calonia medio homicidio.

De non ferir a mancebo soldado.

SJ algun omne prende en su casa mançebo ho manceba asoldada ata un termino sabido que sierua. Et si el mancebo non sierue al seynnor bien como deue. & li fiziere algun pesar por esso non lo deue ferir ni mal trayer por los cabeyllos el seynnor. Mas peyndre

al su fiador que tiene quel faga seruir bien & leyalment & en paç asi como le prometio. Car si otramet lo fiziere el seynnor que fiera con mano irada & el mançebo qui es ferido se clama al linage & puede ser prouada la ferida. Si el mançebo fuere uillano al su seynnor demande la su ferida. Et si el mançebo fuere infancon demande la quereylla eyll solo con sus parientes.

Que calonia ha qui fiere a uillana.

Uillana casada de Rey. o de orden qui la feriere por manera que las toquas li eche a tierra deue por calonia .Lx. sueldos. & esta ferida es dicha en bascuenz *daucari*. Si por auentura non se saluare como fuero es. Et si ninguno fiere a uillana non casada por saynna como dicho es de suso si non se saluare deue por calonia .vº. sueldos.

Que calonia ha qui fiere a iudio o a moro.

SJ alguno fiere iudio ho a moro asi que la sangre li salga. et esto puede ser prouado por xristiano & por iudio. deue por calonia .DCC. sueldos a tanto ququanto si lo ouiesse muerto.

De ferida de moro ho de bestia como deue ser prouada.

SJ moro ho bestia dalguno fiere a omne ninguno & negare la ferida deue ser prouada con .ij. testimonios xristianos leales li deue prouar. Et si prouar non li pueden la ferida. & el seynnor del moro ho de la bestia deue iurar que su moro. ho su bestia non lo ferio. Et si iurar non quisiere rendra el moro ho la bestia.

Quoando una bestia fiere & plaga ho mata a otra & que emienda deue ser fecha. & con quien deue ser prouado.

DE buy que fiere a otro buy ho de ququal se quiere bestia que fierga ho que mata la una a la otra. el seynnor de la bestia deue dar la biua el homiziero ho emendar la bestia muerta. Et si el un buy al otro plagare o la una bestia a la otra el seynnor del buy o de la bestia que la plago ho la crebanto el cuerno deue sanar o emendar de toda la perdida que recebido aura el seynnor del buy o de la bestia por razon de la plaga o de la crebantadura. Et si esto contesciere en el mont ho en yermo deuen ualer todos testigos de .vij. aynnos en asuso. o de ganaderos o de ganadero que sea uezinal

A qui es tenido que tiene can que muerde a escuso.

SJ algun omne tiene en su casa can que muerde a escuso su seynnor deue li dar al pescuezo una campaneta o un cençerro por amor que se caten los omnes daqueill can quoando hodran la campaneta o el cençerro. Et si esto non fiziere & plagare ad algun omne el seynnor del can deue lo render ad aqueill que fue mordido que faga del can lo que se querra.

Titulo de muertes. De no matar Rey. & a qui es tenido el fidalgo de dar su cauayllo si lo uee

Njngun infançon non deue ser en conseio ni en en cuyta. fecho porque el Rey ouiesse a ser muerto ho preso. Et si el infançon se uiere en cuyta al Rey en bataylla ho en torneamiento atal porque le maten el cauayllo. el infançon tenido es de dar li el su cauayllo al Rey porque pueda sayllir daqueilla cuyta. Otro si todo infancon qui toma soldada de su seynnor. tenido es de dar li el su cauayllo al su seynnor si lo uiere estar cuyta. Otro si es tenido ad aqueill qui lo fizo Cauayllero de dar li el cauayllo si lo uiere en cuyta como sobre scripto es. Maguera que non sea su seynnor ni eyll su uassayllo.

De non Robar a enemigo que matan.

Quoando matan algunos a su enemigo non tomen nada de lo suyo. Ca si algo tomassen semblant seria que mas lo matauan por cubdicia del auer que por su enemiztat.

Qui da poçones a omne ninguno que iusticia deue auer.

Qvi poçones dara a ningun omne. & muere daqueilla muert. deue ser iusticiado a mala muert. Et si por auentura daqueilla muert se escapara el enpozonado. deue ser liurado el enpoçonador que faga lo que se querra deyll el enpoçonado.

Como un fidalgo al otro non deue enuayr ni matar sen desafiar. & como et delant quien deue desafiar & en que caso non pueden demandar consemble.

Sepan todos los que son & seran que yo don Sancho por la gracia de dios Rey de Nauarra yerno del emperador con otorgamiento & uoluntat de mis Ricosomnes et Cauaylleros & infançones & todos los otros que son en el mi Regno. estableasco & confirmo estos mis fueros que por todos tiempos sean durables todas las cosas que son scriptas en la present carta. Si algun omne de linage en uayere o feriere o matare en el mi Regno a otro omne de linage asi que primero non lo desafie por ante mi & .vº. Cauaylleros otros hi estando. O en el mercado ante mio alcalde & .vj. cauaylleros otros. Et si por auentura aqueill enuaymiento ho ferimiento ho matamiento non fuere fecho en bataylla sudosa & que no a uengança de mal queriença de antes. Atal como este sea traydor que non se pueda dende saluar. Et di adelant no aya bien fechura de mi ni de mi parentesco ni de ninguo de los mis Ricosomnes. ni de ninguo que de mis bienes tenga. & adu deue ser encorrido de quanto que ouiere. Et demas quoando omne fidalgo fuere desafiado en el mercado por delant mi alcalde. & .vj. cauaylleros otros como dicho es. El alcalde faga pregonar aqueill desafiamiento hi luego en el mercado. & esto fecho tenga se diadelant por desafiado. maguera que non sea por delant el desafiado. Empero el omne de linage maguer que desafiado aya al otro omne de linage por ante mi ho por

ante mio alcalde en el mercado en como es dicho de suso no enuayeça ni fiera ni mate al desafiado ata que .x. dias sean pasados del desafiamento pregonado en el mercado. Et si por auentura enuayere o feriere ho matare ante que pasen los .x. dias. Atal como este sea traydor que non se pueda dende saluar. & di adelant no aya bien fechura de mi ni de mios Ricosomnes. ni de aqueillos que el mio bien toman. & sea encorrido de quoanto que ouiere. Et si algun infançon quoad quiere que sea en estas cosas enuayere. o feriere o matare ad algun nonble omne de linage. non desafiando lo por ante mi. ho por ante mio alcalde en el mercado como dicho es de suso. o aun empues del desafiamento ante que pasen .x. dias si enuayere o feriere o matare. Aqueill qui cauterra o lo defendra ad aqueill mal feytor ho homiziero de que fuere iurgado por trayador. sea atal traydor quoad seria como si eyll mesmo lo ouiese enuaydo ho ferido ho con sus manos muerto sen desafiamento ninguno como dicho es desuso. Si por auentura el mal fecho ho el ferimiento ho el matamiento non fuesse fecho en bataylla subdosa sen ninguna saynna uieylla dante como dicho es de suso. sobre esto estableasco que si algun noble de linage fuere rico ho mas poderoso que el otro que sea de linage. asi como eyll. & faylliere en el sobre dicho establecido fuero contra al menos podient & menos noble. non demande par en el defendimiento de su mal fecho sino su con igoal solament que sea fidalgo no ouiendo catamiento de a rriquezas ni a menor nobleça. Esta carta fue fecha en la era de Mil .CC.xxx. aynnos en la claustra de sancta maria de Pomplona. *secundis constitutio de uerbo a uerbum est uerbis latinis & ideo non est hic scripta.*

Quoando Ricomne poderoso ouiendo grant gent se pelea con alguno & se faze daynno de muertes de omnes & de bestias. por quoades de sus omnes es tenido de dar fiador.

SJ Ricomne poderoso ho Cauayllero ho infançon ouiendo creaturas fijos et fijas cauaylleros uassayllos & escuderos qui toman su soldada. o su bien. Et mançebos soldadados. claueros & iueros. & uaqueros. & pastores et porqueros & otros muchos soldadados. & parientes cercanos criados dando les a comer & a uestir & lo que an menester & otros estranios que entran et sayllen comiendo en su casa. et uassayllos de carneros o de ceuada ho de dineros por lo que los defiende en el mercado ho en otro lugar. De todos estos ouiendo consigo pelea con alguno de sus uezinos & mueren omnes & bestias de entrambas las partidas. Et cada uno deylos diziendo sus quereyllas al Rey. & da por iuyzio el Rey ad aquest que aduze estas compaynas que de fiador por sus fijos que non son casados ni an uezindat. & por todos los otros que son soldadados por toda cosa de clamor saluo por traycion. Et si clamor ouiere de traycion aqueill a quien encarga deue dar fiador por si. & si non puede auer fiador. el seynnor le deue sacar

fiador & captener lo. Otro si el parient cercano. ho otro que non sea soldadado. o uassayllo de carnero deue dar fiador por si & si non puede auer fiador. el seynnor le deue sacar fiador et captener lo a fuero & eyll deue complir drecho por si. A estos parientes cercanos & uassayllos que non son soldadados el seynnor no es tenido de defender ni captener ni dar les su bien si non quisiere. Otro si eyllos non son tenidos de seruir apremia al seynnor por lo que son de eyll parientes cercanos. & los otros uassayllos por seruir quoanto eyllos querran.

Que drecho & quoanto deue ser por muerte de omne.

Qvi fara dado homizidio de que clamor ouiere fecho. aynno & dia sera fuera de la tierra quar los parientes del muerto non li tomaran drecho si non quisieren ata que aynno & dia passe. Mas despues deuen li tornar drecho segunt el fuero & el drecho es atal. o deue iurar a los parientes cercanos del muerto que non lo mato ho que non lo fezo matar. Et quoal mas quisieren los parientes del muerto tomaran destas cosas.

Quoal drecho se deue dar por homizidio & quales fermes & segurans deuen tomar & si contrauiere el ferme de que los puede peydrar.

EN todo el regno de Nauarra el qui ha de tomar la iura ho drecho por homizidio deue tomar en billaua cerca Pomplona en el dia que ha de tomar drecho el tomador de drecho deue ser en el cimiterio de la eglesia. Et el qui ha de dar drecho deue ser en el camino mayor cerca la uilla. Estos assi seyendo deuen esleyer .iij. omnes buenos entranbas partidas que sean fielles & que sean comunales. estos .iij. fieles deuen tomar de la partida que esta en el cimiterio deuen tomar primero ferme que fagan daynno ni embargo. en lures cuerpos ni en lures cosas. Et esto fecho deuen yr a los del camino & deuen tomar otro tal ferme. que non fagan daynno ni embargo en lures cuerpos ni en lures aueres ni en lures cosas por esta enemiztat. Por tal ferme como este dize el nauarro gayces ferme. en esto uiengan entranbas las partidas al cimiterio. Esto fecho el qui ha de tomar drecho de ferme ad aqueill que ha de iurar tomando la iura que nunca li faga mal ni embargo en su cuerpo ni en sus cosas por esta enemiztat. Otro si el qui iura de ferme al tomador que nunca li faga mal ni embargo en su cuerpo ni en sus cosas por esta enemiztat hont diçe el nauarro honas ferme. Et si por auentura los omnes bonos que seran en el lugar diziendo asaç auedes fecho et deyssaldi la iura & deyssara la iura por rogaria destos o por su cosiment. & daylli adelant si podiere & quisiere bien lo puede matar et non sera traydor por eyllo por lo que non tomo la iura. mas si tomare la iura et lo matare fincara por traydor. Et si por auentura contesciere que alguno deyillos por esta enemiztat fiziesse algun mal desaguisado. El qui aura reçevido el daynno peyndre su

ferme & aduga destos fieles alguno. Aquest fiel ponga los .iiij^o. dedos al pescuezo del ferme cerca la cabeça. & tan ampla como los .iiij^o. dedos saque li correa por el espinaço quauto atura el cuerpo. & desi adelant parta la correa por medio los .ij. dedos a la una pierna. & los otros .ij. dedos a la otra pierna ata iuso a los talones. Et atales son los peynos del ferme por fuero antigo. & qui da drecho en otro lugar encartado puede ser.

Como ninguno non deue ser acusado por muerte de que drecho ouiere dado a los parientes & quales deue dar drecho.

SJ fidalgo ninguno fuere acusado ho blasmado de muerte dalguno de que drecho diere a los parientes & eylos tomaren aqueill drecho. non deuen acusar lo nunca ia mas ni dizir li mal ni parientes ni otros omnes por fuero. este drecho deue tomar el mas cercano pariente. asi como fijo ho hermano ho sobrino ho primo cormano. Et si destos no ouiere tome el tio que por mengoa de otro pariente recibe drecho el parient del grado suso. padre ni el auuelo non deue entrar en bataylla.

Titulo de reptorios et batayllas. Quoando algun fidalgo es reptado a quol es tenido de responder.

SJ fidalgo ninguno fuere reptado en Cort. & a iudicio ho a bien uista de la Cort fuere una uegada saluo. Et la palaura desdicha si demanda el qui es reptado. & fuere dicho que no ha fijo. no es tenido de responder por uoz de fijo por fuero ni a otro parient si fuere saluo ho desdicho aqueill qui lo repto. et non puede dizir li mal ningun omne por aqueilla razon que fue reptado como dicho es de suso que no es fuero.

De combatimiento de fidalgos. & en quol manera se salua el reptado.

SJ ninguno ouiere a combater sobre reptamiento de su cuerpo. & el cauayllo saylle de fuera de las cosseras deuen lo descender del cauayllo & poner lo de pie en el campo. Et si pusiere el cauayllo fuere de las cosseras pie ho mano deuen li cortar et tornar al campo. & si meniare el reptado en tres dias dentro en las cosseras o si moriere dentro en las coxeras non se clame uencido que saluo deue ser. Si por auentura el reptador se alabasse que lo sacaria & non lo saca el reptado sea saluo. mas el reptador no es saluo que tenido es el reptador de complir lo que razono & se alabo & no mas.

Como deue el Reptado segurar lo & dar le captenedor.

SJ algun natural del regno de Nauarra fuere reptado por furto de cauayllo. o por otra traycion. el Rey deue lo asegurar de uenida & de yda & de torna & dar le captenedor & uezero quol que eyll escuylliere en su Cort. Et aqueill que es reptado deue recibir iudicio del alcalde & de la cort del Rey de nauarra & si lo quisiere el Rey forçar de

quoanto la Cort et el alcalde iurgaren. & non lo quisieren asegurar nin le de captenedor puede se alçar a otra Cort de otro regno que assi es el fuero.

Como ninguno non se deue saluar si seynnor o conseyllo lo repta.

SJ ad alguno reptare su seynnor sobre alguna cosa. ho el conceyllo de la uilla reptare. Por fuero non se deue saluar si no es alguno que por si mesmo lo reupte. Otro si el seynnor si lo reptare por alguna honor que aya tenuta non se saluara por fuero. Empero si el uassayllo es tenient daqueilla honor assi como de primero deue se saluar & emendar le todas las quereyllas que ha el seynnor deyll.

Como non deue ser reptado todo conceyllo.

Ninguno que quisiere reptar a todo conçeyllo de la uilla non son tenidos de saluar se nin de responder los de la uilla por eyllo. Mas a uno ho a dos por nombre si los reptare deuen se saluar del mal que lis an dicho.

Como & en do deue ser midido qui a de fazer bataylla & demanda su con igoal.

Homne que ha de fazer bataylla. & demanda su con igoal deue ser midido con eyll en el pescuezo en las espaldas con los pechos ensemble. & los braços cerca el cuerpo et las moynecas de las manos. et en las piernas cerca el cuerpo. et en las garras sobre los tortueros. & non demande parentesco ni riqueza.

De como omne muerto no a tornas a bataylla. si no por traycion.

Omne muerto no a tornas a bataylla por su feyto nin sus fijos nin sus parientes por eyll non pueden tornar a bataylla ninguna si non disiere que en traycion lo mato.

Como deue ser fecha bataylla de escudo & baston & dont deue ser el consemble. et como & quoaes miembros deuen ser mididos.

Bataylla de escudo & baston si a de fazer ningun labrador del Rey. los de artayssona son tenidos de dar el batayllero. & el otro bando & el consemble. deuen ambos los consemble ser sercenados. & deuen uelar a la nuyt en la eglesia con lures escudos fechos de sieto iguales & los bastones otro si. Et deuen los sacar al otro dia al campo por combater & deuen los fieles parar lures seynnales et lures moionnes & qui pasare daqueillas seynnales de los moiones que sea uencido. & los fieles con el seynnor deuen uedar que ninguna de las partidas non les diga ren a los conbatedores & si en todo aqueill dia non se podieren uençer de sol a sol deue el un fiel tomar al uno & el otro fiel deue tomar al otro. Et deuen los al otro dia sacar & tornar en aqueill logar cada uno en do seya con aqueillas armas que cada uno tenia en aqueill logar assi como los prisieron Et quoando al midir el reptado deue ser en bragas esnuo los otros esso mesmo los que se deuen midir con eyll. et deue tener los pies en una tabla plana. & deuen los mesurar los

fieles con correa de uagua estreya en las espaldas con los pechos a buelta. & el pescueço cabo la cabeça & los muessos de los braços. & las moynnecas cabo las manos. & las ancas. & en las mues**os de las piernas. & las garras sobre los tortueros. & deuen los medir de alteza. & despues deuen uenir los otros peones. & el uno deyillos assientese sobre aqueilla mesma tabla souiendo por delant el qui es reptado. & deuen medir como dicho es. & qui millor igoalare con eyll de alto & de amplo. bataylle con eyll como dicho es.

Por quoyal cosa non deue ninguno ser reptado.

Ningun omne non deue ser reptado por traydor porque matare a omne por qui aya de pechar homizidio ho calonia por fuero de nauarra si non matare en trogoa

De como non pueden reptar a uillano por muerte de fidalgo.

SJ el uillano matare al fidalgo non lo pueden reptar por traydor si en trogoas non lo mato porque no auemos drecho en desafiar a los uillanos que assi es el fuero. Mas deuen fazer enterrar al uillano biuo de iuso el infançon muerto.

Titulo de bataylla de candelas. Como deue ser fecha bataylla de candelas

Todo omne qui ha a quemar quemar. las candelas en bataylla deuen ser .iij. fieles en la siet del Rey. & aduzir de la cera del cirio pascoal et fer .ij. pesos comunales de la cera & estos fieles deuen fer dos pauilles comunales. & las barras de los pauilles deuen ser entrambos enta iuso. o entrambos en asuso. los .iij. fieles deuen fer las candelas comunales en peso. et deuen echar suert quoyal sera la candela del ladron quoyal sera la del acusador. Et paren las candelas sobre el altar en sendas losas. & sobre las losas deuen ser las candelas en sendas aguilas comunales. & fagan li iurar a ladron sobre el altar teniendo el libro & la cruç que diga uerdat.

Otro si fagan li iurar al acusador que diga uerdat. los fieles aciendan a estas candelas. & quoyal mas ante se quemare sea caydo en la pena. & peche por calonia .Lx. sueldos. & el otro non peche nada

Como & en do puede el fidalgo fer fazer bataylla de candelas por fuero a los de su pan. & en do a los otros.

SJ a fidalgo se li perdiere alguna cosa en la su casa bien puede fer fazer bataylla. a los omnes de su pan que estan en su casa por esso non deue dar ni pecha ni calonia. Todos los otros que fazen bataylla deuen las fazer en la siet del Rey. aqueill que uencido fuere deue pechar .Lx. sueldos. & .Lx. dineros. & .Lx. meayllas de calonia. Et destos dineros deue ser el tercio del Rey. et el otro tercio del alcalde & el otro tercio daqueill qui uenciare la bataylla. Et si en otro logar fizieren la bataylla si no en la siet del Rey el

uencedor deue pagar .Lx. sueldos. & .Lx. meayllas. & .Lx. dineros. de calonia. Et el uencido deue pechar otro tanto por lo que cayo en la pena. & por lo que fizo la bataylla en otro logar si no es en la siet. Et la calonia destos dineros deue ser partida assi como sobre scripto es.

Titulo de fierro calient. En quoal manera deuen leuar el fierro calient. et como se deue prouar si es calient. o si es ligado. & como lo deuen bendizir. & que calonia ha.

SJ sobre alguna demanda es iurgado alguno que lieue fierro calient entrambas las partidas que an el pleyto deuen yr al alcalde & con su sabiduria del alcalde esleyan los fieles atales que sean comunales pora entrambas las partidas. El alcalde con estos deue dar por iuyzio sabido dia que lieue fierro calient en la siet de Rey. & el qui ha de leuar el fierro calient aduga el trapo de lino las .ij. partes del cobdo el acusador que demanda el pleyto aduga sarmientos secos o leyna seca pora calentar el fierro. Et la siet del Rey deuen fayllar el fierro tan amplo como la palma del omne. la palma deue ser midida contra el polgar en luengo sea ququanto un fulco et sea en espesso el fierro ququanto el dedo menor. El alcalde deue mandar al tercero dia antes que paresca a eyll & a los fieles. & aqueill que ha de leuar el fierro con su trapo de lino cate lo el alcalde con sus fieles la su mano diestra. Et si alguna manzieylla ha o alguna bissiga ouiere en la palma de la mano. ouiendo algunos destos embargos fagan le su seynnal con tinta o con alguna otra cosa. & ligen li la mano con el trapo de lino por manera que non se aya de soltar ata el dia que aura a leuar el fierro. entrambas las partidas en la nuyt ante que aya de leuar el fierro uayan a la siet del Rey. et al dia que aura de leuar el fierro calient suelten li la mano. Et el alcalde con los fieles uean li la mano en que color la fayllaran en entrambas la partidas recaudo de la calonia al baylle del Rey. Et tomen los fieles con las tanazas el fierro calient et pongan lo sobre el altar los fieles con el capeyllan sobre dos piedras. & tome el fierro et faga dos passos. & al tercero eche lo. & despues ligen li la mano con el trapo de lino que aduyssso con si por manera que no aya engaynno ninguno. & sobre el nudo de la cuerda ponga el alcalde su sieylllo de cera porque sea creydo. Al terçero dia el alcalde & los fieles suelten li la mano & caten por aqueilla manzieylla ho por aqueilla bissiga si a embargo ninguno. Et si por auentura el fierro calient ouiere embargo ninguno ho no ouiere. & remordimiento ouieren del fierro calient poyngan lo con aguiella & si saylliere agoa caydo es en la pena. Otro si por eyll si leuare el fierro otro et saylliere agoa caydo es en la pena. Empero ququando sera el fierro en el fuego calient en do el capeyllano aura bendicho el alcalde deue tocar con el cerro de lino al fierro calient si empeçare de quemar el lino el fierro no es ligado. Maguera ququando

tocare con el lino el fierro si non se açiende el fuego el fierro es ligado. Et deue ser fecho el fuego en otro logar & quoando el fierro fuere calient toquen lo con el lino & si non se tomare el fuego en el lino fagan el fuego en el tercero logar et calienten el fierro. & quoando fuere calient si por auentura despues non se tomare el fierro en el lino. el fierro es ligado. Et por esto caydo es en la pena aqueill qui deue leuar el fierro. car por prouecho deyll fue ligado el fierro que daqueill cre er son lalcalde et los fieles. & peyte por calonia .Lx. sueldos. & .Lx. dineros. & .Lx. meayllas. Aqueill qui demanda el pleyto non peyte ninguna calonia. & uaya su carrera.

Que solian fazer los que fierro calient leuauan. o sacauan gleras en el tiempo de don Semen martiniz de mutiloa. & quoales eran sus posadas.

EN el tiempo de don Semen martiniz de mutiloa que fue alcalde en nauarra. & antes que eyll fuesse alcalde que fierro calient leuasse en la mano solia ser ligado en .ix. dias. Otro si qui sacasse las gleras de la caldera solian ser ligados en .ix. dias. En el tiempo que eyll era alcalde eran sus posadas. Mutilloa de iuso. Elcano. Ypasat. Tirapegui. Artazooz. Sarasat. Echauri. Ouanos. Oylleta. Eslaua. Sanayza. Lombier. Ayessu. Oroz betelu. Nagore. Azporoz. Annozyuar. Et en ualdorua. Sanseayn. Et en ualdaraquil. Arraycaga. Como deue ser conocida quemadura de fierro calient.

Et si por auentura el alcalde ni los fielles non son conosedores de la quemadura del qui lieua el fierro calient. & son en dubda. Deuen aduzir dos ferreros leyaes. porque eyllos conoscen mas de quemadura que otros omnes. et en aqueillos deuen demandar la uerdat. en dios & en lures animas. Et iurando los ferreros con la part que los ferreros touieren deue ser uencida la otra part. & esto deue iurgar el alcalde por fuero. Et quoando alguno es iurgado por fuero que lieue el fierro calient deue uelar a la nuyt en la siet et deuen lo goardar .ij. omnes que non sean parientes. & den li una cadena en el pie al otro cabo de la cadena pongan el uno de las goardas. & goarden lo asi en aqueilla noche.

Como deue fazer salua muger por creatura de barraga por fierro calient.

SJ muger que no a marido fizieere creatura en otro logar dalgun omne. & diçe eylla de tal omne he la creatura. & dize aqueill omne que no. Si la muger es uillana conuiene que con .iiij. fieles uaya a la siet del Rey et ueylle hy en una nuyt como costumbre es. la muger aduga las .ij. partes del cobdo de linço con que ligguen los fieles la mano diestra quoando el fierro aura leuantado & la mano teniendo ligada. acabo de .iiij. dias despues que el fierro aura leuantado el alcalde con los fieles caten bien la mano deylla. & si ueen que la mano es sana la muger rienda su creatura al padre quar si non li plaze non la criara. mas si el padre li faç aiuda si quisiere bien podra criar aqueilla creatura. Empero

si la madre se cremare en la mano crie la sen aqueill padre. Esto es por lo que el padre non la conosce por suya. Pero en quoaal manera que auienga ninguno deylos non deue calonia.

Que salua deue fazer muger preynada quoando alguno reupta diziendo que no es preynada daqueill que eylla dize.

Et si algun parient ho entenado reptare a la muger preynada en cort o ante el alcalde. & eyll le dize tute empreynest despues que morio mio parient. o mi padre & no eras preynada deyll. Bien le podra embargar gar el mueble que non partra ata que iurgado sea. Et mandamos por fuero que sea escripto el dia que sera muerto aqueill omne. & los meses & los dias que conte. & si esta muger uiene al cuento como pueda ser conocida la uerdat. & que era preynada ante que este marido moriesse. & la creatura saylliesse a luz deue pechar los que la reptaron por fuero de .D. sueldos al seynor. Et la creatura si muere sen heredat la madre deue heredar esta heredat & todo el mueble quoanto romayndra por esta creatura hont fue reuptado.

Como deue sacar gleras de la caldera & en que manera las deuen bendizir las gleras & al agoa & qui las deue bendizir.

Nuyll omne qui a de sacar gleras de la caldera. la agoa deue ser feruient & las gleras deuen ser .ix. ligadas con un fillo delgado en el un cabo. & en el otro cabo a la ansa de la caldera. & las gleras que toquen al fondon de la caldera. Et la caldera sea en la agoa a tanto de la moynneca de la mano ata la iuntura del cobdo. et ligen lo con un trapo de lino aquill trapo sea las dos partes del cobdo & sea ligado en .ix. dias & a cabo de los .ix. dias los fieles caten li la mano & si li fayllaren quemadura peche la perdida con las colonias. los fieles destas gleras deuen ser dos el tercero el capeyllan por bendizir el agoa & las gleras. Pero uedado fue en Roma a todo clerigo ordenado que non bendiga estas gleras ni el fierro calient. Et si non pueden auer clerigo qui bendiga estas gleras. ayan el alcalde del Rey del mercado ho al merino qui bendiga las gleras. & si destos non podieren auer uno de los fieles bendiga estas gleras. Et passe por hi este omne qui a de sacar estas gleras de la caldera ponga la mano en el fillo que es ligado en la ansa de la caldera touiendo el fillo entre los dos dedos descienda la mano al fondon de la caldera. & saque las gleras. Et en aqueilla agoa aya de los romos que suelen bendizir en la eglesia en el dia de ramos & ligen lo en la mano en manera que non se sueldte. & pongan sieyllo sabido & sea asi ata que los fieles lo suelten acabo de .ix. dias.

Titulo de homizidios. Por quoaales muertes ha homizidio fidalgo.

SJ fidalgo ninguno matare a otro fidalgo por esto non deue homizidio al Rey. Maguera para mientes si lo a muerto desafiado ho no. Empero si matare a franco. ho a uillano. ho a moro ho a iudio deue homizidio. Et si algun ganado matare alguno destos sobre scriptos omnes el homizidio riendan en la sied del Rey. con ferme en quoyal coal comarca fuere. Si ganado matare a otro ganado el homiziero dando no aya quereylla.

Por muerte de quoyales es fidalgo homiziero & como si la bestia matare es homiziera.

SJ un fidalgo matare a otro non deue auer calonia ni homizidio al Rey. mas si matare a otro franco. o uillano. o iudio. ho moro deue homizidio. Si cauayllo ho bestia ninguna quoyal quiere que sea de infancon matare a franco ninguno ho a uillano. o a iudio. ho a moro el matador es homiziero daqueilla bestia qui matare es homiziera & deue homizidio.

Por muerte de quoyales personas deue fidalgo homizidio & como los parientes pueden emparar al homiziero.

SJ fidalgo ninguno matare a franco. o a uillano del Rey. o a mo. ho a iudio. deue auer el Rey homizidio daqueill qui lo mato & deue emparar todo lo suyo. Pero dando el homizidio non deue embargar le lo suyo ad aqueill homiziero. Maguera ad aquest homiziero consiguiendo si entridiere en alguna casa non lo emparando non deue homizidio. Empero parientes ho estranios si quisieren emparar dentro en casa al homiziero. todos pechando un homizidio deuen ser quitos de todo embargo. Et la calonia es .D. sueldos.

Como a fidalgo non puede demandar homizidio sen quereyllant.

SJ fidalgo ninguno matare a uillano del Rey. o de orden o encartado. Et si por auentura homizidio li quieren pidir deuen li dar quereyllant parient del muerto & si li prouare el parient que eyll lo a muerto. deue pechar el homizidio. Et si non le podieren prouar deue passar con su iura. & eyll compliendo de drecho assi como sobre scripto es asi deue finar su enemiztat que asi es el fuero. Et todos los nauarros deuen iurar en Billaua por homizidio. o por hereditat. o por mueble. deuen iurar en las eglesias de las comarcas segunt que an usado las ledanias. Mas por fuero antigo los de la cuenca de Ponplona deuen iurar en mendilorri. por hereditat o por mueble.

A quien deue ser demandado el homizidio por el infançon ho por el Rey.

A nuylla uilla Realenca ni de orden. fidalgo non deue demandar homizidio si no ad aqueill qui mato. Ni el Rey non deue demandar a uilla encartada homizidio sino a la persona que mato.

Como non deue maestro homizidio si mate a escolar contra su uoluntat.

EL mayestro que tiene escuela a los escolares. & fiere ad algun escolar por manera que muera non ouiendo uoluntat de matar lo ni de ferir lo mal non deue homizidio nin deuen quereyllar sus parientes la su muert. Otro si al mege de las plagas si li adusieren algun plagado que tenga fierro en el cuerpo. & fiende lo al plagado por amor de sanar lo & si muere el plagado el mege no es tenido de dar homizidio. ni non deuen quereyllar los parientes la su muert.

Quoanto es el homizidio en la cuenca de pomplona & quoanto en las montaynas.

SJ ad algun omne auiene en la cuenca de Pomplona que aya de pechar homizidio deue pechar .Mil. sueldos. ho las .C.xx. medidas. & estas medidas sean partidas a tierças .xL. kafizes de trigo. & .xL. kafizes de ordio. & .xL. quocas de uinno. El qui a de pechar este homizidio peche los dineros. ho las .C. & .xx. medidas quales eyll mas quisiere que asi es el fuero. Otro si en las montaynas an por homizidio .xij. buyes. empero cosa acostumbrada es que pechen .CC. et .xL. sueldos. por homizidio.

Quoanto es el homizidio en la siet de orqueyen. & quoanto en las montaynas.

EN la siet de orqueyen es el homizidio .Mil. sueldos. o las .C. & .xx. medidas a tiercas .xL. kafizes de trigo .xL. kafizes de ordio. & .xL. coquas de vinno. Empero el qui ha de pechar este homizidio sea en su querer de pechar los .Mil. sueldos. o si mas quisiere las .C. & .xx. medidas. En la siet de erro & de la puent de aterraru en asuso. en ezteriuar. & por todas las montaynas dan por homizidio. .xij. buyes. Empero cosa acostumbrada es por los .xij. buyes que pechen .CC. & xL. sueldos. En orqueyen los uillanos del Rey deuen por fonsadera sendos kafizes de trigo. & sendos .Lx. de ordio. & sendas coquas de vinno. & .vi. Rouos de auena rasos. & assi pechan en la cuenca de pomplona.

Quoanto deuen dar por homizidio de hosquiat arriba & qui deue dar medidas de pan & de vinno.

De hosquiat en asuso. de sant esteuan de larumbe en asuso. Marquelayn. annocciuar en aquestos sobre nombrados logares en asuso en todas las montaynas deuen por homizidio .xij. buyes. En la siet de orqueyen deue mandar el Rey que tiengan sus baylles ata los Rouos como eyll quisiere pora medir. & pora uender & pora comprar et pora dar unos a otros. aquestos Rouos sean dados en el mercado de pomplona & en todo el Regno de Nauarra. de sanguessa en aqua. Otro si las medidas del vinno son de su mandamiento de fer tener por todo el regno de nauarra quales eyll quisiere. el qui mayor o menor touiere daqueillas medidas que el Rey parare por nauarra deue por calonia .Lx. sueldos saluo fidalgo. si no el Rey otro omne non deue dar medidas de pan ni de vinno en todo el Regno de nauarra.

Como & en do por fuero antigo uillanos de sant caluador non deue homizidio.

Fuero antigo es que ningun uillano de sant Çaluador de leyre non deue pagar homizidio de sant martin de aspa en adelant en la cuenca de pomplona. ni en las montaynnas.

En do deuen ser rendidos los homizieros. & como hi non deue auer ningunos escusados.

EN la sied del Rey do anda su iuueria por homizidios . & por muchas cosas rienden aylli los captiuos. Et por esso ningun omne del mundo non deue auer escusados que deuen fer la labor del Rey & catar los captiuos.

Que homizidio an los que matan alcaldes o merino del Rey o merino menor.

Ningun omne qui matare alcalde que sea por el Rey. es la calonia .D. sueldos. Otro si qui matare a merino que es por mano del Rey es la calonia .D. sueldos. Mas qui matare alcalde que es fecho por alcalde mayor es la calonia .CC. & .L. sueldos. Et qui matare merino menor que es fecho por mano del merino mayor. es la calonia .CC. & .L. sueldos. Et qui matare a soç merino que es fecho por mano de otro soç merino a por calonia .vº. sueldos.

Que homizidio a qui mata ho fiere iudio ho a moro. & & con quien deue prouar.

Ningun como omne qui matare a iudio ho moro en el mercado ho en otro lugar a por calonia .D. sueldos. Et qui fiere al iudio a por calonia .CC. sueldos. et del moro tan bien. Maguer si saylliere sangre & fuere prouado con un xristiano & con un iudio. Et si fuere moro deue ser prouado con un xristiano & con un moro. Et por la ferida non saylliendo sangre & prouando como sobre scripto es. a por calonia .Lx. sueldos.

De bestia que matare a otra bestia como es homiziera.

SJ una bestia matare a otra. aqueylla bestia que mata es homiziera desta bestia muerta.

En que casos la bestia no es homiziera por muerte de omne.

A la bestia de que omne la caualgare re & fuere & fuere en poder del omne porque el omne cayere con eylla o sen eylla & moriere el omne por esto la bestia no es homiziera que asi es el fuero. Otro si andando la bestia en el camino si moriere. non fiziendo li demas en carga o en andar. desoylle el cuero desta bestia con todos sus miembros. & touiendo los pies sobre aqueyll cuero iure sobre sanctos euangelios que por embargo que eyll li aya fecho a la bestia ni demas que no es muerta & sea quito.

De dos bestias que se matan la una a la otra quoal es homiziera.

DE dos bestias ligadas si son dos cauayllos ligados o quoal se quiere otras bestias & se desligare la una & matare a la otra que esta ligada con testimonias que aya a la de emendar el seynnor o dar el homizidio. Et si matare la bestia ligada a la desligada con testimonias que aya non la deue emendar. & que de la muerta si quisiere auer la biua.

Que emienda deue ser fecha por muerte de Cauayllo ho Rocin que es fecha en pelea. & que fecho deue por perdida de loriga & lorigon.

SJ infançones pelean unos con otros ensemble & muere algun cauayllo ho otra bestia en aqueilla pelea por fuero deuen pechar por el cauayllo .C. sueldos. & por otra bestia .L. sueldos. Otro si qui tomare loriga en peynnos et la perdiere. aura de iurar que la perdida & peche .C. sueldos. Otro si qui tomare lorigon en peynnos et lo perdiere. deue iurar que lo ha perdido. & peche .L. sueldos. por fuero.

Que pena ha el qui es mal merient de Cauayllo.

EL iuyzio del cauayllo es atal que se arme el cauayllo & el su seynor del cauayllo de todas las armas & que sea bien bestido & bien calçado. & quanto preciaran las armas & las bestiduras del cauayllo armado & del cauayllero a tanta es la calonia sobre aqueill que es mal merient sacando en fazienda.

En que caso no a calonia omne que mata can. & como lo deue omne fazer suyo.

SJ ningun can muerde a omne souiendo a Ribera o le suzia los paynnos por que aya de matar al can como se quiere no a calonia. Pero si lo matare por otra guisa deue pechar el can. et si el can uiene aeyll por morder et fiere el omne al can por delant en manera que muera por esto non dara nada al dueyno del can. Et si ningun omne quisiere ningun can muerto por suyo. tome un estaco que sea en luengo un fulco & pongan li al can el estaco so el Rabo en el culo que parezca quanto toda la mano por de fuera & saque a dientes el estaco. Et por tal fuero como este los fidalgos se tienen por mas aontados de perdida de canes que de otras bestias. Et fazen a las de uegadas grandes cruexas los unos a los otros.

Quoando un can mata a otro can en que caso deue homizidio.

SJ un can mata a otro can sobre perra que es cachonda. o que sea su hermana ajudando. o la hermana al hermano non deue calonia. mas si lo mataren por otra guisa aura calonia segunt que fuere el can si la calonia non quisiere deue render el can por homizidio.

En quoal manera & en do deue ser rendido el homiziero.

EN la uilla del Rey si un uillano del Rey matare a otro uillano los uezinos deuen trauar del homizidio & leuar lo a la siet del Rey ante que passe tercero dia. Et si fayllaren al merino del Rey riendan lo a eyll. & si no lo fayllaren toquen las campanas de la sied con sabiduria de los uezinos. & los unos busquen al merino & los otros tengan el homiziero. Et si rendiere alabando se .iij. uegadas diziendo que eyllo a muerto con ferme reciban lo & en otra guisa non lo reciban. Et si por auentura el merino del Rey non lo fayllaren al terçero dia paren el ferme & metan lo en el cepo del Rey. & el cepo carren. & fiernan al

un cuyuno .iiij. uegas. et toquen las campanas de la sised con sabiduria de los uezinos de la sised & uayan su carrera esto fecho. Et los uillanos del Rey por fuero non deuen homizidio. Et si infancon lo matare. o de nuytes lo matare. o si eyll mesmo se matare. ho si la çenia de la Rueda que de fueras anda lo matare. los uillanos del Rey por lo que el homiziero non tomaren por la muert destas quaoantro cosas por fuero non deuen homizidio. ni en la sised de orqueien. por lo que non rendieron. Et si bestia o otro ganado ho si en otra guisa lo mataren tomen el homiziero ante que passe el tercero dia. & riendan con fermes en la sised del Rey. Et si esto non fizieren en cuyo termino moriere el omne. & los uillanos del Rey deuen el homizidio al Rey.

Titulo de fuerças. Como clerigo ninguno non deue forçar sobre teniença de eglesia.

NJngun clerigo non deue forçar a lego sobre teniença de eglesia si non fuere por mandamiento de Obispo ho daqueill qui tiene lugar de hobispo. Et si lo faze deue ser desfecho por braço seglar.

Como non deue clerigo forçadament entrar en teniença de eglesia.

NJngun clerigo del mundo non deue forçar por teniença de eglesia por braco seglar. si non fuere por mandamiento de Obispo ho daqueill que tiene lugar de Obispo. & si lo faze deue lo desfazer por braço seglar.

En que manera se faç la fuerça. & como se deue prouar.

Todo omne que se quereylla por forçado de casas o de heredamiento deue prouar la fuerça por fecho sil traua de las cosas conque labra o la toma por el braço ho lo empuysa o lo menaza con armas. Et si le faze destas cosas deue fazer testigos si son en el lugar et si no ponga apeyllido & aquellos que uerran a las uozes del apeyllido faga testigos de la fuerça que li fazen.

Que deue pechar por ganado tomado forçadament.

Todo omne qui de manifesto tomasse oueylla de otro omne por fuerça por fuero antigo deuia la tornar con .v°. sueldos. de calonia. Todo fidalgo qui tomasse carnero por cuyta deuia pagar por el carnero .ij. sueldos. & medio. Qui tomasse oueylla que fues preynada deuia por calonia .iiij. sueldos. Qui toma cabron deuia .iiij. sueldos. Et por la cabra que fues preynada .iiij. sueldos. & medio. Qui toma cordero aynnal deue .xviij. dineros. Qui toma cordero lechugo .xij. dineros. Qui toma cabrito aynnal .xviij. dineros. Et por el cabrito lechugo deue .xij. dineros. Et si mas quisiere aqueill qui toma estos ganados de por cada un ganado de su hedat con la su iura. Otro si qui toma ansar deue .vj. dineros. Qui toma gayllina deue .iiij°. dineros. que asi es el fuero.

En quales casos no an de ualer firmança fecha por fuerça.

Firmança que faga ningun omne ata que faga o aya .vij. aynnos complidos non deue ualer diziendo de no. ni plorando ni por fuerça. car fermes & fiadores deuen ser dados plazenterment sen condition ninguna.

De como non ual homenaje fecho por fuerça.

NJngun fidalgo que faga uno a otro fer homenaje por fuerça. o por non grado. ho por saynna quel tenga por testimonias que li quieren dar non le deue tener homenaje si non lo reptare que asi es el fuero.

Titulo de Roberia. Contra Robador de cabayna a que prueua deue ser dada. & eyll como se deue saluar.

SJ algun omne fuere a Robar del ganado ad alguna Cabaynna de uacas o de oueyllas ho de puercos o de quoval quiere otro ganado en los dias de uerano o de yuierno. Et sil demandare el seynnor de la cabaynna la roberia al Robador et si li negare ata la ualia de un buy proue lo con prueuas. De un buy adelant deue prouar con testimonias de aqueilla uilla dont la anafega solia imbiar a la cabaynna. & si testigos non podiere auer & el Robador fuere uillano. iure de no & sea quito. Et si fuere omne de linage puede dar un iurador fasta la ualia de un buy & sea saluo. & de la ualia de un buy en arriba iure eyll mesmo con su boca & sea quito.

Que pena ha qui roba a mercadero ho a Romero en camino françes.

SJ ningun omne Robare a mercadero qui portago done al Rey. o a romero los ladrones si son conosciados deuen pechar el capdal & amigadura ho nouena. Et si non render se eyll mesmo con fermes que ningun omne non deue ser quito. & non demande el su cuerpo asi que non pague lo que sobre scripto es. Maguer bien puede rogar que aya merce sobre eyll. pero si la roberia es fecha en camino frances a mercadero ho a romero es la bataylla con si consemble. & si cayere en la bataylla escontra todo deue se render al Rey con fermes por lo que ninguno sabidor. El Rey si toma auer o si fara iusticia es camino françes si fuere crebantado de nuytes o al albor asi que omne no es sabidor uaya ad aqueill logar en do es la roberia fecha lalcalde del Rey. & con dos otros compayneros & demanden la roberia & si trobaren los omnes adugan los & sean la iusticia del Rey.

Que pena ha fidalgo que Roba a su enemigo. & como deue ser prouada la roberia.

SJ fidalgo ha enemiztat con otro fidalgo non deue robar el uno al otro. et si lo robare el robado deue yr al Rey & con el omne del Rey deue yr al robador & deue li fer dar quoanto quel robado le aura. Et deue li fazer pechar el Rey por calonia quoanto la roberia es. & desta calonia deue ser la meatat del Rey & la otra meatat del robado. Si

disiere el robado tanto me an preso & non fuere creydo deuen iurar si tercero que tanto ha perdido & deue ser emendado de toda la roberia.

Titulo de furtos. Como fidalgo deue se saluar en la primera uez por furto que faz al labrador & como di adelant. Et quoaless son las colonias de las bestias furtadas.

SJ algun fidalgo furtare alguna cosa ad algun uillano. & el uillano demandare el auer al infançon. deue se saluar la primera uez. con su iura. de la primera en adelant deue se saluar con bataylla de candela. Et qui furtare buy deue se saluar con escudo & baston con su consemble. et si uencido fuere en la bataylla peche las colonias al Rey como fuero es. Et es a saber que la colonia de todas las bestias de .iiij^o. pies es .ix. uacas preynadas. & quatro .iiij. kafizes de amigadura & de un buy .Mil. sueldos.

Qui es acusado por ladron & dize que es infançon & como se deue abonir & que salua deue fazer.

Todo omne del mundo que acuse por ladron a otro por furto. si el acusado se alaba que es infançon por si & por padre et por auuelo si se aboniere con .ij. infançones en aqueill lugar o diçe que es uezino deue passar por su iura en el primer furto si por furto no ouiere iurado. ho a hueyll de eglesia si no aya seydo por iurar. Et por furto si a iurado ho si a seydo a oyo de eglesia por iurar. deue se saluar con bataylla como dicho es de suso que assi es el fuero.

Como se deue saluar infançon por furto & como el labrador. & el ladron si negare como se deue abonir el acusador. & ser so el fiador & si el ladron muere so el fiador & si el acusador le diz que no es muerto el ladron que deue fazer el fiador.

Agora uos contaremos del fuero del furto.

Todo infançon al primero furto puede se saluar con su iura si por auentura no ouiere iurado por furto ho en oyo de eglesia no aya seydo por iurar. Et si iurado ouiere por furto. ho a seydo en oyo de eglesia por iurar deue se saluar por bataylla. Todo uillano salue se con bataylla de candela. & de buy con escudo & baston. Et si disiere el qui es acusado por ladron por mal queriença me acusades que no auedes perdido ren. el acusador aboneçca se con .vj. uezinos de la heredit dont la anafega solia imbiar a la cabaynna. Et ante que de fiador de los abonidores tome recaudo de su perdida por lo que su auer li furtaron & fezo el reclamo en aqueilla heredit dont solia imbiar la anafega a la cabaynna. los abonidores deuen ser daylli si todos non son daylli. Et si no los .iiij. abonidores sean de la uilla dont la anafega solia imbiar a la cabaynna & los tres sean de la ledania. Pues que estos .vj. abonidores fueren dados peche toda la perdida & finque por ladron & si non podiere dar abonidores sea quito. Si el ladron muere su fiaduria el

fiador deue ser quito. Et si disiere el seynnor del auer al fiador que no es muerto el ladron segueçca al fiador aylla do iaze el cuerpo del ladron en quauto el regno tiene. & si fuera del regno iaze el cuerpo. & el fiador asegure lo asi que omne nol faga mal et que lo tornara en el regno de dios en aqua sano & saluo & segueçca lo aylla en do iaze el cuerpo & enseynne li la fuessa & el fiador fierga .iij. uegadas con la ayssada aylla en do iaze el cuerpo. & despues uayan a la eglesia mas cercana en do las iuras suelen dar. Et iure li el fiador al seynnor que es muerto el ladron et que iaze aylli en do eyll ferio tres uegadas con la ayssada & con atanto deue ser quito el fiador. Et si non podiere asegurar al fiador por yr a otro regno de los peynnos non le faga plazto ata que faga tomar drecho. & esto fecho si el ladron paresciere finque desperiurado el fiador. Et non sea recebido en testimoniança ni en abonimiento ni por prueuas non sea reçebido. & al seynnor del auer faga li prender drecho. & si non podiere fer prender drecho peche eyll mesmo.

Quoando a Romero ho a mercadero furtan en la posada su auer como se deue saluar su posada & si fuere prouado que calonia ha.

SJ algun peregrin o Romero ho mercadero es albergado en alguna casa & pierde su auer. & dize al su huespet o a su muger o a sus fijos o a sus fijas tu as mi auer. si lo niega et li diçe de no deue iurar o saluar se por bataylla. Et si es uencido rienda el furto a tres doblas al seynnor del auer. & deue pechar al Rey por el furto .Lx. sueldos. & por la bataylla .Lx. sueldos. Et daqueillos .Lx. sueldos. deuen ser los .xx. sueldos. del alcalde. & los otros .xx. sueldos. del seynor de la uilla. & los otros .xx. sueldos. daqueill qui uenciene la bataylla. Empero si no es uencido de la bataylla los romeros o los mercaderos pagaran los .Lx. sueldos. al seynnor de la uilla. Otrosi aqueill qui sera albergado si furtare al seynor de la casa deue responder del su auer por aqueill mesmo iurgamiento. Et aqueill qui sera blasmado del furto si por auentura el auer es en eyll & es uencido de la bataylla deue responder por ladron paladinament. & si mueble ha & de la heradat deue iurar que no a mas.

Como labrador se deue saluar sobre furto.

SJ el uillano ladron furtare alguna cosa al fidalgo. & el fidalgo li demandare el furto deue se saluar por bataylla de candela & deue pechar las calonias como dicho es de suso al fidalgo. & del buy assi como dicho es de suso deue se saluar.

De omne qui ua a furtar & caye en las calcatrepas.

SJ alguno mete en su vinna ho ensu huerto ho en su pieça calcatrepas & alguno quiere entrar por furtar & caye en las calcatrepas. blasme a si mesmo al resto que se plago por que quiso furtar la cosa de otri.

Quoanta es la calonia de cosa muerta furtada.

Toda cosa muerta que mueble sea a por calonia .xvj. kafizes de trigo. & por amigadura deue .iiij. kafizes de trigo & deue render al seynor atales .iiij. como el furto es. Et deue se saluar como scripto es & dar las calonias como dicho es.

Que carne furtada puede omne comer en cabayna de uacas.

SJ nuyll omne fuere a la cabaynna de uacas en la primera nuyt sil dieren carne de uaca a comer por lo que fuere de furto no es ladron. & si li diere de otra carne segurando lo que non es de furto coma la carne. Et si fuere de furto non la coma que si la comiere sopiendo que es de furto atan bien le pueden demandar a eyll como a los ladrones.

Que carne furtada puede omne comer en cabaynna de oueyllas.

Et si fuere ningun omne a la cabaynna de oueyllas en la primera nuyt sil dieren carne de carnero a comer por lo que fuere de furto & la comiere no es ladron. Et si li dieren de otra carne segurando lo que no es de furto coma la. Et si de furto fuere sopiendo que es de furto si comiere atan bien le pueden demandar a eyll como a los ladrones.

Que carne furtada puede omne comer en cabayna de puercos

Otro si omne que furtare a la cabaynna de puercos & si en la primera nuyt li dieren carne de puerco a comer coma la por lo que fuere de furto no es ladron. Et si li dieren de otra carne segurando lo que no es de furto coma la. Et si comiere sopiendo que es de furto atan bien le pueden demandar aeyll como a los ladrones.

Que calonia ha qui furtare buy o peyndrare & en quoal manera deue ser peyndrado.

Si alguno furta ho peyndra buy de Rey ho de infançon o de labrador ho de Orden si fuere prouado es la calonia .Mil. sueldos. & si negare ay bataylla de escudo & baston. Maguera del primero dia de mayo ata el dia de sant miguel bien pueden poner al buy en el corral si lo trobaren en las miesses o en las vinnas o en huerto que sea cerrado. & aya puertas con postal & gatos et trauado de suso & por esto no an calonia los buyes mas deue omne dar el daynno en tal huerto como dicho es desuso por el dayno. Maguera las otras bestias deuen auer calonia & pagar los daynos como el fuero manda.

Que calonia ha qui furtare cençerro a uaca o furtare uaca o si tomare buy en cabayna.

Qvi furtare cençerro a uaca. a por calonia .x. kafizes de trigo en do el homizidio pagan en pan. Et en do pagan por homizidio los buyes a por calonia .lx. sueldos. Qui furtare uaca & el furto es prouado a por calonia .ix. uacas & emendara el furto. & si ningun

fidalgo fuere a cabaynna de uacas & non podiere yr a poblado si toma un buy & come la carne con los omnes de la cabaynna dando el cuero al mayoral deue ser quito pagando .xij. sueldos. por la carne del buy. Et si tomare uezerro aynnal fiziendo como dicho es de suso pague por la carne del uezerro .vj. sueldos. & los de la cabaynna no ayan quereylla del fidalgo eyll fiziendo esto. & si el fidalgo leuare fuera de la cabaynna a otro logar destos ganados deue pagar por calonia .Lx. sueldos. por el crebantamiento que fizo en la cabaynna & emiende el daynno. entegrament.

Que calonia ha qui furta puerco de otri.

Todo omne qui furtare puerco aylleno si fuere de dos aynnos el puerco deue pechar .ij. kafizes de trigo. & si fuere mas iouen el puerco de un otro puerco de su hedat iurando de su que tanto uale como el suyo & sea quito. Et si non quisiere iurar peche .ij. kafizes de trigo.

Que calonia qui furtare o robare o matare o peyndrare barraco o marueco.

Qvi furtare barraco de los puercos peche por amigadura que fuero es. et por calonia .Lx. sueldos. Otro si ningun omne non lo ponga en el corral por daynno que faga. mas demande el daynno al porquero ho al seynnor del barraco & si lo pusiere deue por calonia .lx. sueldos. Et qui matare o robare el barraco de los puercos deue por calonia .lx. sueldos. Otro si qui matare o furtare el marueco de las oueyllas peche la amigadura como fuero es. & un marueco tan bueno como el suyo es. & .ix. oueyllas preynnadas por calonia qui robare o matare peche esta calonia. El pastor del infancon por fuero puede cobrar ata .x. oueyllas con su iura por su seynnor si uerdat es que trobadas las ayan. & si mas son de .x. oueyllas & el trobador li niega salue se como infancon o como uillano. Otro si qui furtare garaynon que anda en las iegoas de yuierno & de uerano peche la amigadura como fuero es. & por calonia .CCC. sueldos. & qui matare o robare peche la calonia.

De acusacion de furto.

Todo omne qui acuse uno. a otro por furto si se alaba infancon por si & por su padre & por su auuelo deue pasar por su iura en el primer furto si se aboniere con dos infancones de aqueilla uilla que assi es el fuero.

Como se deue omne saluar por bestia furtada.

Ningun omne si trobare bestia furtada de .iiij°. pies en poder de otro omne deue trauar de la bestia. & si se clamare ad auctor de compra & de uendida o de donadio ho de emprestamo ho de comanda deue li tomar fiador de octor el primer octor puede dar otro. & aqueill otro el tercero. & el terçero non se puede clamar ad auctor. Mas ha de prouar

como es su nascida & su criada como la ha et si no salga por ladron & deue pechar las nouenas.

Que calonia ha qui furta carnero que traye cençerro

SJ alguno furta en las oueyllas el carnero que traye al pescueço la campaneta por amor que furte las oueyllas & esto puede se prouar con bonos omnes el ladron deue poner los .ij. dedos de su mano diestra que quiera o no quiera dentro en la campaneta a tanto ququanto entrar pueden. Et el baylle del seynor de la tierra deue fer tayllar los dos dedos a tanto ququanto entridieren en la campaneta. Pero puede iurgar en otra manera que faga implir la campaneta de mierda de omne que sea rasa & faga implir en la boca al ladron de aqueilla mierda & que limpie la campaneta con la lengoa.

De como ganado furtado & trobado en poder de carnicero ho en otro logar pueden los dueynnos cobrar.

SJ algun omne ha perdido algun ganado. & troba lo biuo en poder de carnicero xristiano o de iudio ho de moro. aquellos que auran comprado el ganado deuen dar otros ganados qucales iurgare el fuero. & si fer non lo quisieren non podran tener daqueill a qui ha furtado el ganado. Mas deue lo cobrar todo quito. Et si lo troba muerto aqueill qui lo perdio no podra ren conseguir por ningura razon a los carniceros. Pero si troba biuo en poder de otros omnes deue le render su ganado. et si lo faylla muerto deue ser emendado del todo entegrament. Et aquellos en que eyll faylla su ganado atiendan su uentura del furto. que ganados ay que han grant calonia & los ladrones iusticia.

Que calonia ha qui furta canes de casa

Qvi furtare maustin o galgo que caça & que traye correa al pescueco con la sortieylla otros canes. deue por calonia .C. sueldos. Qui furtare podenco que caça rendra si terçero. Qui furta allan o galgo que caça deue por calonia .Lx. sueldos. Qui furtare maustin que iaze en las cadenas de dia deue por calonia .Lx. sueldos. Qui furtare maustin que anda en el ganado & traya garrangas deue por calonia .Lx. sueldos. Qui furtare otro can peche por calonia .vº. sueldos. todas estas calonias deuen ser de los seynores de los canes.

Que calonia ha qui furta o mata los canes de iuso

Qvi furtare galgo que traya scriptos. goyllar con sortieylla o lo matare deue pagar por calonia .C. sueldos. Qui furtare otro galgo que cace ho matare pague por calonia .Lx. sueldos. Qui furtare allano que caçe o matare pague por calonia .lx. sueldos.

Que emienda deue fazer qui furtare algun gato.

De gato furtado si omne ay que aya furtado gato & fayllan el ladron atal es su calonia que el seynnor del gato deue auer una cuerda de un palmo & deue li ligar al gato en el pescueço con aqueilla cuerda. & ligue al cabo de la cuerda un estaco en tierra & finque lo. Et del pescueço del gato ata el estaco deue auer un palmo en la cuerda a todas partes aya .ix. palmos en ancho en el logar en do sera fñcado el estaco. & este logar deue ser bien plano. Et aqueill qui furto el gato tome del millo & eche con el puyno sobre el gato assi como caye el trigo de la gruença en el oyo de la muella del molino ata que cubierto sea el gato del millo & atal es su calonia. Et deue partir este miyo asi como otra calonia. Et si fuere el ladron atan pobre que non pueda auer tanto de miyo deue ligar el gato en el pescueço por manera que le cuelgue por las espaldas en aiuso souiendo esnuo el ladron en el cuerpo & touiendo el gato en el pescueço los sayones deue li fer correr de la una puerta de la uilla ata la otra feriendo al ladron & al gato. Et el gato quel rompa en las cuestas con las unglas. & con los dientes & esto assi fecho sea quito el ladron. Et si esto contesciere en logar do millo no ouiere es la calonia .xxj. kafizes de trigo. & si ecchan amigadura deue dar .iij. kafizes de trigo por amigadura.

Que calonia ha qui furtare açtor.

Todo omne que furta açtor desatando lo de la percha o sacando lo de casa deue pechar por calonia .C. sueldos. & si fuere mudado por cada muda .C. sueldos. Et por el falcon .L. sueldos. & si fuere mudado por cada muda .L. sueldos.

Que calonia ha qui furta gauillan.

Qvi furtare gauillan deue por calonia .xx. sueldos. Et si mudado fuere por cada muda .xx. sueldos.

Que calonia ha qui furta aue que fable de gayolla.

Todo omne qui furtare aue de gayola & si fabla deue pechar por calonia .Lx. sueldos. Et en quoantos aynnos ouiere fablado por cada aynno .Lx. sueldos. & si no ouiere fablado .xx. sueldos. Et por cada aynno que en gayola souo .xx. sueldos.

Que calonia ha qui furta piedra en pedrera & quanto.

Fuero de pedrera. Si alguno empieca pedrera et sacare en el aynno una uegada piedra ningun otro non lo deue embargar en esta pedrera. Todo uezino puede fazer pedrera al sayllient de la uilla no embargando la carrera a los uezinos pora fazer casa. mas non pora uender la piedra sacado en sierra porque los prados & los caminos son menester pora pascen los ganados & pora andar los omnes. et si alguno furtare en la pedrera piedra deue por calonia .ij. sueldos. et por cada piedra de las otras .xij. dineros. Et esta

piedra deue ser al menor quoanto el martieylo de la piedra pueda echar un omne aderredor por sobre la pierna. et deue auer en este martieylo .x. libras.

Qui furta yerba o en mont ho en vinna.

Todo omne ha por calonia de yerba de mont deue pechar auena en do la auena dan al Rey & en do el ordio dan ordio. Et por las vinnas dan el vinno que asi es el fuero.

Que calonia ha qui furta agoa de regado de dia ho de noche.

SJ alguno rega su hereditat de dia o de noch quoando li acayesciere la agoa por su part si otro omne li forcare el agoa de dia & puede ser prouado peyte por calonia al seynor de la agoa .v^o. sueldos. al dia que la agoa por suert li acayesciere sil furtare ningun otro aqueilla agoa & si li prouare el furto deue peytar al seynnor de la agoa .v^o. sueldos. Et si li furtare de noches deue pechar .Lx. sueldos.

Que pena deue auer qui recibe ladron con furto. & como non deue ser demandado la muert de ladron. & como no.

Qvi sabudament recibe furto deue auer la pena que deuia recebir el ladron. si de dia se quisiere defender el ladron con armas. & lo matare alguno la su muert non sea demandada por ninguno. Et el ladron si es fayllado de noches furtando alguna cosa et lo mataren su muert non deue ser demandada por ningun parient.

Titulo de logreros. De logrador en que manera deue tener los peynos & si dayno faz en los peynos que calonia ha.

Ningun logrador non deue enguerrar peynnos & si los enguerra deue perder el logro ho emendar el dayno de los peynnos & si emenda los peynnos deue render el logro aqueill de qui son los peynnos destos dos esleyra el seynnor de los peynnos quoyal mas quisiere & por esto no aya calonia ninguna. Et si el logrador rompe los peynnos que tiene de li fiador del capdal & emendara la menos ualia de los peynnos. & demas deue perder el logro. Et si el logrador clamare dos destos et por delant lalcalde uan prouando los otros deue por calonia .Lx. sueldos. et emendar el daynno como dicho es de suso.

Ata quoanto puede subir el logro.

Toda deuda que a logro sea presa de que sea tanto & medio non deue subir mas el logro & ata que sea pagado non deue lograr.

Titulo de falsarios. De qui se mete falso nombre.

Qvi falso nombre se mete a si mesmo & se faze fijo daqueillos de qui no han fijo por falso sera tenido.

Que calonia ha qui a otro encarga falsedat.

Qvi falsia encarga a otro & non puede prouar con bonos omnes sufra atales penas quaoles auia a sofrir el acusado.

Que calonia ha qui falsas medidas tiene.

Njngun omne qui Rouo & gaylleta tiene en su casa por medir deue las tener atan grandes como el Rey las tiene en la siet. Uillano ho uillano o de monasterio si grant non las tiene peche por calonia .Lx. & quoa se quiere que daqueill grant non las touiere & las tiene mayores ho menores en falsedat es fayllado.

Titulo de caças. En la caça de puerco ho de cieruo o de corço que deue auer qui primero fiere.

Uenado qui mata en mont el qui primero fiere al puerco montes aqueill deue auer la cabeça con el pescueço. Si ningun omne feriere a corço ho cieruo de sayeta ho de lança aqueill deue auer el cuero & la media de la carne si otros lo matan. Otro si qui mata cierbo deue auer la media de la carne & el cuero con las ancas.

Que deue auer qui mata caça en yermo & que en poblado.

SJ ningun omne ua empues caça con sus canes & mata la caça en yermo toda la caça deue ser suya. & si uiene a poblado & sayllen omnes de la uilla & maten el uenado daqueyll omne que uiene empues eyll deue li dar la media de la carne con el cuero.

Cuya deue ser caça que caye en çepo. & que calonia ha qui para el cepo si alguno toma mal.

De toda que caye en çepo deue ser toda la caça del seynnor qui el çepo paro. Et si ningun omne para çepos. & uiene el montero ho su mantamiento que eyll ua a caçar con omnes & cauaylleros & canes & que despere los çepos & si non los despere & mueue el uenado el montero con los omnes & cauaylleros & canes & caye en el cepo omne ho cauayllo ho can el seynnor del çepo los deue sanar & aconduchar et dar les ceuada ata que sean sanos. Et si muere algun omne o cauayllo ho can el qui para los cepos aura de de emendar el mal fecho seggunt que aura contescido al montero.

Ata ququando ninguno non deue parar lazos cabo palombar.

Ningun omne non deue parar laços en ququanto la sombra se estiende del palombar por el aynno un dia ququanto mas lueyn ua el sol en aqueilla sombra en tanto como aqueilla derredorada si pararen lazos caye en la calonia que el fuero manda.

Quoa es la calonia de qui para lazos a palombas.

Todo omne que para lazos por tomar palombas deue pechar por calonia .v°. sueldos. & por cada palomba que prisiere deue .v° sueldos. Et deue auer el Rey la meatat desta calonia. & deue ser la otra meatat de la calonia daqueill qui lo prisiere.

Quoanta es la calonia del qui para redes a las palombas & cuyas deuen ser las colonias. Todo omne qui para ret a polombar deue por calonia .Lx. sueldos. & si palombas ouiere presas deue por cada palomba .vº. sueldos. de calonia. Pero es a saber que si infançon o uillano fuere a parar atal ret et fuere fayllado. deue ser la meatat desta calonia del Rey & la otra meatat deue ser del peyndrador.

Quoanta es la calonia del qui parare Redes a perdrizes o a coçuelo. o losa. o lazos.

NJngun omne non deue parar redes a perdizes & si parare deue por calonia .Lx. sueldos. Et qui parare coçuelo deue por calonia .x. sueldos. Et qui parare losa deue por calonia .vº sueldos. Et qui parare lazo deue por calonia .vº. sueldos. Et por cada perdriz que tome deue .vº sueldos. Pero que las perdrizes son uedadas de los Reyes & de los fidalgos del regno & muchas uezes pregonadas. Esto es porque los Reyes ni los seynores non fayllarian solaz de aues ni de canes si el pueblo ouiesse a tomar las caças menores con engeynnos.

Que caças puede caçar el uillano & quaoles no. et quoando matan la caça en poblado como non deuen ferir los canes & que part & ata quoando deuen alçar al qui mouio la caça. & como non deuen toyller la caça al qui la mouio. maguer que otros la matan si la segueçen omne.

NJngun labrador non deue caçar ninguna caça sacando con tochos. saluo de las fieras como puerco montes ho Onso. o Cieruo ho Corço. Et empues estas caças mayores uiene caçadores ninguno ho can de caçadores & matan la caca en poblado non fiergan a los canes ni non partan la caca ata otro dia asi que no an los cacadores la su part. Et si por auentura partiessen sen dar les su drecho a los cacadores es la calonia una uaca preynada. Otro si ningun omne non deue toyller perdriz ad açtor ni a falcon ni otra preson ninguna ni a galgo liebre ni otra caça ninguna. Et si ningun caçador leuantare liebre o raposo et ua empues la caca el cacador o sus canes ninguno porque mate non deue toyller la caça al caçador que mouio la caça & uiene empues eylla. mas deue li dar luego la caça. Et si otros caçadores la matan asi la deuen dar como otros si del todo non desemparan que el drecho es daqueill qui mouio la caça & ua empues eylla.

Como uillano si toma aue mansa que caça & canes de caça & los pierde deue los pagar con las colonias. & si el fidalgo pierde el aue trobada no ha calonia.

SJ ningun uillano labrador tomare aue que cace o mate otra si la aue fuere mansa & la pierde o la mata deue pagar el aue quoval fuere con atal calonia. Et si dize que la dio a su seynnor. & el seynnor suyo uiene a manifesto el labrador deue ser quito. & aqueill qui perdio el aue demande al seynnor del uillano mas si dize el seynnor que non la dio aeyll.

Deue el uillano pechar el aue como dicho es de suso. Et si dize el uillano que la dio ad algun fidalgo de la comarca. & el fidalgo uiene de manifesto sea quito el uillano. et dize el fidalgo que non la dio a eyll pague el uillano el aue como dicho es. Otrosi si toma ningun uillano canes de caça sea fecha la demanda como de las aues & las emiendas como dicho es de suso de las aues asi de los canes segunt que eran los canes o alano ho galgo o podenco cada uno con las colonias como fuero manda. Et si fidalgo ninguno toma aue que caçe & la pierde deue peytar el aue. o & et si diçe que la perdio andando en la caça & esto prouando por uerdat sea quito. et si prouar non puede faga salua por iura de no & sea quito.

Cuyas deuen ser las colonias de las cacas

Estas colonias de las caças deuen ser las medias del Rey et las otras medias daqueylllos qui prenden a los que paran los engeynnos.

Titulo de iuras & daynos. Como puede defender casa que ninguno nol faga mal.

Quoando algun omne entra en casa por albergar & dice a otro que ha clamor de aqueyll su huespet si no es ladrón prouado non li deysara entrar en su casa el seynnor de la casa. mas cate lo quoando saldra fueras de su casa. et tome drecho deyll si podiere.

Que colonia ha qui crebanta casa de Rey.

NJngun omne crebante casa de Rey o de infançon en la alcaldia de pomplona o de esteylla es la colonia .xxx. sueldos. Otro si en las sienes en do fazen las batayllas es la colonia .Lx. sueldos. Pero si a fecho a la casa daynno torne entegrament todo el daynno.

Que colonia ha qui crebanta eglesia & faze homizidio.

SJ alguno crebanta o deshondra la eglesia consagrada & hi dentro fazen homizidio qui mate omne deue pagar por lo de la eglesia .DCCCC. sueldos. & despues el homizidio. Et si consagrada no es la eglesia deuen .Lx. sueldos. & qual homizidio fuere en la comarca. hont este aura contescido.

Que colonia ha qui crebanta coto que pene el Rey. & como.

SJ el Rey acotare en su tierra el pan o qual quiere otra cosa. & ningun omne de su regno leuare fuera del Regno cosa que fuere acotada deue perder quanto que traye. Et si fuere de otro regno el qui crebanto el coto deuen li toyller lo que lieua del Rey & del regno & lo al no que assi es el fuero.

Que colonia ha qui crebanta cabaynna.

SJ ningun omne crebantare cabaynna de uacas o de oueyllas o de puercos. o de iegoas brauas es la colonia .Lx. sueldos. emendando el daynno. Et si por auentura algun fidalgo uiuare a la cabaynna de nuytes que a poblado non pueda yr. Deue tomar escasament lo

que menester ha en aqueilla noche dando bon seguramiento hi luego de lo que toma. & comiendo con los omnes de la cabaynna non deue calonia. Et si prisiere & leuare a otro logar deue la calonia que de suso es escripto.

Que calonia ha qui crebanta huerto.

Todo omne que crebantare huerto con puertas. o parral. ho vinna deue por el crebantamiento .v°. sueldos. por el crebantamiento por calonia et pechara el daynno.

Que calonia ha qui crebanta molinos o ruedas & como las puede peyndrar.

SJ ningun omne crebantare molinos o Ruedas por quereylla que aya del seynnor del molino ho de la Rueda por alguna manera deue lo refazer ata .xxx. dias & deue pechar .Lx. sueldos. por calonia porque los pecio. Et deue emendar toda la perdida que aura fecha el seynnor de los molinos o de las Ruedas en lo que podrian auer ganado del dia que fueron peciados ata el dia que los fagan. & en quol que tiempo que sea el crebantamiento de los molinos ho de las ruedas. Et el seynnor deyllas & el crebantador parando bonos omnes deuen ser emendados del daynno que reçevido auran por el sobre dicho crebantamiento en como aquellos omnes uieren por bien. Pero si el seynnor de los molinos o de las ruedas touiere algun tuerto ad algun otro omne bien li puede peyndrar si quisiere los fierros & rancar las puertas del molinos & non deue por esto calonia ninguna.

Como ninguno non deue quemar casas ni fayssinas si non son dentro los enemigos.

NJngun omne non deue quemar casas ni fayssinas nin descepar vinnas ni estruyr fruytos de enemigos ningunos. Et si alguno quema casas deue pechar las casas & emendar todo el daynno que fara con la calonia. Maguera si fueren enemigos desafiados porque quemen las casas de su enemigos eyllos souiendo de dentro no emendaran las casas ni ningun daynno nin mal fecho ninguno. Et si los enemigos se encierran en alguna casa porque los quemen no an calonia mas deuen emendar el daynno que faran al dueynno de las casas. Otro si el qui quema fayssinas deue emendar el daynno. Et el qui destruyere el fruyto en heredamiento faga la emendar. Et el qui descepare vinna de vides ho ranca pague la calonia. Otro si el qui taylla o ranca arbores pague la calonia como fuero es.

Que calonia ha qui esnua a infançon.

SJ algun infançon desnua por ira a otro infançon es la calonia .C. & .xx. sueldos. Otro si al rapaç fijo de infançon uestiendo la camisa sola el costiero si lo faylare faziendo daynno peyndre otros peynnos mas & si la camisa li esnuare peche por calonia .C. & .xx. sueldos si puede ser prouada.

Como el padre no es tenido de pechar Por el mal fecho del fijo.

ningun mal fecho que aya creatura de fidalgo al Rey o al fidalgo ho a labrador non deue tornar ni al padre ni a la madre mas deue esperar la suert del mal feytor que deue auer empues los dias del padre & de la madre. Et si tornare la creatura con el mal fecho a casa del padre ho de la madre bien puede tornar a eyllos el qui a preso el daynno ata que fagan emienda del daynno. Et si por auentura aqueill qui el mal ha fecho no emienda el daynno et entridiere a furto ho a paladino en casa del padre o de la madre deuen poner uozes & apeyllido por tal que sepan los uezinos que a lur grado no entra en aqueilla casa aqueilla creatura. Con atanto son quitos el padre & la madre. & los que han preso daynno non deuen auer clamor deyllos.

Que calonia ha qui crebanta cuerro a buy.

Todo omne qui crebantare cuerno a buy por rayz deue por calonia .vj. Rouos de trigo & .vj. rouos de ordio. Et si non saylle por rayz deue .iij. Rouos de trigo. & .iij. Rouos de ordio por fuero.

Como no a calonia qui entra en heredamiento.

SJ alguno entra en heredamiento por iuyzio del alcalde. o en casas. o en quoral se quiere otra hereditat non deue auer calonia ninguna por aqueilla entrada.

Qui deue emendar el daynno que faz el destieylo de casa. & como deue ser limpiado el abuyllon de comun.

SJ el destieylo de la una casa a la otra casa de su uezino le faze embargo el seynnor del destieylo deue fazer a la agoa bon lugar pora pasar a menos de daynno de los uezinos. Et si por auentura delant sua casa ouiere el abuyllon comunal de todos los uezinos por hont corren las agoas de las otras casas fagan yr su agoa. Et si el abuyllon fuere embargado en el drecho de su casa fagan lo adobar con sus dineros por manera que passe bien el agoa.

Qui deue pechar el dayno que faç can que entra por el terrado.

SJ algun can entra por el algun terrado de algun omne & faze daynno ad algunos uezinos del derredor. el seynnor del terrado deue emendar el daynno por lo que non goardo su terrado que dayno non podiesse fer el can a sus uezinos.

Que emienda deue fazer qui ua con bestia & faze dayno por lo que non dize ayech ayech.

De omne que ua por mercado ho por uilla o por hont se quiere que uaya con bestia. & non diçe ayech ayech & faze daynno eyll o su bestia aura de emendar & la calonia segunt que es el mal fecho. Pero si diçe ayech ayech no ay calonia.

Que drecho deuen dar los ganaderos del ganado perdido.

A porquero ho Cabrero ho Pastor sil tueylla en el mont puerco. o cabra. o oueylla. el lobo ho otra fiera ninguna. et sil podiere mostrar alguna seynnal el pastor o el porquero o el cabrero del ganado que perdio con su iura que fiera li toyllio pierda se li al seynnor. Et si la pierde en el mont & diçe que la aduyssó a la uilla con su iura que de sobre el libro & la cruç que la perdio o la aduyssó de dentro a las puertas de la uilla. pierda la el seynnor & non responda mas el pastor nin los otros ganaderos.

Que calonia ha qui sube a palombar contra uoluntat del seynnor.

Todo omne que sube a palombar aieno sen uoluntat del seynnor deue pechar por calonia .Lx. sueldos. & por cada palomba que prisiere deue .vº. sueldos.

Que calonia ha qui tira de bayllesta o de arco a palombar.

Todo omne qui tira de bayllesta en palombar deue por calonia .Lx. sueldos. Et qui tira con archo deue .x. sueldos. por calonia. Pero deue ser la calonia de los seynores cuyas son las palombares.

Que calonia ha qui ranca molinos.

Njngun omne rancare molinos que paren los uezinos deuen por calonia .Lx. sueldos. Qui sacare moiones que estan entre pieças ho vinnas que sean de un alient a otra a por calonia .vº. sueldos. & todo moion deue se poner con testigos. Et si ningun omne para moion en ningun logar sen iudicio del alcalde fagan li lo tirar el moion ad aqueill que lo puso que assi es el fuero.

En quoa manera ho en quoaales casos puede demandar omne carne del ganado.

Njngun omne non deue demandar de su mal fecho si non fuere cosa de comer que muerta si iegoa fuere deue pechar por la iegoa. otra iegoa de primera sieylla. Otro si por mulo ho por mula deue pechar ho mulo ho mula Libro ho mula nouieylla. & por asno deue pechar asno nouieylllo. & por asna deue pechar asna nouieylla.

Como bestias aynales non deuen calonia ni soldada

Ningun potro ni ningun muleto ni poyllino ni uezerro ni otro ganado granado non deue calonia ni al ganadero soldada ata que ayan el aynno cumplido.

Titulo de penas. Como & por quoaales cosas deue ser el clerigo desordenado. & como & el Cauayllero deue ser despuesto.

Nuestro seynnor dios mando & establesco que cada uno mantouiesse su orden. a los clerigos que sieruan a dios en todo el dia & que mantengan bien lur orden. Si por auentura algun clerigo quisiere la su dinidat desondrar matando omnes. o robando & es cosa prouada deuen lo tomar & leuar lo al obispo & rueguen li que lo desordene. Et el Obispo desordenando lo fagan iusticia. o ande como otro seglar & no espere de auer

bien de iglesia. Otro si los cauaylleros que deruian catar de los furtos & toda locura uedar & defender. & tales ay deylos que deyssan su menester et roban & fazen muchos males por esto que no an uerguença

de deshondrar lur deignidat. & el mal que fazen los unos nuezen a los otros. Mandamos por fuero que quoando algun cauayllero tan grant mal querra fazer que su dignidat querra desondrar deue ser despuesto atal como este. Et eyll mesmo se cinga de la espada quoando esto aya fecho. El seynnor de la tierra tome un cuchieyllo & sobre sus regnas taylle la correa de la espada caya a tierra. Et aqueill que fue antes cauayllero assi que por la suya locura sea daynado & despuesto por ia mas.

Por quoales cosas pueden los uezinos a lur uezino sacar de uezindat.

Si los uezinos de alguna uilla echaren algun uezino de uezindat por lo que non se quiere auenir con eylos en algunos paramientos. Si por auentura este omne peleare con algunos otros omnes de fuera & lo mataren ho lo plagaren los uezinos non li aiudaran. Et si peleare con algunos de la uilla los uezinos se deuen aiudar ensemble. Et si este omne enfermarse iaziendo en su lecho enfermo demanden li fiador fiador & si non quisiere dar fiador los parientes ni los estranios que uezinos sean de la uilla ningunos non lo deuen yr a uer. Maguera ay tres cosas que li deuen dar. Estas son las cosas sobre las quoales omne non deue ser desechado de uezindat almenos quoando ua a la iglesia un omne qui li de paç. Et deue li mostrar una casa en do le den sedaço pora cerner la farina que coma. Et fuego que li saquen en la palma de la mano como fuero manda & saluo estas .iiij. cosas en toda ren lo pueden echar de uezindat.

Quoal omne deue pagar carcelage & quoal no.

NJngun omne que sea puesto en carçel si saylliere por buen drecho de la carcel non deue pechar carçelage.

En quoal manera deue auer omne pasada a su pieça o alguna a su vinna.

SJ algun omne ha pieça o alguna vinna en algun termino. Et non puede yr a lo suyo por camino sabido & non le quieren dar pasada los seynores de las heredades a este omne. Et aqueill omne uaya a su pieça o a su uinna quoando quiere & pare se hy. & eche uozes como en apeyllido & por hont ueniene el primer omne adaqueill ruydo de las uozes del apeyllido enta eyll. por hy deue ser aqueill camino de la pieça ho de la vinna.

En que logar deue morar si ninguno tornare gafo.

INfançon o labrador si tornare gafo en iglesia ni en abrigo de la uilla non deue ser con los otros uezinos mas que uaya a las otras gaferias. Et si disiere bien puedo biuir en la mi hereditat que no hire a otras tierras. salga de la uilla & todos los uezinos de la uilla

fagan li casa de fuera de las heras de la uilla en tal logar en do los uezinos touieren por bien. Este gafo mesquino que non puede ajudar se con lo suyo uaya a demandar almosnas en la uilla fuera de las puertas de los corrales con sus tablas. Et no aya solaç ninguno con las creaturas ni con los omnes iouenes quoando ande por la uilla pidiendo las almosnas. Et los uezinos de la uilla deuen castigar & uedar a lures creaturas que non uayan a su casa por auer solaç ninguno con eyll. & eyll non dando solaç si daynno li ueniene ad alguno el gafo non terra tuerto.

En quoantas casas puede omne que tiene moro ho mora demandar si por auentura se li fuyen & a quoaes logares puede ueer.

SJ algun omne ha moro ho mora. Et por auentura se li fuye de dia ho de noches el moro ho la mora. & su seynnor cuyda que sea escondido en casa de algun moro ho esta en la uilla & quiere esto saber por fuero deue entrar en tres casas de moros en la uilla por demandar su captiuo. Et si non lo fayllare en la una casa de las .iiij. no es fuero que entre en las otras casas. Pero en otro logar do querra demande lo.

Que deue auer qui toma al qui guia a los moros captiuos.

Cosa acostumbrada es & mandada que si alguno toma aquellos que lieuan o guian moros que ayan todas lures cosas que trayen consigo sen contraste ninguno & los cuerpos daqueillos que seran presos & los moros rendran al Rey o ad aqueill merino en cuyo seynorio aueniene este fecho.

Que emienda deue fazer qui solta a los moros captiuos.

SJ alguno fayllare moros captiuos que sean de otro & se fuyen si aqueill que los faylla los soltare de los fierros. o los guiare porque los pierda su seynnor. Si esto puede ser prouado aqueyll que fezo asi deue pechar otros tantos de moros captiuos & tan buenos.

Titulo de escomulgamientos. Qui deue sacar de la eglesia al escomulgado.

SJ el omne es omne escomulgado fuere a la eglesia quoando tocare la campana & non quiere sayllir por los clerigos. Et los uezinos & otros que uerran a las horas lo deuen sacar al escomulgado. et los uezinos si non los sacaren los clerigos no an calonia ni mal estar porque non disieren las horas mentre eyll estidiere en la eglesia de dentro.

AQui empieça el .vj. libro en el quoad fabla de paços. De tayllazones. De costerias. De agoas. De molinos. De labranças. De infançones. De fazer prados. De fazanias.

Titulo de paços. Quoal & quanto deue ser el uedado nueuo de Cauayllos. & quoaes bestias deuen pasçer. & qui deue goardar en el prado.

Los infançones si quisieren fazer uedado de nueuo pora cauayllos. Deuen yr a la sied del Rey et ganar la piertega a menos de fierro del iuero. Et en aqueill logar do la defesa

sera & querran fazer deue ser un infançon en medio logar que se pare & deue echar la piertega a menos de fierro a cada part en luengo cada .xij. uegadas. si de la primera part no a tantas piertegas como manda. tome de la otra part atantas como sobre scriptas son. Et deue ser uedada esta defesa del dia de sancta maria candelera ata el dia de sant johan ata hora de que gayllos canten. & del dia de sant johan de que gayllos cantaren ata el dia de sancta maria candelera puede pascen todo ganado. Este prado si quisieren romper todos los infançones & si uno solo de los infançones diçe de no non lo deuen romper. Maguera bestias que plagadas sean de atarri soç la coa. o que sea plagada en el pescueço non deue pacer ata que goareça. et ququando fuere goarecida despues paça. Otro si bestia ninguna non deue pasçer ata que sea dela primera sieylla. et esta bestia enseyllar & andando cada dia atanta de tierra quanta .ij. leguas en .ix. dias despues pasca. en el prado. Si los infançones quisieren que paça de otro ganado si no destas bestias que de suso son dicchas todos los ganados de los labradores atan bien pueden pasçer. Los infançones que an bestias deuen fazer un costiero que cate aquest prado. Et la calonia deste prado es de dia un Rouo de trigo. & de noche un kafiz de ordio.

Quanta hierba deue segar pora de noche en prado de cauayllos. & qui deue ser costiero hi. & qui deue ser costiero en el uedado de los buyes.

EN el prado de los Cauayllos deuen segar hierba quanto una capada pora de noche pora aqueillas bestias que deuen pasçer en el prado. Et en aqueyll prado deue ser costiero alguno daqueillos que an bestias cauayllares. Et esso mesmo en el prado de los buyes deue ser costiero alguno daqueillos que an los buyes & deuen tomar las calonias destes uedados los costieros. Et eyllos deuen emendar el daynno como el fuero manda.

Quoal buy & ququando deue pasçer en el uedado de los buyes.

Todo buy domado de infançon deue pasçer en el uedado de los buyes saylliendo de la uilla o ueniendo de otra uilla como se quiere. Et el buy del labrador estando & labrando en la uilla. & non ueniendo de otra part. Otro si es a saber que en este uedado deue ser costiero labrador o infançon de los que an los buyes quoal que vieren por millor & buy ninguno non deue pasçer daqui a que del primer aradro sea. Maguera que sea del primer aradro non deue pasçer daqui a que acuytrado aya ho sembrado con su compaynero sembradura de un kafiz de trigo. Et si estos que an los buyes quisieren poner otras bestias o ganados ningunos en este uedado pueden pascen todas las bestias & los ganados de la uilla. La calonia destes uedados es de dia un Rouo de trigo. & de noches un .Lx. de ordio.

Quanto deue ser el uedado de los buyes & ata infançones ququando.

SJ todos los uezinos & labradores & uillanos quisieren romper el uedado de los buyes. & un solo de los uezinos infançones o labradores disiere non se rompa non lo deuen romper. Otro si todos los uezinos si quisiere fazer uedado de nuevo deuen yr a la sied del Rey & retiengan el amor & del iuuero del Rey & ganen la piertega con su fierro & leuen al prado a do el uedado querran fazer & con aqueilla piertega asiente se emedio del prado uno de los uezinos de la uilla. et aqueill uezino que ha de echar esta piertega en este uedado de los buyes sea si quiere infançon o labrador. & eche a cada part aqueilla piertega con su fierro en luengo .xij. uegadas & en amplo a cada part otras .xij. uegadas. Et en este uedado de los buyes otro ganado ninguno no deue entrar. et si entraren ningunos ganados quoyntos ouiere en la uilla do el uedado de los buyes es ayan su colonia saluo los buyes. deue ser uedado del primero dia de sancta maria candelera ata el dia de sant martin ata que gayllos canten. & de que gayllos cantaren al dia de sant martin entroa al dia de sancta maria candelera puede pascen todo ganado.

Quoyal deue ser la piertega de la sied que es pora prados de Cauayllos & de buyes.

Toda piertega de sied deue ser .vij. cobdos rasos el ocheno el puynno çerrado en luengo. & deue auer en el fierro .ij. liuras. & el fust deue ser en espesso quoynto un omne pueda alcançar con el dedo soberano al polgar cabo el fierro. & sea aqueilla piertega de aueyllana bien drecha lisa & sen corteza como naçe el mont et aqueilla piertega deue auer pora los prados de cauayllos & de buyes. Este omne que a de echar la piertega non se deue mouer ni remeter el un pie del lograr onde tiene.

Como & en quoyales logares pueden pasçer los ganados de las uillas fazeras & en quoyal manera deuen dar lograr a ganados agenos.

Las uillas fazeras que an los terminos conosciados pueden pasçer de part de los restoyllos ata las heras de sol a sol non faziendo daynno en los fruytos ni en prado de cauayllos ni de buyes. Si por auentura algunos ganados ayllenos pasaren por termino dalgún infançon deuen lis dar lograr en do alberguen una noche o dos si non pueden yr daylli en buena guisa non son tenidos de dar ninguna cosa a los de la uilla ni ad aqueill infançon & den les lograr en do puedan beuer aqueillos ganados. Otro si algunos ganados de los omnes del Rey pasaren por el termino de alguna uilla o de algún infançon den les lograr en do alberguen & abeuren sus ganados. Et si por termino de alguna uilla del Rey pasaren algunos ganados den les lograr en do alberguen & abeuren sus ganados sen daynno de los uezinos & en los fruytos & en los prados de Cauayllos & de buyes. & en los otros uedados que tienen los uezinos entre si. et si dar non les quisieren pueden tomar lograr en do alberguen & abeuren sen daynno de los uezinos.

En quaoles uillas fazeras los ganados pueden pasçer trasfumo et ququanto non se deuen acostar a leguminas.

EN uillas fazeras los ganados de la una uilla non deuen pasar trasfumo por razon de paçturas. ni non deuen entrar al termino a la part que son sembrados las miesses ni fazer daynno en las leguminas que non deuen acostar se a eyllas en ququanto la piertega. Maguer ay muchas uillas que non conoscen los terminos & aqueillas atales deuen pasçer trasfumo & pascen las hierbas et beuer las agoas en una. Et si ouieren montes en los terminos deuen husar en eyllos assi como si fuessen una uezindat ambas las uillas. & esto es por lo que no an partido los terminos. Pero una destas uillas si ouieren mont o algun uedado en alguna part del termino apartado que husen por si et usaron sus antescosores deuen lis ualer como an el uso.

Ata ho & ququal hora pueden pasçer los ganados de las uillas fazeras sen dayno.

EN uillas fazeras los ganados de la una uilla pueden pasçer de sol a sol ata las heras de la uilla quitament & tornen a lur termino con sol trasnuytando. & si fizieren daynno en las leguminas o en otros fruytos paguen el daynno. Otro si en este comedio si ouiere prado de Cauayllos o de buyes paguen las colonias si fizieren entrada ninguna ni embargo como fuero manda. Empero oueyllas ni puercos ni iegoas brauas non pasen por onde las miesses son. et si pasaren non deuen tornar por aqueilla carrera.

De oueyllas que son faylladas en uedado que colonia ha.

SJ el seynnor de algun logar uedado fayllaren oueyllas ayllenas pasciendo de dia por cada grey matara una oueylla si quisiere de noche dos. Pero si non las matare en logar uedado deuen las pechar con colonia. Mas sabida cosa es que del dia de sant miguel ata la sancta cruç de mayo ningun logar no ha occasion de matar ganado.

Que emienda deue ser fecha por dayno que fazen en los barbeytos las oueyllas.

EN los barbeytos que son pora sembrar si entridieren greyes de oueyllas una o dos ho mas despues que entridiere setiembre seyendo la tierra moiada de pluua. o entridieren con uiento de sierço el seynnor de la grey ho de las oueyllas deue acuytrar una uez estos barbeytos por ont passaron estas oueyllas. Otro si con uiento de buytorno si entridieren estas oueyllas en aqueillos barbeytos por ququal logar pasaron las oueyllas el seynnor deyllas deue acuytar .ij. uezes estos barbeytos que assi es el fuero. Esto es por tiempo que los maruecos echan a las oueyllas.

Que colonia an los ganados que entran en los maiuellos.

SJ ninguno planta maiuello & entran algunos ganados oueyllas o cabras. Al primer aynno deuen auer por calonia el cordero aynnal al segundo el borro. al terçero el carnero de primo. del tercero arriba es del fuero de las otras vinnas.

Que calonia an omnes & bestias que entran en huerto cerrado. o en vinna cerrada. & que an quoando entran en vinnas que estan pora uendemar. & quoral es huerto cerrado.

SJ ninguno entridiere en huerto o en vinna o parral que sea cerrado et aya puerta con postal & con gatos si entra de dia a por calonia .vº. sueldos. & emendar el daynno. Otro si ganado si entrare en estos sobre dichos logares deuen dar la calonia como sobre dicho es de suso & emendar el daynno. Empero si los puercos fueren .j. o .ij^{os}. ho .iij^{res}. o .iiijº. deuen por cada pie un dinero. Et si fueren los puercos .vº. deuen por calonia. vo. sueldos. et emendar el daynno. Et si fueren cabras o oueyllas una o .ij^{os}. ata .ixe. deuen por cada pie un dinero. Et si fueren .x. deuen por calonia .vº. sueldos. & emendar el daynno. Et si esto contesce de noche deuen .Lx. sueldos. por calonia & emendar el daynno como dicho es de suso. Et si entra buy de aradro emendara el daynno mas non dara calonia. Otro si todo huerto. & toda vinna. & todo parral se deue clamar por cerrado con montamiento de una tapia en alto ho con otro tanto de paret o de sieto. & si de sieto es cerrado entre pallo & pallo non deue auer mas de espacio que un palmo. Et estos palos deuen ser trauesados por medio logar con piertegas o con otros pallos & cada uno destos pallos fincados deuen ser & ligados con los trauesados. Pero sean cerrados como dicho es de suso. & si non an puertas con postales & gatos trauados non deue dar calonia. Et si la puerta esta abierta & entran ganados por eylla emendando el daynno non deue calonia. Otro si de sarraçon de seto ho de sarcas puede el alcalde dar otro iuyzio que adugan un asno coyllonudo & pongan una asna caliente de dentro en el huerto ho parral o vina et si el asno entrare souiendo trauado del pie de çaga al braço delant con un cobdo de dogal. & si entrare por aqueilla cerradura el asno no aya calonia. Et el asno souiendo trauado si non podiere entrar como dicho es de suso deue pagar la calonia. Otro si las vinas souiendo por uendemar et entraren puercos. o oueyllas. o cabras. en las vinnas & los puercos que hi entraren si fueren .vº. deuen por calonia una quorta de vinno. Et si entran las que goarda el pastor deuen pagar una quoca de vino. & esso mesmo los puercos si fueren mas de .vº.

Que calonia an los ganados que entran en huerto cerrado & que ha quoando omne entra por furta.

EN todo huerto que ha puerta con postal & gatos por la entrada deue por calonia .vº. sueldos. & quantas cabeças de colles tayllare tantos .vº. sueldos. deue por calonia &

emendara el daynno como dicho es de suso. Et si por auentura entrare omne por furtar o por fuerca. & tayllase vimbre o otro arbol pague la calonia con el daynno.

Como deuen dar los uezinos en do pasca el ganado enfermo & ata quoando non se deue boluer con el otro ganado.

SJ ganados enfermaren a ningun omne ad aqueill a qui los uezinos acusaren que su ganado es enfermo deuen li dar paçtura apartada en do puedan pasçer su ganado. Si diçen los uezinos que la malautia de la polmonera en aqueill logar que los uezinos li auran dado tenga su ganado en .iij. mengoantes & en .iij. crecientes asi que non se buelua su ganado con otro. Et si disieren los uezinos que ha la malatia de la garraca tenga el su ganado en aqueyll logar que los uezinos li daran en una mengoant & en una crecient asi que non buelua con otro ganado. Et si disieren los uezinnos que ha la malautia de la nascençia tenga su ganado en aqueilla pasçtura que los uezinos li daran en .xx. dias asi que non se buelua con otro ganado. Esta paçtura sea dada como el termino es & como es el ganado con razon que asi es el fuero. Despues que los uezinos li dieren pasçturas al ganado enfermo por drecho aylli deue tener el su ganado. & si daylli sacare su ganado sano & se boluiere con otro ganado sano. et ouiesse a morir o a enfermar el ganado sano. el seynnor del ganado enfermo tenido es de emendar el daynno. Otro si los dueynnos del ganado sano si leuaren a las paçturas que los uezinos auran dado pora al ganado enfermo por cubdicia daqueillas hierbas. el seynnor del ganado enfermo no es tenido de fazer emienda ninguna por fuero.

Ata quoando pueden tener los ganados en el puerto & ata quoando ha omne calonia si parare engeynos en el puerto & moriere ganado ninguno. & qui deue pechar el homizidio del omne que es ferido en el puerto.

Agora uos contaremos del fuero de los puertos & daquent puertos & dayllent puertos como partieron las tierras & el puerto. Pero que el puerto partieron en dias de uerano lures ganados tienen hi cada uno en lures paçturas. Et pueden los tener hi del primero dia de marco ata la sant Martin. & de sant martin ata el março deue ser por yuierno ayobre de la sant Martin entroa al março por tomar de los uenados si omne parare engeynos en el puerto & si cayere ganado ninguno et moriere. Aqueill qui paro el engeyno non deue pechar aqueill ganado muerto que cayo en el engeynno. Otro si en dias de uerano de março ata sant martin si cayere en aqueill engeynno ganado ninguno & moriere deue pechar el daynno con la calonia & sea la calonia .vº. sueldos. Et si ningun buy cayere & moriere aqueill qui paro el engeynno otorgando lo deue pechar el buy. Et si por auentura negare & diere fiador de niego & si se prouare por bataylla o por

testimonios peche .Mil. sueldos. Destos .Mil. sueldos. deuen ser los medios del Rey et el Rey si diere batayllero. & los otros medios del seynnor del buy si fuere infançon. & si fuere uillano deue los auer el seynnor del uillano. Maguera que el puerto partieron et las tierras. Et si uillano moriere en el puerto por golpe que a preso en el puerto por lo que el homiziero non prisieron los de las tierras non deuen pechar homzidio mas peche aqueyll qui lo mato

Ata quoal logar non deue parar cabayna cabo el puerto nin uedar pacto a los ganados de cabo el puerto.

SJ omne superbio ueniene con sus ganados & si cabaynna quiere parar en el termino dalguna uilla que de çerca li esta al puerto & si disieren los de la uilla que lur termino es. & el seynnor del ganado disiere que es del puerto paren .iij. omnes ho .vº. bien dreyturos. & aduga el ganado de la uilla & deyssen a pasçer lo contra aqueill logar o esta la cabaynna a este ganado non lo tiengan nin lo fiergan ninguno. Car los ganados de las uillas an atal constumbre que yran pasciendo ata el cabo del termino & escontra a la tarde querran uenir a la uilla. En quoanto el ganado al puerto plego pasciendo. por uoz de puerto aylli non deuen poner cabaynna. mas deue ser pasçtura de los ganados de la uilla.

Quoanta deue ser la bustaliza.

Toda bustaliza deue ser al menos quoanto un omne pueda echar .xij. uegadas a .iiijº. partes la segur. Et este que ha de ytar la segur deue se asentar arecho en medio de la bustaliza & esta segur que es de echar deue auer el mango un cobdo raso & el fierro deue auer de la una part agudo & de la otra part esmochado & teniendo la oreylla diestra con la mano siniestra. & deue pasar el braco diestro entre el pescuço & el braço siniestro. & eche quoanto mas podiere aqueilla segur como dicho es de suso.

De como fidalgo deue inbiar al mont sus puercos & non quintara.

Quoando fidalgo imbia sus puercos al mont deue los imbiar a la uilla por quoal uezindat an de pasçer en los montes & deue tener hi los puercos hi en tres nuytes et iazer pasciendo & tornando a casa si la ouiere & sino en el casal que aya estado cubierto si la ouiere & deue cerrar la de sieto al derredor & fazer los hi iazer en tres nuytes. Et daqueillos. .iij. dias adelant iagan en do podieren & pasçcan en do podieren en aqueilla uezindat. & si desta uezindat guisa non fizieren puede el Rey demandar quinta.

De creaturas que no ayan uezindat

SJ como sus puercos puede engordar. fidalgo ninguno ouiere creaturas que no ayan uezindat conocida en otro lugar. & los touiere en su casa. Si ouieren puercos pora engordar pueden los suyos engordar por fuero & no otros.

Quoantos puercos pueden los fidalgos engordar sen quinta.

Todo fidalgo que heredero es en las montaynnas en do corre quinta por auuolorio quoantos puercos ouiere puede engordar. Et sobre todos los suyos .Lx. puercos. & si fuere heredero por compra & ha cumplimiento de uezindat como fuero es. Otro si sobre los suyos deue engordar .Lx. puercos. Empero los Reyes no otorgan este fuero.

Quoando deuen quintar los puercos & poner los so fiaduria los baylles del Rey.

Merinos o baylles del Rey de los puertos dont deuen auer quinta. & como deuen poner a los puercos so fiador empues la sant martin ata la sant andreo et quintar. Et ante de la sant Martin los deuen fiaduriar car despues que pasee la fiesta de sant andreo non los deuen quintar ni poner so fiador que asi es el fuero.

Sobre la quinta de los puercos que demandan los baylles de Rey quien & que salua deue fazer.

Merinos ho baylles del Rey quoando uan a quintar a las montaynnas a do los puercos son. Et si fuere hi el seynnor de los puercos deue li fer drecho eyll mesmo que no a en sus puercos sobre los .Lx. de ningun omne dont el Rey deue auer quinta. Et si por auentura non fuere el seynnor de los puercos hi. deue fazer aquest drecho el mayoral que es de los. & tomar el merino ho el baylle que non tiene tuerto al Rey por aqueilla quinta.

Titulo de tayllazones. Tayllazones de montes & roturas a querer deuen ser fechas & como deue ser partidas.

EN las uillas del Rey en do embargo no a. & en do quinta no a infançones herederos & labradores quoando querran en el termino fazer rocturas por uoluntat de infancones & labradores el infançon deue auer tales dos como el labrador pechero. Pero en querer de los labradores es por tayllar en los montes quoanto eyllos querran. Et deuen tayllar en las tres pascoas asi como los labradores touieren por bien. Otro si en roturas es a querer de los labradores en do eyllos querran rompan maguer deue auer el infançon en roturas & en tayllaçones de montes tales .ij. como un labrador peitero.

Como & a querer de qui deuen fazer tayllazon en los montes en uillas que a infançones et uillanos & en quoaes tiempos deuen tayllar.

En uillas en do ha infançones & labradores. Deuen tayllar en los montes a querer de los labradores quoando los labradores uieren por bien. Et quoando ouieren a tayllar deue

auer un infançon en aqueilla tayllazon quoanto .ij. uillanos. Et si por auentura los uillanos non quisieren tayllar por el aynno algunas uegadas. Los infancones deuen tayllar en las .iij. pascoas cada tres cargas de leynna granada . en estas .iij. cargas non deuen poner ayllagas ni artos ni sarças. Et las ayllagas & los artos tayllen los uezinos quoando querran & pueden uedar quoando se querran.

Como ninguno non deue cortar en mont aieno.

Toda uilla del mundo despues que sus montes ha conosciados otras uillas de la ledania no an poder de cortar en los montes de aqueylla uilla.

Como omne por seynalar arbol en mont ninguno como no a drecho.

SJ algun omne empeçare a tayllar arbol en mont & lo seynnala & despues uiene otro & lo taylla del todo et lo echare en tierra. & en esto uiene el primero & diçe iol auia seynalado ante que tu & mio deue ser. Manda el fuero que aqueill qui lo tayllo & lo echo en tierra que deue auer el arbol ca el primero no a ningun drecho por lo que ouo seynalado.

Ata quoad tiempo deue pagar calonia omne que fuere preso cortado leyna en mont.

SJ el costiero prisiere en el mont ante la fiesta de nauidat ad algun omne cortando leynna & de que la fiesta de nauidat pasare non peche calonia

Que calonia ha qui en mont uedado tayllare arbol ni rama nin fruyto ninguno sen mandamien de los uezinos.

Montes hay en nauarra que son uedados de los uezinos que ninguno non taylle arbol ni rama nin cuylgan fruyto ninguno sen mandamiento de los uezinos. Et en estos montes atales ninguno si tayllare arbol deue por calonia .ij. kafizes de ordio. o un .kafiz. de trigo. & una quoca de vinno. & .ij. sueldos. & medio por el carnero. esta calonia es clamada en bascuenz gauari. Otro si qui taylla rama pague un Rouo de ordio por el fruyto & la calonia la quoad pagan los uezinos entre si.

Que calonia ha qui taylla arbol por rayz en los montes.

SJ ningun omne tayllare arbol por rayz en los montes uedados la calonia es un .kafiz. de trigo. et una quoca de vinno. & un carnero quoad el fuero manda. Et en esta calonia es clamada en bascuenz *gauari*.

Que calonia ha qui corta arbol en bustaliza.

Ningun omne si cortare arbol conosciado en bustaliza de montaynna deue por calonia un buy nouieyllo que asi es el fuero.

Que arbol pueden los uezinos cortar sen calonia.

Todo arbol que souiere en la sayllida de la uilla en tal logar que quoando los uezinos segaren ho uendemaren. o en otro tiempo quoando quiere que lieuen cargas si en el drecho daqueill arbol se encontrasen .ij. bestias cargadas & non podiessen pasar sen embargo. los uezinos bien pueden cortar lo ad aqueill arbol. & por esso non deuen auer calonia ninguna por fuero.

En quoaes casos. & en quoaal manera puede un uezino a otro cortar arbol o fruytal. & como deue dar partir el fruyto a los que an derredor las piecas. & si non les da que puede fazer. & qui con tuerto taiare que pena ha.

SJ infançon o uillano quoaal quiere que sea & ouiere algun fruytal en el huerto ho en el corral. o en la gotera de su uezino ho quoaal se quiere en otro logar de las eras en adentro que fagan embargo a ningun otro uezino tome una segur que el mango aya un cobdo raso. Et aqueill que el daynno toma parese en su tierra o en la gotera a genoyllas touiendo el un pie en su tierra & el otro pie en do quisiere & taylle quoanto mas podiere ad aqueill arbol con la segur. este tallador cada aynno puede fer esto & non terra tuerto al seynnor del arbor. Otro si arbol o otro fruytal si souiere fuera de las heras en algun logar ho en vinna o en pieça o en otra tierra conocida de algun omne & fiziere sombra a las tierras que estan aderredor. Et deue desçender el fruyto que aduze aqueill fruytal feriendo con la piertega. et quoanto que cayere a las tierras que da sombra los seynores de las tierras deuen partir por medio aqueilla fruyta. & el fruyto que cayere en la tierra del seynor del arbol o del fruytal todo deue ser suyo. Et si por auentura el seynor del fruytal quisiere cuyllir el fruyto con las manos por non dar parte a estos sobre dichos seynores. & cayere del fruytal en auiso cogiendo el fruytal el seynor del arbol a ninguna de las honores de los sobre dichos seynores o en vinna o en pieca o en huerto o en campo deuen trauar deyll annte que se leuante. & deuen li demandar medio homizidio quoaal homicidio fuere en la comarca en do esto aura contescido. Et si diçe el seynnor del fruytal que non cayo nin lo trauo iaziendo & si fuere infançon el seynor del arbor. el otro deue li prouar con .ij. infançones. & si fuere uillano deue li prouar con .ij. uillanos que ayan uezindat entegrament. Et si prouar non le podiere iure el seynor del fruyto sobre el libro & la cruz & los sanctos euangelios que non cadio & con atanto deue ser quito. Otro si si algun seynnor superibio fuere que non quiera dar del fruyto del fruytal por la sombra que faç a las tierras del derredor. los seynores de las tierras tomen en quoaal tiempo eyllos sabor ouieren a uoluntat de si con uiento de sierzo & non con buytorno. al primer aynno tomen un fayssso de rostoyllo. & al segundo aynno .ij. fayssos. & al tercer aynno .ij. fayssos. et al .iiijº. aynno .iiijº. fayssos. & al quinto aynno

.vº. ffayssos. & al .vj. aynno .vj. ffayssos. & al .vij. aynno .vij. fayssos. Et de .vij. aynnos adelant non suba el cobto como sobre scripto es .j.ij.ij. cada aynno ata .vij. aynnos. & estos fayssos deuen ser atales quaoles fazen en el uerano en los rostoyllares & aduzen las bestias. & los asnos a casa. & den li fuego ad aqueill fruytal los seynores deuant dichos que las tierras an aderredor del fruytal el rostoyllo en lures tierras touiendo. Maguer que el fruytal se ensecare o tome embargo el qui faze el fuego non tiene tuerto. Otro si en la uilla si no ouiere en ningun tiempo rostoyllo los seynnores de las tierras tomen de las ayllagas quao una muger pueda leuar en la cabeça & den li fuego cada aynno empero las ayllagas quemen en su tierra. Et si fruytal souiere en prado ho en campo ho en la sayllida de la uilla. & si el seynnor del fruytal quisiere emparar la fruyta non puede apremiar ni peyndrar a sus uezinos mas el fruytal es suyo por tayllar & por tener quao por bien touiere. Et si el arbol fuere robre ho otro arbol que ninguna fruyta non trayga puede el seynnor del arbol ramas & todo el cuerpo del arbol puede defender entegrament. Et si algun omne disiere yo he en este arbol atanta de part como tu por lo que esta en la sayllida de la uilla & tayllare el arbol deue cada aynno .vº. sueldos. de calonia por las ramas. Et si fuere arbol que aduga fruyta deue por calonia .vº. sueldos. ata que li plante otro tamayn arbol como el suyo era en aqueill logar. Et aquill qui tayllo plantando otro tal arbol como aqueill hera en aqueill logar mesmo puesto por lo que non pague los .vº. sueldos. cada aynno & diziendo que es tan mayno como el suyo & que lo deue tomar. & iurando sobre sanctos euangelios que es tan mayno como el suyo arbol hera deue lo tomar.

A que es tenido qui taylla fruytal aieno sen razon.

SJ algun infançon ho labrador tayllare nozedo ho otro arbol que fruyta lieue en la rayz. & el seynnor del arbol fayllare al tayllador deue li emendar el daynno ho dar otro tal arbol quoa hera el suyo. Et aqueill qui tayllo el arbol deue le dar .vº. sueldos. por calonia & el arbol que taio de quoa natura era deue le plantar en aqueill logar en do el otro tayllo. et crielo bien ata que crecido sea tanto quao hera el otro & de li cada aynno atanto de fruyto al seynor del arbol quao solia tomar en los otros aynnos. Et quao fuere crecido aqueill qui lo crio deue iurar que es tan grant este arbol que eyll a criado como el otro que eyll tayllo. et con atanto sea apagado el seynor del arbol. Otro si qui tayllare tal arbol que fruyta non lieue deue pagar .vº. sueldos. de calonia & deue li criar otro tal arbol quoa hera el suyo. & ata que sea criado deue le dar cada aynno .vº. sueldos. al seynor del arbol por la pro que solia auer del arbol.

Que deue pechar qui taylla vit ho vimbre.

Todo omne qui tayllare vit ho uimbre aylleno deue pechar. vº. sueldos. de calonia por cada vit et por cada vimbre & a de pechar el daynno.

Titulo de costerias. Quoanta costeria deue infançon. & quoanta el labrador & vinas.

Todo infançon por piecas por costeria de las vinas deue auer una arincada de vinno. Et por costeria de miesses deue un Rouo de trigo si uezino es en la uilla & si trigo non sembrare de quoyal quiere pan que sembrare deue un Rouo. Et si non sembrare de ningun fruyto non deue costeria. Todo uillano Realenco ho de Orden deue por costeria de miesses un quoartal de trigo. & por las vinnas una quarta de vinno.

Que et quanto & como infançon por costeria de pieças & de vinnas. & como uillano. & quanto deue por costeria de montes & cuya deue ser. & cuya la de las pieças et vinnas. & como & quanto deuen pagar por el daynno que le faz en el termino los costieros & en que manera deuen goardar el termino.

Todo infancon deue dar por costeria de miesses un Rouo de trigo. & por las vinnas una arinçada de vinno. Todo uillano deue dar por costeria de miesses un quoartal de trigo & por las vinnas una quarta de vinno. Et el uillano si fuera uezino en .iii. uillas buelua al quoartal de trigo uno de fauas & otro de ordio & otro de comuynna. & con esto pague las costerias. Otro si por costeria de los montes deuen dar un Rouo de ordio ho de auena en do la auena dan por pecha. & deue ser en los montes costiero el qui por menos quisiere ser. & si seynnor ouiere en la uilla puede emparar se de la costeria de los montes. Otro si en las pieças & vinnas deuen ser costieros de los labradores por suert et deue ser de la sant Miguel. ata la otra sant Miguel ata que los fruytos sean cogidos. Et estos .ij. costieros que son por suert deuen catar al terminado ante del dia & si dayno fayllaren en el termino deue lis dizir a los seynores de las pieças. si fayllaren mas antes el daynno Et los seynores de las piecas si fayllan mas antes el daynno que los costieros deuen pagar los costieros el daynno. & los costieros si mas antes fayllaren el daynno non deue pagar aqueill mal fecho. Empero si el daynno es fecho de noches. & si el daynno es fecho de dia los costieros son tenidos de pagar el daynno como el fuero manda segunt los tiempos del aynno que los costieros deue ser de sant Miguel ata sancta maria de febrero del sol entrant ata que entren los ganados a la uilla. Otro si estos costieros deuen se leuantar al alba del dia & catar al termino ata que salgan los ganados fuera de la uilla et despues fagan su pro de la sant Miguel ata sancta maria de febrero quoyal los uezinos pusieren de sancta maria de febrero ata los fruytos cogidos como el fuero manda deuen catar. Et deuen ser de sancta maria de febrero ata los fruytos gcogidos todo el dia. & si por auentura el costiero saylliesse fuera del termino deue el

costiero un Rouo de trigo por calonia. Esta prueua del costiero deue ser fecha por esta guisa creyendo los uezinos que el costiero no es en el termino deue yr el mayoral al lgar en do el costiero mas suele ser & clame lo tres uezes por uoz & por su nombre & logares ha por cuerno en do los yermos son. & si el costiero responde bien & si no pague la calonia que manda de suso. Otro si algun uezino si toma daynno en las leguminas deue clamar al costiero ante que rinqe & si costiero uiene bien & si no aduga .ij. uezinos & caten al daynno a dios & a sus almas & si el seynor siega o ranca ante que faga catar el costiero no es tenido de pagar el daynno. Otro si en las miesses como dicho es de suso fagan catar el daynno. & si alguna pieça se perdiere lo demas del fruyto el costiero deue pagar otra tal pieça como es aqueilla pieça de tal fruyto en tal logar & tome pora si la pieça pascida el costiero. Et si los costieros an de tomar algunas colonias tomen recaudo ante que pascen los fruytos. ca despues que los fruytos sean cogidos & pasare la fiesta de nauidat los que el dayno auran fecho non seran tenidos de pagar. Maguera quoando los uezinos ponen dia pora segar las miesses de que la foç enpeçare a segar los costieros non son tenidos de goardar las miesses por fuero.

Quoanta costeria deue uillano que es uezino en .ij. uillas o en .iij. et quoanta quoando no es uezino. et que calonia an oueyllas o puercos que pasçen en las miesses.

Todo uillano Realeno ho de orden deue por costeria un quoartal de trigo. et una quarta de vinno. Empero si el uillano fuere uezino en .ij. ho en .iij. uillas buelua al quoartal de trigo otro quoartal de ordio. & otro de faua & otro de comuynna enbueitos ensemble pague con aqueill pan en las uillas las costerias. Et si el uillano ouiere vinnas en las. iij. uillas deue en cada uilla sendas quartas de vinno pora costeria. Maguera infançon ho uillano que aya pieças & vinnas & no ouiere casas o casal uieyllo que digan que no es uezino es uezino por estas tierras no deue costeria. Otro si del tiempo de sancta maria candelera ata la sancta cruz de mayo si oueyllas o puercos entraren pasciendo çerca las miesses .iij. ho .iiij^o. o .v^o. ho .x. cabeças la calonia es un quoartal de trigo. et de .x. cabeças en asuso quanto quisiere que sean la calonia es un Rouo de trigo.

Como infançones pueden peyndrar a los labradores que les den costiero. & como eyllos deuen echar suert & como segunt los tiempos deuen goardar el termino los costieros. & que calonia han si bien non goarden et que calonia deuen tomar por bestias & que dayno fazen. & quoaes fruytos es tenido de goardar & ata quoando. & de quoa tiempo adelant non se deue pagar el dayno.

NJnguna uilla Realenca en do aya infancones et uillanos de Rey o de orden o encartados. Por la sant Miguel deuen dizir los infancones a los pecheros dat nos costiero

et si no peyndrar uos hemos queriendo & non queriendo al dia sabido deuen echar suert & aqueill que diere la suert destos peyteros deue ser costiero. si por auentura algun infançon diç yo e todo uezino so & cabet me en la suet si los pecheros quisieren tomar lo an. & si non quisieren por fuero non lo tomaran. Este costiero deue se leuantar al dia del alba et deue catar el terminado de la Sant Miguel ata sancta maria candelera et desta manera se deue leuantar el costiero a la alba del dia & deue catar el termino ata que todos los ganados salgan a pascer & dia adelant puede labrar o fer otro message ata hora de uiespras & di adelant cate su terminado ata la noche escura. Otro si de sancta maria candelera en asuso deue catar todo su terminado de maynana ata la noche & non deue fer otra cosa. Et si por auentura a otro logar fuera del su terminado fuesse deue por calonia .j. Rouo de trigo por cada dia. Et la sayllida deste costiero deue ser prouada desta guisa. el mayoral de la uilla creyendo que el costiero no es en el termino. de las heras deue clamar lo .iii. uegadas por su nombre escontra al logar en do el costiero mas suele ser & usar & si no respondiере peche la calonia. Et si por auentura disiere yo fu al extremo del termino a los ganados que pascian. & por eso non uos hoy nin nos respondi iurando que hera fueras del termino non deue pechar calonia. Este costiero deue tal calonia de sant Miguel miguel ata la sancta maria candelera quoad los uezino pararen entre si. Otro si de la sancta maria candelera ata la sancta cruz de mayo deue tomar el costiero por todo ganado un almut de tal pan quoad fuere el daynno de la sancta cruz de mayo ata que seguen ho ranquen un quoartal de tal pan quoad fuere el daynno esta calonia es de las bestias domadas que toman dogal en las cabeças. Otro si puercos & oueyllas et iegoas brauas si entran de dia entre las miesses deuen por calonia un Rouo de trigo & todas estas colonias puestas por daynno de dia. & deuen los ganados mayores de nuytes sendos Rouos de trigo por calonia. Et las iegoas brauas & oueyllas & puercos an de nuytes por calonia sendos kafizes de trigo. Estas colonias son de los costieros. Et en los rostoyllos en do sembran fauas si omne sembrare trigo ho comuynna o hordio ho auena el costiero no es tenido de goardar si non li dieren soldada sabida por eyllo. por goardar estos .iiij°. fruytos empero iogaria no es uedada. Otro si si algunos de los uezinos an preso daynno en lur pan al tiempo de segar o de rancar al dia dantes el qui daynno ha preso deue tomar uno de los mayores. o .iiij. de los uezinos faziendo a saber al costiero. si uenir quisiere bien & sino quoadto preciaren estos atanto peche el costiero. Et si por auentura este costiero disiere me queredes & por esto me auedes a tuerto coloniado iurando el costiero seynnor de las miesses que tanto bien es perdido peche lo el costiero. Maguera desta calonia dando fiador al seynnor del daynno deue

aue[r] plazo ata las miesses triladas. el omne que ha preso el daynno si creyere al costiero et non tomare fiador & passare la fiesta de nauidat di adelant no es tenido de pechar. Otro si el costiero si a de tomar algunas colonias colonias destas que de suso son dichas & scriptas. non tomando fiador si pasare la fiesta de nauidat desi adelant no es tenido de pechar.

De hereditat que dan uezinos como.

En toda uilla en do ouiere infançones & uillanos o el Rey no a quinta ho heruago pueden dar en hiermo al infançon ho al uillano en algun logar aguisado en do pueda fer pieça ho vinna.

Quoando es acusado infançon de costeria. & quoando el uillano de costeria & de pecha no a pagar.

NJngun omne maguera que uezino sea si non sembrare en su hereditat porque no a fruyto non deue costeria. Empero en su hereditat sembrando & la piedra toylliendo todo asi que pueda aduzir el fruyto en el hombro deue costeria. & si a las vinnas fuere con la çesta & traye uuas en la mano deue costeria. Otro si todo uillano Realenco ho de horden si se perdiere el fruyto como sobre scripto es. deue costeria & pecha al su seynor si aduze fruyto en el hombro & con la çesta uuas. & si no aduze fruyto non deue costeria nin pecha.

Calonia de yerbas de mont.

Todo omne por hierua de mont deue pechar auena en do la auena dan al Rey. & o el ordio dan ordio & por las vinnas dan el vinno que assi es el fuero.

Que salua deue fazer el costiero quoando alguno faylla en las vinnas furtando uuas & niega el ladron. & que calonia ha si fuere prouado & cuya deue ser la calonia

El costiero que es en las vinnas por los uezinos si fayllare algun ladron que furta uuas delant si. & si el ladron niega que non las ha furtadas. Por fuero el costiero deue prouar el furto. & las uuas furtadas teniendo en las manos iurara sobre el libro & la cruz que fulan por nombre furto aqueillas uuas en tal vinna de fulan & sera uencido el ladron & por calonia pechara un .kafiz. de trigo. Et si el costiero quisiere al mayoral de la uilla que iure el pecado sera sobre eyll iurando el mayoral deue por calonia .ij. kafizes de trigo. Et deue ser lun .kafiz. de los uezinos & el otro .kafiz. del costiero. Empero cosa sabida es que esto deue ser fecho ante que uendemas pasen quar el drecho del costiero no es tenido depues que las vinnas non son en su mandar ni en la su goarda.

El qui faç dayno en termino de quoral tiempo adelant no es tenido de emendar al costiero.

Njngun daynno que en el termino se faga en fruyto ninguno non es tenido de pechar al costiero des que pasare la fiesta de nauidat si fiador non touiere.

Titulo de caminos & senderos. Quoanto deue ser el camino del Rey. & que calonia ha qui lo çerrare.

NJngun camino de Rey non sea cerrado en tanto quoanto el alcalde pueda pasar con si tercero caualgantes en renc touiendo los pies en las estriberas & esanchando las piernas con los estriberas quoanto mas podieren que non se toquen las estriberas. atanto deue ser en ancho en el mas estrecho lugar. Et qui se quiere que lo cerrare o lo rompiere peche por calonia .Lx. sueldos. que assi es el fuero.

Cuya deue ser la calonia. del camino frances.

Agora uos contaremos del fuero del camino françes si ua por uilla Realenca ho por uilla encartada. Et si passare por hont quisiere que uaya toda la calonia es del Rey.

Quoanta deue ser la carrera entre uillas fazeras.

De toda carrera de uillas fazeras deue auer en ancho en el mas estrecho lugar .vj. cobdos rasos por esto que se encuentran .ij. bestias cargadas una contra la otra la una souiendo la otra que pueda passar asi que non faga daynno ni embargo la una a la otra porque muchas de uegadas contesçe que en tales logares se adaynnan los ganados & los seynores de quien son reciben daynno & a las uegadas pelean & contesce grandes daynos & muchos males.

Quoanto deue ser el sendero de uilla. et quoando deuen los ganados passar. & qui deue los caminos endreçar & las carreras & senderos.

Todo sendero de uilla deue ser .iiij°. pies en ancho en el mas estrecho lugar. Empero este sendero si fuere escontra el terminado sembrado bien pueden pasar los omnes. mas ganados ningunos non deuen pasar en quoanto las miesses aturan. Otro si en el camino del Rey deue pasar el alcalde mayor & en las carreras de las uillas deuen pasar los uezinos cada uno en sus terminos. Et si eyllos non quisieren pasar & se quereylla alguno deue pasar aqueill qui touiere la honor & si no ouiere qui tenga la honor uayan al alcalde et de lis iuyzio pesqueriendo la uerdat. & si fuere el fecho entre tales omnes faga pagar las calonias como el fuero manda. Otro si por los senderos deuen pasar & uedar quoando por bien touieren.

Titulo de agoas. En quoaal manera pueden tomar lugar pora fazer fuentes quoando an mengoa de agoas.

Uillas ay en nauarra que an pocas agoas & en logares flacas fuentes en estos logares atales si alguno de los uezinos ha en su heredat algun lugar que magne agoa que non se

quede yuerno ni de uerano. Si no ouieren fuent en la uilla & los uezinos li demandaren aqueill logar que lis de pora fazer fuent deue lis dar por cambio. & los uezinos li deuen dar el cambio doblado en tan buen logar ho millor. Et si el cambio non quisiere a dineros. & los uezinos fiziendo esto non deue refusar por fuero porque ha tan buena part como uno deyillos. Et si ouieren menester carrera tomen del mas cercano logar & mas aguisado.

De agoa cabdal quoando da al omne o tueylle de la heredit.

De agoa cabdal qui da & tueylle que es segunt Rey. la agoa cabdal que es redrada de la uilla & del termino. Et tueylle la tierra & esclaua & sen ua con la tierra deue heredar. & la rambla o lauren las eslauraduras si un braço de la agoa finca por hont suele yr. & el otro braço se acuesta a eylla & finca en medio non deue perder su heredit nin su uilla aqueill de qui es la heredit ata que no aya nada del agoa en el braço por hont solia yr primero asi que la gayllina pueda pasar con sus poyllos por sequo. Et si el seynor de la heredit quisiere o puede deue redrar & tornar en el braço que se acuesta a la su uilla al braço que es madre porque non pierda su heredit.

Por toyller agoa que no es cabdal non deue ninguno perder de su heredit si mogonnes ouiere.

SJ alguna agoa ay que non sea cabdal & tueylle aun termino & da a otro ho tueylle aun uezino & da al otro & si moiones ouiere de la otra part non deuen perder lo suyo los seynores de las heredades. Et si la agoa se ensequase del todo esso mesmo deuen auer quito ata los moiones. & si no ay moiones partan por medio el logar por hont solia yr la agoa los que han las heredades ateniendo se a las riberas de la agoa en una.

Título de Ruedas. Como non deue ninguno sacar agoa fuera de madre en el termino en do presa ouiere.

Nuyll omne non deue saquar agoa fuera de madre en el termino que presa aya asi que non ponga de cabo en la madre sobre la presa. Otro si nuyll omne non deue tomar agoa des que entra en la acequia pora la rueda de la presa ata que pase en la çenia de la rueda sacando pora menester de casa con gaylleta o con ferrada. Et si por auentura prisiessse por otras cosas con otros engeynnos caye en la calonia que a las ruedas es dada la agoa por fuero.

En quoal manera deue fazer omne presa de nuevo & como non deue fazer embargo a ninguno.

SJ ninguno omne quiere fazer presa de nuevo entre .ij. terminos a menester amor de los uezinos & mayorment de los que an las heredades en do el presal es que drecho es que a

todos deve catar de daynno. Et si por aventura leuase el agoa algun canto de la presa & fiziesse daynno a las heredades de los seynores. los seynores de la presa deuen emendar el daynno. Otro si la presa si alçasen atanto que en el presal saylliesse el agoa fueras. sacado de torrient de agoa aducho deuen bayssar la presa ata el genoyllo del omne. que bayssen el agoa el endrecho de la finiestra de la presa. & si finiestra no a emedio de la presa deve ser fecho. Este mandamiento saluo la part de la presa ateniendo se a la paret. Que fuero ha en la Rueda & el molino que se faç de nuevo et como la presa nueva non deve embargar a la vieylla. & ata que tiempo deve auer sus drechos la rueda ho & au que iaga.

Si alguno fiziere ruedas molino nuevo & si uuiuare a dar li agoa como se pueda la muela aderredor .iij. uegadas tornar. Et si despues ouiere clamor alguno deyll sobre la casa o sobre la carrera de la agoa deve li dar fiador de drecho et leuar pleyto moliendo la rueda. Et si ningun omne fiziere presa de iuso la rueda o del molino uieylllo. el seynnor de la Rueda o del molino uieylllo ha clamor daqueill que faç la presa de iuso la rueda o del molino uieylllo. El seynnor de la rueda o del molino uieylllo deve echar un cueuano pleno de paylla de suso la presa & si esta paylla fuere a la açenia de la rueda o del molino uieylllo que aura molido & au que iagua yermo por muchos aynos ninguno non li puede toyller de sus drechos ni de sus carreras si no ouiere ioguido atanto que sea pasado en auuolorio.

Como todo omne deve dar mesurada su ceuera al rodero. & si algo daqueillo se perdiere como se deve el rodero saluar.

SJ omne ninguno leuare çeuera al molino ho a Rueda por moler quoyal quiere pan deve li dar mesurado. & si mesurado non lo da deve li dizir al Rodero atanto de pan te deysso aqui. & si lo trobare mengoado tu lo pagaras. & si fayllare menos demande al rodero lo que mengoare. Et el rodero se deve saluar con su iura que aqueilla çeuera que aduyssó a su rueda ata que sacasse que non le aueno aqueilla perdida. Empero la perdida si fuere ata un Rouo de trigo ho mas de un Rouo el rodero deve iurar sobre sanctos euangelios. Et si menos fuere de un Rouo deve iurar la cabeça del maestro de quien se confessa o de su compadre o de su padrino estas assi como sobre scriptas son de suso sean en mano del rodero si mas quisiere iurar iure & sea quito. Et si mas quisiere pechar la ceuera peche la el rodero. & si mas quisiere el rodero tome la iura del perdidoso que tanto perdio. todo esto sea en mano del rodero por auer paç. el rodero lieue el pan mesurado & torne lo mesurado.

Que emienda deve ser fecha por molino que fresa.

De molino que fresa la çeuera deve render la farina fresada & deve boluer con .ij. quartoales de ceuera & molar el saluado. & todo en una el molinero deve dar bona farina.

Como non deuen aiudar los parçoneros en las ruedas que cayen. et quando non quieren los unos como faran los otros.

SJ en algunos molinos o ruedas contesçe que cayan las paredes. & si fuere de hermandades ho de parconeros todos se deuen aiudar & adobar la rueda o del molino. Et si por auentura non quisiessse aiudar alguno deylos de los parçoneros. & los otros parconeros non se deuen deyssar de fazer por eylos mas deuen la rueda o el molino guisar. Et todos los otros non quisieren et uno solo la quiera fazer porue los otros non quieran fazer non se deyssara que non guise la rueda o el molino. et no es tenido de dar part a ninguno de lo que ganara en la rueda ata que sea pagado de todas las messiones. Et de la presa sea creydo por su simple palaura. & por la bona uerdat del rodero. Maguer non deve fazer las paredes de piedra et de calcina sacando por defender las muelas & las açenias de la agoa si las ruedas son en tal logar. Esto es porque los mas poderosos farian atales obras que farian perder a los menos poderosos todo su drecho no ouiendo otra razon.

De quoad daynno ho menoscabo que se faç en la rueda es tenido el rodero.

De molino que cola de dia non deve emendar el molinero. Mas qui cola de nuyt aqueill menoscabo deve emendar el molinero con la iura que daqueill qui la perdida fizo segunt que la quoutia fuere. & si tras mudare la çeuera sobre el molinero es.

Titulo de heredades & labranças. A que tiempo. & ata quando deve dar omne a labrar su hereditat. & como deve cada aynno renouar al labrador. & que semient deve sembrar & que deve auer el seynor

Todo omne qui da a labrador part su hereditat por del fruyto. labrança deve la dar de genero a genero faziendo labrador cada aynno que este omne si touiere esta hereditat del primer aynno adelant & deysso el otro aynno el seynor de la hereditat & no renouare cada aynno. puede dizir si quisiere mia es esta hereditat que aynno & dia so tenient. el seynnor bien puede perder su hereditat mas non deve perder por drecho. Es a saber qui toma esta hereditat por labrar deve la sembrar trigo. ho ordio. o comuynna. o auena. et si otra semient quisiere sembrar deve la sembrar con sabiduria del seynnor. Et el seynnor deve dar destos .iiij. panes. la semient ata el dia de sant johan ata que entre el sol en el portegado de la eglesia uezinal dont es la hereditat. Et si non li diere ata el dia de sant johan di adelant espere al quarto del fruyto. & el seynnor de la hereditat dando la

semient de como sobre scripto es ata el dia de sant johan. Otro si el labrador si se escondiesse por malicia por lo que non tome la semient et pasare el dia de sant johan & li disiere el labrador non me diestes la semient en el tiempo que dar me deuiades. El seynnor de la heredit aboniendo se con .vj. uezinos que asi aduyssos la semient por dar al labrador tome la semient. este labrador si deysare algunas pieças que las deuia sembrar & non sembro el seynnor de la heredit deue prender otra tal tierra como la que deysso el labrador pora sembrar. Este labrador diziendo et faziendo a saber al seynnor de la heredit que no a semient que non pueda sembrar. si paramiento no ouieren non li iaze en culpa.

Que labores deue dar el labrador a las vinnas que tiene por labrar & si non faç que pena deue auer.

Todo omne qui da a labrador a labrar sus vinnas deue las al menos podar et cauar destas dos labranças si faylliere que non las podó ho non las cauó. El seynnor de las vinnas faga a saber al labrador & el labrador aplegue las uuas en las vinnas. & el seynor de las vinnas & el labrador lieue las uuas ensemble a un logar & fagan vinno deyllas. & quando ouieren fecho el vinno por lo que non las podó ho non las cauó el labrador. El seynnor deyllas vinnas deue auer el mosto & el labrador la primera agoa. & lo al partan por medio ensemble que asi manda el fuero.

Qui ara entre pieça & vinna & faç daynno & en la vinna & que calonia ha.

SJ alguno ouiere vinna et el otro pieça ateniendo se a la vinna. Et el seynnor de la vinna si lo toma al seynnor de la pieça dentro en su vinna arando ho sembrando. Puede fer pechar la meatat del buy que asi es el fuero.

Tapias de vinnas o de huerto caydas como & con que deue ser fecha.

De vinna en campo ho huerto en do ha paredes. & si es campo que fue vinna o huerto que fueron tapiados & son las paredes caydas. El seynnor de la vinna o del huerto quisiere tapiar aqueyll logar deue ajudar el seynor del campo de la tierra con que tapie. et si son dos campos que non fueron tapiados. & quiere el uno deyillos tapiar. si non quisiere non li ajudara el otro. el qui es seynnor de la pieça ho de la vinna que esta afrente. Mas si quisiere fazer tapiar de nuevo ponga la tapia en su tierra et faga las tapias con su tierra.

Titulo de heras. De heras vieyllas & nuevas de no embargar viento con ningunas cosas ayllenas & ata quanto.

NJngun omne non deue embargar uiento a hera nin carrera que aya acostumbrada que la hera sin uiento non ualdria nada. Ni non deuen fazer paredes cabo la hera de partes del

sierço ni de buytorno ni embarguen los vientos. Mas açerca de quatro cobdos & aylli no mas alto sobre tierra si no ata el genoyllo del omne & aqueyllos que an las heras de partes del sierço ho de buytorno no embarguen los uientos con fayssinas ni con otras cosas. Mas paren las fayssinas en logar que non faran embargo a sus uezinos & si algunas casetas quieren fazer o cabaynnas ho se defienden del viento. o de granizo. o de agoa los qui goardan las heras fagan logar que non fagan daynno a las otras heras ni embarguen en los uientos. & si poder de viento ho de agoa lieua paylla o grano a su hera deyll o del su uezino non deue embargar lo suyo al dueyno de la paylla ni del grano. & si alguno quisiere fazer de la hera vinna. ho casa. ho huerto. o verger los dueynos de las heras non deyssaran fazer. si non los asegura que non lis vienga daynno por aqueillo que eyll faze. Mas si non lis uiene embargo por lo que eyll faze en los vientos ni en las otras cosas puede fazer de su pro. Mas si alguno quiere fazer hera de nuevo deue fazer en su heredamiento. & asentar en tal manera que si algun uezino ha casa. ho vinna. o uerger. o huerto. que noziesse aqueillo que eyll faze. o fiziesse embargo puede uedar por drecho que non faga. Et ningun otro a hera ayllena non lieue fayssos ni grano ni otras cosas sin mandamiento del seynnor de la hera et si los lieua puede toyller & fer toyller fuera de la hera el seynor que no embarguen a las sus cosas ni en grano ni en fayssos ni en otras cosas nin la cuebra deyillos. Mas los uezinos deuen catar unos a otros que non fagan embargo nin daynno nin deuen andar en tales cosas maliciosament que no es drecho.

Fuero antigo es que ningun uillano de sant çaluador de leyre non deue pagar homicidio de sant Martin daspa en adelant en la cuenca de pomplona ni en las montaynas. De ganado perdido biuo & que se faylla en poder de otro.

SJ algun omne ha perdido ganado ho fallado biuo en poder de carniçero xristiano o de iudio. o de moro. aqueillos que auran fayllado ho comprado el ganado deuen dar otros ganados quoaes iurgare el fuero & si fer non lo quisieren non podran tener ad aqueill a qui fue furtado el ganado mas deue lo cobrar todo quito. Et si troba muerto aqueill qui lo perdio non podra conseguir ren a los carniceros por ninguna razon. Maguer si troba biuo en poder de otros omnes deuen li dar su ganado & si troba muerto deue ser emendado del todo entegrament. Et en qui eyll troba su ganado atienda a su uentura del furto que a eyl furto los furtadores an gran calonia & los ladrones iusticia. Como moro que esta en la heredit del Rey. & se mudare a heredit de infancon & que pena ha.

Suero antigo es & prouado que si moro esta en la heredit del Rey et se querra mudar a heredit de infancon a ser. Et el Rey o el baylle suyo lo sopiere prenga lo al moro ho a la

mora & tuelga li todo el mueble & toda la heredad del Rey. Empero todo esto fagan fuera del termjno del infancon & sea del todo a merçe del el moro. Et si el moro del infancon quiere yr a morar a la heredad del Rey. el infançon tuelga las sus cosas al moro & sea a su merçe & la preson. & faga en sus heredades & no en las heredades del Rey. Maguera todos los moraos especialment son del Rey. Si por auentura fidalgo non adussiesse comprado ho ganado de otro regno moro ho mora que los fidalgos deuen auer los moros et las moras pora si quoando ganan ho compran en otras tierras. Esso mesmo fuero es de los uillanos si se quieren cambiar de un seynorio a otro.

Titulo de fazanias. Como deue castigar omne a sus creaturas.

Todo omne bueno imbia su fijo a otro omne bueno. por tal que aprenda buenas costumbres del buen omne por tal que sea bueno. et amado lo mucho & queriendo lo auer con si. & si por auentura conteciesse en esta creazon. que aprisiesse malas costumbres en logar de las buenas aqueill a quien seria embiado peccaria mortalment. Et si por auentura por non castigar eyll contesciesse esto. ho los omnes de su pan sil uiessen faziendo mal & non lo castigassen o non lo dissiessen al seynnor peccarian mortalment esto es porque al fijo del buen omne mas li ualdria ser muerto que mal acostumbrado porque a las malas costumbres se sieguen muchos males. et non ningunos bienes.

Fazania como un xristiano se defendio de engayno de un iudio.

UN iudio empeynno aun xristiano un uaso de estaynno en logar de uaso de plata por .C. sueldos. a logro en guisa que montassen al cabo del aynno otros .C. sueldos. Era el uaso pesado et sano & semeiaua millor de lo que no era & passo un aynno & al cabo del aynno conosció que era el uaso destaynno & que era engaynado. et fizo serrar con sierra el quiço de casa. & robo su casa mesma & fizo semeyllant que era robado & fue el reson a este iudio & uino este iudio con .CC. sueldos. & por esta art recobro el xristiano sus .CC. sueldos. & engaynno al iudio su uez.

Fazania como un iudio se defendio de engayno de un xristiano.

Un iudio dio a tenir cinquanta cobdos de trapo a un xristiano & non fezo testigos. & non fezo ren el xristiano. & uino el iudio que era engaynado & cayllosse en .iii. aynnos. Despues uino con .C. cobdos de trapo a un xristiano & fizo testigos sobre eyll. & los testigos fechos leuo se a su casa estos linços. & souo bien en .ij. meses. despues uino a este xristiano & demando .C. cobos de trapo. el xristiano quiso dizir que non ouo estos trapos. et con las testimonias que ouo feytas ouo li a dar sus .C. cobos de trapo el xristiano & uengo se assi el iudio

Fazania de un alcalde que por dos buyes uendio el iuyzio. & ouiendo del otro priso algo. Uenieron .ij. omnes ante el alcalde & dio el primero un paynno de lino pora camisas & bragas. Et el otro dio li .ij. buyes & quoando deuia iurgar lalcalde. & dixo el del paynno porque non li saylliesse denient que dissiesse o compliesse iuyzio & quoando esto oyo el alcalde disso que non podia que los .iiij. cuernos de los buyes eran en medio.

Fazania de como un alcalde uendio iuyzio en pleyto de un mercadero & un uillano.

Uenieron .ij. omnes a iuyzio. de un alcalde & un mercadero & un uillano delant lalcalde. et dio este uillano al alcalde .x. carneros. & quoando deuia irgar lalcalde dixo que auia fayllado pesquisa en .x. omnes buenos de la montaynna & dizia por los carneros que tuerto tenia el mercadero. et quoando esto oyo el mercadero dio .xx. morauidis al alcalde. & dixo el alcalde que auia fayllado pesquisa en .xx. omnes mercaderos. et dizia lo por las morauidis que tuerto tenia el uillano. & esto fecho dio el uillano .xx. buyes bonos & uinieron delant el alcalde & dixo el alcalde que en esto que dizia eyll en las primeras palauras que finasse el iuyzio que eyll auia fayllado pesquisa en .xx. de los buenos omnes labradores. qui fueron en la montaynna et dixo por los buyes que por drecha pesquisa auia fayllado que tuerto tenia el mercadero al uillano et ques le dreças del tuerto quel tenia.

Fazania como una muger iurgada de lapidar fue defendida por exieplo de unos moços como susana.

UN omne fue en mercaduria en otras tierras & acomiendo su muger a su hermano & su casa entro a que tornase. & este su hermano a tiempo passado adelant demandando li su amor a esta su coynnada & non lo quiso eylla aytorgar. Este su coynnado dio a .ij. omnes cada .C. sueldos. que aytorgasen que aun omne auian uisto que fazia enemiga con esta su coynnada et aytorgaron esto & fueron delant el alcalde aquest omne & su coynnada con testimonias. Et. iurgo el alcalde que fuesse la muger la muger lapidada. Et leuaron a lapidar. & dios fizo la uerdera iusticia sobre eylla que no ouo ningun mal de las piedras. Mas de uerguença fuyosse la muger de la tierra esto fecho uino su marido. & el alcalde yua por la uilla & uio muchos ninnos que guisauan de comer & dizen estos ninnos .ij. testimonias fueron & dixieron que un omne auia fecho enemiga con una muger casada & fizieron uno de si mesmo alcalde & fizieron testimonias de .ij. desi & testimoniaron asi como las otras testimonias fizieron & dixieron. Et iurgo el ninno alcalde que se redrasen las testimonias una de la otra. assi fizieron & demandando al uno et dixo li de que hedat era este omne que esta mala fizo sobre esta muger respondio uieylo era. & fizo uenir al otro & demandando li de que hedat era este omne que esta mala fizo

dixo que era iouen. Et todo esto uio & oyo el alcalde uieyllo. et partiosse di & fizo conçeyllo de bonos omnes & imbio por el coynado de la muger lapidada. et por aqueillos testimonios que fueron sobre eylla. & partieron los asi como los ninnos auian uisto fer. & dixieron al primero de que hedat era este omne que esta mala fizo sobre esta muger & dixo la testimonia uieyllo era. Et fizo uenir al otro testigo & dixol de que de** hedat era el omne que el adulterio fizo con aqueilla muger. et dixol que era iouen. Et fueron prouados por falsos testigos. et iurgo otra uez que el coynnado fuesse lapidado. & sofriesse la pena de la falsia. & esta muger lapidada quoando oyo que su marido era uenido torno se a su casa. & souieron en paç marido & muger et en amor. & dios aiudo li a la buena muger di adelant.

Fazania de un omne bueno & de una serpent.

UN omne yua por una carrera & trobo muchas serpientes padres et madres. & hermanos & hermanas. et otros parientes. & mato las todas fueras la menor & crio la a esta & quoando fue grant & criada adormiosse este omne & esta serpent entrose entre sus uestidos. & enlace se en su garganta deste omne et quiso lo matar. Este omne dixo a esta serpent non me mates que grant bien te fecho. Respondio la serpent si me criest assi me matest mi padre & mi madre. & mis hermanos. & mis hermanas. et los mis parientes & io deuo te matar. Sobre estas razones uinieron ante el alcalde. & como el omne auia escondida la serpent. & dixo su razon como auia criado aun omne & grant bien le fezo & como eyll queria lo matar. Dixo el alcalde que non daria solo aun razon iuyzio. escubriosse la serpent. & dixo eylla su razon como este omne auia muerto su padre & su madre & sus parientes. Et dixo el alcalde que non daria iuyzio el omne estando preso desoltos la serpent. & el alcalde et este omne mataron a esta serpent. Esta fazania es delas iusticias & de sus uezinos & de los alcaldes.

Signum regni yspanie

Signum Regis aldefonssi yspanie imperator. signum regine margarite Signum. Comitiss de pertica. Facta carta in mensis septembris. Sub Era .Mil. C.lva. Regnante me dei gracia rege. in ituyna in nauarra in Aragon jn subrarbe in Ripagoza & in Roncasualis. Episcopus. stephanus in Osca Episcopus petrus jn Pampilona. Et Episcopus Garses. jn çeragusta. Episcopus Michael in sancta Maria. vdrictirazon Episcopus Raymundus jn barbastro Comes quod me jn Tutella. Redimirus sancij. Seynnor enec lopiz in soria & in burgos. Petrus tizon jn stella. & monte aguto. Alfonso in arneto Seynor furtuyn de tena jn roncale. Seynnor furtuyn Garçeyz de biel in vl. & in filera mayor domo de Rege. Et ego sancius scriba. iussu domini mei regis hanc cartam scripsi & signum meum feci.

Capta fuyt tutela de yllustri rege aldeffonssso prefato cum dei gracia. & auxillio uirorum nobilium terre. et comitis de pertica. Sub era Mil .C.Lij. executante mensse augusto. Obijt in xristo aldefonssus imperator. vo. die menssis octobris. Sub era Mil .C.lxviija. Signum regis. Garsie. Pampilona qui in eleuatione sua forum iurauit & confirmauit. Sigum regis sancie. Nauarre diuitis qui in eleuatione sua forum iurauit et confirmauit.

Estos son los lignages de los Reyes & cuendes de espaynna.

Agora uos contaremos el linage de los reyes despayna. El Rey don Sancho el mayor el padre del Rey don fferrando de leon. et del Rey don Garçia de nagera. qui fo Rey de Nauarra. ouo un fijo de otra muger. Et el fijo ouo nombre lifant don romiro & fue muy bono esforçado. & pues por el saluamiento que fizo a su madrastra la reynna doyna aluira la muger del Rey don Garcia. dio li eylla sus arras. & el Rey atorgoielas. & ouo el reysmo de Aragon. Este Rey don Romiro ouo muchas faziendas con moros & lidio muchas uezes con eyllos. & uencio los. Et pues apostremas uino sobre el Rey don Sancho de Castieylla. & era su tio hermano de su padre. Este Rey don Sancho ouo grant poder de moros. & ouo todo el poder de çaragoça & de toda la tierra. & uenieron a eyll a sobrarbe & gastaron li toda la tierra. & eyll uino a eyll a bataylla & lidio con eyllos. & mataron lo en gradas. Este Rey don Sancho ouo muytas faziendas con moros. & uencio las. & a postremas çerco huesca que era de moros. & ferieron lo y duna sayeta & fizo iurar a sus bonos omnes. por Rey a su fijo pero sanchiz. & pues fizo iurar a su fijo que non çercasse la uilla entro a que loa prendiesse. ho que lo leuantassen por fuerça. morio el Rey don Sancho & soterraron lo en montaragon. desi leuaron a sant johan de la peynna por miedo de los moros. El Rey don Pedro touo huesca çercada. & uenieron y grandes poderes de moros a la bataylla. & el conte don Garcia de Nagera con eyllos. El Rey don Pedro lidio con eyllos. en alcoraz delant huesca. & uencio la bataylla. & mato muytos deylllos & priso al Conte don julian Garcia. & touo lo en su prison. & priso huesca. & morio el Rey don Pedro. et regno su hermano el Rey don affonso. & fo muyt bono & muyt leyal. & muyt esforçado. & fezo muytas batayllas. con moros. et uencio las. & conquerio çaragoça de moros & daroqua & calatayut. & otras muytas uillas. Morio el Rey don alfonssso sen fijo & aragoneses fizieron grant leyaldat que sacaron su hermano don Romiro de la mongia et fizieron Rey. & dieron li por muger la fija del conte piteus et ouo en eylla una fija que ouo nombre dona peyronela. Casaron esta doyna peyronela con el Conte de barçalona. & ouo el Reysmo daragon. & el Rey don Romiro torno se a la mongia. Este conte de barçalona. ouo en esta muger al yfant don

pedro que morio en huesca. El Rey don alffonso que ouo nombre Remon belenguer. el conte don pedro de puenca. & el conte don sancho et a la muger del Rey don sancho de portogal. El Rey don alffonso daragon priso por muger la fija del emperador a dona sancha. & ouo en eyella al yfant don pedro Rey daragon. el marques de prouença don alfonso a don fferrando abbat de montaragon. & un fija que casaron en ungría. daqui en adelant sera lo que dios querra. Este es el linage de Rodic diaz el campeador. Como ueni drechamet del linage de layn calbo qui fue conpaynero de nueno rasuera. & fueron amos iudices de castieylla de linage de nueno rasuera. vino el emperador del linage de layn calbo ouo. dos fijos ferran laniz. et bermun laniz. & ferrant laniz ouo fijo. a lanyn ferrandiz. bermun laniz ouo fijo a ferran Rodriguiz. ferrant rodriguiz ouo fijo a pero sanchiz ferrandiz. & una fija que ouo nombre don elo. Nuyno layniz priso por muger a don Elo. & ouo en eylla layn nuyniz. layn nuyniz. ouo fijo a diac layniz. diac layniz priso por muger la fija del Rey aluariz desturias. & fo muyt bon omne et muyt Rico. & ouo en eylla a Rodic diaç. Quoando morio diag layniz el padre de Rodic diac. priso el Rey don Sancho de Castieylla a Rodic diaç. & criolo. & fizo lo Cauayllero. et fo con eyll en çaragoça. & quoando se combatio el Rey don Sancho con el Rey Romiro en gradas no mejor Cauayllero de Rodic diaç. vinno al Rey don Sancho. A castieylla & amolo muyto. & dio li su alferizia. & fo muyt bon cauero. Et quoandos combatio el Rey don Sancho con el Rey don garcia su hermano en sant aren no ouo millor cauayllero de Rodic diaz. & socorrio su seynor que leuaron preso. & priso Rodic diaç al Rey don Garcia con sus omnes. Et quoando combatio el Rey don Sancho con el Rey don Alfonsso su hermano en uolpera prob de Carrion no a cauero de Rodic diaz. Et quoando çerco el Rey don Sancho su hermano en çamora ally desbarato Rodic diaç con grant compayna de caueros & priso muytos deylos. Et quoando mato belit alfons el Rey don Sancho a traycion. & no alcanço Rodic diaç entroa que lo metio por la puerta de la ciudat de çamora. & dio le una lancada. Pues combatio Rodic diaç por su seynor el Rey don alfonsso con xemen Garceyz de turrieyllas qui era muyt buen cauero & matol pues lo yto de tierra el Rey don Alfonsso a Rodic diaç a tuerto assi que non lo merecio que fue mesturado del Rey. & yssios de su tierra. & pues passo Rodic diaç por grandes trauaios & grandes uerguenças & uenturas. Et pues se combatio en tebar con el Conte de barcalona que auia grandes poderes. & uencio lo Rodic diaç. & desbarato lo. & prisol grant compayna de caueros et Ricosomnes. & por grant bondat que auia solto los todos. Et pues çerco meo cid ualencia. & fizo muytas batayllas sobre eylla et uencio las. & plegaron se grandes poderes daqua mar & uencieron a conquistar a ualencia que tenia

meo cid cercada. & ouo hi .xiiij. Reyes & la otra gent no auia cuenta & lidio meo cid con eyllos & uencio los todos & priso ualencia. Morio meo cid en ualencia dios aya su alma. Era .Milesima .C^a xxx^a .ij^a. en el mes de mayo. & leuaron lo sus caueros de valencia a soterrar a sant per de Cardeyna prob de burges. Este meo cid ouo por muger a doyna xemena. nieta del Rey don alfonso fija del Conte don diago de asturias. & ouo en eylla un fijo & .ij. fijas. El fijo ouo nombre diago royz. & mataron los moros en consuegra. Estas .ij. fijas la una ouo nombre doyna xristiana. La otra dona Maria. Caso doyna xristiana con yfant don Romiro. Caso doyna .Maria. con el Conte de barçalona lifant don Romiro ouo en su muger de la fija de mo cid al Rey don Garcia de Nauarra que disieron garcia Remiriz. el Rey don Garcia. ouo por muger. La Reyna dona margerina. El Rey don Sancho de Nauarra a qui dios li de vida & hondra. Scondida la Era del tiempo de çesar augustus. Quoando mando prender las parias por todo el mundo. Et quoando xpistus priso carne en sancta. Maria. Era la era .xxx. .viij. aynnos. Et a tiempo de eracleus qui era emperador de Roma. & de iherusalem. & era xristiano adonc se leunto mahomet. et mouios de mecha & fo predigar en la arabia en tierras de yeman. En aqueilla sazón passaron los godos en flum de diona. & li uenieron en espayna. & era en Toledo. el Rey sebutus qui era Rey en toda espayna. & era arçobispo en Siuillia sant ysidrie de .DC. .lx. ija. aynnos regno el Rey bamba. Era .DCC.xx. aynos. & regno .xiiij. aynos & fo enpoçonado. Este Rey partio los arçobispados & los Obispados despaynna. Era .DCCC.xxxvo aynos el Rey utizanus. Era .DCCC.xx. aynos Regno el Rey don Rodrigo & fo seynnor de toda espaynna. Era .DCC. & .xxx. & .ij. aynnos fizo el Rey don Rodrigo la bataylla con moros en campo de sangona & fo rancado. & nol fayllaron uiuo ni muerto. Adonc cobraron moros toda la tierra entroa asturias en las montaynnas de Pomplona. Era .DCCC.xxxij. aynno Regno el Rey don Garcia el trembloso de sanç auarcoa. Era .DCCC. .xL.vij. aynnos. morio el Rey don Sancho el mayor. Era .DCCC. .xL.vij. aynnos poblo leon el Rey don ordoyno. Era .DCCCC. .xxij. aynnos poblo burgos el conte don diago. Era .Mil. .viij. aynnos morio el Conte don fferrando Gonçaluiz. Era .Mil. .xL. aynos. Morio el Conte don Sancho qui los bonos fueros dio. Era .DLxxx. aynos fizo la bataylla el Rey artuyss con modret equibleno. Era .DCCC.Lxxxvj. aynos morio carlemagne. Era .Mil. .Lviij. aynos mataron al yfant Garcia en leon. Era .DCCC.Lxxviij. aynnos morio el Rey don Alffonso el casto. Era .Mil. .Lxxa.vij. aynos morio el Rey Don Sancho el mayor. Era .Mil. .C.xxiiij. aynos fo la bataylla de leoda que fizo Garcia xemeniz con moros. Era .Mil. .Lxxx. & .ij. aynnos mato el Rey don fferrando al Rey don Garcia su hermano en

atapuerça. Era .Mil .C.ij. aynnos morio el Rey don ferrando en uelo de leon. Era .Mil .C.xiiij. aynnos mataron al Rey don Sancho en peynalen. Era .Mil .C.x. aynnos fo muerto el Rey don Sancho en çamora. et mato lo belid alfonso. & mataron los xristianos en Rueda a traycion. Era .Mil .Cxxiiij. aynnos. Priso toledo. el Rey don alffonso el vieyllo. Era .Mil .C. xxiiij. aynnos poblo montaragon. el don Sancho. Era .Mil .C.j. aynno morio el Rey don Romiro en grados. Era .Mil .C. .xxxiiij. aynnos morio el Rey don Sancho daragon al setio de huesca. Era .Mil .Cxxxiiij. aynnos fue presa huesca. Era .Mil .C.xxxij. aynnos fue presa a iherusalem. Era .Mil .CL.vj. aynnos fo presa caragoça. Era .Mil .C.L.vij. aynnos. fo la lid de cotanda. Era .Mil .Cxl.ij. aynnos fo la lid de malanga. Era .Mil .C.Lxx. .ij. aynnos lidio el Rey daragon con auegania & fraga el dia de sancta iusta Rufina. & morio el Rey don alffonso. en poreyllino delant saraynnena e la uiespra de Natiuitas sancte marie .Era .Mil .Clxxiiij. aynnos fueron las podestades en huesca. Era .Mil .xC.vij. aynnos fo la bataylla ducles. & morio lifant don Sancho .Era .Mil .C.vij. aynnos morio el Rey don alffonso el uieyllo. Era .Mil .C.xL.vij. morio almozaen. Era .Mil .xxx. .ij. aynnos priso meo cid. Valencia. Era .Mil .C.xxxvij. morio mo çid en valencia. Era .Mil .C. .Lxxxv. priso almaria lempador. & el Conte de barçalona. Era .Mil .CLxxxij. priso lempador cordoua. & dio la ad auegania qui se alço con eylla. Era .Mil .CL. xxxiiij. Morio lempador. Era .Mil .CLxxxiiij. Morio el Rey don Garcia de Nauarra viespra de sancta cecilia & Regno .xv. aynnos. Era .Mil .CC. aynnos morio el Cuende de barcalona. Era .Mil .C. .xvij. aynnos morio la Reyna doyna Sancha de Nauarra. Era .Mil .CC.xxvj. aynnos morio el Rey don fferrando de Galizia. .Era .Mil .CC.xxv. aynnos morio el Rey don alffonso de portogal. Era .Mil .CC.ij. aynnos fo la bataylla de librela. Era .Mil .CC.xiiij. priso cuenca el Rey don alfonso. Era .Mil .C.Lxxv. dio zafado la rueda al emperador. Era .Mil .CC.x morio el Rey lope. Garcia. Era .Mil .CC.xxiiijo. priso zaladuy. iherusalem. Era .Mil .CC.xxvij. morio el Rey en Ric de ynglaterra. Era .Mil .CC.xxvij. aynnos morio lempador de alamania con su huest por conquerir la tierra de iherusalem. & morio aylla dios aya la su alma. & a todos xristianos. Era .Mil .CC.xx.ij. morio el Rey don Sancho de Nauarra el dia de sant johan. Era .Mil .CC.xxx. .ij. fo la bataylla dalarcos quoando lidio el Rey don alfonso con miramomelin. la uiespra de sancta maria de medio agosto. Era .Mil .CC.xxxiiij. al issiet dabrill morio el Rey don alfonso de aragon. fijo del Conte de barcalona dio aya la su alma.

A. M. E. N. Anno dominj. milesimo Quinquagesimo .iiij^o. obiit rex. Garssias Pampil